

# Bienvenido a bordo de su vehículo

**Este manual de utilización y de mantenimiento** reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



y



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

➔ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

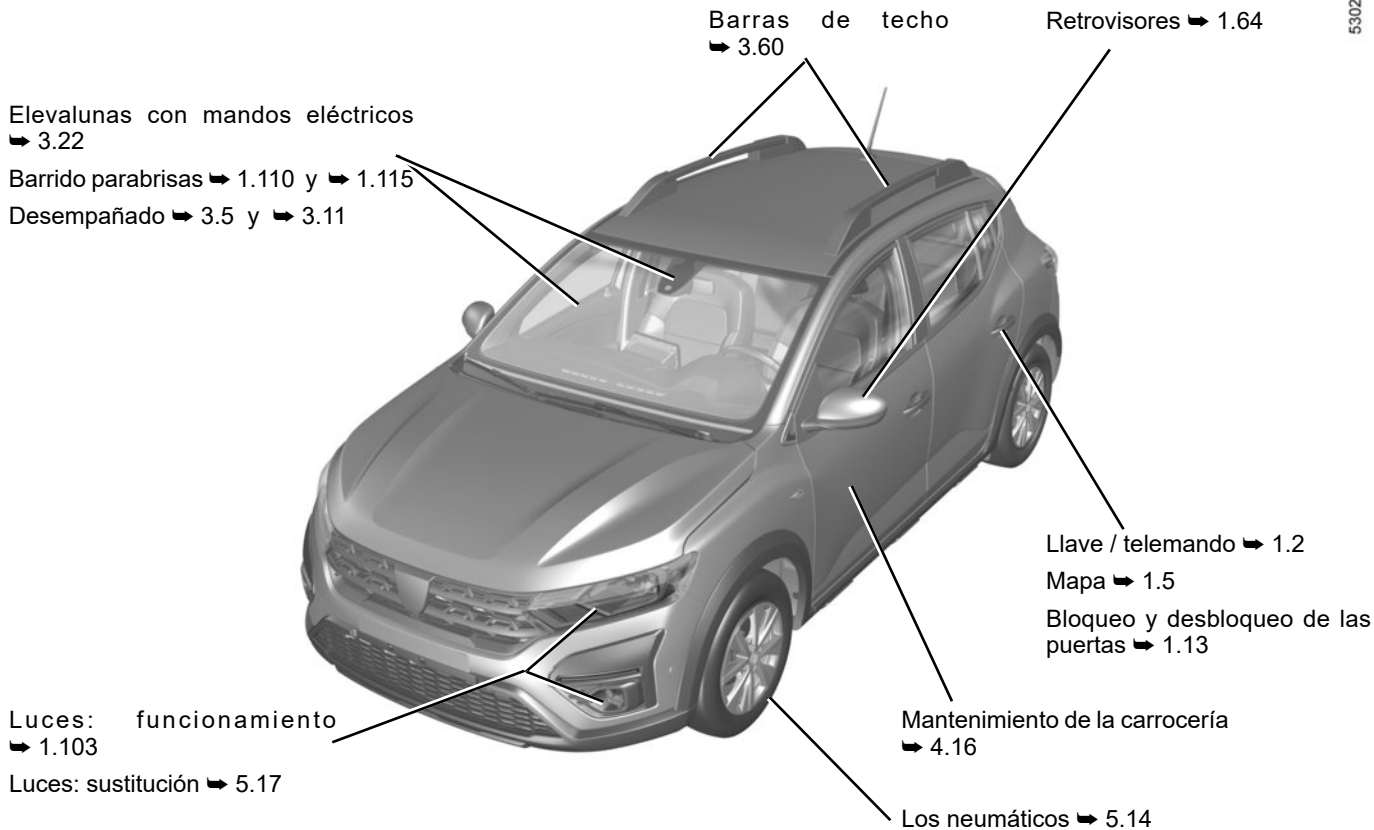
**En las instrucciones, las imágenes se proporcionan únicamente a modo de ejemplo y los QR codes se pueden usar para acceder a videos en línea.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

## EXTERIOR (1/3)

53026



Llenado de carburante/GLP ➔ 1.117

## EXTERIOR (2/3)

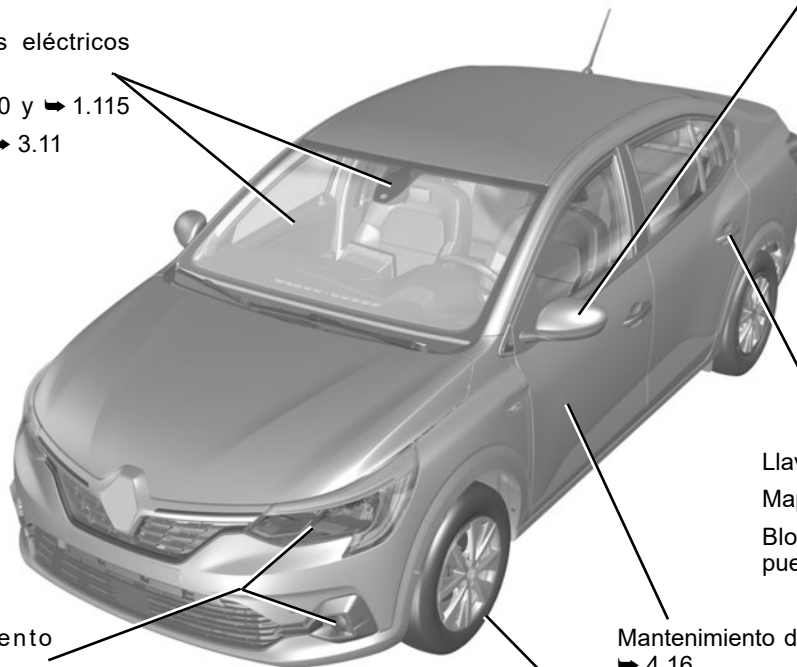
58969

Elevalunas con mandos eléctricos  
➔ 3.22

Barrido parabrisas ➔ 1.110 y ➔ 1.115

Desempañado ➔ 3.5 y ➔ 3.11

Retrovisores ➔ 1.64



Luces: funcionamiento  
➔ 1.103

Luces: sustitución ➔ 5.17

Llave / telemando ➔ 1.2

Mapa ➔ 1.5

Bloqueo y desbloqueo de las  
puertas ➔ 1.13

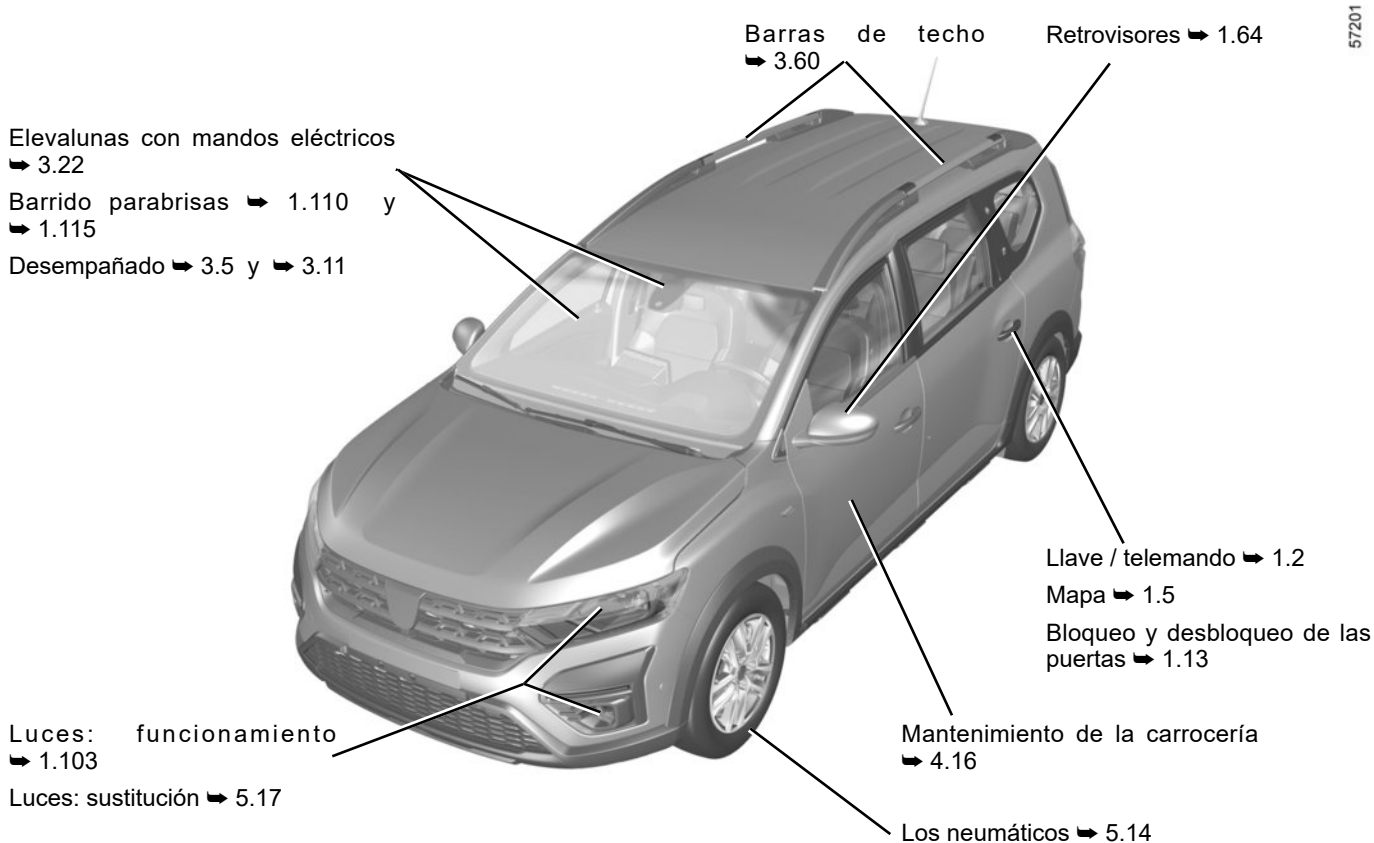
Mantenimiento de la carrocería  
➔ 4.16

Los neumáticos ➔ 5.14



Llenado de carburante/GLP ➔ 1.117

## EXTERIOR (3/3)



Llenado de carburante/GLP ➔ 1.117



# HABITÁCULO (1/3)

Reglaje de la posición de conducción ➔ 1.22

Compartimentos, distribución en el habitáculo ➔ 3.31

Banqueta trasera ➔ 3.37

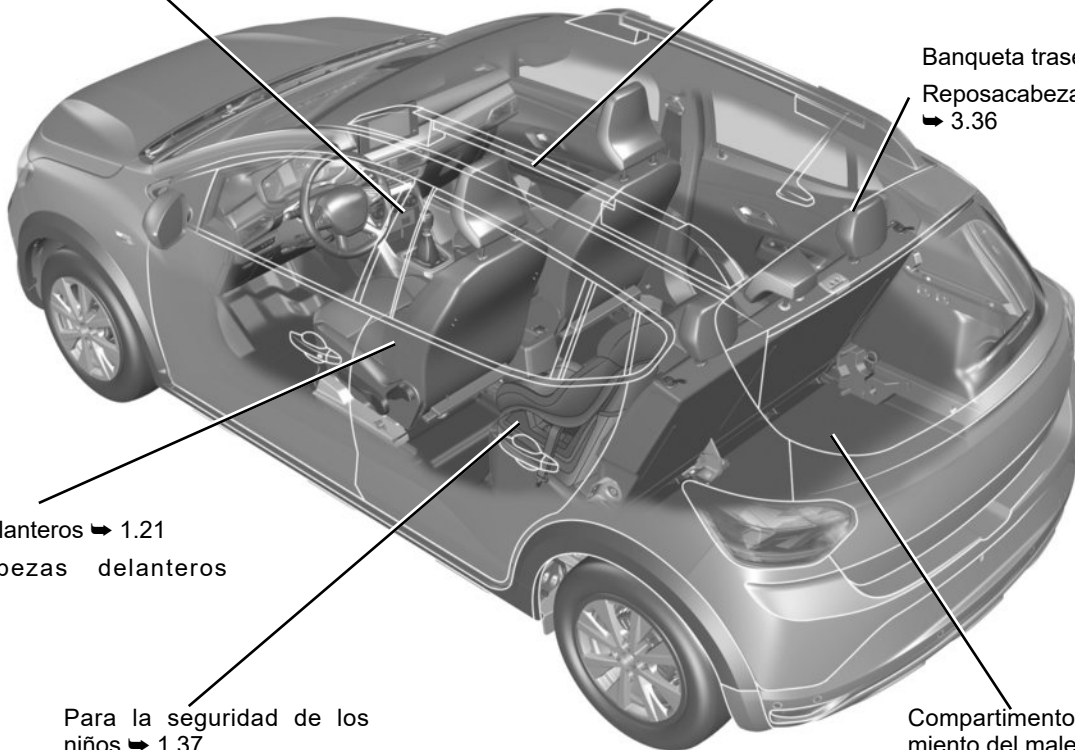
Reposacabezas traseros ➔ 3.36

Asientos delanteros ➔ 1.21

Reposacabezas delanteros ➔ 1.20

Para la seguridad de los niños ➔ 1.37

Compartimento, acondicionamiento del maletero ➔ 3.51



## HABITÁCULO (2/3)

56970

Reglaje de la posición de  
conducción ➔ 1.22

Compartimentos, distribución en el ha-  
bitáculo ➔ 3.31

Banqueta trasera ➔ 3.37

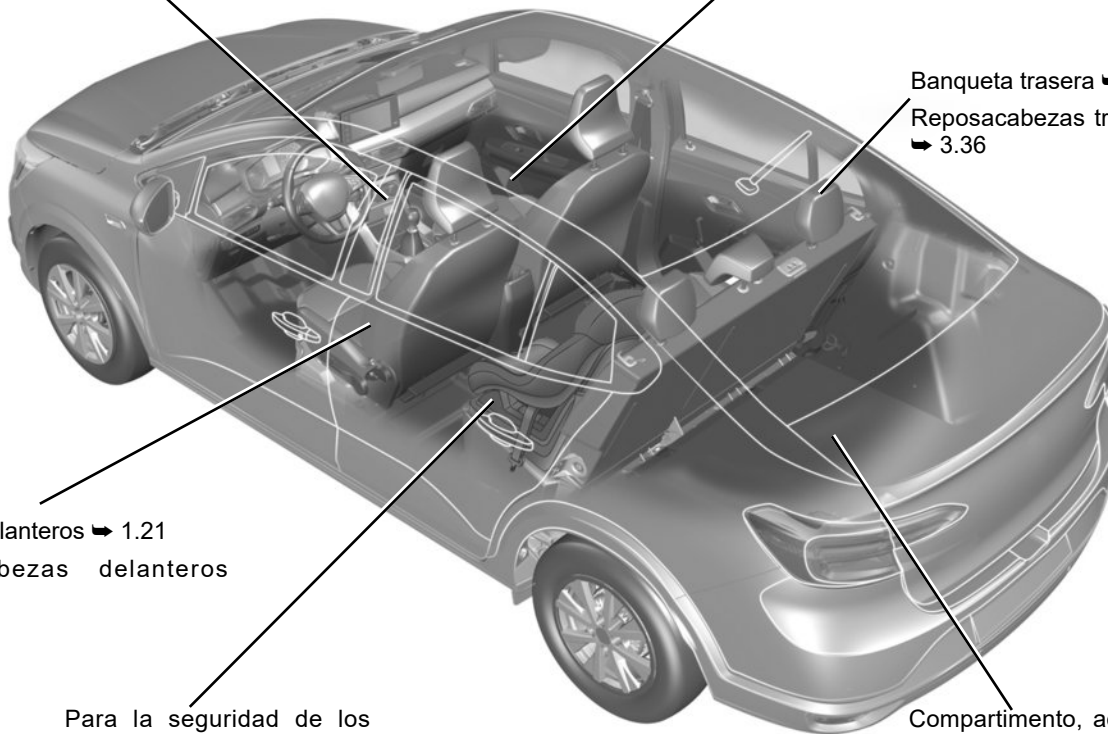
Reposacabezas traseros  
➔ 3.36

Asientos delanteros ➔ 1.21

Reposacabezas delanteros  
➔ 1.20

Para la seguridad de los  
niños ➔ 1.37

Compartimento, acondiciona-  
miento del maletero ➔ 3.51



# HABITÁCULO (3/3)

57202

Reglaje de la posición de  
conducción ➔ 1.22

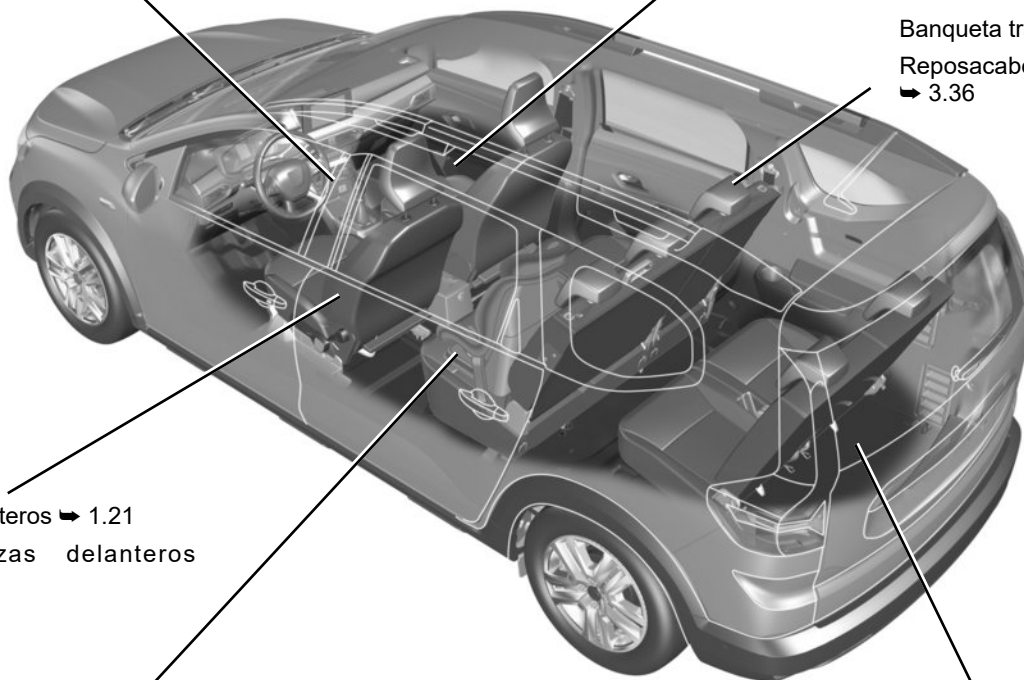
Compartimentos, distribución en el ha-  
bitáculo ➔ 3.31

Banqueta trasera ➔ 3.37  
Reposacabezas traseros  
➔ 3.36

Asientos delanteros ➔ 1.21  
Reposacabezas delanteros  
➔ 1.20

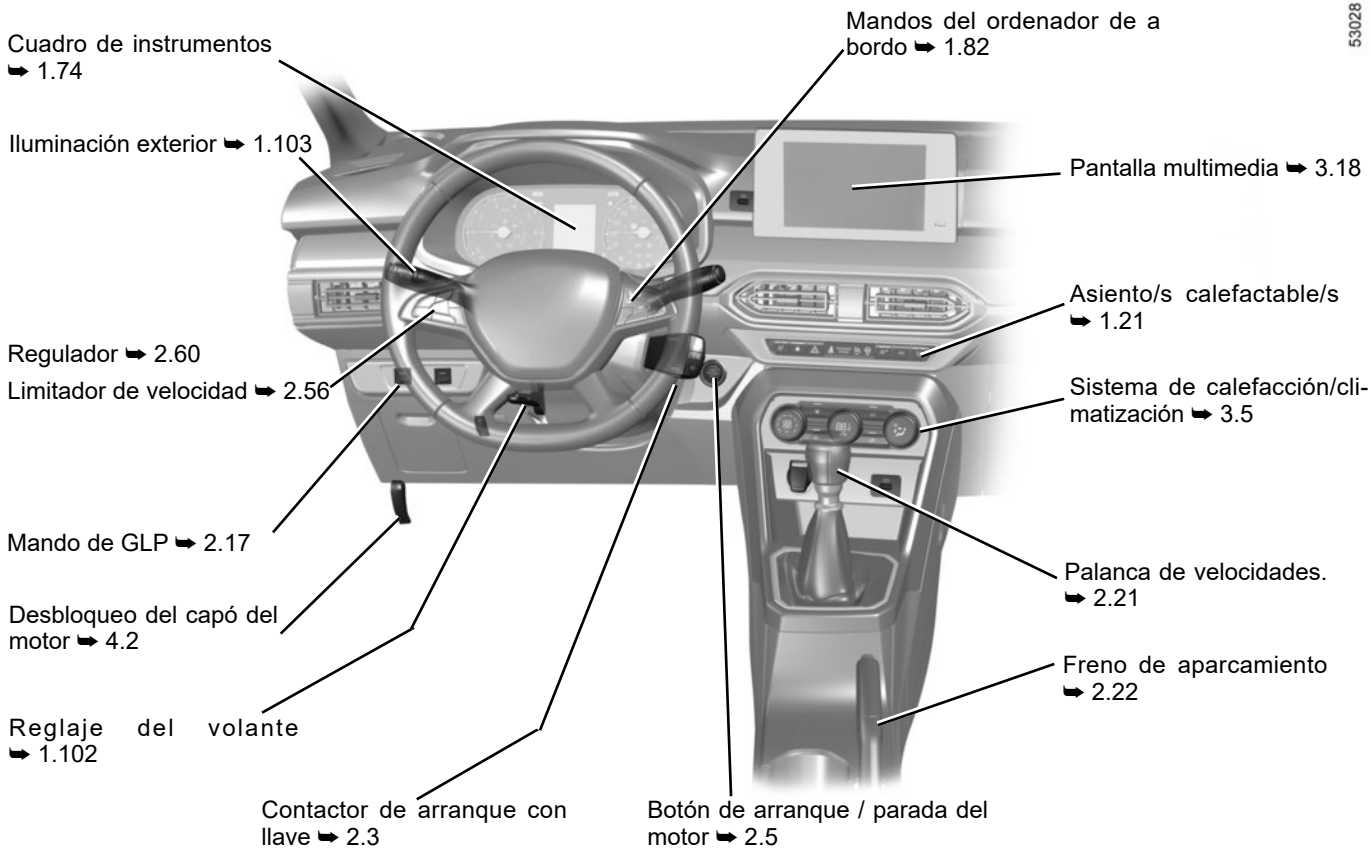
Para la seguridad de los  
niños ➔ 1.37

Compartimento, acondiciona-  
miento del maletero ➔ 3.51



# PUESTO DE CONDUCCIÓN

53028



# AYUDA A LA CONDUCCIÓN

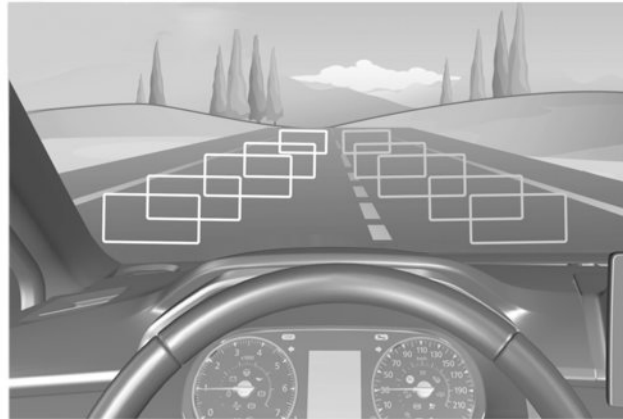
53535

ABS (sistema antibloqueo de frenos)  
ESC (control dinámico de conducción)  
Asistencia al frenado  
Ayuda al arranque en cuesta ➔ 2.38

Frenado activo de emergencia  
➔ 2.46

Advertencia de ángulo muerto  
➔ 2.41

Stop and Start ➔ 2.9



Limitador de velocidad ➔ 2.56

Regulador ➔ 2.60

Ayuda al aparcamiento ➔ 2.65

Cámara de marcha atrás ➔ 2.71

Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos ➔ 2.32

# SEGURIDAD A BORDO

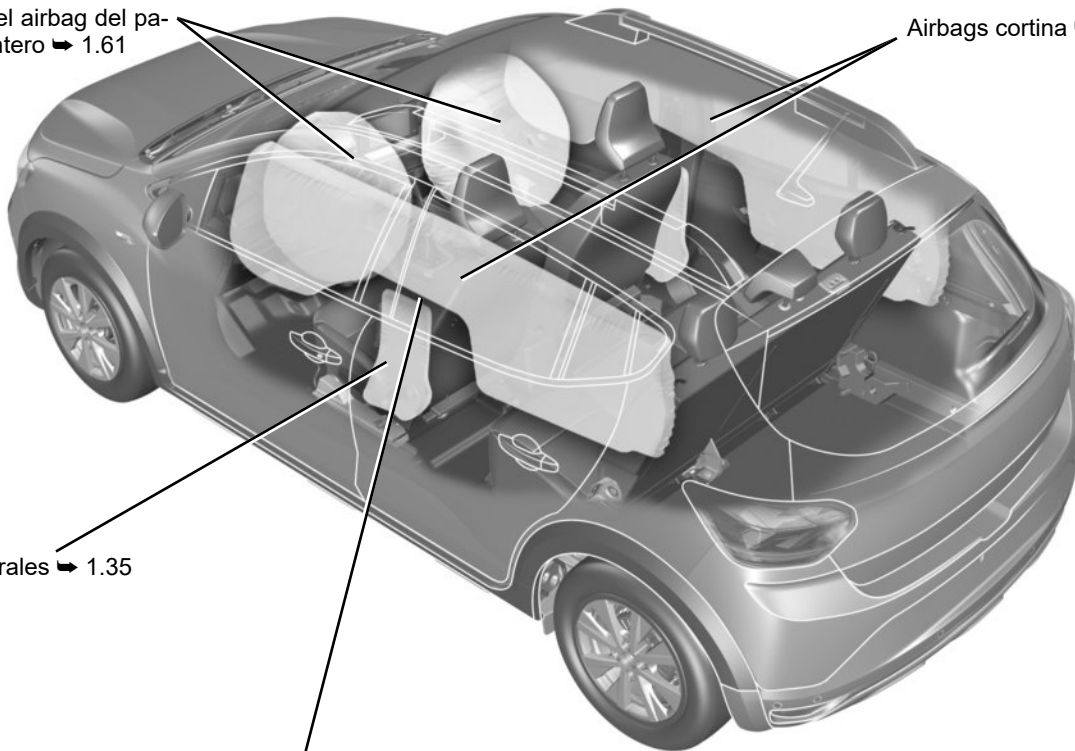
Airbags delanteros ➔ 1.28

Inhibición del airbag del pasajero delantero ➔ 1.61

Airbags cortina ➔ 1.35

Airbags laterales ➔ 1.35

Cinturones de seguridad ➔ 1.22



# IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS (1/3)

53027

Información técnica para los servicios de emergencia ➔ 6.3

Revisión del número de identificación de un vehículo ➔ 6.2

Placa de certificación del vehículo ➔ 6.2

Identificación del motor ➔ 6.4

Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➔ 2.32 ➔ 4.12

## IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS (2/3)

56974

Información técnica para los servicios de emergencia ➔ 6.3

Revisión del número de identificación de un vehículo ➔ 6.2

Placa de certificación del vehículo ➔ 6.2

Identificación del motor ➔ 6.4

Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➔ 2.32 ➔ 4.12



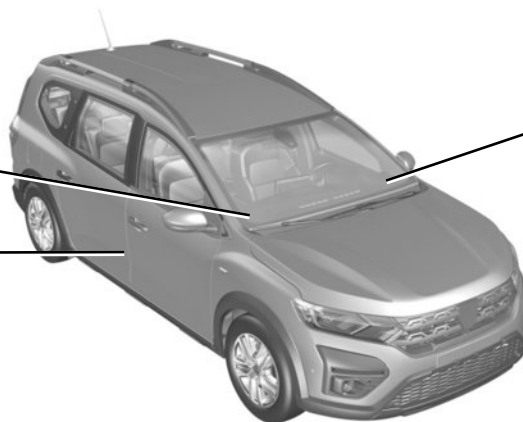
## IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS (3/3)

57203

Información técnica para los servicios de emergencia ➔ 6.3

Placa de certificación del vehículo ➔ 6.2

Revisión del número de identificación de un vehículo ➔ 6.2



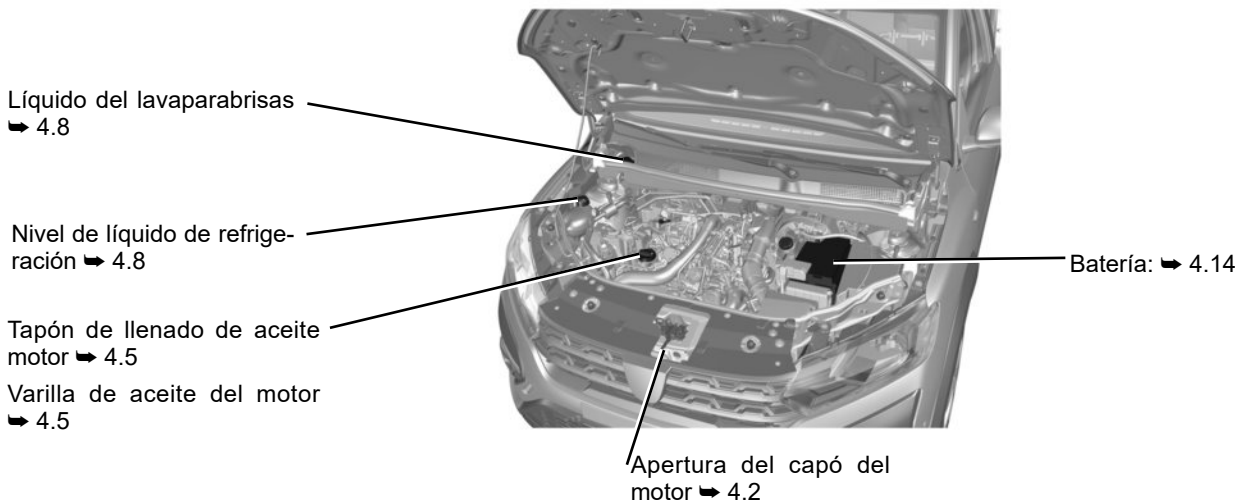
Identificación del motor ➔ 6.4

Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➔ 2.32 ➔ 4.12



# EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

530152



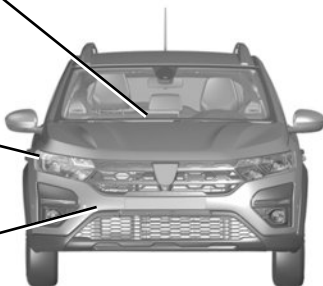
# REPARACIÓN

53030

Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas ➔ 5.49

Sustitución de las lámparas de los faros ➔ 5.17

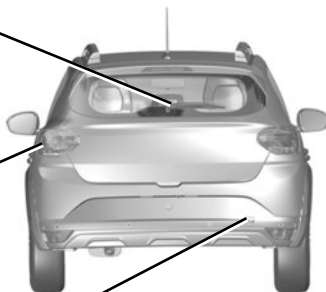
Punto de remolcado delantero ➔ 5.51



Sustitución de la escobilla del limpiacristal trasero ➔ 5.49

Sustitución de las lámparas de luces traseras ➔ 5.22

Punto de remolcado trasero ➔ 5.51

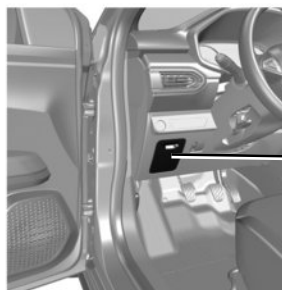


Pinchazo:

Herramientas ➔ 5.9

Rueda de seguridad ➔ 5.2

Cambio de las ruedas ➔ 5.12



Fusibles ➔ 5.40



# S U M A R I O

## Capítulos

Conozca su vehículo .....

1

La conducción .....

2

Su confort .....

3

Mantenimiento .....

4

Consejos prácticos .....

5

Características técnicas .....

6

Índice alfabético .....

7

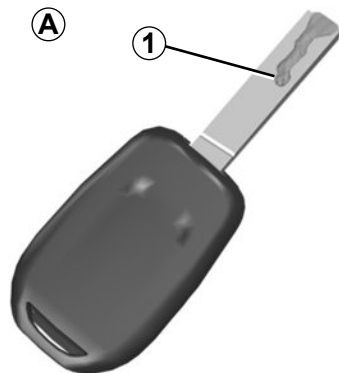


# Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llaves, telemando por radiofrecuencia: generalidades, utilización . . . . .	1.2
Tarjeta: información general, uso . . . . .	1.5
Bloqueo, desbloqueo de las puertas . . . . .	1.13
Apertura y cierre de las puertas . . . . .	1.17
Bloqueo automático de las puertas al circular . . . . .	1.19
Reposacabezas delanteros, asientos delanteros . . . . .	1.20
Cinturones de seguridad . . . . .	1.22
Dispositivos de retención complementarios . . . . .	1.28
a los cinturones delanteros . . . . .	1.28
a los cinturones traseros . . . . .	1.34
laterales . . . . .	1.35
Seguridad infantil: información general . . . . .	1.37
elección de fijación del asiento para niños . . . . .	1.40
instalación del asiento para niños, generalidades . . . . .	1.43
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad o mediante el sistema Isofix . . . . .	1.45
desactivación o activación del airbag del pasajero delantero . . . . .	1.61
Retrovisores . . . . .	1.64
Puesto de conducción . . . . .	1.66
Cuadro de instrumentos: testigos luminosos . . . . .	1.74
Pantallas e indicadores . . . . .	1.80
ordenador de a bordo . . . . .	1.82
menú de personalización de los ajustes del vehículo . . . . .	1.97
Hora y temperatura exterior . . . . .	1.100
Volante de dirección, dirección asistida . . . . .	1.102
Iluminación y señalización exteriores . . . . .	1.103
Señales acústicas y luminosas . . . . .	1.107
Ajuste de la altura de los faros . . . . .	1.108
Limpiaparabrisas, lavaparabrisas . . . . .	1.110
Depósito de carburante (llenado de carburante) . . . . .	1.117

# LLAVES, TELEMANDOS POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

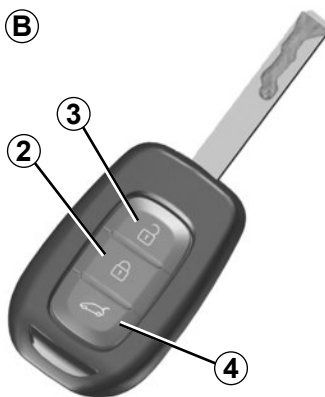
53103



## Llave A

- 1 Llave codificada del contactor-arranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.

53102



## Telemando por radiofrecuencia B

- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 4 Desbloqueo del maletero solamente.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).



### Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



# LLAVES, TELEMANDOS POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

## Radio de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía en función del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presiona involuntariamente en los botones.

**Nota:** Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

## Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.

### Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

### Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

En caso de pérdida o si desea otra llave o telemando, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

En caso de sustitución de una llave o telemando, será necesario llevar el vehículo **y todas sus llaves o telemandos** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.

Se pueden utilizar hasta cuatro llaves o telemandos por vehículo.

### Fallo de la llave o telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años. Cómo cambiar la pila ➔ 5.43.

# LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: uso

53102



## Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo **1**.

El bloqueo se visualiza **mediante dos intermitencias** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

Si una puerta (puerta o portón trasero) está abierta o incorrectamente cerrada, no se puede realizar un bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no **parpadean**.

## Desbloqueo de las puertas

Presione el botón de desbloqueo **2**.

El desbloqueo se visualiza **mediante una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

**Nota:** si no se abre ninguna puerta en los 2 minutos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo por el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

## Desbloqueo del maletero solo

Pulse prolongadamente el botón **3**. El maletero se abre ligeramente y, según el vehículo, la puerta del maletero se abre completamente por sí sola.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).



## Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

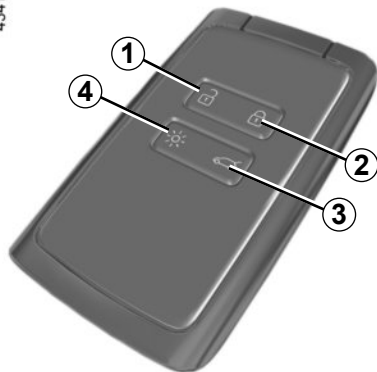
De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## TARJETA: generalidades (1/3)

43418



- 1 Desbloqueo de todas las puertas.
- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Desbloqueo del maletero solamente.
- 4 Encendido a distancia de la iluminación.

### La tarjeta permite:

- el bloqueo, desbloqueo de los abrientes (puertas, maletero);
- encendido a distancia de la iluminación del vehículo (consulte las páginas siguientes).

### Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: debe sustituirse cuando el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» aparece en el cuadro de instrumentos ➔ 5.45.

### Radio de acción de la tarjeta

Varía en función del entorno: tenga cuidado de no bloquear o desbloquear el vehículo accidentalmente al presionar involuntariamente los botones.

**Nota:** si una puerta (puerta lateral o puerta del maletero) está abierta o incorrectamente cerrada, no se puede realizar un bloqueo y se emite una señal acústica.

### Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta), el funcionamiento puede verse perturbado.

Con la pila descargada, todavía es posible bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➔ 1.13 ➔ 2.5

## TARJETA: generalidades (2/3)

43418



### Función «iluminación a distancia»

Una presión en el botón **4** enciende la iluminación interior, las luces de posición y las luces de cruce durante 20 segundos, aproximadamente. Esto permite, por ejemplo, localizar de lejos el vehículo estacionado en un parking.

**Nota:** una nueva presión en el botón **4** apaga las luces.

### Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

### Sustitución: necesidad de una tarjeta suplementaria

En caso de pérdida de la tarjeta, o si desea otra, dirijase exclusivamente a un representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para reinicializar el sistema.

Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## TARJETA: generalidades (3/3)

40303

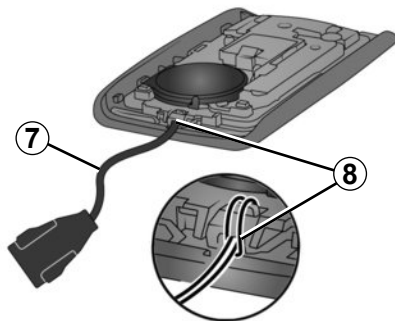


### Colocación de una correa con la mano 7

Deslice la carcasa trasera **5** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.

No introduzca en ninguna circunstancia herramientas de tipo destornillador en la abertura **6**.

57037



Introduzca la correa con la mano en el componente **8** y pase el extremo de la correa a través de la hebilla.

Coloque la correa en la abertura **6** y cierre el cartucho.

**Nota:** compruebe que el diámetro del cable de la correa con la mano **7** encajará en la abertura **6**.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (1/5)

Dispone de dos modos de bloqueo/desbloqueo del vehículo:

- «manos libres», al acercarse y alejarse del vehículo;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.

### Desactivación/activación del modo «manos libres»

Según el vehículo, puede desactivar/activar el desbloqueo al acercarse al vehículo y el bloqueo al alejarse del mismo.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo ➔ 1.97.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



### Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (2/5)



49701

### Utilización de la tarjeta en «manos libres»

El modo “manos libres” permite el bloqueo/desbloqueo sin tocar los botones de la tarjeta cuando esta se encuentra dentro de la zona de acceso **1**.

**Nota:** si el vehículo no se ha utilizado durante más de ocho días, el sistema “manos libres” pasa al modo de espera. Para reactivarlo, pulse el botón de desbloqueo situado en la tarjeta.

### Desbloqueo manos libres al acercarse al vehículo

Con la tarjeta en la zona de acceso **1**, el vehículo se desbloqueará.

El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

### Condenación “manos libres” al alejarse

Llevando la tarjeta consigo, con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloqueará automáticamente cuando salga de la zona de acceso **1**.

**Nota:** la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

Las luces indicadoras y las de emergencia producen **dos intermitencias** para mostrar que las puertas se han bloqueado.

El bloqueo se confirma con una señal acústica.

### Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

El desbloqueo por aproximación se desactiva al cabo de ocho días sin utilizar el vehículo.

Use la tarjeta con telemando (consulte las páginas siguientes) para desbloquear el vehículo y volver a activar el modo “manos libres”.

### Particularidades inherentes al bloqueo

Si una puerta está abierta o mal cerrada, cuando se aleje, el vehículo no estará bloqueado.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (3/5)



49701

### Particularidades inherentes al bloqueo «manos libres»

Después de bloquear el vehículo en modo manos libres, hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo. Durante estos tres segundos, es posible asegurarse del bloqueo correcto accionando las empuñaduras de las puertas.



49705

Pasados 15 minutos, aproximadamente, con la tarjeta dentro de la zona de detección **1**, se desactiva la función de bloqueo al alejarse del vehículo. Para bloquear el vehículo, pulse el botón **4** de la tarjeta (consulte las páginas siguientes).

El bloqueo del vehículo no se puede llevar a cabo si una tarjeta se encuentra en la zona **2**. Si desbloquea el vehículo pulsando el botón de la tarjeta pero no abre las puertas o el maletero, se desactiva el bloqueo “manos libres” al alejarse.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

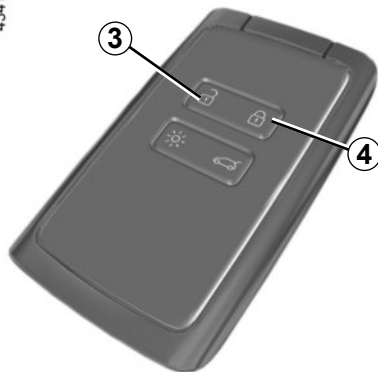
Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (4/5)

43418



### Utilización de la tarjeta con telemando

#### Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón 3.

El desbloqueo se muestra mediante **una intermitencia** de las luces de emergencia y de los indicadores laterales.

Si a continuación se realiza un intento de abrir una puerta al pulsar la empuñadura al mismo tiempo que se desbloquean las puertas a distancia, la puerta en cuestión permanecerá bloqueada. Para evitarlo, suelte la empuñadura y vuelva a desbloquear el vehículo pulsando el botón 3 de la tarjeta.

#### Bloqueo con la tarjeta

Con las puertas y el maletero cerrados, pulse el botón 4. El vehículo se bloquea. Las luces de precaución y las luces indicadoras traseras producen **dos intermitencias** para indicar que el vehículo se ha bloqueado.

**Nota:** la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

#### Particularidades

Si un abridor (puerta lateral o puerta del maletero) está abierto o incorrectamente cerrado, no se puede realizar el bloqueo del vehículo y se emite una señal acústica.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

49705



**Con el motor en marcha**, si después de haber abierto y cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en la zona 2, el mensaje «Tarjeta no detectada» le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

## TARJETA «MANOS LIBRES»: utilización (5/5)

43418



### Desbloqueo del maletero solo

Pulse prolongadamente el botón 5. El maletero se abre ligeramente y, según el vehículo, la puerta del maletero se abre completamente por sí sola.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

## BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS Y EL PORTÓN (1/4)

**En caso de que no funcione el telemando o la tarjeta, según el vehículo.**

**En algunos casos,** es posible que el telemando por radiofrecuencia o la tarjeta no funcionen:

- pila del telemando por radiofrecuencia o de la tarjeta agotada, batería del vehículo descargada, etc.;
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

- para utilizar el telemando por radiofrecuencia o la llave de emergencia integrada en la tarjeta (según el vehículo) para desbloquear la puerta del conductor;
- bloquear manualmente cada una de las puertas;
- para utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).

40303



39102



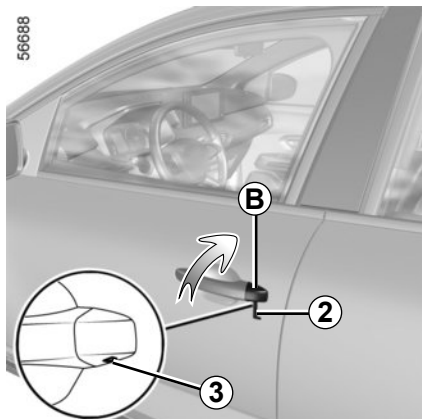
### Llave integrada en la tarjeta

La llave **2** integrada sirve para bloquear o desbloquear la puerta delantera izquierda cuando la tarjeta no funciona.

### Acceso a la llave 2

Deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.

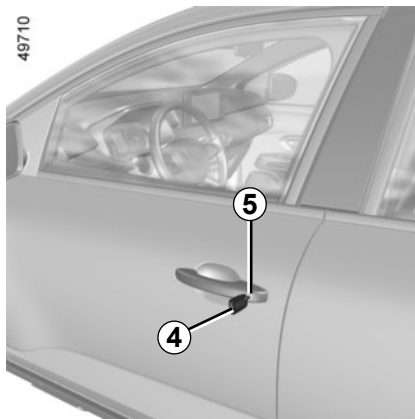
## BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS Y EL PORTÓN (2/4)



### Utilización de la llave integrada en la tarjeta

- Inserte el extremo de la llave **2** en la ranura **3** debajo de la tapa **B** de la puerta del conductor;
- Efectúe un movimiento hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **2** en la cerradura de la puerta del conductor, bloquee y desbloquee.

Una vez haya entrado en el vehículo, vuelva a colocar la llave en su alojamiento de la tarjeta.



### Vehículos con llave, telemando

#### Utilización de la llave

Inserte la llave **4** en la cerradura de la puerta del conductor **5**, bloquee y desbloquee.

## BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS Y EL PORTÓN (3/4)

49781



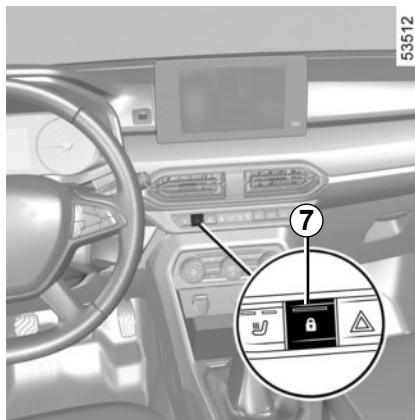
### Bloqueo manual de las puertas

Con la puerta abierta, gire la palanca **6** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

La apertura solo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta del conductor.

53512



### Mando de bloqueo/ desbloqueo desde el interior

Según el vehículo, permite bloquear o desbloquear de forma simultánea las cuatro puertas y el maletero. Bloquee o desbloquee las puertas pulsando el interruptor **7**.

Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/ desbloqueo rápido de todas las puertas.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: con el motor parado, mantenga presionado el contactor **7** para bloquear las demás puertas.

## BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS Y EL PORTÓN (4/4)

### Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

(según el vehículo)

**Con el contacto puesto**, el testigo situado encima del contactor **7** se enciende y le informa del estado de bloqueo de las puertas:

- con el testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

### Bloqueo de los abrientes sin tarjeta o sin llave

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un disfuncionamiento temporal de la tarjeta o de la llave.

**Con el motor parado y una puerta o la puerta del maletero abiertas**, mantenga pulsado el contactor **7** durante más de cinco segundos.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo solo se podrá realizar con la tarjeta situada en la zona de acceso al vehículo o con la llave.



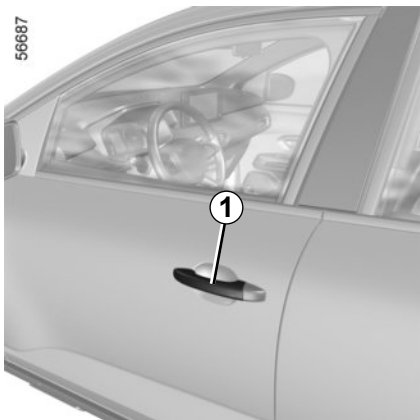
#### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.



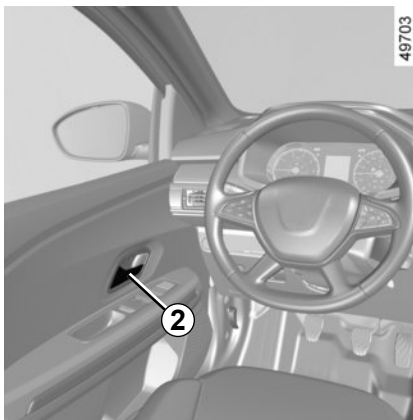
No abandone nunca su vehículo con la llave o la tarjeta en el interior.

## APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)



### Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas, ponga la mano bajo la empuñadura **1** y tire hacia usted mismo. ➔ 1.13



### Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **2**.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.

### Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora se activa para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.


### Alarma de olvido de cierre de un abriente

Según el vehículo, esta alarma se refiere a la puerta del conductor o a todos los abrientes.

Con el vehículo parado, si un abriente está abierto o mal cerrado, se enciende

un testigo .

Durante la circulación, en cuanto el vehículo alcanza aproximadamente

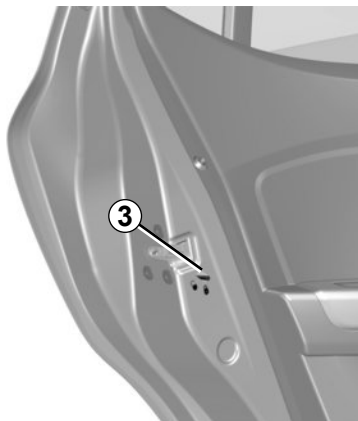
20 km/h se enciende el testigo  acompañado de una alarma sonora.

### Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor o se condenan las puertas.

## APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)

49741



### Seguridad niños

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca **3** de cada puerta y compruebe desde el interior que las puertas quedan condenadas.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

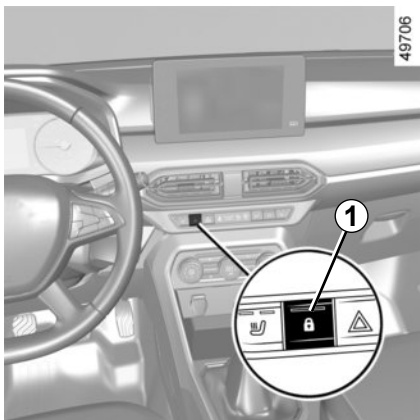
De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



# CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



## Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas una vez alcanzada la velocidad aproximada de 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el contactor de desbloqueo de las puertas centrales **1**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

**Nota:** si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza la velocidad aproximada de 10 km/h.

## Activación/Desactivación de la función

**Para activarlo:** con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír una señal acústica.

**Para desactivarlo:** con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír dos señales acústicas.

## Anomalías de funcionamiento

Si observa una anomalía de funcionamiento (imposibilidad de bloqueo automático), compruebe que todas las puertas estén correctamente cerradas. Si estuvieran bien cerradas y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condenación no ha sido desactivada por error.

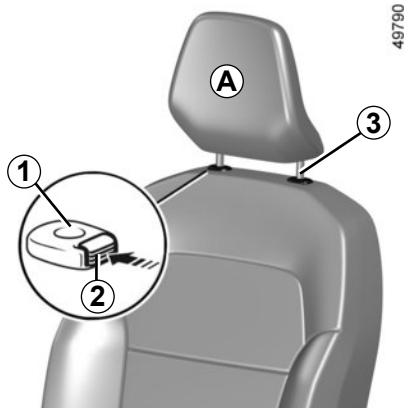
Si es así, reactivela.



### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de emergencia.

# REPOSACABEZAS DELANTERO



## Para subir el apoyacabezas

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

## Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón **2** y acompañe el reposacabezas hasta ajustarlo a la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

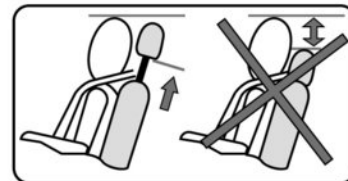
## Para retirar el apoyacabezas

Suba el reposacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **2** y suba el reposacabezas hasta liberarlo.

## Para poner el apoyacabezas

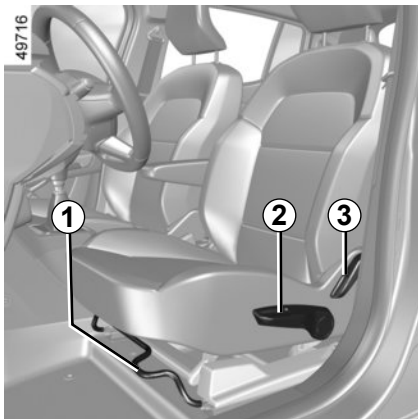
Mantenga limpias las varillas del reposacabezas **3**.

Introduzca las varillas del reposacabezas en los forros **1** (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Introduzca el reposacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón **2** para ajustar según la altura deseada. Verificar el correcto bloqueo de cada varilla **3** en el respaldo del asiento.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza, y la distancia entre la cabeza y la parte **A** debe ser mínima.

# ASIENTOS DELANTEROS



## Reglajes

### Para avanzar o retroceder el asiento

Levante y sujete la empuñadura **1** para desbloquear el asiento. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

### Para subir o bajar el cojín del asiento

(según el vehículo)

Mueva la palanca **2** hacia arriba o hacia abajo tantas veces como sea necesario hasta alcanzar la posición deseada.

### Para inclinar el respaldo

Levante la empuñadura **3** e incline el respaldo hasta la posición deseada. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

### Asientos calefactantes

(según el vehículo)

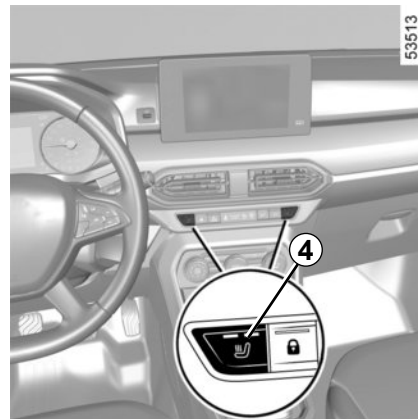
Con el contacto puesto

- cuando por primera vez se presiona el contactor **4** del asiento deseado, se activa el sistema de calefacción a intensidad máxima. Se encienden los dos testigos integrados en el botón;
- una segunda presión disminuye la calefacción al mínimo de intensidad. Se enciende un solo testigo integrado;
- cuando se presiona el interruptor por tercera vez, la calefacción se apaga.

El sistema regula automáticamente la temperatura del asiento. Al activarse, determinará si la calefacción del asiento es necesaria o no.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.



**Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.**

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (1/6)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

**Antes de arrancar, proceda primero al reglaje de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.**

### Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. ➡ 3.37.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (2/6)



### Ajuste de los cinturones de seguridad

Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej. : evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...

### Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).


En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

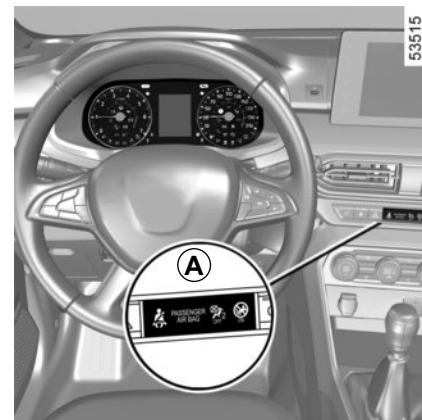
Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

### Desbloqueo


Presione el botón **4**, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe dicho movimiento.

 **Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero delantero**

Aparece en la pantalla central **A** al poner el contacto y si el cinturón del conductor y/o del pasajero delantero (cuando el asiento del pasajero esté ocupado) no está abrochado.



Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de estos cinturones de seguridad está desabrochado o se desabrocha con el vehículo circulando a una velocidad superior a aproximada-

mente 20 km/h, el testigo  parpadea y suena una señal acústica durante unos 120 segundos.

**Nota:** en algunos casos, el testigo puede activarse si se coloca un objeto en el asiento del pasajero.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (3/6)



### Alerta de cinturón desabrochado, parte trasera

(según el vehículo)

El gráfico 6 se muestra en el cuadro de instrumentos al poner el contacto. De este modo se informa al conductor del estado de abrochamiento de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- poner el contacto;
- apertura de una puerta;
- abrochamiento o desabrochamiento de un cinturón trasero.




reproducción del gráfico 6:

- símbolo blanco: cinturón de seguridad abrochado;
- símbolo negro: cinturón de seguridad desabrochado.

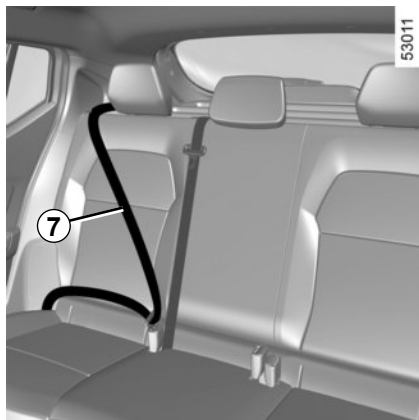
Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico 6 aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.

Si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el tra-

yecto, el testigo  parpadea en la pantalla central **A** y suena una señal acústica durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza o supera la velocidad de aproximadamente 20 km/h. Además, el gráfico 6 se muestra durante al menos 60 segundos y el indicador del asiento en cuestión cambia a un símbolo negro.

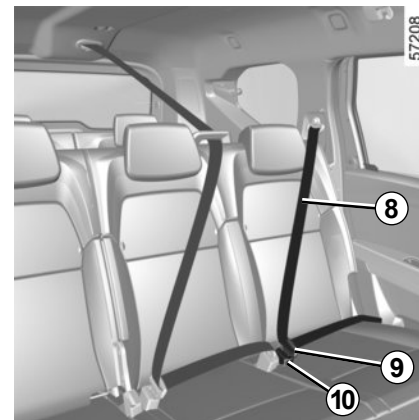
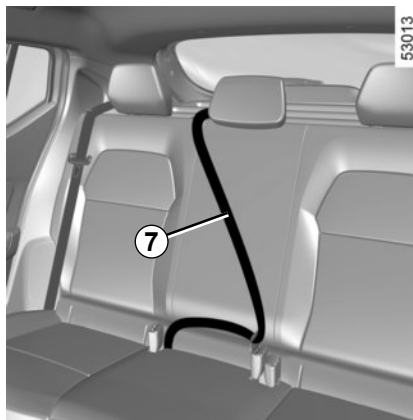
Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (4/6)



### Cinturones traseros 7

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



### Asientos traseros de la segunda fila de la versión Estate

#### Cinturones de seguridad traseros laterales

Desenrolle lentamente la cinta **8** y encaje el gancho **9** en la caja de bloqueo roja **10**.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

Funcionalidades de los asientos traseros ➔ 3.38 ➔ 3.40.

## CINTURONES DE SEGURIDAD (5/6)



### Asientos traseros de la segunda fila de la versión Estate

(continuación)

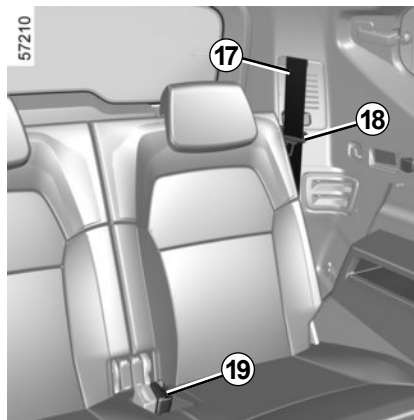
#### Cinturón trasero central

Saque despacio la cinta **16** de su alojamiento **11**.

Pase los dos ganchos y la cinta **16** a través de la guía **12**.

Encaje obligatoriamente el gancho más pequeño y fijo en la caja con el botón de bloqueo negro **13**.

Encaje el gancho más grande y deslizante **15** en la caja con el botón de desbloqueo rojo **14**.

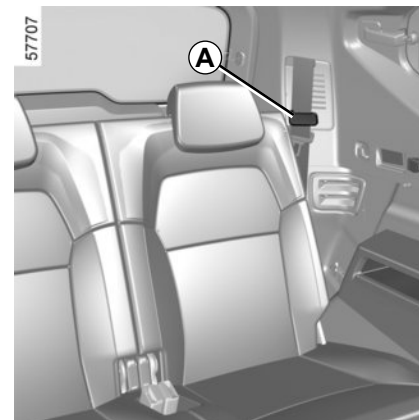


### Asientos traseros de la tercera fila de la versión Estate

Retire la cinta **17** del gancho **A**. Desenrolle lentamente la cinta **17**.

Encaje el gancho deslizante **18** en la caja con el botón de desbloqueo rojo **19** correspondiente.

Funcionalidades de los asientos traseros ➔ 3.38 ➔ 3.40.



Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila, la cinta del cinturón **17** debe fijarse obligatoriamente en el gancho **A** para no dañar dicha cinta o el cubreequipajes (si el vehículo dispone de él).



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.



## CINTURONES DE SEGURIDAD (6/6)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ej.: pinzas de la ropa, clips...) puesto que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar daños en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/6)

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;
- limitadores de esfuerzo de tórax;
- airbags conductor y pasajero delantero.

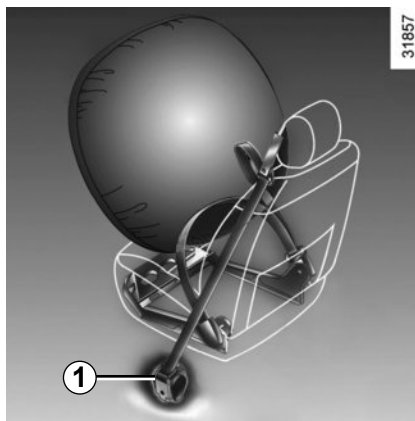
Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- el airbag y el limitador de esfuerzo.

## Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar hasta un nivel soportable la presión del cinturón contra el cuerpo.



## Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** que retrae instantáneamente el cinturón,



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

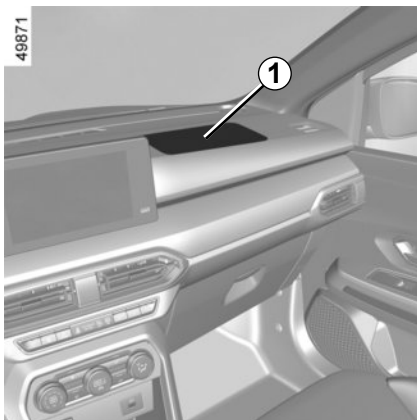
- Cualquier intervención en el sistema completo (airbag, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activados intempestivos que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios al cinturón delantero.

- El control de las características eléctricas del sistema de ignición sólo debe ser efectuado por el personal especialmente formado y utilizando un material adecuado.

- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un representante de la marca para eliminar los generadores de gas de los pretensores y de los airbags.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/6)




### Airbags de conductor y pasajero delantero

Equipan las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Una identificación «Airbag» en el volante y en el salpicadero (en la zona del airbag **1**) y, según el vehículo, una etiqueta en la parte inferior del parabrisas, le recuerdan la presencia de este equipamiento.

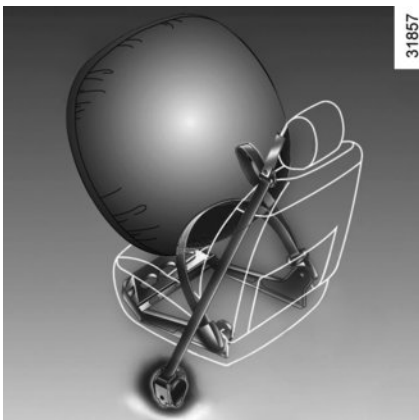
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas están instalados en el volante para el conductor y en el salpicadero para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un único testigo  en el cuadro de instrumentos;
- captadores independientes (según el vehículo).



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/6)



### Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento **frontal**, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y del pasajero delantero contra el tablero de mandos. A continuación, se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

### Anomalías de funcionamiento



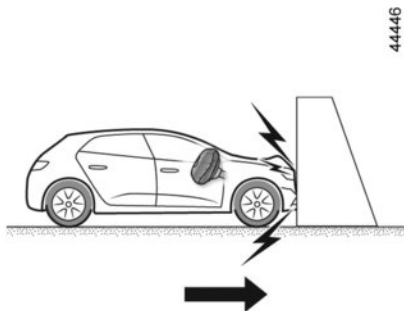
Este testigo se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

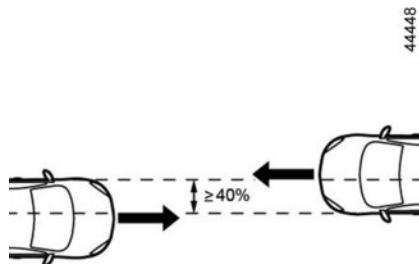
Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/6)

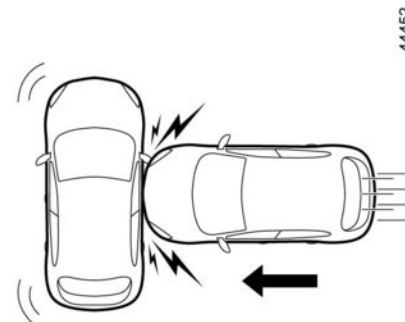


**En los casos siguientes se produce la activación de los pretensores o de los airbags.**

**En un choque frontal** contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.



**En un choque frontal** con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.



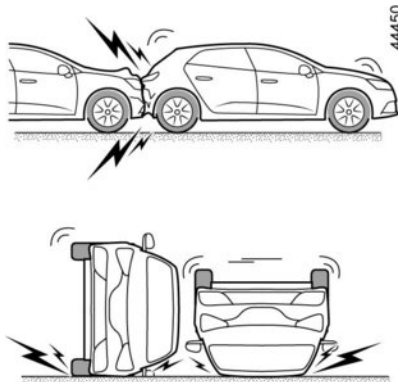
**En un choque lateral** con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/6)



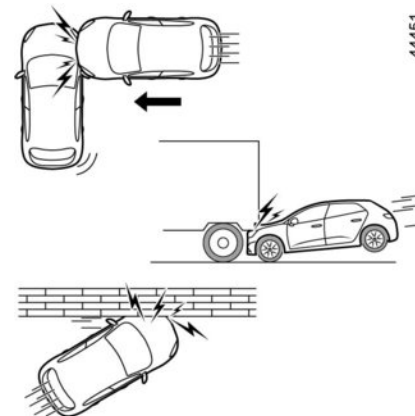
**En los ejemplos siguientes, los pretensores y los airbags podrían activarse:**

- impacto debajo del vehículo, p. ej., con el pavimento;
- baches;
- caída o descenso brusco;
- piedras;
- ...



**En los ejemplos siguientes, puede que los pretensores y los airbags no se activen:**

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;
- ...



- choque lateral con repercusión en la parte delantera o la parte trasera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (6/6)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



### **Advertencias referentes al airbag del conductor**

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No se siente demasiado cerca del volante para conducir: siéntese con los brazos ligeramente flexionados (consulte «Reglaje de la posición de conducción» ➔ 1.22). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

### **Advertencias que conciernen al airbag del pasajero**

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del airbag.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

**SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO. ➔ 1.61.**

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrolladores de cinturones de seguridad laterales;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax.**

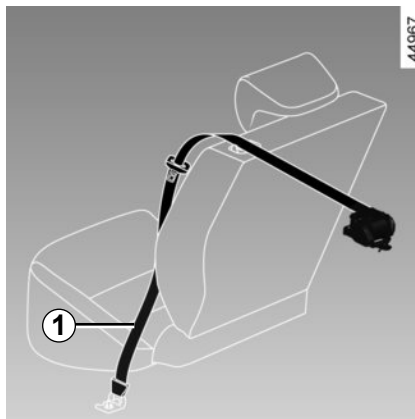
Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón).

## Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



## Pretensores de los cinturones de seguridad de asientos laterales

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** el cual retrae instantáneamente el cinturón.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.



# DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

## Airbag lateral

(según el vehículo)

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

## Airbag de cortina

Se trata de un airbag instalado (en función del vehículo) en cada costado superior del habitáculo y que se despliega a lo largo de las ventanillas de las puertas delanteras y traseras con el fin de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.



### Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan unas fundas específicas en función de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: está prohibido introducir objetos en dicha zona.

# DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

El desactivado de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemático. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.



## Anomalías de funcionamiento

El testigo **1** se enciende al poner el contacto y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, denota que el sistema presenta una anomalía (airbags, pretensores, etc.) en las plazas delanteras y/o traseras.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

# SEGURIDAD INFANTIL: Generalidades (1/2)

## Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir las apertura de las puertas, utilice la función «Bloqueo infantil».  
► 1.13.



### Particularidades de las versiones GPL

La instalación GPL en el vehículo puede conllevar modificaciones de características del vehículo en relación con la versión de gasolina.

Ello puede afectar al número de plazas y a la instalación de los asientos para niños.

Consulte al Representante de la marca.



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin balaústre.

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y verifique los cinturones y los anclajes ISOFIX.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

## SEGURIDAD INFANTIL: Generalidades (2/2)

### Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrocharse correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización. Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



### **Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo**

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

# SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños



31235

## Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



38824

## Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera.

Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

## Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para la cinta para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

## SEGURIDAD INFANTIL: fijación del asiento para niños (1/3)

Existen dos sistemas de fijación de asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

### Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.

### Fijación mediante el sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados de acuerdo con las normas en vigor si alguno de los cuatro casos siguientes es aplicable:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- Específico;
- i-Size Que tiene:
  - un cinturón que se fija en la tercera anilla del asiento en cuestión;
  - o un gato que se apoya en el piso del vehículo, compatible con el asiento homologado i-Size, cuya función es evitar que el asiento para niños se desplace en caso de colisión.



No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, asientos ISOFIX y fijaciones.

En los últimos tres casos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de vehículos compatibles.

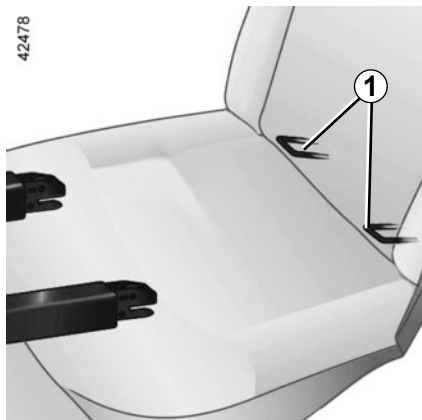
Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX consta de 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

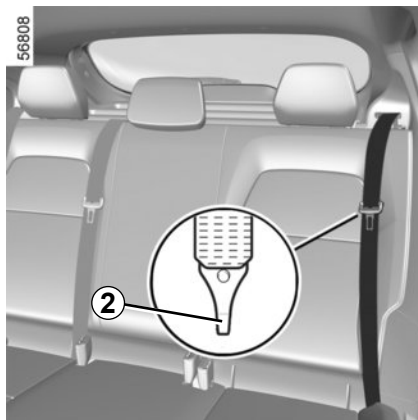
## SEGURIDAD NIÑOS: fijación del asiento para niños (2/3)



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite el asiento a través del fabricante del equipamiento.

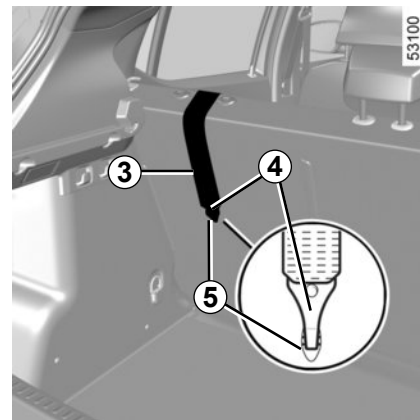


Al realizar la primera instalación, utilice la hebilla del cinturón de seguridad **2** para cortar las costuras fusibles de las ranuras identificadas con el símbolo

y tener acceso a las anillas ISOFIX **1**.

Coloque el asiento para niños frente a las ranuras y empuje en la base del asiento para niños.

Asegúrese de que el asiento quede bloqueado correctamente en las anillas moviéndolo de izquierda a derecha y, a continuación, hacia delante y hacia atrás.



### Fijación mediante el sistema ISOFIX

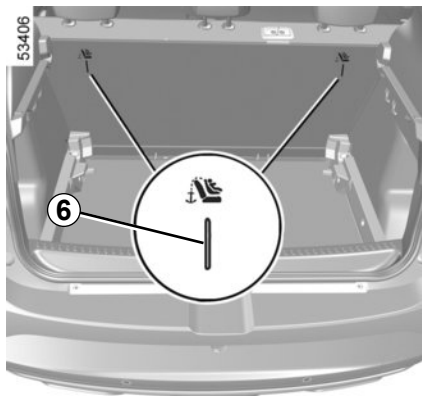
La tercera anilla **5** se utiliza para atar la correa superior **3** de algunos asientos para niños.

### Plazas traseras

La cinta superior **3** debería colocarse entre el respaldo y la bandeja trasera. Para ello, extraiga la bandeja trasera 3.54.


Fije el gancho **4** en una de las anillas **5** marcadas con el símbolo

## SEGURIDAD NIÑOS: fijación del asiento para niños (3/3)



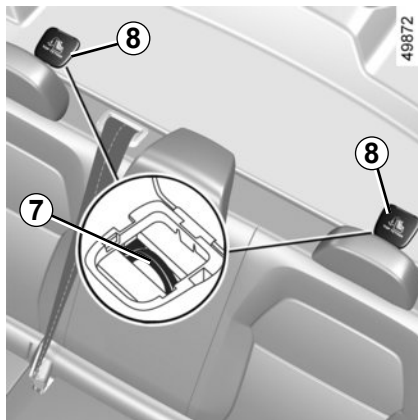
### Versión cinco puertas

La tercera anilla **6** de cada plaza trasera de la segunda fila se utiliza para fijar la cinta superior de algunos asientos para niños.

Las anillas están situadas en los respaldos de los asientos y se identifican con el símbolo .

Pase la cinta entre el respaldo y la bandeja trasera (para extraer la bandeja trasera: ➔ 3.54). Fije el gancho en una de las anillas **6**.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



### Versión cuatro puertas

La tercera anilla **7** de cada plaza trasera de la segunda fila se utiliza para fijar la cinta superior de algunos asientos para niños.

Para acceder, levante la tapa **8**.

Fije el gancho de la cinta en una de las anillas **7**.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Es obligatorio el uso de los anclajes **6** y **7** para fijar la correa superior del asiento para niños.

Está prohibido utilizar otros puntos de fijación para fijar esta cinta.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



## SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. ➔ 1.21.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

### En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema de la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños ➔ 1.20.

Después de instalar el asiento para niños, cuando es posible, puede desplazar hacia delante el asiento del vehículo si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la marcha no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en este asiento, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado. ➔ 1.61.

## SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (2/2)

### En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Antes de instalar un asiento para niños en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento lateral trasero, verifique que las hebillas del cinturón de seguridad no están situadas entre los dos puntos de anclaje ISOFIX de este asiento. Si es necesario, desplace el cajetín de la plaza correspondiente hacia el interior del vehículo.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después lleve hacia atrás el asiento situado delante al máximo sin tocar el asiento para niños. Para la seguridad del niño situado frente a la carretera, eche hacia atrás el asiento todo lo posible y desplace hacia delante el asiento que está delante del niño; recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. ➔ 3.36. En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible. Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan la fijación en su lugar del asiento delantero

➔ 1.21 o ➔ 3.37.

### En la plaza trasera central

La instalación de un asiento para niños en esta plaza está autorizada únicamente si está equipada de un cinturón con enrollador. Para cualquier información complementaria, consulte con un Representante de la marca.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central. **EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



Al instalar un asiento para niños (alzador Grupo 2 ó 3), compruebe el correcto funcionamiento (enrollado) del cinturón ➔ 1.22. Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/8)

Imagen de instalación para la versión de cinco puertas, cinco plazas



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.61.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/8)

El cuadro siguiente recoge la misma información que las imágenes de la página anterior y de la página siguiente con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versiones cuatro y cinco puertas					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras	
		con airbag sin posibilidad de desactivación o con airbag activado	sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Cuco de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6)



**(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin posibilidad de desactivación.

**(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.61.

## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/8)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

**X** = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

**U** = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

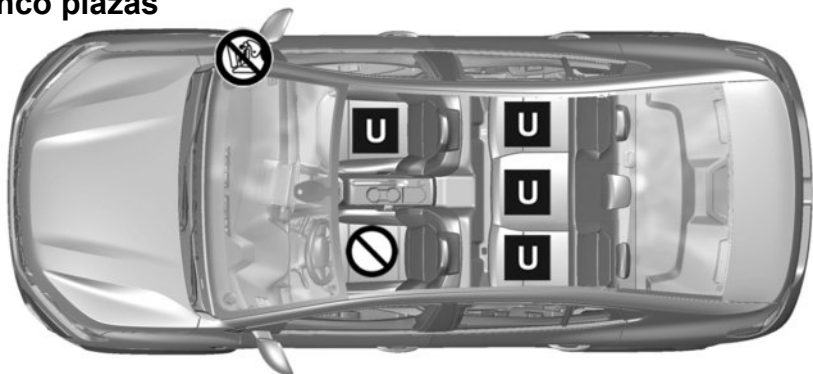
- (3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.
- (5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 3.36. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.





**(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés.


## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/8)

Imagen de instalación para la versión de cuarto puertas, cinco plazas



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.61.




La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.


## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (5/8)


### Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas



57708

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.61.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (6/8)

El cuadro siguiente recoge la misma información que las imágenes de la página anterior y de la página siguiente con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versiones Estate de cinco asientos y siete asientos						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras segunda fila		Plazas traseras tercera fila
		con airbag sin posibilidad de desactivación o con airbag activado	sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
<b>Capazo transversal</b> Homologado grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
<b>Cuco de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
<b>Asiento de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)	X
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
<b>Cojín elevador</b> Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6)	B2 (6)



**(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin posibilidad de desactivación.

**(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.61.



## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (7/8)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

**X** = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

**U** = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

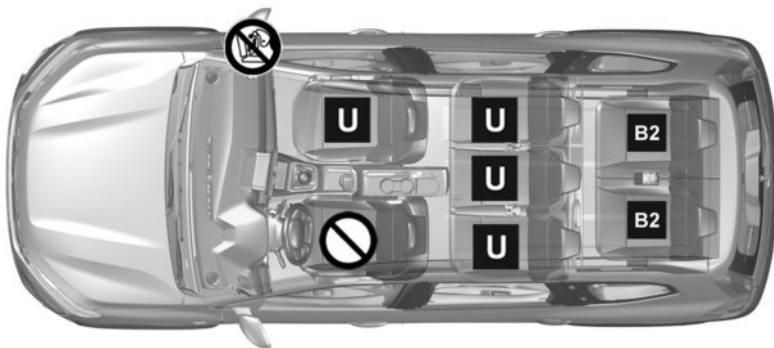
- (3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (4) Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.
- (5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 3.36. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.





**(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés.

## SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (8/8)

### Diagrama de instalación en la versión estate de siete asientos



 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

**U** Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

**B2:** Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación «B2».



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:** antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag de dicha plaza esté desactivado. ➔ 1.61.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (1/8)

Imagen de instalación para la versión de cinco puertas, cinco plazas



53917





Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

### Asiento para niños sujeto mediante el sistema ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

 Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación «Universal». Los anclajes  se encuentran en el maletero y son visibles.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (2/8)

El cuadro siguiente recoge la misma información que las imágenes de la página anterior y de la página siguiente con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versiones cuatro y cinco puertas						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento [elemento]	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras	
			Con airbag sin posibilidad de desactivación	Sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central
<b>Capazo transversal</b> Homologado grupo 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	X	X
<b>Cuco de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X
<b>Asiento de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	D [R2, R2X]	X	X	IL (1)	X
		C [R3]	X	X	X	X
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
<b>Cojín elevador</b> Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
<b>Asiento i-Size</b>			X	X	i-U	X

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (3/8)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

**X** = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

**U** = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

**IUF** = Plaza que permite la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños frente a la carretera con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar correctamente.

**IL** = Plaza que permite la sujeción mediante fijaciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Semiuniversal» o «Específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar correctamente.

**i-U** = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

**(1)** Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

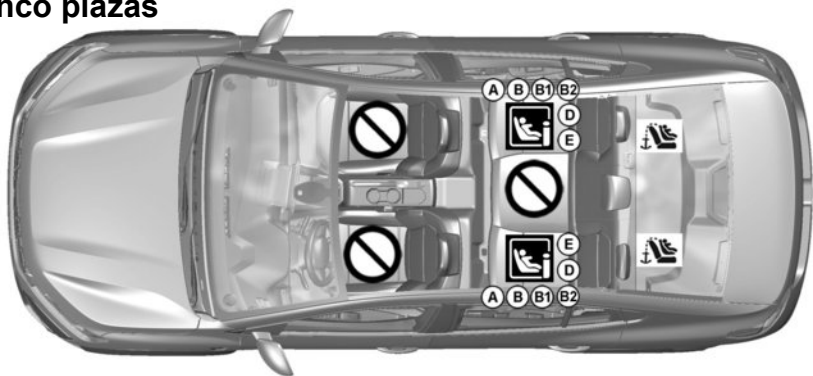
**(2)** Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 3.36. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.


El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2, R2X]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1] cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).


## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/8)



Imagen de instalación para la versión de cuarto puertas, cinco plazas



 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

### Asiento para niños sujeto mediante el sistema ISOFIX

 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños. ISOFIX.

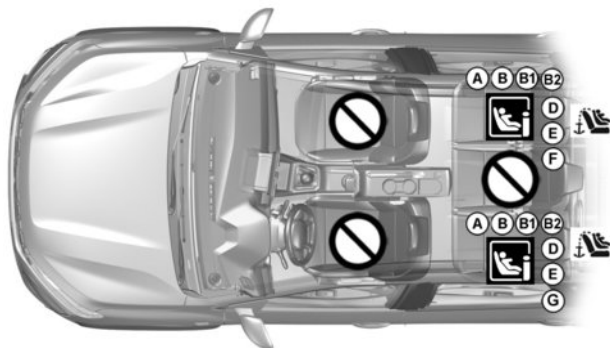
 Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación «Universal». Los anclajes  se encuentran en la bandeja trasera, bajo una tapa.




La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (5/8)


### Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas





57710

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

#### Asiento para niños sujeto mediante el sistema ISOFIX

 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños. ISOFIX.

 Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación «Universal». Los anclajes  se encuentran en la bandeja trasera, bajo una tapa.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (6/8)

El cuadro siguiente recoge la misma información que las imágenes de la página anterior y de la página siguiente con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versiones Estate de cinco asientos y siete asientos							
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento [elemento]	Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras segunda fila		Plazas traseras tercera fila
			Con airbag sin posibilidad de desactivación	Sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
<b>Capazo transversal</b> Homologado grupo 0	< 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X	X
<b>Cuco de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	E [R1]	X	X	IL (1)	X	X
<b>Asiento de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	D [R2, R2X]	X	X	IL (1)	X	X
		C [R3]	X	X	X	X	X
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X	X
<b>Cojín elevador</b> Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X	X
<b>Asiento i-Size</b>			X	X	i-U	X	X



## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (7/8)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

**X** = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

**U** = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

**IUF** = Plaza que permite la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños frente a la carretera con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar correctamente.

**IL** = Plaza que permite la sujeción mediante fijaciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Semiuniversal» o «Específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar correctamente.

**i-U** = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

**(1)** Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

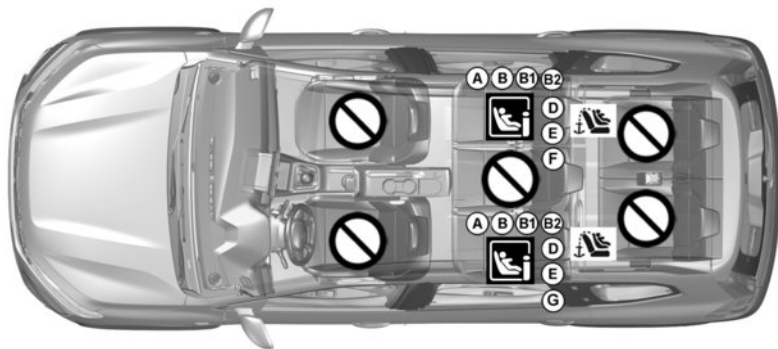
**(2)** Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➔ 3.36. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.


El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C y D [R3, R2, R2X]: cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0+ (inferior a 13 kg) o del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- E [R1] cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).


## ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (8/8)



### Diagrama de instalación en la versión Estate de siete asientos



 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

#### Asiento para niños sujeto mediante el sistema ISOFIX

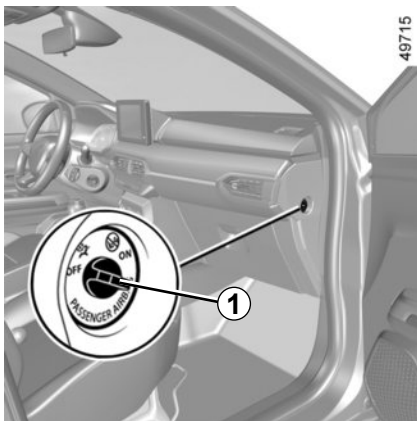
 Plaza que permite la fijación de un asiento para niños. ISOFIX.

 Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación «Universal». Los anclajes  se encuentran en la bandeja trasera, bajo una tapa.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación AIRBAG pasajero delantero (1/3)

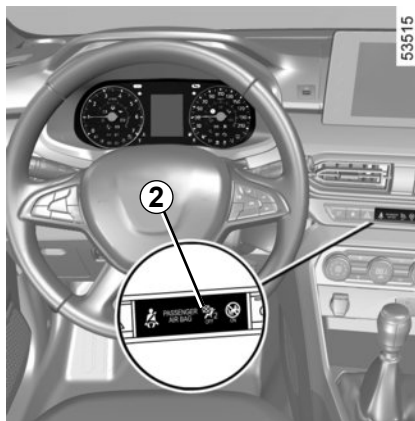


### Desactivación del airbag del pasajero delantero

(según el vehículo)

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- **debe** desactivar obligatoriamente el airbag del pasajero para instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag: con el contacto apagado, presione y gire el botón **1** hasta la posición **OFF**.

Después de poner el contacto, es **fundamental** comprobar que el testigo



**2** está encendido en el cuadro de instrumentos **2**.

**Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.**



### PELIGRO


Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

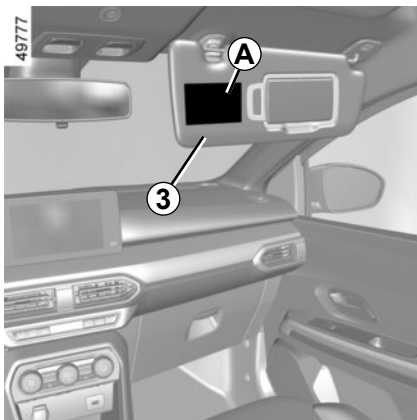
En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

## SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación AIRBAG pasajero delantero (2/3)

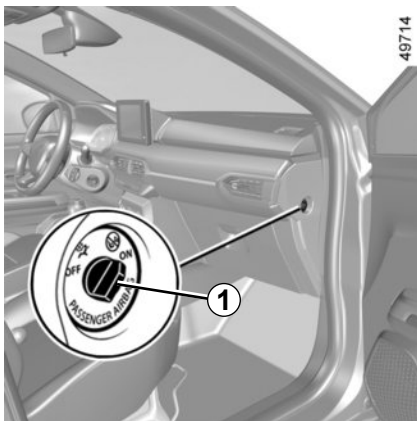


### PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

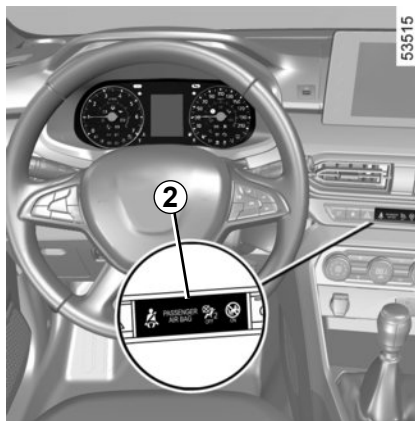
## SEGURIDAD INFANTIL: desactivación y activación AIRBAG pasajero delantero (3/3)



### Activación del airbag del pasajero delantero

(según el vehículo)

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.



**Para reactivar los airbag: con el vehículo parado y el contacto cortado,** empuje y gire el cerrojo **1** hasta la posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe

**obligatoriamente** que el testigo



esté apagado y que el testigo se encienda en la pantalla **2** tras cada arranque durante un minuto.

El airbag del pasajero delantero está activado.

### Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



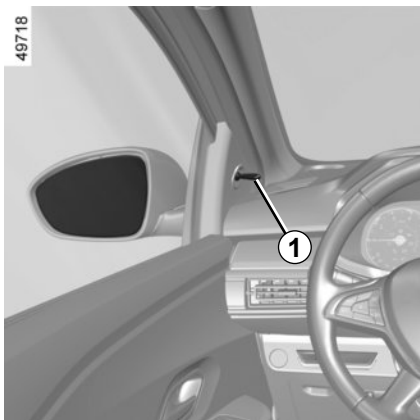
y



se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

## RETROVISORES (1/2)

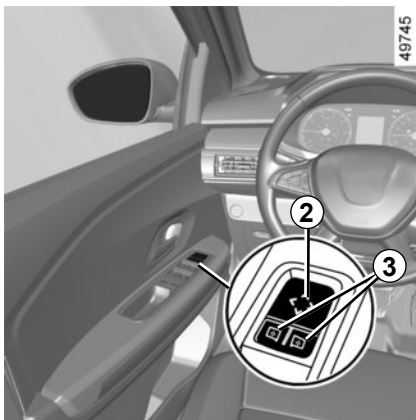


### Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, accione la manecilla **1**.

### Retrovisores exteriores abatibles

Abata manualmente el retrovisor contra el cristal de la puerta.



### Retrovisores exteriores con reglaje eléctrico

#### Reglajes

Seleccione el retrovisor mediante el interruptor **3**, después con el botón **2**, regúlelo hasta la posición deseada.

#### Retrovisores térmicos

El deshielo se realiza junto con el de la luneta. ➔ 3.5 ➔ 3.11.

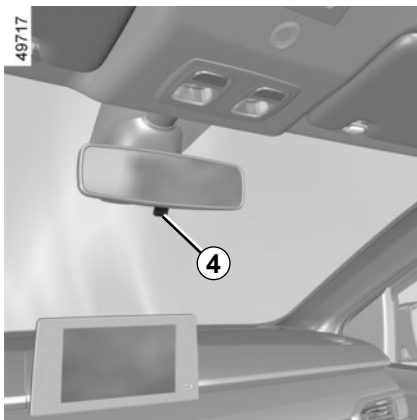


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

## RETROVISORES (2/2)



### Retrovisor interior

Es orientable.

### Retrovisor con palanca 4

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita 4 que está situada detrás del retrovisor.

### Retrovisor sin palanca 4

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando circula delante de un vehículo con las luces de carretera encendidas o si la luminosidad es muy intensa.

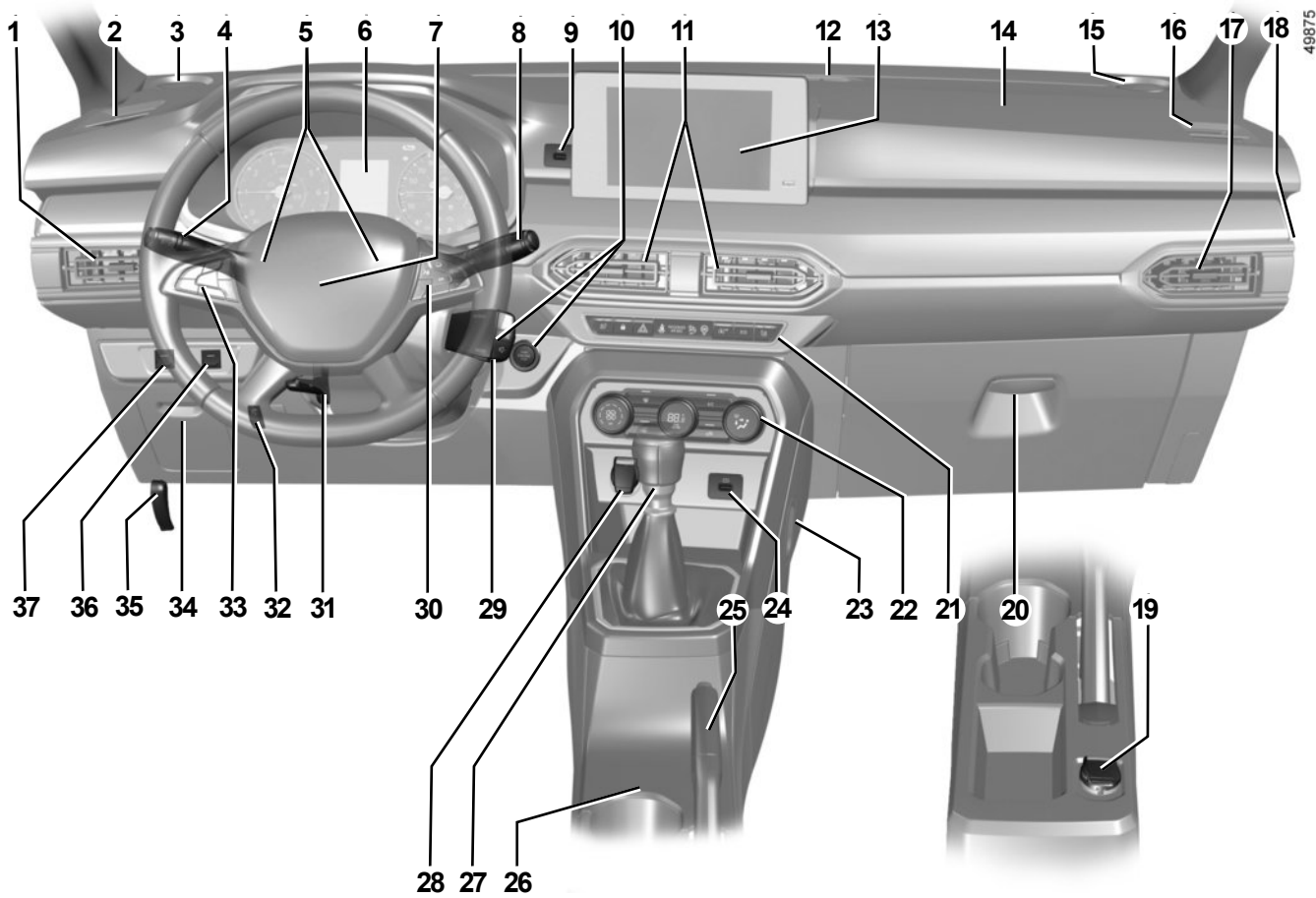


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/4)



49875



# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/4)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

**1** Aireador lateral.

**2** Boca de desempañado lateral.

**3** Altavoz.

**4** Manecilla de:

- luces indicadoras de dirección;
- iluminación exterior;
- luces antiniebla delanteras;
- luz antiniebla trasera.

**5** Bocina.

**6** Cuadro de instrumentos.

**7** Ubicación del airbag del conductor.

**8** Manecilla del limpia/lavaparabrisas del parabrisas y de la luneta trasera.

**9** Toma multimedia.

**10** Interruptor de arranque o botón de arranque (según el vehículo).

**11** Aireadores centrales.

**12** Boca de desempañado central.

**13** Sistema de navegación o compartimento (según el vehículo).

**14** Emplazamiento del airbag del pasajero.

**15** Altavoz.

**16** Boca de desempañado lateral.

**17** Aireador lateral.

**18** Interruptor de activación o desactivación del airbag del pasajero.

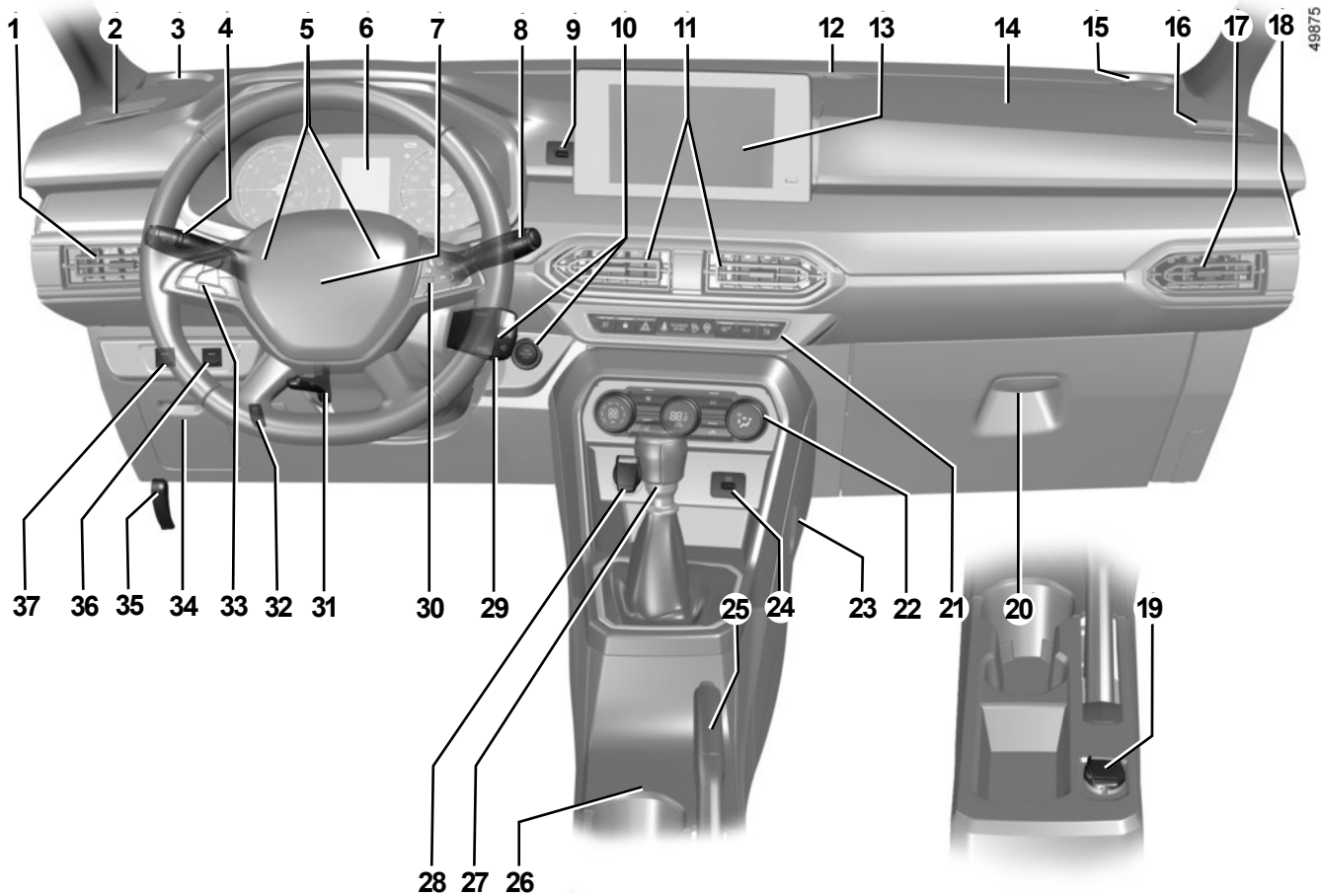
**19** Toma para accesorios.

**20** Guanterera.

**21** Interruptor general para:

- según el vehículo, asientos calefactables del conductor y del pasajero;
- activación/desactivación del bloqueo centralizado de las puertas;
- activación/desactivación de las luces de precaución;
- activación/desactivación de la función Stop and Start o de la ayuda al aparcamiento (según el vehículo);
- activación/desactivación del modo ECO (según el vehículo).

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (3/4)



49875

## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (4/4)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

**22** Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).

**23** Gancho para bolsos.

**24** Toma multimedia.

**25** Freno de mano o mando de activación/desactivación del freno de aparcamiento asistido (según el vehículo).

**26** Portabotellas.

**27** Palanca de velocidades.

**28** Encendedor o toma de accesorios.

**29** Mandos satélite de la radio.

**30** Controles:

- visualización de la información del ordenador de a bordo;
- mando vocal del sistema multimedia.

**31** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.

**32** Mando de reglaje de la altura de los faros.

**33** Mandos de ajustes de la función:

- limitador de velocidad;
- regulador de velocidad.

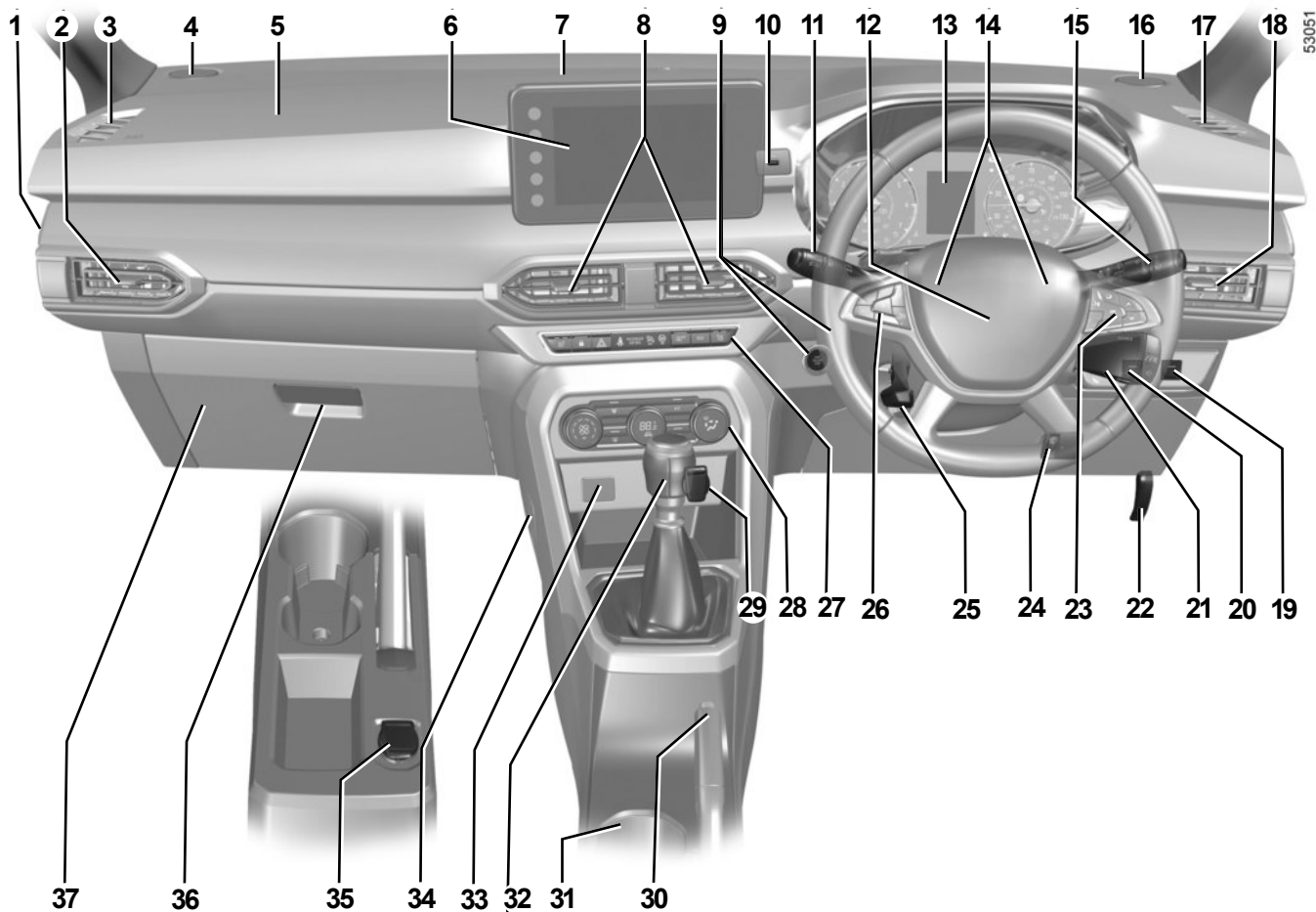
**34** Compartimento de fusibles.

**35** Mando de apertura del capó motor.

**36** Según el vehículo, interruptor On/Off general de ayuda al aparcamiento.

**37** Mando GPL.

# PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/4)



## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/4)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

**1** Interruptor de activación o desactivación del airbag del pasajero.

**2** Aireador lateral.

**3** Boca de desempañado lateral.

**4** Altavoz.

**5** Emplazamiento del airbag del pasajero.

**6** Sistema de navegación o compartimento (según el vehículo).

**7** Boca de desempañado central.

**8** Aireadores centrales.

**9** Botón de arranque o interruptor de arranque (según el vehículo).

**10** Toma multimedia.

**11** Manecilla de:

- luces indicadoras de dirección;
- iluminación exterior;
- luces antiniebla delanteras;
- luz antiniebla trasera.

**12** Ubicación del airbag del conductor.

**13** Cuadro de instrumentos.

**14** Bocina.

**15** Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero.

**16** Altavoz.

**17** Boca de desempañado lateral.

**18** Aireador lateral.

**19** Mando GPL.

**20** Según el vehículo, interruptor On/Off general de ayuda al aparcamiento.

**21** Mandos satélite de la radio.

**22** Mando de apertura del capó motor.

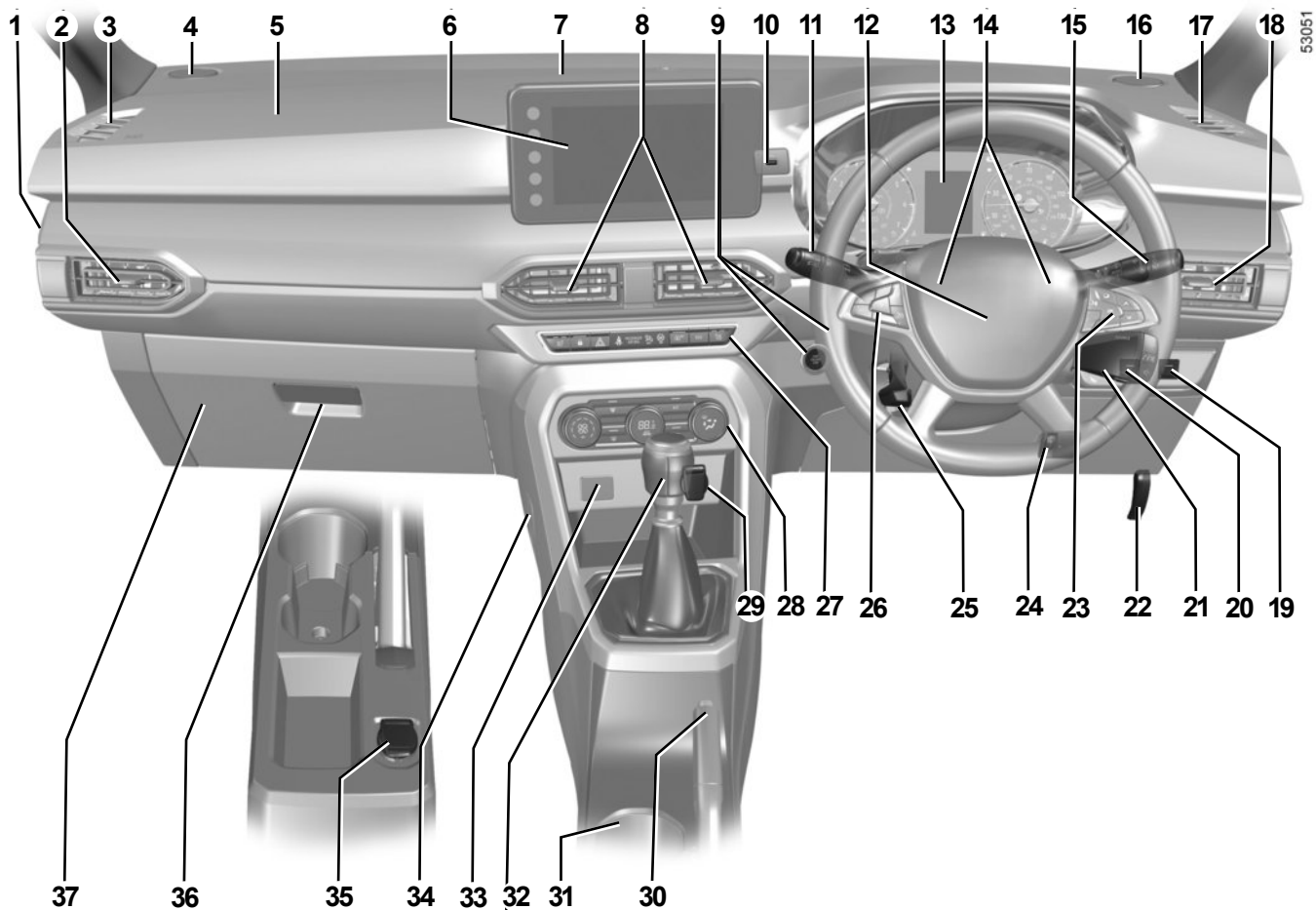
**23** Controles:

- visualización de la información del ordenador de a bordo;
- mando vocal del sistema multimedia.

**24** Mando de reglaje de la altura de los faros.

**25** Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.

## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (3/4)



## PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (4/4)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

**26** Mandos de ajustes de la función:

- limitador de velocidad;
- regulador de velocidad.

**27** Interruptor general para:

- según el vehículo, asientos calefactables del conductor y del pasajero;
- activación/desactivación del bloqueo centralizado de las puertas;
- activación/desactivación de las luces de precaución;
- activación/desactivación de la función Stop and Start o de la ayuda al aparcamiento (según el vehículo);
- activación/desactivación del modo ECO (según el vehículo).

**28** Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).

**29** Encendedor o toma de accesorios.

**30** Freno de mano o mando de activación/desactivación del freno de aparcamiento asistido (según el vehículo).

**31** Portabotellas.

**32** Palanca de velocidades.

**33** Toma multimedia.

**34** Gancho para bolsos.

**35** Toma de accesorios.

**36** Guanterera.

**37** Compartimento de fusibles.

## TESTIGOS LUMINOSOS (1/6)


La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



**Cuadro de instrumentos A**



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



El testigo **STOP** le impone, para su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



## TESTIGOS LUMINOSOS (2/6)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### Testigo de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica un bajo nivel en los circuitos o un incidente en el sistema de frenado. Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

### Testigo de parada obligatoria de color rojo

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos a la vez que se escucha un pitido.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

### Testigo de alerta de color naranja

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Puede encenderse junto con otros testigos en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

### Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Se enciende en azul al poner el contacto o al arrancar el motor.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo debe apagarse o volver a encenderse en azul. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el líquido de refrigeración.

Contacte con un Representante de la marca.

## TESTIGOS LUMINOSOS (3/6)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite ➔ 4.4.

Si el nivel es correcto, el motivo es otro: consulte a un representante de la marca lo antes posible.



### Luz de dirección Airbag

Se enciende al poner el contacto y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al encender el contacto o si se enciende con el motor girando, o bien si parpadea, señala un fallo del sistema.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



### Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende de color naranja al poner el contacto o al arrancar el motor y, a continuación, se apaga tras unos segundos o se muestra de color blanco según el vehículo. Si se enciende en naranja en circulación acompañado de una señal acústica, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía.



### Indicador de cambio de velocidad

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).



### Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

## TESTIGOS LUMINOSOS (4/6)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



### Testigo de carga de batería

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase y contacte con un Representante de la marca.

### Testigo para el control dinámico de conducción (ESC) y el sistema antipatinado

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

Hay varios motivos para el encendido del testigo: ➔ 2.38.

### Testigo ESC OFF ➔ 2.38

### Testigos del regulador de velocidad ➔ 2.60

### Testigo del limitador de velocidad ➔ 2.56

### Testigo de exceso de velocidad

Se emite una señal sonora y el testigo se enciende cuando el vehículo supera los 120 km/h.

### Testigo de puertas abiertas ➔ 1.17

### Testigo de motor en espera ➔ 2.9

### Testigo de puesta en espera del motor no disponible ➔ 2.9

### Testigo de modo ECO

Se enciende cuando el modo ECO está activado ➔ 2.26.

### Testigo de activación del freno de mano y del freno de aparcamiento asistido ➔ 2.22 ➔ 2.21.

### Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos ➔ 2.32.

### Testigo de freno pisado Se enciende cuando es necesario pisar el pedal de freno ➔ 2.73.

### Testigo que indica anomalía, indisponibilidad o alerta en relación con el frenado activo de emergencia ➔ 2.46

## TESTIGOS LUMINOSOS (5/6)

La presencia y el funcionamiento de los testigos **DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.**



**Testigo de las luces de posición**



**Testigo de las luces de carretera**



**Testigo de las luces de cruce**



**Testigo de los luces antiniebla delanteros**



**Testigo de la luz antiniebla trasera**



**Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección**



**Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección**



**Testigo de control del sistema antipolución**

En los vehículos que estén equipados, este testigo se enciende al arrancar el motor y, según el vehículo, cuando el contacto se apaga con el motor en la fase de espera ➔ 2.9 y después apaga.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca ➔ 2.30.



**Testigo de precalentamiento (versión diésel)**

Con el contacto puesto, debe encenderse. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando.

Se apaga cuando se obtiene el precalentamiento. El motor puede arrancar.



**Testigo de dirección asistida**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Según el vehículo, se enciende en caso de fallo de la batería ➔ 1.102.

Si se enciende en circulación acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.

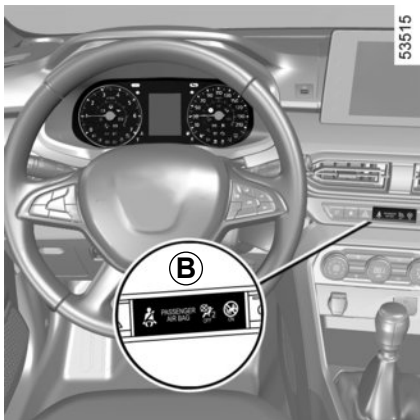


**Testigo de alerta del sistema de filtro de partículas** ➔ 2.13,

➔ 2.15.

## TESTIGOS LUMINOSOS (6/6)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



En la pantalla **B**



Pasajero **Airbag ON**

➔ 1.61



Pasajero **Airbag OFF**

➔ 1.61



Testigo de alerta de cinturones delanteros y traseros desabrochados (según el vehículo)

➔ 1.22

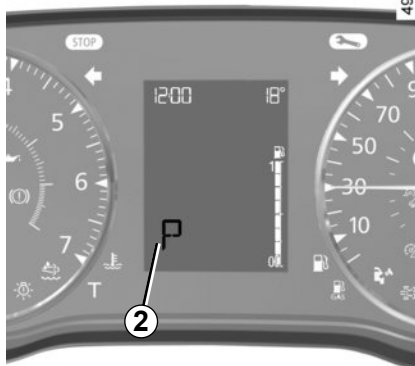
## PANTALLAS E INDICADORES (1/2)

49891



**Cuentavueeltas 1**  
(r.p.m. x 1000)

49884



**Visualizador de la caja de velocidades automática 2**  
↳ 2.73

53830

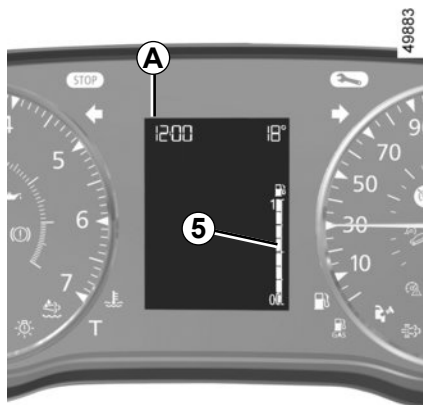


**Velocímetros 3 y, según el vehículo, 4**  
(km o millas por hora)

Controla su velocidad según, únicamente, el indicador de velocidad homologado 3.

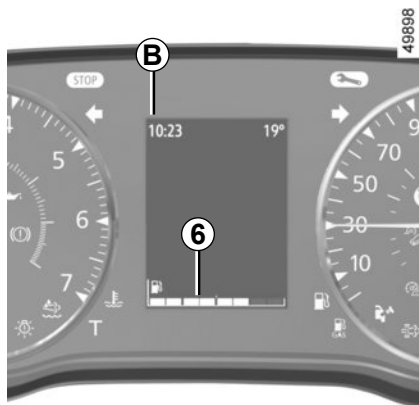
El indicador 4 se proporciona como elemento orientativo.

## PANTALLAS E INDICADORES (2/2)



### Ordenador de a bordo A ó B

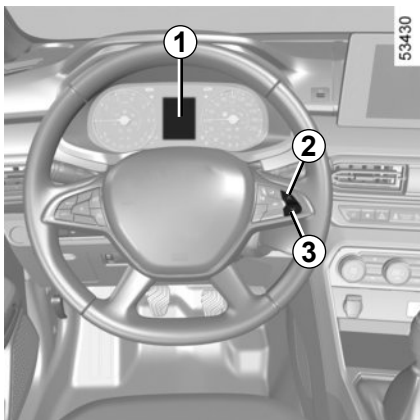
➔ 1.82.



### Indicador del nivel de carburante 5 o 6



El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando está en el mínimo, los trazos están apagados y el testigo de alerta de mínimo de carburante parpadea o, según el vehículo, se enciende.

## ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (1/2)



### Ordenador de a bordo y sistema de alertas 1

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- mensajes de alerta (asociados al testigo );
- menú de personalización de los reglajes del vehículo ➔ 1.97.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

### Teclas de selección de la pantalla 2 o 3

Recorra la siguiente información haciendo pulsaciones cortas y seguidas en el botón **2** o **3** (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país):

- a) totalizador general y parcial de la distancia recorrida;
- b) parámetros de viaje:
  - consumo medio;
  - consumo instantáneo;
  - autonomía previsible con el carburante restante;
  - distancia recorrida;
  - velocidad media;
  - consumo medio de carburante GPL;
  - autonomía previsible con el carburante GPL restante;
  - Autonomía con GLP;
- c) velocidad actual;
- d) autonomía de revisión y de cambio de aceite;
- e) restablecimiento de la presión de los neumáticos;
- f) diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento;

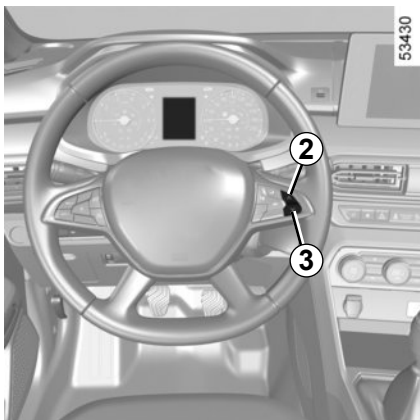
g) temperatura del líquido de refrigeración del motor;

h) hora y temperatura exterior;

i) ajuste general.



## ORDENADOR DE A BORDO: generalidades (2/2)



### Puesta a cero del totalizador parcial

Con la visualización seleccionada en “registro parcial de kilómetros”, presione el botón **2** o **3** hasta poner a cero el registro.

### Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de Partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, pulse una de las teclas **2** ó **3** hasta poner a cero la visualización.



### Reinicialización del totalizador parcial de distancia recorrida y parámetros de viaje (botón restablecer)

(según el vehículo)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsada prolongadamente el contactor **4** «OK» hasta que la visualización esté a cero.

#### Particularidad de las versiones GPL

Para acceder a la información y poner a cero los parámetros de viaje GPL (consulte las páginas siguientes), pase al modo GPL ➔ 2.17.

### Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

El consumo medio puede disminuir cuando:



- el vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

### Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.




## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Totalizador general y parcial.</b></p>
<p>Media</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) <b>Parámetros de viaje:</b> <b>Consumo medio.</b> El valor se visualiza después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último Punto de Partida.</p>
<p>Instantánea</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ <b>Consumo instantáneo de carburante.</b> Valor mostrado después de haber alcanzado una velocidad de 20 km/h, según el vehículo.</p>




## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="193 305 311 325">Autonomía</p>  <p data-bbox="284 367 364 387">541 km</p>	<p data-bbox="550 309 985 331"><b>b) Parámetros de viaje (continuación):</b></p> <p data-bbox="579 348 1138 370"><b>Autonomía previsible con el carburante restante.</b></p> <p data-bbox="579 372 1191 395">Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>
<p data-bbox="202 465 302 486">Distancia</p>  <p data-bbox="284 524 364 544">522 km</p>	<p data-bbox="579 499 1158 521"><b>Distancia recorrida</b> desde el último Punto de Partida.</p>
<p data-bbox="217 622 287 642">Media</p>  <p data-bbox="266 678 382 698">123.4 km/h</p>	<p data-bbox="579 642 1127 665"><b>Velocidad media</b> desde el último Punto de Partida.</p> <p data-bbox="579 667 1191 689">Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>

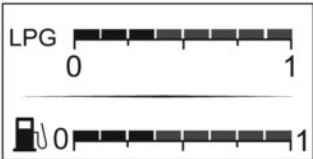

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>Cons. medio GLP</p>  --- L/100	<p>⇒ <b>b) Parámetros de viaje (continuación):</b> <b>Consumo medio</b> de GLP</p>
<p>Autonomía GLP</p>  --- km	<p>⇒ <b>Autonomía previsible con el carburante</b> GLP restante.</p>
<p>Distancia GLP</p>  --- km	<p>⇒ <b>Distancia recorrida con</b> GLP desde el último punto de partida.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>⇒ <b>c) Velocidad actual</b> (según el vehículo).</p>

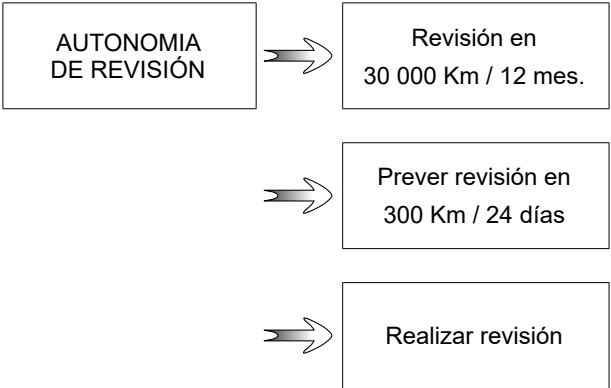

## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	⇒ <b>Modo gasolina.</b>
	⇒ <b>Modo GLP.</b>

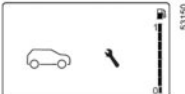




# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (5/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión	
 <p>AUTONOMIA DE REVISIÓN → Revisión en 30 000 Km / 12 mes.</p> <p>→ Prever revisión en 300 Km / 24 días</p> <p>→ Realizar revisión</p>	<p><b>d) Autonomía de revisión.</b></p> <p>Con el contacto puesto, el motor parado y la visualización seleccionada en «Autonomía de revisión», pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomía inferior a <b>1.500 km</b> o <b>un mes</b>: se visualiza el mensaje «Prever revisión en» acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);</li><li>– autonomía igual a <b>0 km</b> o <b>fecha de revisión alcanzada</b>: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo .</li></ul> <p>El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p>
<p><b>Reinicialización:</b> para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p> <p><b>Nota:</b> si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>	


## ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (6/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	
Ordenador de a bordo sin el mensaje de autonomía de revisión	
	<p>➔ <b>d) Autonomía hasta la próxima revisión.</b> Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión. Según el vehículo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomía inferior a <b>1.500 km o 1 mes</b>. El testigo  aparece en la pantalla.</li><li>– autonomía igual a <b>0 km o 0 días</b>. Los testigos  y  aparecen en la pantalla.</li></ul> <p>El testigo  aparece en la pantalla durante unos segundos cuando se pone el contacto y cuando se pulsa el botón <b>2</b> o <b>3</b>, si la autonomía es inferior o igual a <b>1.500 km o 1 mes</b>. <b>El vehículo necesita una revisión lo antes posible.</b></p>
<p><b>Nota:</b> Los intervalos de revisión son independientes del programa de mantenimiento del vehículo. Consulte la documentación de mantenimiento de su vehículo.</p> <p><b>Reinicialización:</b> para restablecer la autonomía antes de la siguiente revisión, mantenga pulsado el botón de reinicialización de revisión durante aproximadamente 10 segundos.</p>	

# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (7/10)






La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="158 207 627 257">Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión (continuación)</p> <div data-bbox="87 300 692 685"><p data-bbox="137 330 293 375">AUTONOMIA DE REVISIÓN</p><p data-bbox="344 330 420 375">➔</p><p data-bbox="446 322 668 383">Cambio aceite en 30 000 Km / 12 mes.</p><p data-bbox="344 472 420 517">➔</p><p data-bbox="461 461 657 521">Prever revisión en 300 Km / 24 días</p><p data-bbox="344 611 420 656">➔</p><p data-bbox="468 618 650 645">Realizar revisión</p></div>	<p data-bbox="718 274 1005 296"><b>d) Autonomía de revisión</b></p> <p data-bbox="748 300 1428 483"><b>Con el contacto puesto, el motor parado</b> y la visualización seleccionada en «Autonomía de revisión», pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos 5 segundos para visualizar la autonomía de revisión; después pulse el botón <b>2</b> para visualizar la autonomía de cambio de aceite (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la autonomía está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="748 487 1428 647" style="list-style-type: none"><li>- autonomía inferior a <b>1.500 km</b> o <b>un mes</b>: se visualiza el mensaje «Prever revisión en» acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);</li><li>- autonomía igual a <b>0 km</b> o <b>fecha de cambio de aceite alcanzada</b>: el mensaje «Realizar revisión» aparece acompañado del testigo .</li></ul> <p data-bbox="748 649 1360 672">El vehículo necesita un cambio de aceite lo antes posible.</p>
<p data-bbox="87 770 1428 871">según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.</p> <p data-bbox="87 887 1428 938"><b>Reinicialización:</b> para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de cambio de aceite.</p> <p data-bbox="87 943 1428 994"><b>Nota:</b> si se realiza una revisión sin cambiar el aceite del motor, solo es necesario reiniciar la autonomía de revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>	





# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (8/10)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección	
Ordenador de a bordo sin el mensaje de autonomía de revisión (continuación)	
	<p>➔ <b>d) Autonomía de cambio de aceite</b> Distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite. Según el vehículo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- autonomía de cambio de aceite inferior a <b>1.500 km o 1 mes</b>. El testigo  aparece en la pantalla.</li><li>autonomía de cambio de aceite <b>0 km o 0 días</b>. Los testigos  y  aparecen en la pantalla.</li></ul> <p>El testigo  aparece en la pantalla durante unos segundos cuando se pone el contacto y cuando se pulsa el botón <b>2</b> o <b>3</b>, si la autonomía es inferior o igual a <b>1.500 km o 1 mes</b>.</p> <p><b>El vehículo necesita entonces un cambio de aceite lo antes posible.</b></p>
<p><b>Nota:</b> según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.</p> <p>La periodicidad del cambio de aceite es independiente del programa de mantenimiento del vehículo: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.</p> <p><b>Reinicialización:</b> para restablecer la autonomía de cambio de aceite, mantenga pulsado el botón de reinicialización de cambio de aceite durante aproximadamente 10 segundos.</p>	

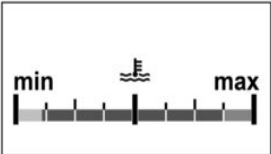

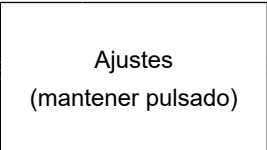
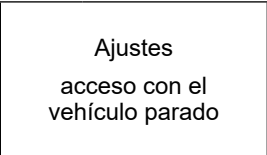
# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (9/10)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div data-bbox="276 288 545 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px;">Pres neumaticos SET TPW</div> <div data-bbox="276 490 545 658" style="border: 1px solid black; padding: 10px;">No hay mensaje memorizado</div>	<p data-bbox="787 316 858 356"></p> <p data-bbox="886 292 1433 340"><b>e) Reinicialización de la presión de los neumáticos.</b></p> <p data-bbox="913 356 991 378">➔ 2.32</p> <p data-bbox="787 557 858 596"></p> <p data-bbox="886 519 1120 542"><b>f) Diario de a bordo.</b></p> <p data-bbox="913 560 1161 582">Visualización sucesiva:</p> <ul data-bbox="913 595 1433 710" style="list-style-type: none"><li data-bbox="913 595 1433 647">– mensajes de información (ESC desactivado/ activado, STOP and START activado, etc.);</li><li data-bbox="913 660 1433 710">– mensajes de anomalía de funcionamiento (revisar la inyección, airbag, etc.).</li></ul>

# ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (10/10)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	<p>➔ <b>g) Temperatura del líquido refrigerante del motor.</b></p>
	<p>➔ <b>h) Hora y temperatura exterior.</b> ➔ 1.100</p>
	<p>➔ <b>i) Ajustes generales.</b> Pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante aproximadamente 5 segundos seleccionar el idioma de la pantalla.</p>
	<p>➔ Indica que para acceder al menú «Ajustes generales», debe detener el vehículo.</p>


## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

<b>Ejemplos de mensajes</b>	<b>Interpretación de la visualización seleccionada</b>
<b>«Freno aparcamiento activado»</b>	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
<b>«Test funciones del vehículo»</b>	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
<b>«Girar el volante + START»</b>	Gire ligeramente el volante mientras pulsa el botón de arranque del vehículo para desbloquear la columna de dirección.
<b>«Dirección no bloqueada»</b>	Indica que la columna de dirección no se ha bloqueado.

## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Revisar vehículo»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
«Revisar airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. En caso de accidente, se corre el riesgo de que no se activen.
“Revisar Llamada SOS”	Indica un problema en el sistema de llamada de emergencia.

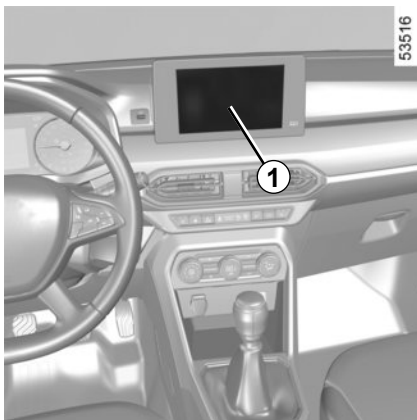
## ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y le imponen, por su seguridad, una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes); pueden ir acompañados de un testigo y/o de una señal acústica.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Riesgo rotura motor»	Indica un fallo de inyección, un calentamiento del motor del vehículo o un problema grave en el motor.
«Avería de la dirección»	Indica un problema en la dirección.
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema en el sistema de frenado. Ponga manualmente el freno de aparcamiento asistido y asegúrese de que el vehículo queda inmovilizado mediante un calce.
«Avería eléctrica PELIGRO»	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).
«Riesgo de rotura caja de cambios»	Indica un fallo en la caja de velocidades automática.

# MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (1/3)



Esta función permite, según el equipamiento del vehículo, la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

## Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

### Acceso al menú de ajuste

Consulte el manual del equipamiento multimedia para obtener información sobre el acceso a los distintos ajustes.

### Selección de los reglajes

Seleccione un menú y la función que desee modificar (la visualización depende del equipo del vehículo y del país):

a) "Acceso":

- Desbloqueo de la puerta del conductor;
- Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
- Apertura/cierre en modo "manos libres";
- Bloqueo por alojamiento/Desbloqueo por aproximación;
- Sonido de bloqueo a distancia;
- Modo silencio;
- Bloqueo automático de puertas en movimiento.

b) "Limpiap.":

- Barrido delantero automático;
- Barrido en marcha atrás.

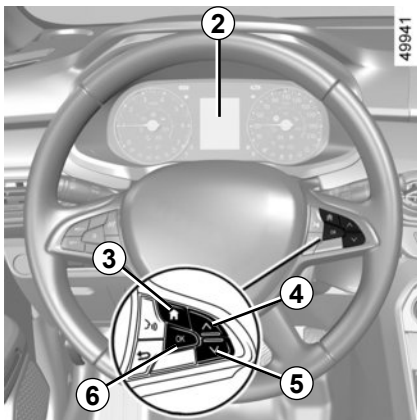
Dependiendo de la función, seleccione:  
- «ON» u «OFF» para activar o desactivar.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

## MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (2/3)



### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

#### Acceso al menú de ajuste de la pantalla 2

Con el vehículo detenido, pulse el interruptor **3** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Ajustes». Pulse sucesivamente **4** o **5** para acceder al menú «Ajustes del vehículo» y, a continuación, confirme pulsando **6** «OK».

#### Selección de los reglajes

Navegue utilizando el mando **4** o **5** para seleccionar la función que desee modificar y pulse **6** «OK» para confirmar (la visualización puede variar según el equipo del vehículo y el país):

- a) «TABLERO DE MANDO»:
  - Idioma;
  - Unidad.
- b) «AYUDA APARCAM»:
  - Volumen de la señal acústica.
- c) «AYUDA CONDUCCIÓN»:
  - Volumen de sonido de alerta de salida de la vía;
  - Advertencia de ángulo muerto;
  - Frenado activo;
  - Advertencia de velocidad.
- d) «Acceso»:
  - Desbloqueo de la puerta del conductor;
  - Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
  - Apertura/cierre en modo “manos libres”;
  - Bloqueo por alojamiento/Desbloqueo por aproximación;
  - Sonido de bloqueo a distancia;
  - Modo silencio;
  - Bloqueo automático de puertas en movimiento.

- e) “Limpiap.”:
  - Barrido delantero automático;
  - Barrido en marcha atrás.

- f) “Reinicialización”.

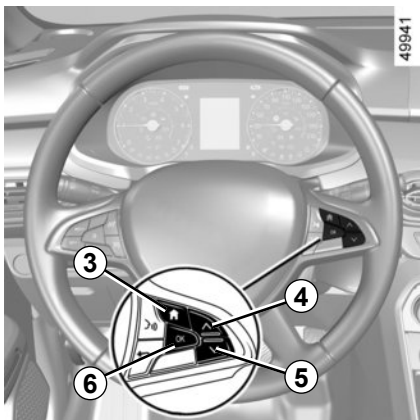


función activada

función desactivada



## MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (3/3)



Una vez que haya seleccionado una línea, pulse **6** «OK» para ajustar la función.

Si selecciona «AYUDA APARCAM» y, a continuación, «VOLUMEN», o «TABLERO DE MANDO» y, a continuación, «LENGUA», tendrá que realizar una nueva selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y confírmela pulsando **6** «OK», el valor seleccionado se

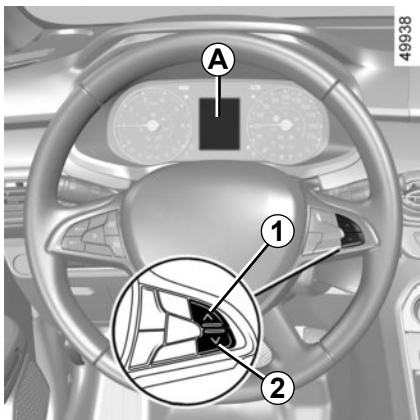
representa mediante  delante de la línea.

Para salir del menú, pulse **4** o **5** para acceder a «VOLVER» y confirme su elección pulsando **6** «OK». Puede ser necesario efectuar esta operación varias veces.

Si desea información complementaria, consulte el manual de uso de la radio.

El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. Cuando el vehículo supera la velocidad de 3 km/h, la pantalla del cuadro de instrumentos vuelve automáticamente al modo ordenador de a bordo.

## HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



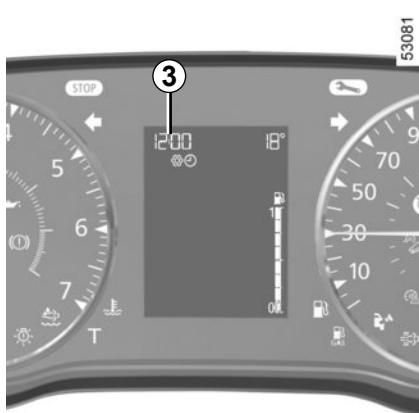
### Visualizador A

#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

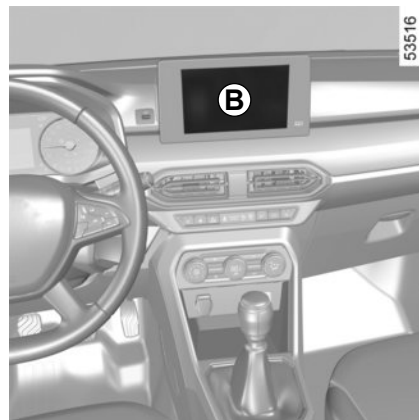
Para acceder a la visualización **3** para ajustar la hora, mantenga pulsado el botón **1** o **2** durante unos segundos.

Las horas parpadean. Está usted en el modo de ajuste, pulse prolongadamente el botón **1** o **2** para ajustar la hora.

Espere unos segundos, los minutos parpadean: pulse varias veces el botón **1** o **2** para ajustarlos.



Una vez terminado el ajuste, espere unos segundos antes de cambiar la pantalla.

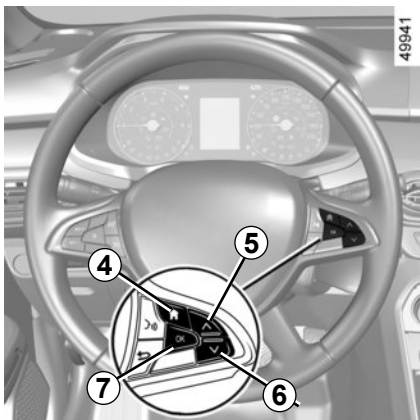


### Visualizador B

#### Vehículos equipados con pantalla táctil multimedia, sistemas de ayuda a la navegación, teléfonos, etc.

Consulte el manual específico de la función para conocer las particularidades de los vehículos, vinculadas con la presencia de estos equipamientos.

## HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)



### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Pulse el contactor **4** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo».

Pulse repetidamente el mando **5** o **6** para llegar al ajuste del reloj **8**.

Mantenga pulsado el botón **7** «OK» hasta que parpadee la visualización de la hora.



Ajuste la hora con el mando **5** o **6** y, a continuación, pulse el interruptor **7** «OK» para confirmar.

Ajuste los minutos con el mando **5** o **6** y, a continuación, pulse el botón **7** «OK» para confirmar.

## Indicador de temperatura exterior

### Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre  $-3$  y  $+3$  °C, los caracteres °C parpadean (indica riesgo de hielo).

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

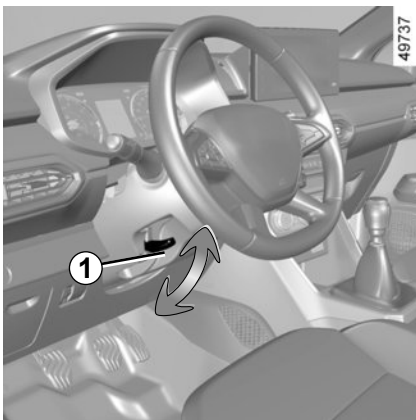
Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.



### Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

# VOLANTE DE DIRECCIÓN, DIRECCIÓN ASISTIDA



## Reglaje del volante

La altura del volante y, según el vehículo, la profundidad se pueden ajustar.

Baje la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada; levante la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.




Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

## Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

## Caso particular

Según el vehículo, en caso de fallo de la batería (batería desconectada, descargada, etc.), se debe realizar una reinitialización de la dirección asistida. Para ello:

- con el vehículo parado y sobre una superficie horizontal;
- con el conductor en solitario dentro del vehículo, arranque el motor: el piloto,  y/o, según el vehículo, el mensaje “Revisar la dirección” se muestran en el cuadro de instrumentos;
- gire el volante completamente a la izquierda y, a continuación, completamente a la derecha. La próxima vez que arranque el motor, el indicador y/o, según el vehículo, el mensaje se apagarán.

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

## Particularidad de Stop and Start (según el vehículo)

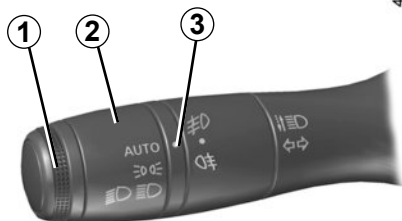
Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. Volverá a su estado original cuando se vuelva a arrancar el motor o cuando la velocidad sea superior a 1 km/h (pendiente de ascenso, descenso, etc.).

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que haya que hacer será mayor.



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (1/4)

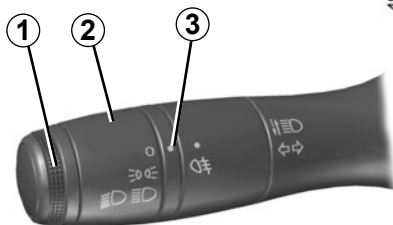


## Luces de posición

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente del número **3**.

Un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Si circula por la izquierda con un vehículo con dirección a izquierda (o viceversa), tiene la obligación de ajustar los faros del vehículo durante todo el trayecto. ➔ 1.108

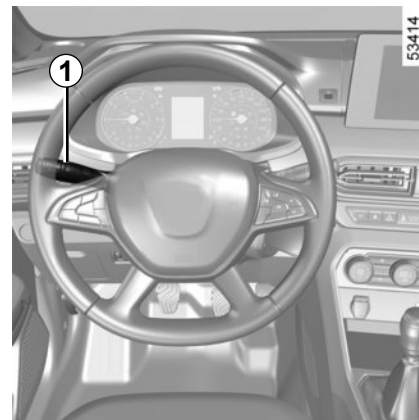


## Función encendido de las luces de día

(luces delanteras únicamente)

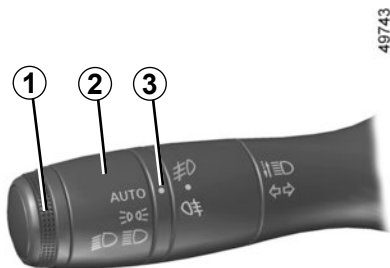
Si están instaladas en el vehículo, las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.

**Nota:** las luces de día se apagan automáticamente cuando el indicador está funcionando.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

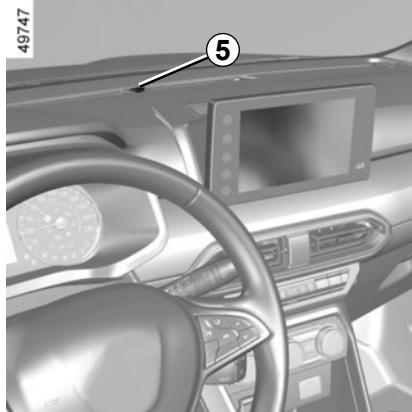
# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (2/4)



## Luces de cruce

### Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



### Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente del número **3**: con el motor girando, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla **1**.

Asegúrese de lo siguiente:

- el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.);
- el captador de luminosidad **5** no quede oculto (suciedad, objetos, etc.).



## Luces de carretera


Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de nuevo la manecilla **1** hacia usted.

## Apagado de las luces de cruce

Hay dos posibilidades:

- manualmente, mueva el anillo **2** a la

posición  o, según el vehículo, en la posición **0**;

- las luces se apaguen automáticamente al detener el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, al poner en marcha el motor, las luces se volverán a encender según la posición del anillo **2**, en función de la luminosidad exterior, sin necesidad de accionar la manecilla **1**.

## ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (3/4)

### Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces permanezcan encendidas después de detener el motor, una alarma sonora se activará al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas (para evitar que la batería se descargue y se presenten otros problemas).

### Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Cuando la función está activada, las luces de día y las luces de posición traseras se encenderán automáticamente si se detecta la tarjeta o se desbloquea el vehículo.

Se apagan automáticamente:

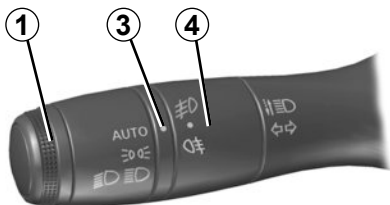
- aproximadamente un minuto después de su encendido;
  - al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de iluminación;
- o
- al bloquear el vehículo.

### Activación/Desactivación de la función

Para activar o desactivar la función de bienvenida externa, consulte el manual del equipamiento multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (4/4)



49743

## Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3** y después suelte.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

## Luz trasera de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Según el vehículo, la manecilla vuelve a la posición inicial o permanece en la posición.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

## Apagado de las luces de niebla

Hay dos posibilidades:

- manualmente, en función del vehículo, gire de nuevo el anillo central **4** para llevar la marca **3** frente al símbolo correspondiente a las luces antiniebla que desea apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos;
- las luces se apagan automáticamente tras la parada del motor, al cerrar el vehículo y, en el caso de las luces antiniebla traseras, al abrir la puerta del conductor.

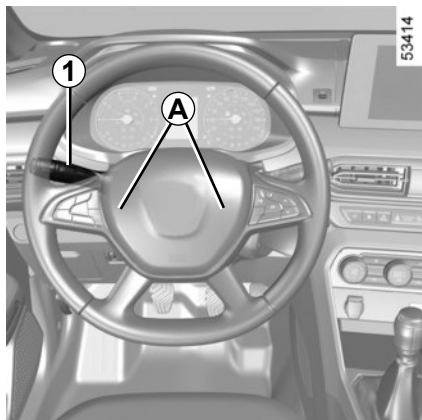
El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces de niebla delantera y trasera.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).



# SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



## Bocina

Presione uno de los emplazamientos **A**.

## Ráfagas luminosas

Tire de la manecilla **1** hacia usted y después suéltela para obtener ráfagas luminosas.

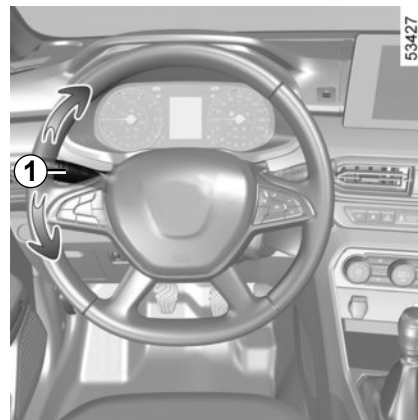


## Luces de precaución

Pulse el contactor **2**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.



## Luces indicadoras de dirección

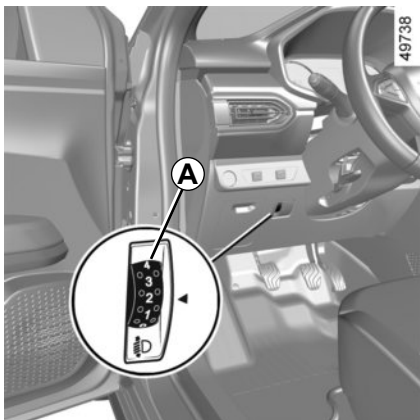
Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

## Modo impulsional

Durante la conducción, las maniobras del volante pueden ser insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a su punto de partida.

En ese caso, mantenga brevemente la manecilla **1** en la posición intermedia y, después, suéltela. La manecilla vuelve a su punto de partida y la luz indicadora parpadea tres veces.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS FAROS (1/2)



El mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** hacia abajo para bajar los faros y hacia arriba para subirlos.

### Ejemplos de posición de reglaje del mando **A** en función de la carga

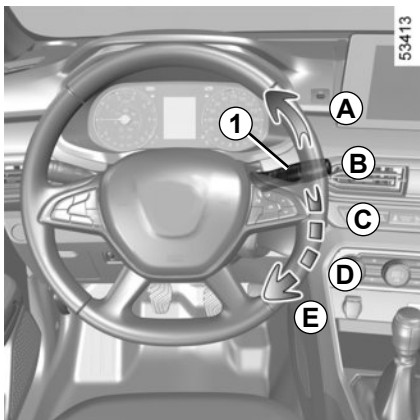
	Ejemplos de posición de reglaje del mando <b>A</b> en función de la carga	
	Todas las versiones 5 puertas	Todas las versiones 4 puertas
<b>Conductor solo o con pasajero en la parte delantera</b>	0	0
<b>Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera</b>	1	1
<b>Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje</b>	2	2
<b>Conductor con equipaje o con carga que alcanza el peso autorizado en carga</b>	3	3

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS FAROS (2/2)

	Ejemplos de posición de reglaje del mando A en función de la carga	
	Versiones estate de cinco asientos	Versiones estate de siete asientos
Conductor solo o con pasajero en la parte delantera	0	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos pasajeros en la parte trasera	-	1
Conductor con un pasajero en la parte delantera y tres o cinco pasajeros en la parte trasera	1	2
Conductor con un pasajero en la parte delantera y tres o cinco pasajeros en la parte trasera, así como el equipaje	3	3
Conductor con equipaje o con carga que alcanza el peso autorizado en carga	4	3
<p>El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando <b>A</b> según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.</p>		

# LIMPIA, LAVAPARABRISAS DELANTERO (1/5)



## Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente

### A barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

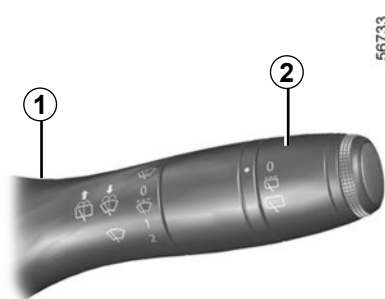
### B parado

### C barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos.

### D barrido continuo lento

### E barrido continuo rápido



## Particularidad

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

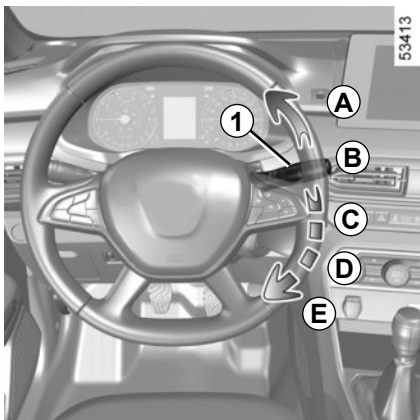
## Nota:

Si lava el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo **2** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido.

## Nota:

Al final de su uso, no olvide devolver el anillo **2** de la manecilla **1** a la posición de parada, de modo que el barrido no se active de forma inesperada durante el uso siguiente.

# LIMPIA, LAVAPARABRISAS DELANTERO (2/5)



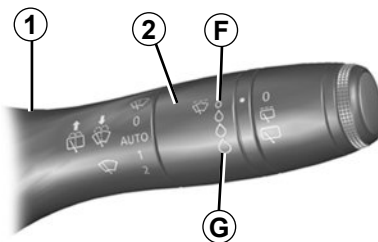
## Vehículo equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia

El captador de lluvia está situado en el parabrisas, delante del retrovisor interior.

### A **barrido único**

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

### B **parado**



### C **función de barrido automático** (según el vehículo)

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada.

Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2:

- **F**: sensibilidad mínima
- **G**: sensibilidad máxima

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

### Observación:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpia. Cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo su control;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- deshiele totalmente el parabrisas antes de activar el barrido automático.

Si su vehículo está equipado con un menú de personalización de los ajustes del vehículo, puede elegir la activación o desactivación de esta función. ➡ 1.97.

Para los vehículos no equipados con menú de personalización de los ajustes, pida a una Representante de la marca que desactive la función.

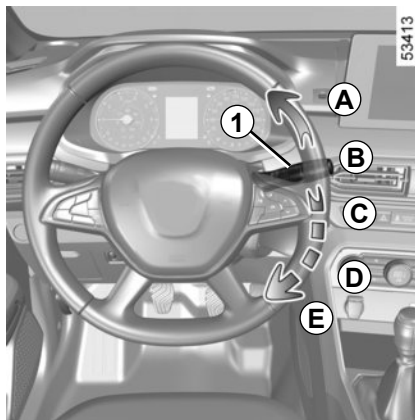
# LIMPIA, LAVAPARABRISAS DELANTERO (3/5)

## Anomalías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

El funcionamiento del captador de lluvia puede verse alterado en caso de:

- escobillas del limpiaparabrisas dañadas; una capa de agua o restos dejados por una escobilla en la zona de detección del captador pueden aumentar el tiempo de reacción del barrido automático o aumentar la frecuencia del mismo;
- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del captador, un parabrisas manchado con polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o el uso de ceras de lavado y productos hidrófobos; el limpiaparabrisas será menos sensible o puede que ni siquiera reaccione.



**D** barrido continuo lento

**E** barrido continuo rápido

## Particularidad

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen. Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

## Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

## LIMPIA, LAVAPARABRISAS DELANTERO (4/5)

### Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

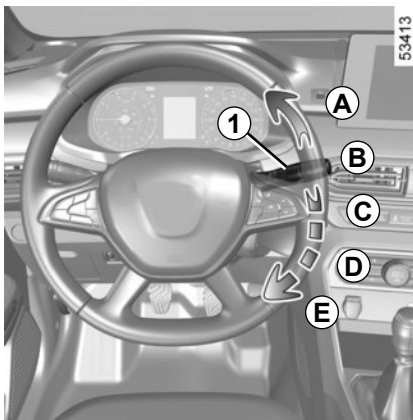
Puede resultar útil para:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas con tiempo invernal;
- sustituir las escobillas ➔ 5.49.

Con el contacto puesto o con el motor girando, levante la manecilla **1** dos veces hasta la posición **A** (un barrido). Las escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó.

Para devolver las escobillas a la posición baja, con el contacto puesto, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, coloque la manecilla **1** en la posición **A** (un barrido).

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



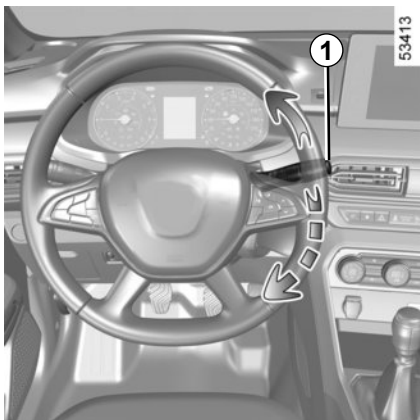
Antes de llevar a cabo cualquier acción con el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) devuelva la manecilla **1** a la posición **B** (parada).

**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**

En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor).

Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.

## LIMPIA, LAVAPARABRISAS DELANTERO (5/5)



### Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

#### Nota:

Con temperatura negativa, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

**Riesgo de lesiones.**

### Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

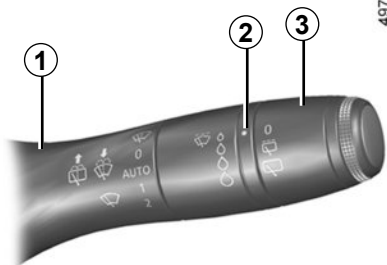
En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➔ 5.49.

### Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.



# LIMPIA, LAVAPARABRISAS TRASERO (1/2)



## Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el anillo **3** de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**

### – parada

### – barrido intermitente

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo;

### – barrido continuo lento

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo **3**.

#### **Nota:**

Si lava el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo **3** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido.

#### **Nota:**

Al final de su uso, no olvide devolver el anillo **3** de la manecilla **1** a la posición de parada, de modo que el barrido no se active de forma inesperada durante el uso siguiente.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de cualquier acción en la luneta (lavado del vehículo, deshielo, limpieza...) coloque la manecilla **1** en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**

## Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➔ 5.49.

## Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

## LIMPIA, LAVAPARABRISAS TRASERO (2/2)

### Activación/desactivación del limpialuneta

Al introducir la marcha atrás se activa el limpiaparabrisas trasero con barrido intermitente (si los limpiaparabrisas delanteros están funcionando). Si su vehículo está equipado con un menú de personalización de los ajustes del vehículo, puede elegir la activación o desactivación de esta función. ➔ 1.97.

Para los vehículos no equipados con menú de personalización de los ajustes, pida a una Representante de la marca que desactive la función.

En caso de que existan obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

### Precauciones

- En caso de heladas, compruebe que las escobillas no estén pegadas antes de poner en marcha el limpiaparabrisas. Si acciona el limpiaparabrisas con la escobilla bloqueada por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto la escobilla como el motor del limpiaparabrisas.
- No accione el limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar el desgaste o deterioro prematuro de las escobillas.



49733



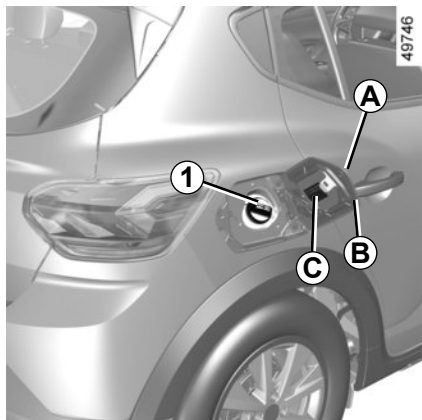
### Limpia/lavaluneta

Con el contacto puesto, empuje la manecilla **1** de forma prolongada y suéltela.

Además del lavaparabrisas trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaparabrisas trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/5)

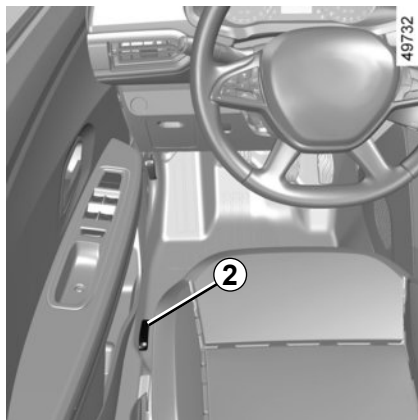


### Versión gasolina y diésel

**Capacidad utilizable del depósito:**  
**50 litros** aproximadamente.

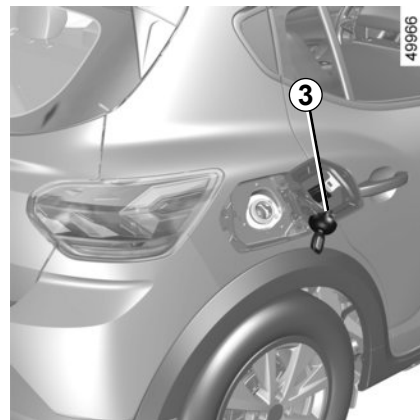
Según el vehículo, abra la tapa de carburante **A** con el dedo, en el hueco **B**.

Para cerrar, empuje la tapa de carburante **A** con la mano hasta que haga tope. Según el vehículo, el tapón **1** se desbloquea utilizando la llave de contacto. De no ser así, estará unido al vehículo mediante un cable de plástico. Si desea más detalles sobre el llenado del depósito de carburante, consulte el apartado «Llenado de carburante».



Según el vehículo, tire de la palanca **2** para desbloquear la tapa de carburante **A**. Ábrala y después desenrosque el tapón del depósito de carburante **1**.

Durante el llenado, se ha previsto un portatapón **3** en el batiente de la tapa para facilitar el repostaje.



**Tapón de llenado: es específico.** Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a su Concesionario.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta-presión.

# DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/5)

## Calidad del carburante

Utilice un carburante de buena calidad que respete la legislación vigente de cada país. Debe cumplir las especificaciones que se muestran en la etiqueta **C** situada en la tapa de carburante. ➔ 6.8.

### Versión gasolina

Utilice imperativamente gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe coincidir con el que figura en la etiqueta **C** situada en el interior de la tapa de carburante ➔ 6.8.

### Versión diésel

Es fundamental utilizar gasóleo que cumpla las especificaciones que se muestran en la etiqueta **C** situada en el interior de la tapa de carburante. ➔ 6.8.



Para repostar carburante, el motor debe estar parado (y no solo en modo de espera en el caso de vehículos equipados con la función STOP and START): debe quitar el contacto ➔ 2.3, ➔ 2.5.

**Riesgo de incendio.**

Tipos de carburante que cumplen la normativa europea en virtud de la cual los motores de los vehículos que se venden en Europa son compatibles ➔ 6.8.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

**No** añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños ➔ 0.14. Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos.


Consulte a un Representante de la marca



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda. **Riesgo de lesiones.**

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/5)

### Llenado de carburante

Con el contacto quitado, introduzca la pistola **hasta el tope** antes de activarla para llenar el depósito (existe riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado. Tras la primera parada automática al final del llenado, sólo es posible activar la pistola otras dos veces más para preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula y su contorno deben estar siempre limpios.

### Versión gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.



### Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución, hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (4/5)

Capacidad utilizable del depósito de GLP: 40 litros aproximadamente.

### Llenado de carburante GPL

Levante el freno de mano; detenga el motor; corte el contacto y apague las luces.

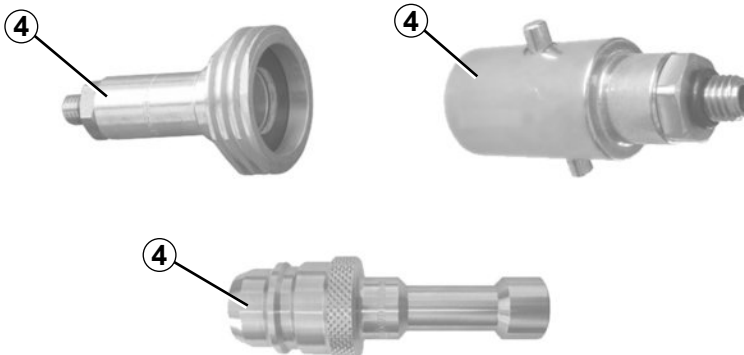
En cualquier caso, cumpla con las consignas de seguridad indicadas en las estaciones de servicio.

Según el país, antes de repostar debe enroscar el adaptador de llenado **4** en la boca de llenado de GLP.

Se recomienda llenar siempre el depósito completamente.

Cuando la bomba se detenga o su caudal disminuya considerablemente, se habrá alcanzado el nivel máximo de GPL.

No deberá intentar continuar llenando el depósito.



36115

### Estación de servicio sin autoservicio

En caso de que el personal de la estación de servicio realice el repostaje de GLP, debe entregar el adaptador **4**.

### IMPORTANTE: adaptador de llenado de GPL **4**

Según el país, es necesario utilizar un adaptador específico para el llenado de GLP.

El adaptador de llenado **4** se proporciona en una bolsa en la guantera. La presencia o no de este elemento en el vehículo, depende del país donde se comercializó en origen el vehículo.

Antes de circular con el vehículo en otro país, consulte imperativamente a un representante de la marca para saber el tipo de adaptador que se debe utilizar en caso necesario.



En caso de superar la capacidad del depósito GPL al llenarlo por completo, diríjase a un taller autorizado o a su representante de la marca para que revisen el dispositivo de llenado automático.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE (5/5)



### Estaciones de servicio con autoservicio

Le aconsejamos que use guantes para manipular la manguera de GPL.

Abra la tapa del depósito de su vehículo y desenrosque el tapón **5** de la boca de llenado de GPL.

Siga atentamente las instrucciones dadas para realizar el repostaje indicadas en el surtidor de GPL.

Según el tipo de estación, puede que sea necesario mantener pulsado el botón de estación antes de que se inicie el llenado.

Cuando la bomba se pare o funcione con dificultad, se habrá alcanzado el máximo del depósito (80 %).

El repostaje se detiene al soltar el botón. Suelte la palanca de bloqueo (puede que salga una pequeña cantidad de gas), retire la manguera y colóquela en el surtidor.

Vuelva a colocar el tapón **5** para evitar que entren agua o cuerpos extraños en el sistema.



#### QR code «GPL» D

Utilice el QR code para acceder a un video en línea.

**Nota:** este video no sustituye al manual de uso del vehículo.





# Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje, Interruptor de arranque . . . . .	2.2
Arranque y Parada del motor . . . . .	2.3
Función «Stop/Start». . . . .	2.9
Particularidad de las versiones gasolina, filtro de partículas. . . . .	2.13
Particularidades de las versiones diésel . . . . .	2.15
Particularidad de las versiones GPL . . . . .	2.17
Palanca de velocidades, freno de mano . . . . .	2.21
Freno de aparcamiento electrónico. . . . .	2.22
Consejos de conducción, Eco-conducción . . . . .	2.26
Consejos de mantenimiento y antipolución. . . . .	2.30
Medio ambiente. . . . .	2.31
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos . . . . .	2.32
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción . . . . .	2.38
Alerta de ángulo muerto . . . . .	2.41
Frenado activo de emergencia . . . . .	2.46
Limitador de velocidad. . . . .	2.56
Regulador de velocidad. . . . .	2.60
Ayuda al aparcamiento . . . . .	2.65
Cámara de marcha atrás. . . . .	2.71
Caja de velocidades automática . . . . .	2.73
Llamada de emergencia . . . . .	2.76

# RODAJE, CONTACTOR DE ARRANQUE

## Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

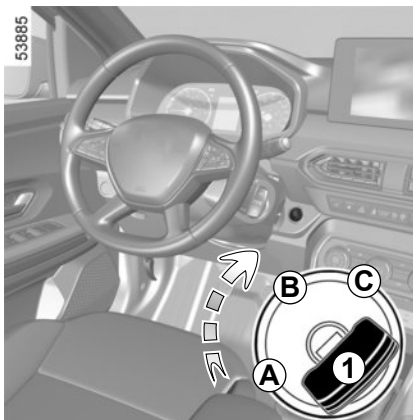
**Periodicidad de las revisiones:** consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

## Versión Diésel

Hasta **1500 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 2500 r/min. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de los 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

**Periodicidad de las revisiones:** consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



## Posición «Stop y bloqueo de dirección» A

Para bloquearla, retire la llave **1** y gire el volante hasta que se bloquee la columna de dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

## Posición «Marcha» B

El contacto está puesto.

- **versión gasolina:** está preparado para arrancar.
- **versión diésel:** el motor está en precalentamiento.

## Posición «Arranque» C

Si el motor no arranca, vuelva la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

## Particularidad de los vehículos equipados con una caja de velocidades automática ➔ 2.73.

# ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con llave (1/2)

## Arranque del motor

Según el vehículo, si se mete una velocidad, para que el motor arranque hay que pisar el pedal de embrague o colocar la palanca de velocidades en posición neutra. El mensaje «Punto muerto + START» aparece en el ordenador de a bordo para advertirle de ello.

Con frío intenso (temperatura inferior a  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): para facilitar los arranques, mantenga el contacto algunos segundos **antes** de arrancar el motor.

En caso de arranque del motor con temperatura exterior muy baja (inferior a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

## Versión gasolina

- Accione el arranque **sin acelerar**,
- Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



## Versión diésel

Gire la llave de contacto hasta la posición «Marcha» **B** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor.

Lleve la llave hasta la posición «Arranque» **C** **sin pisar el pedal del acelerador**.

Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

## versión GPL

El arranque del motor se hace siempre con gasolina:

- accione el motor de arranque sin acelerar;
- suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

El sistema determina automáticamente el paso de gasolina a GPL.

Según el vehículo, en determinadas condiciones de utilización (por ejemplo, fuerte aceleración, regeneración del filtro de partículas, etc.), puede que el sistema decida cambiar temporalmente al modo gasolina. Si se cumplen de nuevo las condiciones ambientales, el sistema podrá volver a autorizar el modo GLP.

Con una temperatura cercana a  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ , o inferior, se recomienda utilizar el modo ECO para maximizar el uso del modo GPL. ➔ 2.26



No arranque nunca su vehículo en rueda libre en una pendiente. Riesgo de desactivación de la asistencia de dirección.

**Existe riesgo de accidentes.**

## ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR: vehículo con llave (2/2)

### Vehículos con caja de velocidades automática

Antes de arrancar, coloque la palanca en la posición **P** o **N** y pise el pedal del freno. ➔ 2.73



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias (frenos, dirección, etc.) y los dispositivos de seguridad pasiva (airbags, pretensores, etc.)

### Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **A**.

#### Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se abre la puerta del conductor o se condenan las puertas.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles tales como hierbas u hojas que pueden hacer contacto con un sistema de escape caliente.



#### Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas, o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo**, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: Al parar el motor se desactiva el equipo de asistencia: frenos, dirección, etc., y los dispositivos complementarios del cinturón.

Al retirar la llave la dirección se queda bloqueada.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

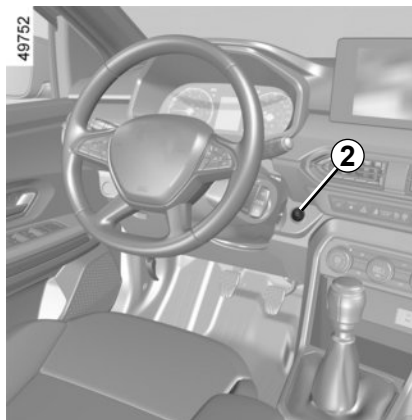
## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (1/4)



La tarjeta debe estar en la zona de detección **1**.

Para arrancar:

- en el caso de los vehículos con caja de velocidades automática, coloque la palanca en la posición **P** o **N**, pise el pedal de freno y pulse el botón **2**;
- en el caso de vehículos con caja de velocidades mecánica, pise el pedal de freno o de embrague y pulse el botón **2**. Si está metida una velocidad, sólo el hecho de pisar el pedal del embrague permitirá el arranque.



### Particularidades

- Si no se aplica una de las condiciones de arranque, aparece el mensaje «Pisar el freno + START» o «Desembragar + Arrancar» o «Selec posic P en caja de cambios» en el cuadro de instrumentos;
- en algunos casos, será necesario manipular el volante mientras se pulsa el botón de arranque **2** para ayudar al desbloqueo de la columna de dirección, el mensaje «Girar el volante + START» se lo recuerda;

### versión GPL

El motor siempre arranca con gasolina; active el arranque sin revolucionar el motor.

El sistema determina automáticamente el paso de gasolina a GPL.

Según el vehículo, en determinadas condiciones de utilización (por ejemplo, fuerte aceleración, regeneración del filtro de partículas, etc.), puede que el sistema decida cambiar temporalmente al modo gasolina. Si se cumplen de nuevo las condiciones ambientales, el sistema podrá volver a autorizar el modo GPL.

Con una temperatura cercana a 0 °C, o inferior, se recomienda utilizar el modo ECO para maximizar el uso del modo GPL. ➔ 2.26

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (2/4)

### Arranque «manos libres» con el maletero abierto

En este caso, la tarjeta no debe estar en el maletero.



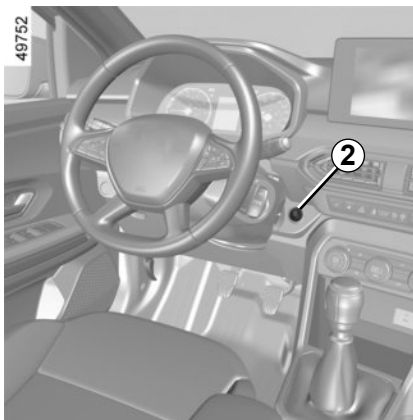
#### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**



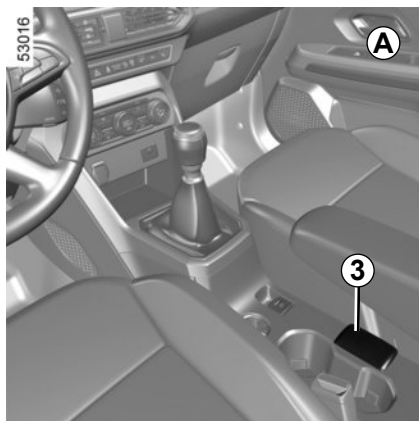
#### Función accesorios

(puesta bajo contacto)

Una vez dentro del vehículo, dispone de algunas funcionalidades (radio, navegación, barrido...).

Para disponer de otras funciones, con la tarjeta en el habitáculo, pulse el botón **2** sin pisar los pedales.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (3/4)

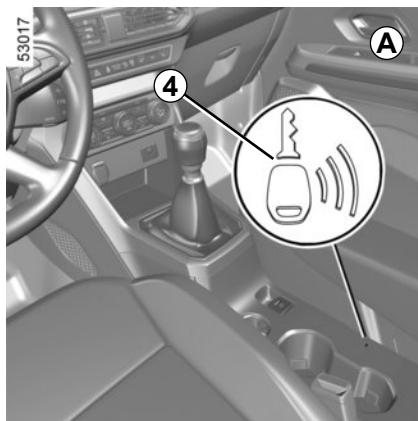


### Anomalías de funcionamiento

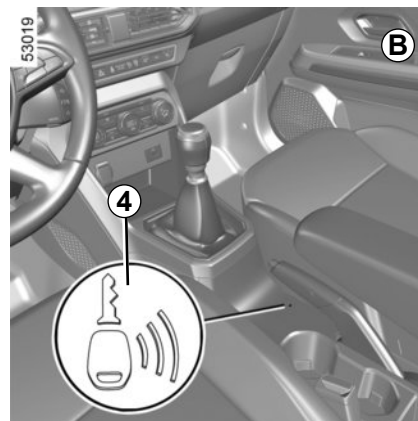
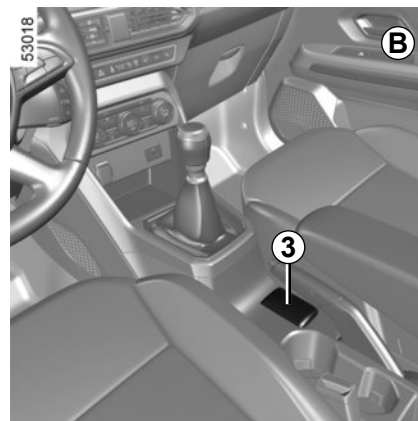
En algunos casos, la tarjeta «manos libres» puede no funcionar:

- desgaste de la pila de la tarjeta, batería descargada, etc.;
- proximidad de un aparato que funciona en la misma frecuencia (pantalla, teléfono móvil, videojuego...);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

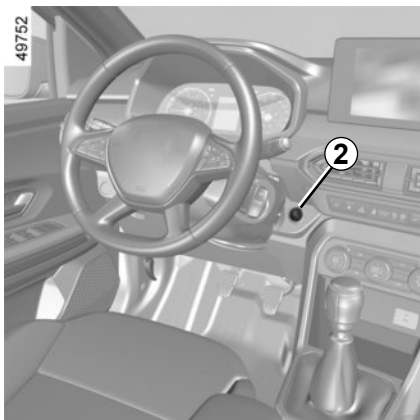
El mensaje «Situación tarjeta en zona + START» se visualiza en el cuadro de instrumentos.



Pise el pedal de freno o del embrague y, a continuación, coloque la tarjeta **3** (**A** o **B**) en el símbolo **4** (**A** o **B**). Pulse el botón **2** para arrancar el vehículo. El mensaje se apaga.



## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (4/4)



### Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado, con la palanca colocada en **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.

Con la tarjeta en el vehículo, pulse el botón **2**: el motor se detiene. La columna de dirección se bloquea al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta no está en el habitáculo o si la pila de la tarjeta está descargada, cuando el vehículo esté parado y se intente apagar el motor, el mensaje "Tarjeta ausente pres larga START" aparecerá en el cuadro de instrumentos: pulse el botón **2** durante más de tres segundos. Si la tarjeta ya no está en el habitáculo, asegúrese de que se puede recuperar antes de mantener pulsado el botón. Sin la tarjeta no podrá volver a arrancar el vehículo.

Con el motor parado, los accesorios (radio...) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias (frenos, dirección, etc.) y los dispositivos de seguridad pasiva (airbags, pretensores, etc.)



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles tales como hierbas u hojas que pueden hacer contacto con un sistema de escape caliente.



Cuando salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta, asegúrese de que el motor se encuentra completamente apagado.



## FUNCIÓN STOP AND START (1/4)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero. El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo. Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).


### Condiciones de puesta en stand-by

El vehículo ha circulado desde la última parada.

#### Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

- la caja de velocidades está en posición **D**, **L** (según el vehículo) o **N**;

- y
- el pedal de freno se mantiene pisado (suficientemente fuerte);


Si el testigo  parpadea y el mensaje «Pisar el pedal de freno» aparece en el cuadro de instrumentos, significa que el pedal del freno no está pisado suficientemente;

- y
- el pedal del acelerador no está pisado;
- y
- la velocidad es nula durante 1 segundo, aproximadamente.

El estado stand-by del motor se mantiene si está seleccionada la posición **P**, o si está seleccionada la posición **N** con el freno de aparcamiento puesto y sin pisar el pedal de freno.

#### Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

- la caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);

Si el testigo  parpadea y el mensaje «Cambiar a punto muerto» aparece en el cuadro de instrumentos, significa que es necesario mover la palanca de velocidades a punto muerto;

- y
- el pedal de embrague no está pisado;
- y
- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 5 km/h.

#### Para todos los vehículos:

el testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir del estado en stand-by del motor.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.


Cuando el motor pasa al modo stand-by, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, volverá a estar operativa cuando el motor deje de estar en modo stand-by o la velocidad sea superior a aproximadamente 1 km/h (bajada, pendiente, etc.).



Durante el estado en stand-by del motor, el freno de aparcamiento asistido (según el vehículo) no se activa automáticamente.



No circule con el vehículo cuando el motor esté en stand-by (el testigo  está encendido en el cuadro de instrumentos).



Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

➔ 2.3 ➔ 2.5.

## FUNCIÓN STOP AND START (2/4)

### Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

#### Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

Mantenga el vehículo inmovilizado pisando levemente el pedal de freno.

#### Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

Mantenga pisado el pedal de embrague.



Para repostar carburante, el motor debe estar parado (y no solo en modo de espera en el caso de vehículos equipados con la función STOP and START): debe quitar el contacto ➔ 2.3 ➔ 2.5. **Riesgo de incendio.**

### Salida de stand-by del motor

#### Para los vehículos equipados con caja de velocidades automática:

- cuando se abre la puerta del conductor;
- o
- cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;
- o
- con el pedal del freno suelto, posición **D** o **L** (según el vehículo) metida;
- o
- Pedal de freno sin pisar, posición **N** seleccionada y freno de aparcamiento desactivado;
- o
- se vuelve a pisar el pedal de freno y se ha seleccionado la posición **P** o la posición **N** con el freno de aparcamiento activado ➔ 2.73;
- o
- se ha seleccionado la posición **R**;
- o
- el pedal del acelerador está pisado.

#### Para los vehículos equipados con caja de velocidades manual:

- al abrir la puerta del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- al desabrochar el cinturón del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;
- o
- la palanca de velocidades en punto muerto y el pedal de embrague pisado ligeramente;
- o
- una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.

**Particularidad:** según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el testigo



se visualiza durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.

#### Para los vehículos equipados con una caja de velocidades manual:

puede interrumpir el re arranque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está engranada una marcha.


## FUNCIÓN STOP AND START (3/4)


### Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- si la puerta del conductor no está cerrada;
- si el cinturón del conductor no está abrochado;
- con la marcha atrás puesta;
- si el capot del motor no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- si la batería no está suficientemente cargada;
- si la diferencia entre la temperatura del interior del vehículo y la que indica la climatización automática es demasiado importante;
- la ayuda al aparcamiento está funcionando;
- la altitud es demasiado elevada;

- la pendiente es demasiado pronunciada para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática;
- la función «Ver claro» está activada ➔ 3.11;
- la temperatura del motor es insuficiente;
- el sistema de descontaminación está en proceso de regeneración;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos y le advierte de la no disponibilidad del estado en stand-by del motor.

El testigo  puede activarse acompañado de la visualización de un mensaje en el cuadro de instrumentos:

- «Optimización de carga de batería» para dar prioridad a la carga de la batería;
- «Priorizando confort térmico» para dar prioridad a la climatización;
- «Priorizando motor en marcha» para dar prioridad a las funciones del motor.




Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

### Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la función «Ver claro» está activada ➔ 3.11;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...

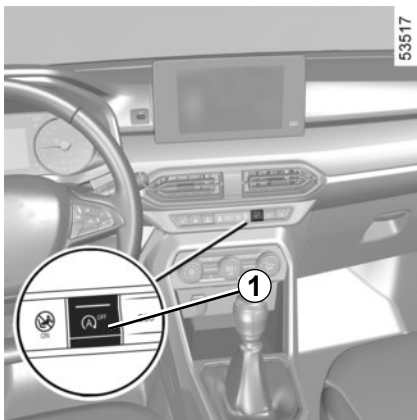
Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos para advertir del estado de arranque automático del motor.




Antes de abandonar el vehículo, el motor DEBE pararse completamente (no estar en modo de espera).

➔ 2.3 ➔ 2.5.

## FUNCIÓN STOP AND START (4/4)



El testigo  puede activarse acompañado de la visualización de un mensaje en el cuadro de instrumentos:

- «prioridad carga de batería» para dar prioridad a la carga de la batería;
- «Priorizando confort térmico» para dar prioridad a la climatización;
- «Priorizando motor en marcha» para dar prioridad a las funciones del motor.

Particularidad: con el motor en modo de espera, pulse el interruptor **1** para activar el arranque automático del motor.

### Desactivación, activación de la función

Pulse el contactor **1** para desactivar la función. El mensaje «Stop & Start desactivado» aparece en el cuadro de instrumentos y se ilumina el testigo **1** integrado en el contactor.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El mensaje «Stop & Start activado» aparece en el cuadro de instrumentos y se apaga el testigo **1** integrado en el contactor.

El sistema se reactiva automáticamente cada vez que se arranca el vehículo pulsando el botón START. ➔ 2.5.

### Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje «Stop & Start controlar» en el cuadro de instrumentos y se enciende el testigo **1** integrado en el contactor, indica que el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA, FILTRO DE PARTÍCULAS (1/2)

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados por el constructor.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce en fallos de encendido y tirones durante la conducción;
- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción y daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Haciendo revisar regularmente su vehículo por el Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

### Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con su Concesionario.





No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA, FILTRO DE PARTÍCULAS (2/2)

### Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.



Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el testigo

 y las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

**Nota:** el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se satisfacen completamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje «Revisar la inyección». En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo **STOP**  y, según el vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



El testigo **STOP** le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.


# PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (1/2)

## Régimen del motor Diésel

Los motores diésel incorporan un sistema de inyección **que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor** cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Si el mensaje «Revisar la antipolución» aparece acompañado de los testigos



y , consulte rápidamente a un Representante de la marca.

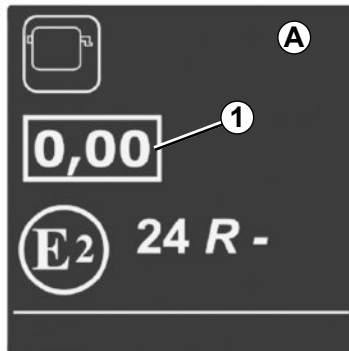
Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

## Agotado del carburante

Una vez llenado el depósito tras **un vaciado completo de carburante**, debe cebarse el circuito de carburante ➔ 1.117 antes de volver a arrancar el motor.

43214



## Etiqueta de opacidad de humos del motor

Encontrará información **1** en la etiqueta **A** pegada en el compartimento del motor.

**1** Emisiones de escape diésel.

## Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre completamente cargada;
- mantenga siempre el depósito de gasóleo algo lleno, con el fin de evitar que se acumule el condensado de vapor de agua en el fondo del depósito.





No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

# PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (2/2)


## Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores diésel.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza.



Para ello, cuando aparezca el testigo , siga circulando según las condiciones del tráfico y respete el límite de velocidad hasta que se apague el testigo. Si es posible, no permita que el régimen del motor descienda por debajo de 2.000 r.p.m.

El testigo debe apagarse al cabo de 10 a 20 minutos. ➔ 1.80.

La visualización de  en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un aumento en el régimen del motor y el funcionamiento del circuito de refrigeración para limpiar el filtro de partículas.


**Nota:** El testigo puede volver a aparecer si no se cumplen del todo las condiciones de circulación con respecto a la limpieza del filtro. Si el vehículo está parado o si el régimen del motor disminuye por debajo de 2.000 r.p.m. antes de que se apague el testigo, puede que necesite repetir la operación.

Para facilitar la regeneración del filtro de partículas, efectúe una fase de conducción prolongada (al menos 20 minutos) en carreteras principales cada 200 km.

Si el filtro se satura, el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje “Revisar la inyección”. En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo  y, según el vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje «Riesgo rotura motor», detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



Para su seguridad, el testigo  le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



# PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GPL (1/4)

## Vehículos con GPL

Estos vehículos funcionan indistintamente con gasolina o en modo GPL. Cuentan con dos depósitos distintos.

## Qué es el GPL



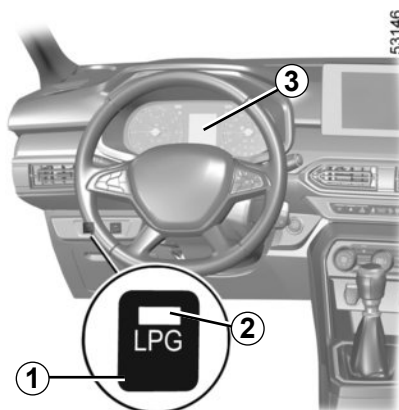
Gas licuado de petróleo que cumple la norma EN 589 o la reglamentación nacional equivalente.

Se distingue por su olor característico.



La instalación GPL en el vehículo puede conllevar modificaciones de las características de este con respecto a la versión de gasolina. Ello puede afectar al número de plazas, pesos (cargas útiles) y a la capacidad de remolcado.

Consulte a su Representante de la marca.



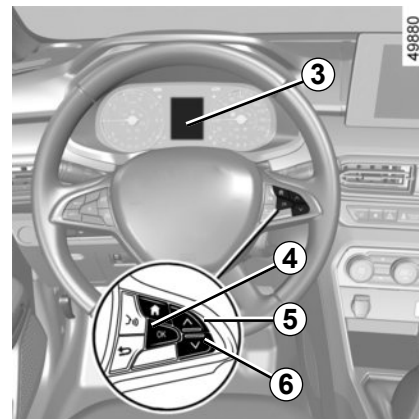
### Mando de selección del modo de carburante GPL / gasolina 1

Permite pasar de un modo de carburante a otro.

### Testigo verde 2

Una intermitencia rápida del testigo 2 indica que el sistema está en espera de las condiciones necesarias para pasar al modo GPL.

El testigo 2 indica que el modo GPL está activado.



### Testigo del nivel de carburante

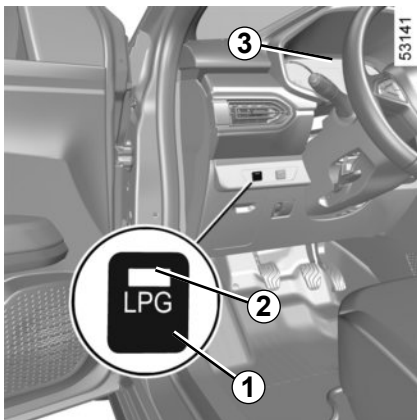
La pantalla 3 indica el nivel del depósito de GPL.

La cantidad de GPL indicada es un valor orientativo.

El mensaje «nivel GPL bajo» se muestra en el ordenador de a bordo 3 acompañado de una señal acústica para indicar que el depósito está prácticamente vacío y que el motor está funcionando con la reserva de carburante.

Presione uno de los interruptores 4 «OK», 5 o 6 para desechar el mensaje.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GPL (2/4)



### Cambio de carburante en circulación

#### Para pasar de gasolina a GPL

Pulse el mando **1**. El paso a GPL se hará con la primera aceleración.

El testigo verde **2** parpadea rápidamente para confirmar que se ha seleccionado el modo GPL; a continuación, deja de parpadear cuando el modo GPL está activado.

El nivel de carburante GPL se activa.

#### Para pasar de GPL a gasolina

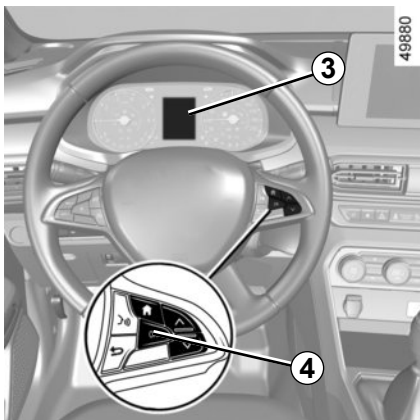
Suelte el acelerador y pulse el mando **1**. El testigo **2** se apaga y la pantalla **3** indica que el modo de gasolina está activado.

#### Paso automático a gasolina

El sistema cambia automáticamente al modo de gasolina cuando no queda más GPL en el depósito y el testigo **2** se apaga.

Según el vehículo, en ciertas condiciones de utilización, el sistema puede decidir cambiar temporalmente al modo de gasolina. Si se cumplen de nuevo las condiciones, se volverá automáticamente al modo GPL. Tras varias tentativas infructuosas, el sistema puede decidir permanecer en modo de gasolina durante el trayecto en curso. Puede realizarse una nueva tentativa después de que el motor haya estado detenido totalmente durante un minuto.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GPL (3/4)



### Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalía que pueda alterar el funcionamiento correcto del motor, el sistema pasa automáticamente del modo GPL al modo de gasolina.

Esto se confirma una vez que el mensaje «Revisar inyección GLP» aparece en el cuadro de instrumentos **3**.

Presione el interruptor **4** «OK» para desechar el mensaje; a continuación, póngase en contacto con un representante de la marca para realizar una revisión.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GPL (4/4)

### En caso de conducción en condiciones adversas

**En condiciones meteorológicas muy frías** (temperatura inferior a aproximadamente 10 °C) y, dependiendo de la calidad del gas utilizado, el sistema puede gestionar automáticamente las condiciones para cambiar entre el modo GPL y el modo gasolina.

### En caso de accidente

Las precauciones más importantes que se deben tener en cuenta son las mismas que con un vehículo de gasolina:

- ponga el freno de mano;
- detenga el motor (un dispositivo de seguridad, que interrumpe la entrada de GPL al motor, se activa automáticamente);
- apague el contacto;
- respete la legislación local.



El GPL tiene un olor muy particular, por lo que podrá detectar fácilmente las posibles fugas. Si nota un olor a gas en su vehículo o en la proximidad inmediata:

- cambie inmediatamente al modo de gasolina y asegúrese de que no haya ninguna fuente inflamable cerca del vehículo;
- acuda a un representante de la marca.



No toque, golpee ni desmonte ninguna parte de los componentes del sistema GPL.



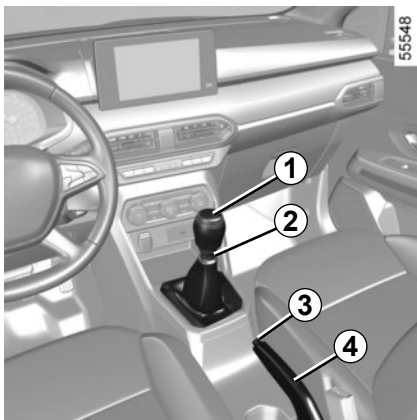
A

#### QR code «GPL» A

Utilice el QR code para acceder a un video en línea.

**Nota:** este video no sustituye al manual de uso del vehículo.

# PALANCA DE VELOCIDADES, FRENO DE MANO



## Para introducir la marcha atrás

(con el vehículo parado)

**Vehículo con caja de velocidades manual:** coloque la palanca en la posición de punto muerto y, a continuación, coloque la palanca en la posición de marcha atrás.

Siga el esquema dibujado en el pomo **1** y levante el anillo **2** contra el pomo para poder seleccionar la marcha atrás.


**Vehículo con caja de velocidades automática** ➔ 2.73

Las luces de marcha atrás se encienden en cuanto se mete la marcha atrás (con el contacto puesto).

## Freno de mano

### Para desactivarlo

Tire ligeramente de la palanca **4** hacia arriba, presione el botón **3** y baje la palanca hasta el suelo.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

Si se circula con el freno de mano mal quitado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido acompañado de una señal sonora (si la velocidad es superior a 20 km/h).

### Para activarlo

Tire de la palanca **4** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



Quando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



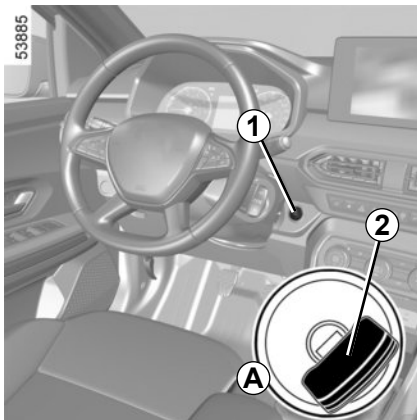
Con el vehículo parado, en función de la pendiente y/o de la carga del vehículo, puede ser necesario tensar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1.<sup>a</sup> o marcha atrás) para los vehículos con caja de velocidades mecánica, o la posición **P** para los vehículos con caja de velocidades automática.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

# FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (1/4)

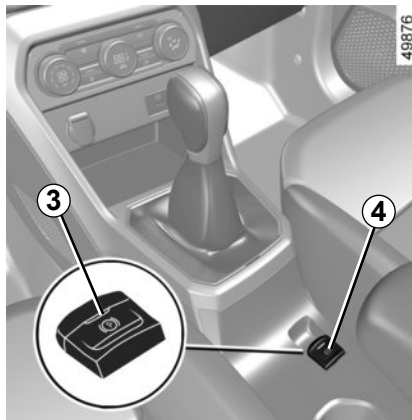


## Operación asistida

### Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo parado, el freno de aparcamiento asistido permite inmovilizar el vehículo:

- pulsando el botón de arranque/parada del motor **1** o girando la llave de contacto **2** (hasta la posición «Stop/bloqueo de dirección» **A**);
- o
- cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;
- o
- cuando se abre la puerta del conductor;



- o
- para los vehículos equipados con caja de velocidades automática, cuando se selecciona la **posición P**.

En todos los demás casos, por ejemplo cuando el motor se cala o está en espera debido a Stop and Start ➔ 2.9, el freno de aparcamiento asistido no se aplica automáticamente. Debe utilizarse, entonces, el modo manual.

En los modelos para algunos países, la función de freno de aparcamiento asistido (automático) no está activada. Consulte el apartado «Funcionamiento manual».

La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma con la aparición del mensaje «Freno aparcamiento activado» y el encendido del tes-

tigo **(P)** en el cuadro de instrumentos, y con el encendido del testigo **3** en el interruptor **4**.

Después de parar el motor, el testigo **3** se apaga unos minutos después de la activación del freno de aparcamiento asistido y el testigo **(P)** se apaga al bloquear el vehículo.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. Esto se confirma mediante el encendido del testigo **3** en el interruptor **4** y del testigo **(P)** en el cuadro de instrumentos, que se apagarán cuando se bloqueen las puertas.

# FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (2/4)

## Funcionamiento asistido (continuación)

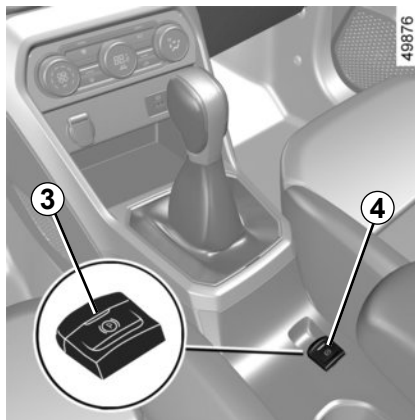
**Nota:** en ciertas situaciones (fallo del freno de aparcamiento asistido, desbloqueo manual del freno de aparcamiento, etc.), se oye una señal acústica y el mensaje «Activar el freno de aparcamiento» aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle de que el freno de aparcamiento asistido está quitado.

- con el motor girando: al abrir la puerta del conductor;
- con el motor parado (por ejemplo, en caso de calado del motor): al abrir una puerta delantera.

En este caso, tire del contactor **4** y después suéltelo para activar el freno de aparcamiento asistido.

## Liberación asistida del freno de aparcamiento


La liberación se produce cuando se arranca el vehículo acelerando o, en el caso de vehículos con caja de velocidades automática, con el contacto puesto, cuando **la posición P se cambia a R, N o D.**

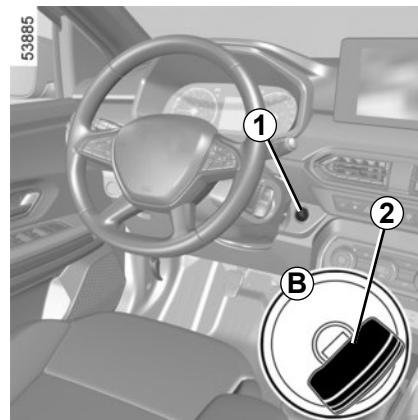


## Funcionamiento manual


Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

## Activación manual del freno de aparcamiento asistido


Tire del contactor **4**. El testigo **3** y el testigo  en el cuadro de instrumentos se encienden.



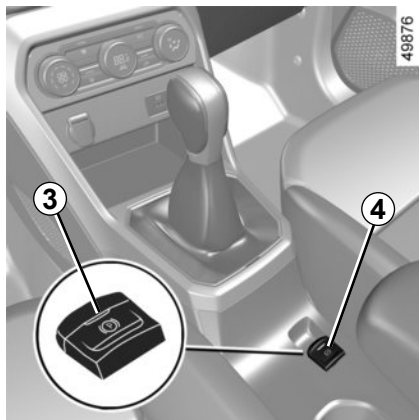
## Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Para liberar el freno de aparcamiento, pulse el interruptor **1** sin pisar los pedales o gire la llave **2** a la posición «On» **B** para poner el contacto del vehículo. Pise el pedal del freno y, a continuación, pulse el contactor **4**: se apagan el testigo **3** integrado en el contactor y el testigo  situado en el cuadro de instrumentos.



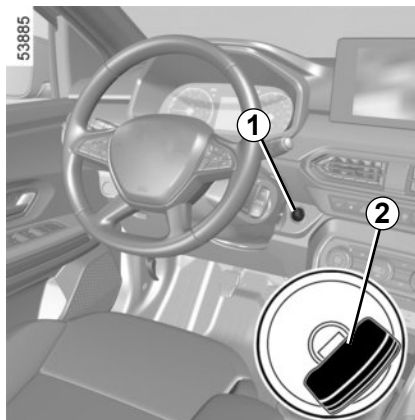
Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. Esto se confirma mediante el encendido del testigo **3** en el interruptor **4** y del testigo  en el cuadro de instrumentos, que se apagarán cuando se bloqueen las puertas.

## FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (3/4)



### Parada puntual

Para activar el freno de aparcamiento electrónico manualmente (al detenerse en un semáforo en rojo o estando parado con el motor encendido, etc.): tire y suelte el contactor **4**. La desactivación es automática cuando vuelve a arrancar el vehículo.



Para estacionar con el freno de aparcamiento asistido aflojado (riesgo de hielo por ejemplo):

- detenga el motor pulsando el botón de arranque/parada del motor **1** o girando la llave de contacto **2**;
- libere manualmente el freno de aparcamiento asistido;
- con una velocidad o posición **P** seleccionada, suelte el pedal de freno y el contactor **4**.

### Versiones con caja de velocidades automática

Con la puerta del conductor abierta o mal cerrada y el motor girando, por razones de seguridad, se desactiva el desbloqueo automático (para evitar que el vehículo circule solo, sin conductor). El mensaje «afloje freno de parking» aparece en el cuadro de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.



No abandone nunca su vehículo sin mover la palanca de selección a la posición **P** y apagar el motor.

De hecho, con el vehículo parado, el motor girando y con una velocidad medida, el vehículo puede ponerse en movimiento si se acelera.

**Riesgo de accidente.**



# FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (4/4)



En caso de visualización del mensaje «Avería eléctrica PELIGRO» o «Comprobar batería», accione manualmente el freno de aparcamiento asistido tirando del contactor **4** (o coloque la palanca de velocidades en la posición **P** en el caso de cajas de velocidades automáticas) antes de parar el motor.





## Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

## Anomalías de funcionamiento

- En caso de anomalía, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Revisar freno de aparcamiento» y, en algunos casos, del testigo . Consulte a un Representante de la marca rápidamente.
- En caso de que falle el freno de aparcamiento asistido, el testigo  se enciende, acompañado del mensaje «Avería sistema de frenado», de una señal acústica y, en algunos casos, del testigo .

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.



Por lo tanto, es fundamental inmovilizar el vehículo introduciendo la primera marcha (caja de velocidades manual) o la posición **P** (caja de velocidades automática). Si la pendiente lo justifica, ponga un calzo al vehículo.



©

## QR code «Freno de aparcamiento asistido» C

Utilice el QR code para acceder a un video en línea.

**Nota:** este video no sustituye al manual de uso del vehículo.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (1/4)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículos, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de carburante:

- el cuentavueeltas;
- el indicador de cambio de velocidad;
- modo ECO;
- la función Stop and Start ➔ 2.9.



### Indicador de cambio de velocidad 1

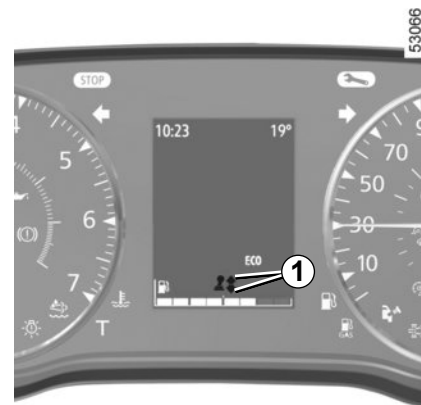
Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.



meta la marcha superior;

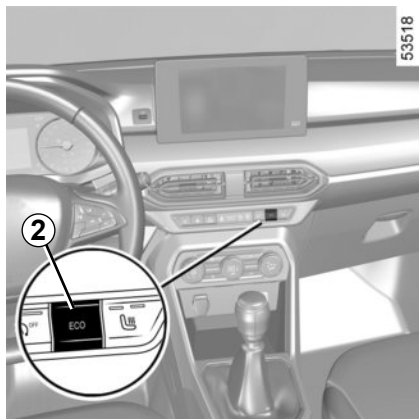


meta la marcha inferior.



Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de carburante del vehículo.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (2/4)

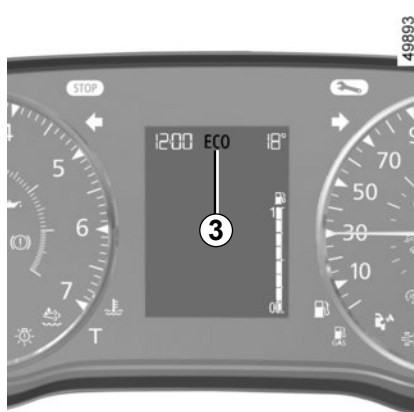


### Modo ECO

(según el vehículo)

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Influye en ciertas operaciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

La limitación de la aceleración permite una conducción urbana y periurbana de bajo consumo.



### Activación de la función

Pulse el interruptor 2.

El testigo 3 **ECO** aparece en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

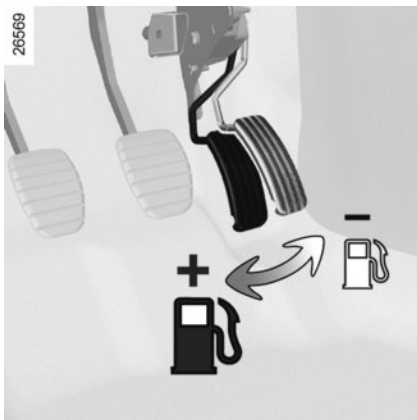


### Desactivación de la función

Pulse el interruptor 2.

El testigo 3 **ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (3/4)



### Consejos de conducción, conducción ECO

#### Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La velocidad cuesta cara.
- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones bruscas y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.

- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

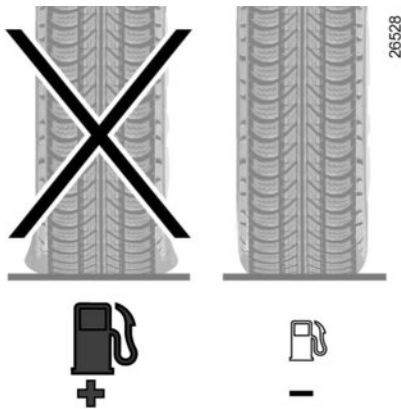


#### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

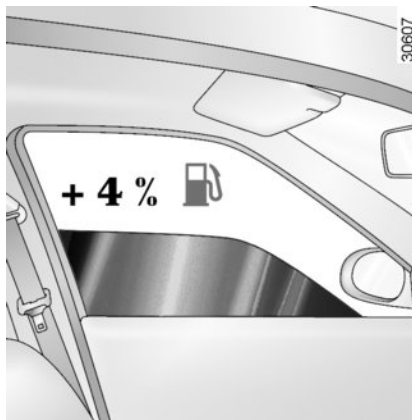
**Los pedales pueden quedarse atascados.**

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (4/4)



### Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- Ajuste la presión de inflado de los neumáticos para velocidades más altas o la presión recomendada para optimizar el consumo de carburante ECO, que se indica en el canto de la puerta del conductor. ➔ 4.12.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



### Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de carburante.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

- En los vehículos equipados con aire acondicionado, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

### Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- No conserve el portaequipajes si está vacío.
- Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.
- Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

# CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participe activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

## Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

## Reglajes del motor

– **Bujías:** las condiciones óptimas de consumo, rendimiento y prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones establecidas por nuestros Servicios Técnicos.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

- **Filtro de aire y filtro de carburante:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.
- **Encendido y ralentí:** no requieren ningún ajuste.

## Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



➔ 2.13

## MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

### Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

### Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO<sub>2</sub>) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

### Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

### Reciclaje

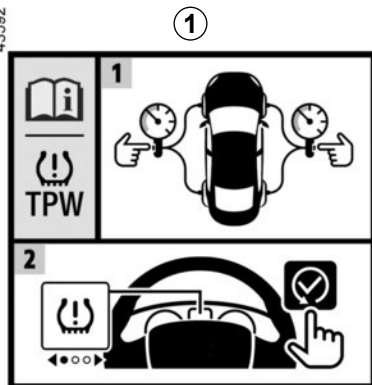
El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/6)

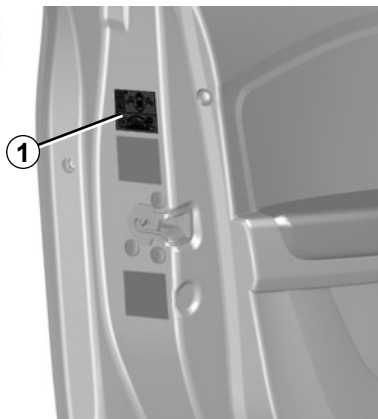
43592



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

El sistema se puede identificar mediante la etiqueta **1** situada en el vehículo.

56689



## Principio de funcionamiento

Este sistema detecta la pérdida de presión de uno de los neumáticos midiendo la velocidad de las ruedas durante la conducción.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada, etc.), se advierte al conductor mediante el encendido del testigo

 **2** en el cuadro de instrumentos.

53416





# ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/6)

## Condiciones de funcionamiento

El sistema debe reiniciarse con una presión de los neumáticos igual a la que se muestra en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos.

➔ 4.12 en caso contrario, la advertencia de pérdida importante de presión podría no ser fiable.

**Antes de proceder a la reinicialización, se deben comprobar las presiones de inflado de los cuatro neumáticos, siempre en frío.**

En las situaciones siguientes, existe el riesgo de que el sistema intervenga con retraso o no funcione correctamente:

- sistema no reinicializado tras un inflado o cualquier operación en las ruedas;
- sistema mal reinicializado: presiones de inflado diferentes de las presiones recomendadas;

- modificación importante de la carga o distribución de la carga en un lado del vehículo;
- conducción deportiva con fuerte aceleración;
- circulación por una calzada nevada o deslizante;
- circulación con cadenas de nieve;
- montaje de un solo neumático nuevo;
- utilización de neumáticos no homologados por la red de la marca.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

## Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- tras cada inflado o reinicialización de la presión de los neumáticos;
- tras un cambio de rueda;
- tras una permutación de las ruedas.

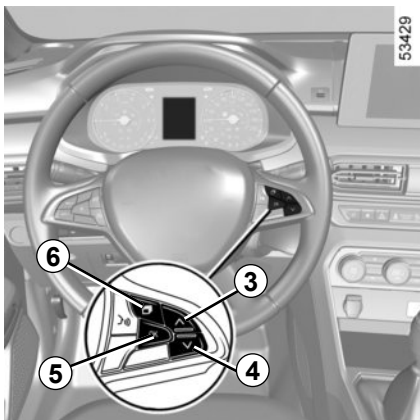
Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.


La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

## ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/6)



### Procedimiento de reinicialización

Encendido, **vehículo parado:**

- presione el interruptor **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo» .
- pulse brevemente el botón **3** o **4** para llegar a la página «Presión de neum. inic. pulsac lar»;
- mantenga pulsado el interruptor **5** OK para iniciar el aprendizaje del valor de referencia de la presión.

Mantenga presionado el botón **5** hasta que aparezca el mensaje «Operación terminada». Ya puede circular.

Si el vehículo dispone de sistema de navegación, el procedimiento de reinicialización también se puede realizar utilizando la pantalla multimedia: consulte el manual del sistema multimedia.

## ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/6)

El cuadro siguiente muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Mensajes	Interpretaciones
–	Presión neum. inic. en parado	El mensaje se muestra durante la conducción. Si desea reinicializar la presión de los cuatro neumáticos, detenga el vehículo.
1	Presión de neum. inic. pulsac lar	Para reinicializar la presión de los cuatro neumáticos, con el vehículo parado, mantenga pulsado el botón <b>5 OK</b> para comenzar la reinicialización hasta que se muestre el mensaje «Si presiones OK [manten. pulsac]».
2	Si presiones OK [manten. pulsac]	El mensaje parpadea para indicar que el sistema ha registrado el procedimiento de reinicialización. Si los cuatro neumáticos se han ajustado correctamente a los valores de presión recomendados en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos ➔ 4.12, mantenga presionado el interruptor <b>5 OK</b> hasta que aparezca el mensaje «Operación terminada».
3	Operación terminada	El procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente. Ya puede circular.

## ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/6)

### Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones de los cuatro neumáticos deben ajustarse en frío** (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar (3 PSI)**.

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

Tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### Sustitución ruedas/neumáticos

Emplee solamente equipamiento propuesto por la red, en caso contrario el sistema corre el riesgo de activación tardía o mal funcionamiento. ➔ 5.14.

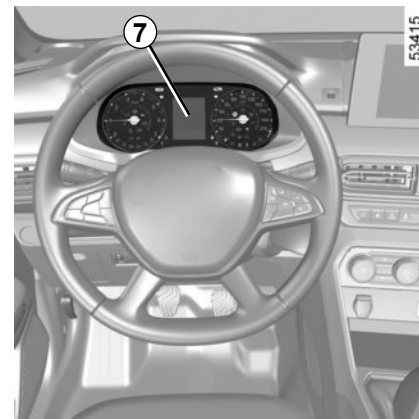
Tras cada cambio de rueda/neumático, reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### Rueda de seguridad

Cuando la rueda de repuesto esté montada en el vehículo (en vehículos dotados con este equipamiento), reajuste la presión de los neumáticos e inicie la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

### Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado

Emplee solamente equipamiento propuesto por la red, en caso contrario el sistema corre el riesgo de activación tardía o mal funcionamiento. ➔ 5.5. Tras la utilización del kit de inflado de los neumáticos, reajuste la presión de los neumáticos y comience la reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.







### Anomalías de inflado de los neumáticos

El cuadro de la página siguiente enumera los mensajes de advertencia que aparecen en el cuadro de instrumentos **7** cuando el sistema detecta una anomalía de inflado de los neumáticos.

## ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (6/6)

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado).

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Interpretaciones
	Inflar neum. e inicializar	Esto indica que se ha detectado el sub-inflado o el pinchazo de alguno de los neumáticos. Verifique y ajuste en frío la presión de los cuatro neumáticos y reinicie el sistema.
	Revisar presión neum. e inic.	Esto indica que la reinicialización ha sido infructuosa. Compruebe y reajuste la presión de los neumáticos antes de volver a realizar el procedimiento de reinicialización.
	Revisar presión neum. e inic.	Esto indica que la última reinicialización del sistema se llevó a cabo hace más de seis meses o después de haber recorrido más de 10.000 km aproximadamente. Compruebe y reajuste la presión de los neumáticos antes de realizar otro procedimiento de reinicialización.
	Revisar TPW	Esto indica un fallo del sistema. Consulte a un Representante de la marca
	TPW no disponible	Esto indica que el tamaño de la rueda de repuesto es diferente del de las otras cuatro ruedas instaladas en el vehículo. El sistema no estará disponible hasta que se instale una rueda de tamaño idéntico al de las otras ruedas y se lleve a cabo el procedimiento de reinicialización.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN, DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/3)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del ABS (antibloqueo de ruedas);
- del control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado;
- de la asistencia al frenado de emergencia;
- de la ayuda al arranque en cuesta.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

## ABS (antibloqueo de ruedas)







En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

## Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados de los mensajes «Revisar el ABS», «Revisar sistema de frenado» y «Revisar el ESC»: indican que el ABS, el ESC y la asistencia al frenado de urgencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**
- , ,  y  encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje «Avería sistema de frenado»: **indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

En ambos casos consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN, DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/3)

## Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

### Control electrónico de estabilidad ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

### Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando se activa el sistema, el testigo



parpadea en el cuadro de instrumentos.

### Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

### Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

### Principio de funcionamiento

A través de los captadores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.


El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado.

### Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje «Revisar el ESC» y los testigos



y  aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

## DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN, DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/3)

### Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

#### Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS. La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

#### Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

### Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo caiga hacia atrás, según la pendiente, interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

#### Funcionamiento del sistema

Funciona sólo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto (posición distinta a **N** o **P** en las cajas de velocidades automáticas) y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

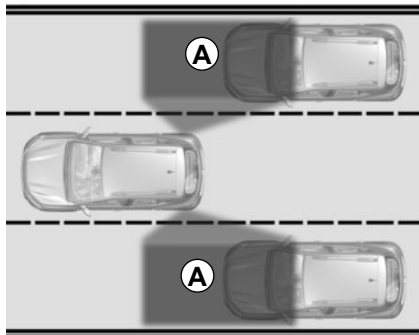
El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

**Existe peligro de lesiones graves.**



# ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (1/5)

49763

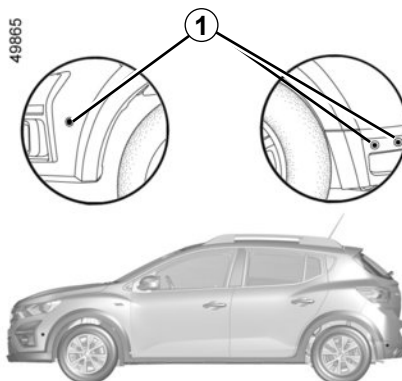


Este sistema informa al conductor en caso de que algún vehículo se encuentre dentro del perímetro de detección **A**.

Este sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 140 km/h.

Esta función utiliza captadores **1** instalados en los laterales del parachoques delantero y trasero.

49865



## Particularidad

Compruebe que los captadores no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

Cuando uno de los captadores está oculto, aparece el mensaje «Ángulo muerto limpiar sensor» en el cuadro de instrumentos. Limpie los captadores.



Esta función es una ayuda suplementaria que indica que otro vehículo se encuentra dentro de la zona de ángulo muerto del suyo.

Por lo que no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante la conducción.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: por tanto, vigile siempre que no haya obstáculos móviles (como un niño, un animal, un cochecito de niños o una bicicleta) u obstáculos pequeños o finos (como piedras o bolardos) en el ángulo muerto durante la maniobra.

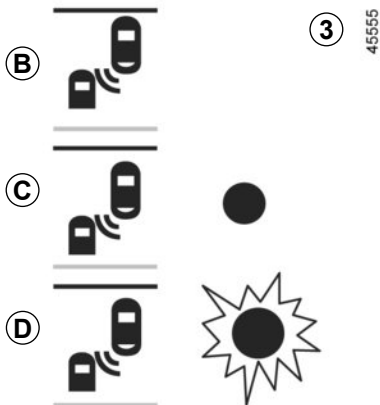
## ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (2/5)



### Activación/desactivación

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **2** seleccione el menú «Ajustes», la pestaña «VEHÍCULO», el menú «Ayuda a la conducción», «Ángulo muerto» y, finalmente, seleccione «ON» u «OFF».

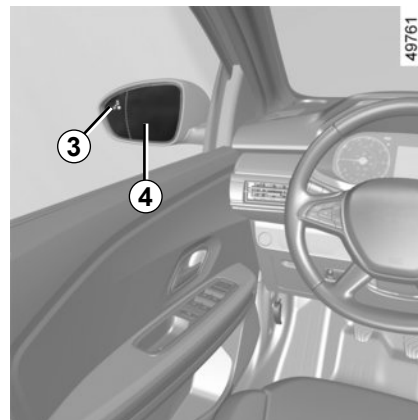
La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si circula por carriles estrechos, puede detectar los vehículos de otros carriles.



### Indicador 3

El indicador **3** está situado en cada uno de los retrovisores **4**.

**Nota:** limpie periódicamente los retrovisores exteriores **4** para visualizar los indicadores **3** correctamente.



### Funcionamiento

Esta función activa un testigo de advertencia:

- cuando la velocidad del vehículo se encuentre entre los 30 km/h y los 140 km/h;
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo.

Si el vehículo adelanta a otro vehículo, el indicador **3** solo se activará si el vehículo adelantado queda dentro del ángulo muerto durante más de un segundo.

# ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (3/5)

## Visualización B

La función está activada y no detecta ningún vehículo.

## Visualización C

Primera advertencia: el indicador **3** señala que se ha detectado un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto.

## Visualización D

Indicador de dirección (intermitente) activado: el indicador **3** parpadea cuando la función detecta un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto en el lado hacia el que va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección (intermitente), se pasa a la primera advertencia (visualización C).



Debido a la presencia de captadores en el paragolpes, cualquier intervención (reparación, sustitución, retoque de la pintura...) debe ser efectuada por un profesional cualificado.

**B**



**C**



**D**



**3**

45555

## Casos en los que no funciona

- Si el objeto no está en movimiento;
- si el tráfico es denso;
- si se conduce por una carretera de curvas;
- si los captadores delantero y trasero detectan un objeto al mismo tiempo (por ejemplo, un camión largo).
- ...

## Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje «Revisar alerta ángulo muerto» en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

**Nota:** al arrancar el motor, el testigo **3** y la pantalla **B** parpadean tres veces. Esta situación es normal.



– La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

- En caso de exposición a fuertes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión...) o a condiciones meteorológicas muy adversas (fuerte lluvia, nieve, ...), el sistema puede verse afectado momentáneamente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

**Riesgo de accidente.**

## ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (4/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

### **Intervenciones/reparaciones del sistema**

- En caso de choque, puede modificarse el alineamiento del radar, por lo que su funcionamiento se vería afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los radares (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteración del sistema**

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- entorno complejo (puentes metálicos, túneles, carreteras con obstáculos en el borde, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

## ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (5/5)



### Limitación del funcionamiento del sistema

- La zona del radar debe permanecer limpia y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Cuando el vehículo entre en esquinas y curvas, puede que los detectores dejen de detectar los vehículos de los carriles contiguos.
- El sistema no da una advertencia cuando los radares derecho e izquierdo detectan al mismo tiempo vehículos que vayan a una velocidad similar (p. ej.: tráfico en una carretera de tres carriles).
- Puede que el sistema no reaccione cuando haya una diferencia importante de velocidad con los demás vehículos.
- Si el vehículo está siendo adelantado por un vehículo largo (p. ej.: vehículo con artículos pesados que adelanta a una velocidad similar al suyo), puede que el sistema interrumpa la advertencia antes del final de la maniobra.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

### Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- la zona de radar ha sido dañada (paragolpes trasero);
- el vehículo está equipado con un sistema de remolcado.

# FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (1/10)

49764



Con la ayuda de los datos del radar **1**, el sistema determina la distancia que le separa:

- del vehículo situado delante en el mismo carril;
- o
- de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en un cruce.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.

## Ubicación del radar **1**

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

**Este sistema puede aplicar un frenado máximo al vehículo** hasta que quede completamente parado, si es necesario.

Por razones de seguridad, lleve siempre el cinturón abrochado cuando se encuentre en su vehículo y asegúrese de se ha colocado todo el equipaje correctamente para que ningún objeto salga despedido y golpee a los ocupantes.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

# FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (2/10)

## Operación

### Reconocimiento de los vehículos

Circulando a una velocidad comprendida entre 7 y 170 km/h, si hay riesgo de colisión con el vehículo que circula delante, el sistema:

#### – le avisa de un riesgo de colisión:

El testigo rojo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica y, según el vehículo, el mensaje: **2** «Frene».

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando riesgo de colisión, la fuerza de frenado se acentúa.

#### – puede activarse el frenado:

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el vehículo se para como consecuencia de un frenado activo de emergencia, el conductor debe mantener el vehículo parado pisando el pedal de freno.

**Nota:** si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiua.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (3/10)

### Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.

### Particularidades de los vehículos parados

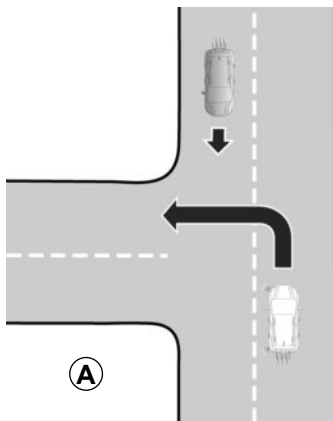
Se detecta un vehículo parado con el vehículo circulando a una velocidad entre aproximadamente 7 y 80 km/h. El sistema no está activo y no emite ninguna advertencia para los vehículos parados cuando se sobrepasa una velocidad de aproximadamente 80 km/h.

### Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en un cruce

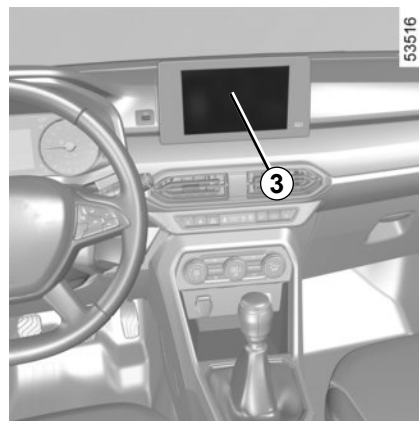
En un cruce, cuando desea cambiar de sentido (p. ej. **A**), el sistema detecta los vehículos que se aproximan en sentido contrario a una velocidad de entre 30 km/h y 55 km/h cuando:

- su vehículo circula a una velocidad de entre 7 km/h y 25 km/h;
- ha activado el indicador de dirección.

**El sistema está inactivo y no activa una alerta.**



53577



53516

### Activación, desactivación del sistema

#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3

Consulte el manual del sistema multimedia.

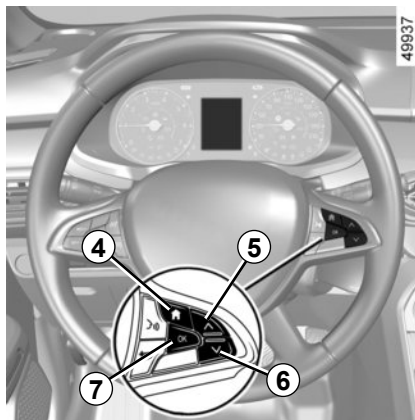


## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (4/10)

**Vehículos no equipados con una pantalla multimedia**  
(sistema **A** o **B**, según el vehículo)


### Sistema A

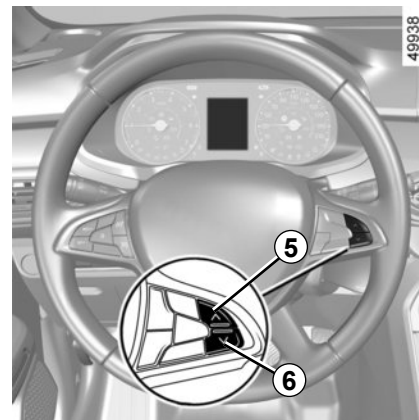
- Con el vehículo parado, pulse el botón **4** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «VEHÍCULO»;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú «Ajustes». Pulse el botón **7 OK**;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú «AYUDA CONDUCCIÓN». Pulse el botón **7 OK**;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú «Frenado activo» y **7 OK**.




Pulse de nuevo el botón **7 OK** para activar o desactivar la función:


- función activada
- función desactivada

El testigo  se enciende en naranja en el cuadro de instrumentos cuando el sistema está desactivado.



### Sistema B


- Con el vehículo parado, pulse repetidamente los mandos **5** o **6** para ir a la pestaña ;
- La función se puede activar y desactivar manteniendo pulsado uno de los mandos **5** o **6**.

El testigo  se enciende en naranja en el cuadro de instrumentos cuando el sistema está desactivado.

El sistema se reactiva cada vez que se ponga el contacto del vehículo.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (5/10)

### Temporalmente no disponible

Cuando el sistema detecta una indisponibilidad temporal, el testigo  aparece en naranja en el cuadro de instrumentos acompañado, según el vehículo, del mensaje: «Radar delantero sin visibilidad».


Las posibles causas son:

- El sistema se interrumpe temporalmente (p. ej., la rejilla delantera está cubierta de suciedad, barro, nieve, etc.). En este caso, aparque el vehículo y apague el motor. Limpie la rejilla del paragolpes delantero. La próxima vez que arranque el motor, los indicadores y, según el vehículo, el mensaje se apagarán.

Si no es así, puede deberse a otra causa; póngase en contacto con un representante de la marca.

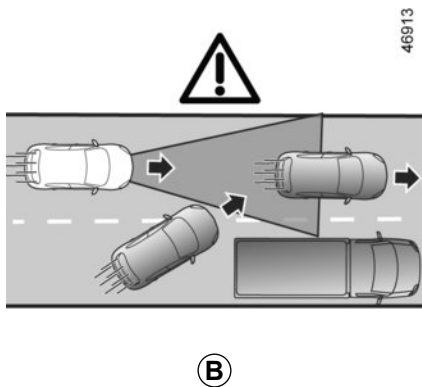
### Anomalías de funcionamiento

 y  aparecen en naranja en el cuadro de instrumentos y,

según el vehículo, el testigo  aparece en naranja acompañado del mensaje: «Revisar radar delantero» o «Revisar cámara/radar». Esto indica que el sistema ha detectado una anomalía de funcionamiento. Consulte a un Representante de la marca

El sistema se reactiva cada vez que se ponga el contacto del vehículo.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (6/10)

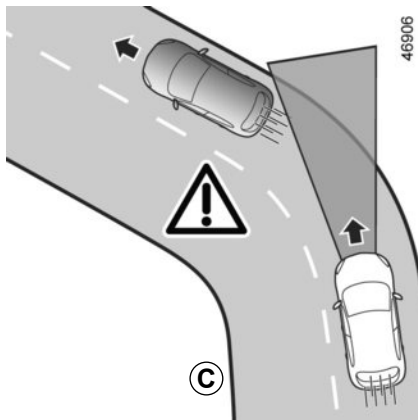


### Limitaciones del funcionamiento del sistema

#### Reconocimiento de vehículos

El sistema solo registrará los vehículos que cambien al mismo carril (p. ej., **B**) una vez que entren en las zonas de detección del radar.

**El sistema puede activar un frenado diferido.**

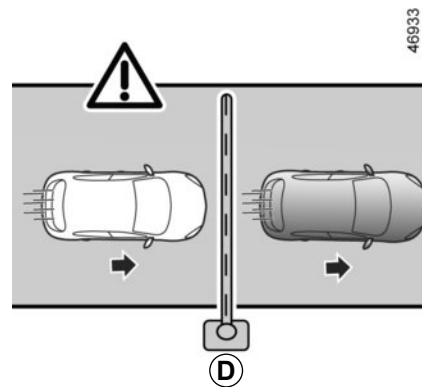


#### Reconocimiento en las curvas

Al entrar en una curva o un giro, es posible que el radar no pueda reconocer temporalmente el vehículo que circula delante (p. ej., **C**).

Al salir de una curva, el reconocimiento por parte del sistema del vehículo precedente podría alterarse o retrasarse.

**El sistema puede activar un frenado diferido.**



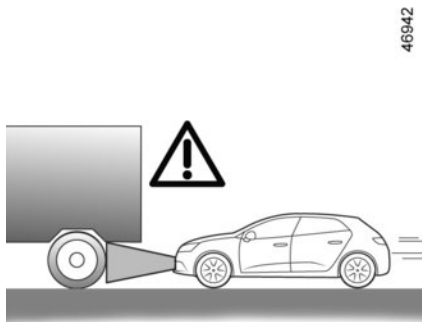
### No detección de obstáculos fijos y objetos de pequeño tamaño

#### El sistema no puede reconocer:

- peatones, bicicletas, motocicletas, etc.;
- animales;
- obstáculos fijos (barreras de peaje, muros, etc.) (ej.: **D**).

El sistema no tiene en cuenta tales objetos. Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

# FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (7/10)



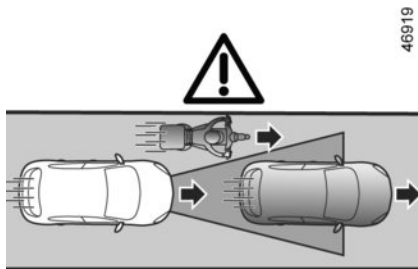
(E)

## Vehículos ocultos debido a variaciones de relieve del suelo

El sistema no registrará los vehículos que circulan en pendientes de subida o bajada cuando están ocultos por el terreno o cuando se encuentran fuera de las zonas de detección de radar.

## Vehículos fuera de las zonas de detección del radar

El sistema reaccionará tarde o no reaccionará en absoluto si los vehículos detectados están fuera de las zonas de detección del radar, especialmente en las situaciones siguientes:



(F)

- vehículos que transportan objetos largos que sobrepasen las dimensiones máximas;
- longitud real de los vehículos altos (ej.: **E**) fuera de la zona de detección del radar (vehículo que remolca un equipo agrícola, maquinaria de construcción, etc.);
- vehículos que no están lo suficientemente centrados en el carril;
- vehículos estrechos muy próximos (ej.: **F**).

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (8/10)



### Frenado activo de urgencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de que el conductor controla el vehículo (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- cuando la palanca de velocidades está en posición de marcha atrás;
- cuando el freno de aparcamiento está activado;
- cuando se ha activado el control dinámico de la conducción (ESC).

### Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, puede haber cambios en el radar, lo que puede afectar a su funcionamiento. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (9/10)



### En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- ocultación de la zona del radar (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

### Limitación del funcionamiento del sistema

- Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de hasta tres minutos;
- Un vehículo que se aproxima en sentido contrario no activará ninguna alerta ni ninguna acción del sistema si no se cumplen las condiciones del párrafo «Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en un cruce» (consulte las páginas anteriores);
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema, la zona del radar debe permanecer limpia y sin modificaciones;
- Puede que el sistema no reaccione ante vehículos de volumen reducido, como motocicletas, con la misma eficacia que con los demás vehículos;
- Puede que el sistema no funcione de forma óptima cuando la superficie de la carretera esté deslizante (lluvia, nieve, capa fina de hielo, etc.);
- ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

## FRENADO ACTIVO DE EMERGENCIA (10/10)



### **Desactivación de la función**

Debe desactivar la función si:

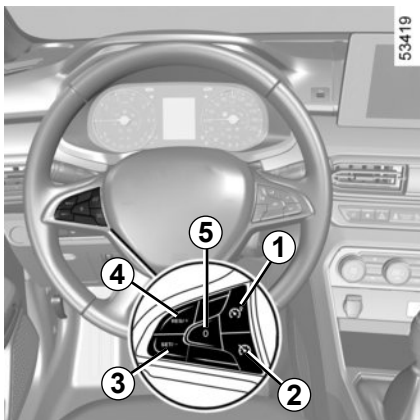
- las luces de freno no funcionan;
- la parte delantera del vehículo ha sido dañada (impacto, arañazo en el radar, etc.);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- no circula por una carretera asfaltada.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

### **Interrupción de la función**

Puede interrumpir el funcionamiento del frenado activo en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra para evitar una colisión.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/4)



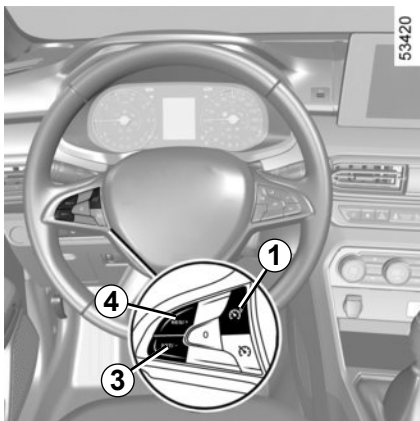
El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.

### Mandos

- 1 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.
- 2 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 3 Contactor para activar y disminuir la velocidad limitada (SET/-).
- 4 El contactor para activar y aumentar la velocidad limitada o para ajustar la velocidad limitada memorizada (RES/+).
- 5 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (0).



## LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/4)



### Conducción

Cuando se ha ajustado una velocidad limitada pero no se ha alcanzado aún, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).



### Puesta en servicio

Pulse el interruptor 1. El testigo 6 se ilumina en gris o, según el vehículo, 7 en naranja. El mensaje «Limitador activado» o, según el vehículo, el testigo **LIMIT** aparece en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones para indicar que la función limitador de velocidad está activada y en espera de que se registre un límite de velocidad.



Para guardar la velocidad actual, pulse los botones 4 (RES/+) o 3 (SET/-): la velocidad limitada reemplaza los guiones y, según el vehículo, el testigo 6 aparece en blanco. La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/4)



### Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- el contactor **4** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el contactor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.

### Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

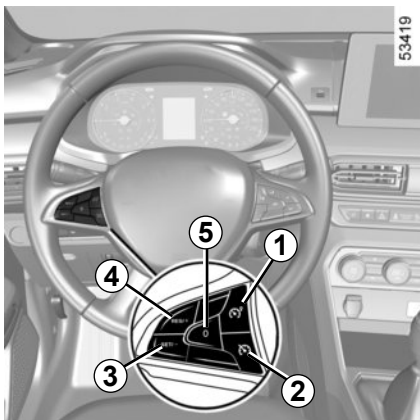
### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, puede que el sistema no mantenga el límite de velocidad: la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos y suena una señal acústica de manera intermitente para informarle.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD (4/4)



### Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el botón **5** (0). La velocidad limitada se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

### Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el contactor **4**.



Cuando el limitador está puesto en espera, al pulsar el contactor **3** se reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



### Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida:

- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **2**. En este caso, se selecciona el regulador de velocidad y se memoriza la velocidad.

El testigo **6** o, según el vehículo, el testigo naranja **7** del cuadro de instrumentos se apaga para confirmar que la función está desactivada.

# REGULADOR DE VELOCIDAD (1/5)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede regular en todo momento a partir de 30 km/h.

## Mandos

- 1 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 2 Contactor para activar y disminuir la velocidad de regulación (SET/-).
- 3 Contactor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).
- 4 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 5 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

**Riesgo de accidente.**

## REGULADOR DE VELOCIDAD (2/5)

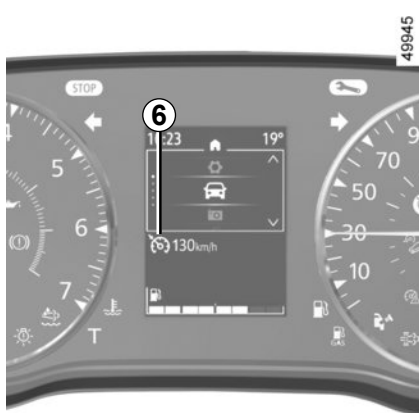


### Puesta en servicio

Actúe en el contactor **1**.

El testigo **6** se ilumina en gris o, según el vehículo, **7** se ilumina en verde.

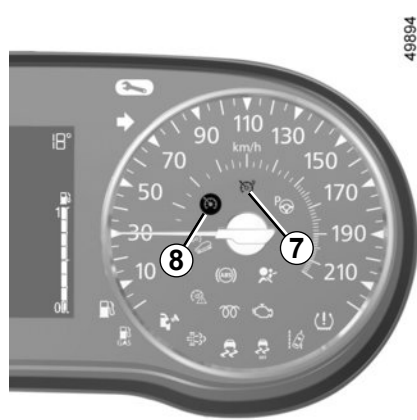
El mensaje «Regulador activado» o, según el vehículo, el testigo **CRUISE** aparece en el cuadro de instrumentos, acompañado de guiones para indicar que la función regulador de velocidad está activada y en espera de que se registre una velocidad de regulación.



### Regulación de la velocidad

Aunque el vehículo se mueva con una velocidad estabilizada superior a 30 km/h aproximadamente, presione el contactor **2** (SET/-) o **3** (RES/+): la función se activa y la velocidad actual se tiene en cuenta.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones. La velocidad de regulación se ilumina en blanco, así como el testigo **6** o, según el vehículo, el testigo **CRUISE** y el testigo **8** se iluminan en verde además del testigo **7**.



Según el vehículo, si intenta activar la función por debajo de 30 km/h, aparecerá el mensaje «Veloc. no válida» y la función permanecerá inactiva.

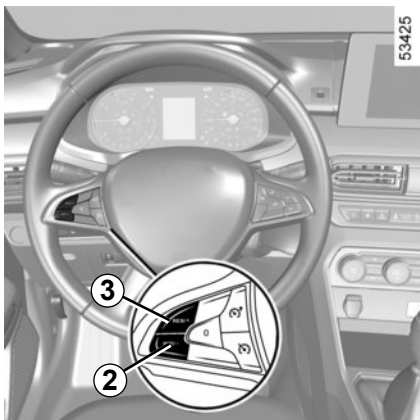
### Conducción

Cuando se registra una velocidad de regulación y la regulación está activada, se puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (3/5)



### Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (SET/-) para reducir la velocidad;
- el contactor **3** (RES/+) para aumentar la velocidad.

**Nota:** mantenga pulsado uno de los contactores para modificar la velocidad con incrementos sucesivos.

### Superación de la velocidad regulada

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

### Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

Al bajar por una pendiente pronunciada, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadeará en el cuadro de instrumentos.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.

### Regulador de velocidad manteniendo la velocidad de regulación durante el cambio de marcha:

Esta función mantiene la velocidad de consigna del regulador antes y después de un cambio de marcha, sin acción alguna por parte del conductor.

## REGULADOR DE VELOCIDAD (4/5)



### Puesta en espera de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el interruptor **4** (0);
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague pisado o la posición neutra seleccionada durante un período prolongado de tiempo en vehículos equipados con una caja de velocidades manual;
- cambio a la posición neutra en vehículos equipados con una caja de velocidades automática.

La velocidad de regulación se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

Según el vehículo, el testigo **8** desaparece para confirmar el modo de espera.

### Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el contactor **3** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

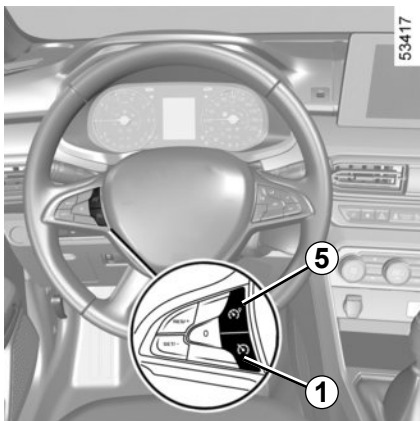
Cuando se recupera la velocidad, se confirma la activación del regulador de velocidad mostrando en blanco la velocidad de regulación y, según el vehículo, se enciende el testigo **8**.

**Nota:** si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el contactor **2** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



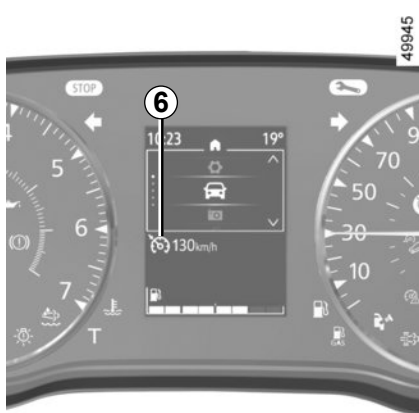
## REGULADOR DE VELOCIDAD (5/5)



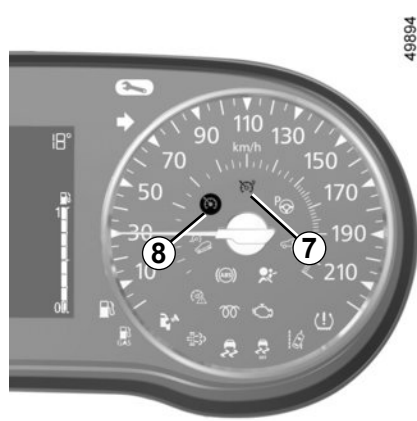
### Cese de la función

La función del regulador de velocidad queda interrumpida:

- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **5**. En este caso, se selecciona el limitador de velocidad y esta no se memoriza.



Para confirmar el cese de la función, el testigo **6** desaparece o, según el vehículo, los testigos verdes **7** y **8** desaparecen del cuadro de instrumentos.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.



# AYUDA AL APARCAMIENTO (1/6)

## Sistema A

### Principio de funcionamiento

Hay integrados unos captadores ultrasónicos, indicados por flechas **1**, en el paragolpes trasero para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo circulando marcha atrás.

Esta medida se traduce en unos bips cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo. Deténgase en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.

Al meter la marcha atrás, se escucha un bip de aviso. Si el sonido del bip es prolongado (unos tres segundos), indica la existencia de una anomalía de funcionamiento.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.



49812

### Ubicación de los sensores ultrasónicos 1

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.

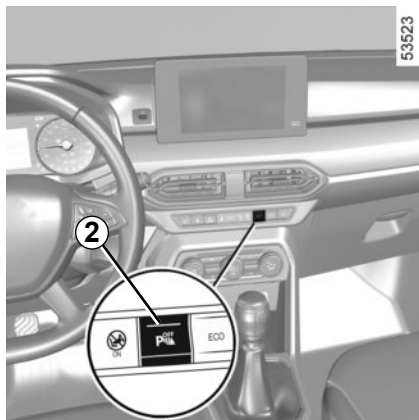


Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (2/6)

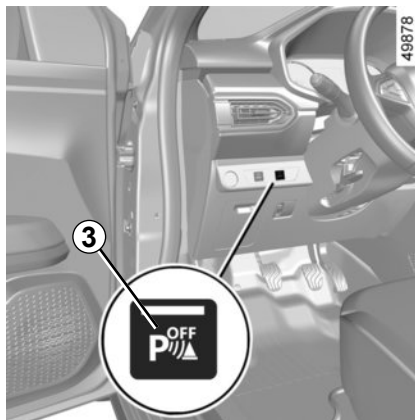


### Desactivación del sistema

Puede desactivar el sistema presionando el interruptor **2** o, según el vehículo, el interruptor **3**.

El testigo situado encima del interruptor **2** o **3** permanece encendido.

El sistema, así desactivado, podrá reactivarse mediante una nueva presión.



### Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Si lleva instalado un sistema de remolcado delante de los detectores de ultrasonidos, debe desactivar el sistema.

### Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecte una anomalía de funcionamiento, sonará un bip continuo durante aproximadamente tres segundos para avisarle. Consulte a un Representante de la marca.

## Interferencias

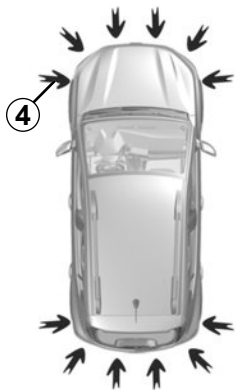
Según el entorno próximo (objetos exteriores o el uso de dispositivos que funcionan con captadores ultrasónicos) el funcionamiento del sistema puede verse perturbado.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (3/6)



### Sistema B

#### Principio de funcionamiento

Hay integrados unos detectores de ultrasonidos, indicados por flechas 4, en los paragolpes para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Según el vehículo, el sistema detecta obstáculos situados delante y detrás del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 20 o 30 centímetros del vehículo.

### Ubicación de los sensores ultrasónicos 4

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas 4 no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.



Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras de marcha atrás.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (4/6)

5



48813

**Nota:** la pantalla 5 permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

6



48814

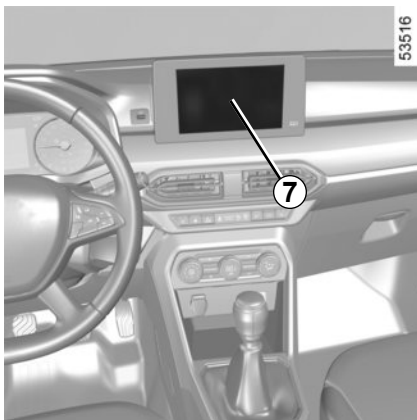
### Funcionamiento

Se detecta la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona delantera y trasera del vehículo.

La frecuencia del bip aumentará conforme el vehículo se aproxime al obstáculo y se convertirá en un bip constante al situarse la parte delantera o trasera del vehículo a unos 30 cm del obstáculo. Las zonas verde, naranja (o amarillo según el vehículo) y roja aparecerán en la pantalla 6.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (5/6)



### Activación/desactivación

#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia 7

Para activar o desactivar las diversas zonas que cubren los detectores de ultrasonidos desde la pantalla multimedia, consulte el manual del equipamiento multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».

### Reglajes

#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia 7

Según el vehículo, con el motor en marcha, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia 7. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

#### Volumen de la ayuda al aparcamiento

Ajuste el volumen de la ayuda al aparcamiento pulsando + o -.

#### Sonido del sistema

Permite escoger el sonido del sistema.

#### Desactivación del sonido del sistema

Active o desactive el sonido de la ayuda al aparcamiento.

**Nota:** si desactiva el sonido, no recibirá avisos mediante señales acústicas cuando se acerque a un obstáculo.

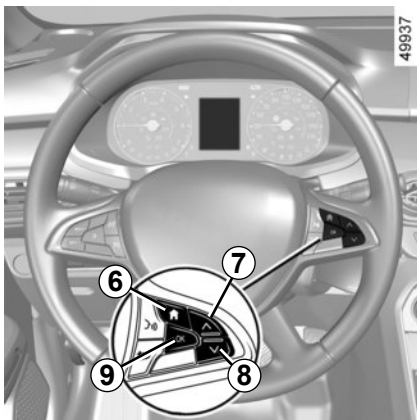
Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas de la ayuda al aparcamiento.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

## AYUDA AL APARCAMIENTO (6/6)



### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el interruptor **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «VEHÍCULO»;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú «Ajustes». Pulse el botón **9** OK;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú «AYUDA APARCAM». Pulse el botón **9** OK;

- seleccione «VOLUMEN BIP» para ajustar el volumen de ayuda al aparcamiento con los mandos **7** o **8**.

### Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Debe desactivar la función si:

- si tiene instalado un dispositivo portador o de remolque no reconocido por el sistema delante de los detectores de ultrasonidos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

### Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando el vehículo está parado más de cinco segundos aproximadamente y se detecta un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);

- cuando esté en punto muerto (caja de velocidades manual) o en la posición **N** o **P** (caja de velocidades automática);
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

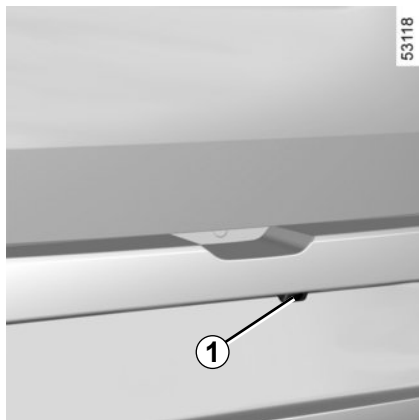
### Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se escucha una señal acústica cada vez que se mete la marcha atrás durante aproximadamente 3 segundos acompañada del mensaje «Revisar easy park assist» en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca

### Interferencias

Según el entorno próximo (objetos exteriores o el uso de dispositivos que funcionan con captadores ultrasónicos) el funcionamiento del sistema puede verse perturbado.

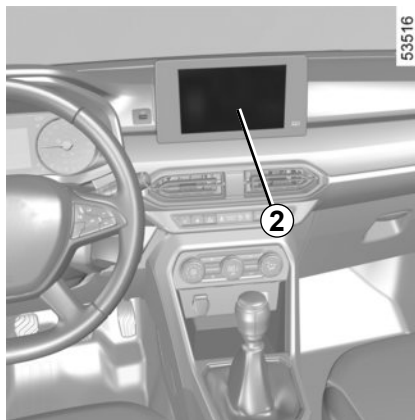
# CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)



## Funcionamiento

Cuando se introduce la marcha atrás, la cámara **1**, situada cerca de las luces de matrícula, muestra una vista del entorno trasero del vehículo en la pantalla multimedia **2**, acompañada de una o dos líneas auxiliares **3** y **4**.

Este sistema utiliza varias directrices para su funcionamiento (móvil para la trayectoria y fija para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

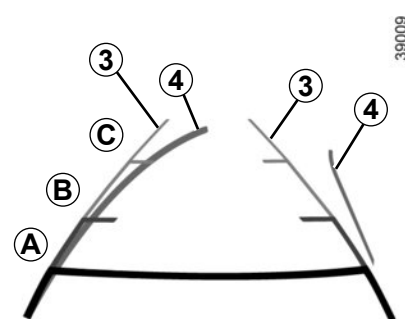


## Líneas auxiliares fijas 3

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.



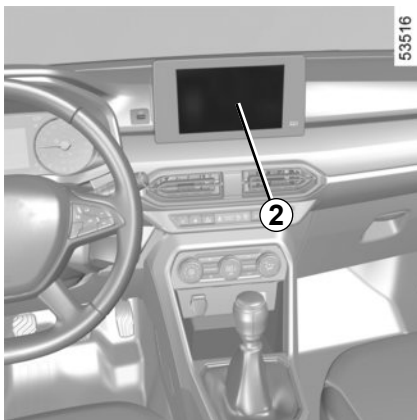
## Líneas auxiliares móviles 4

Aparecen en azul en la pantalla multimedia **2**. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

## Particularidad

Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

## CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)



### Ajustes

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia **2** puede añadir o eliminar las líneas auxiliares y ajustar los parámetros de imagen de la cámara (luminosidad, contraste, etc.). Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

La pantalla representa una imagen invertida como en un retrovisor.

Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje "Maletero abierto".

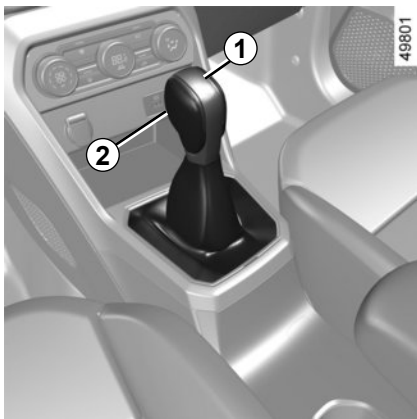


Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.



# CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/3)



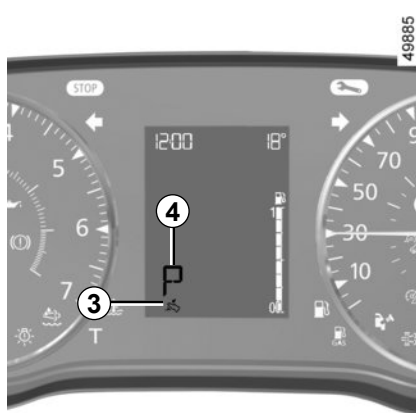
## Palanca de selección 1

- P:** aparcamiento  
**R:** marcha atrás  
**N:** punto muerto  
**D:** modo automático  
**L:** modo «Low»

La pantalla 4 situada en el cuadro de instrumentos le informa de la posición de la palanca de velocidades seleccionada 1.

**Nota:** pulse el botón 2 para:

- salir de posición **P**;
- el cambio de posición **D**; **L** o **N** a **R** o **P**;
- el cambio de posición **D** a **L**.



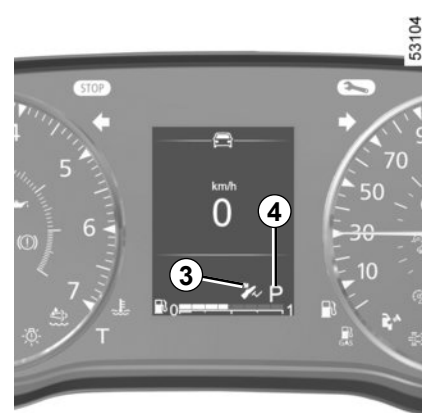
## Puesta en marcha

Con la palanca de selección 1 en la posición **P**, pise el pedal del freno y, a continuación, arranque el motor.

Para abandonar la posición **P**, es imperativo pisar el pedal de freno antes de pulsar el botón de desbloqueo 2.

Con el freno pisado (el testigo 3 de la pantalla se apaga), abandone la posición **P**.

**El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.**



# CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/3)

## Conducción en modo automático

Ponga la palanca **1** en posición **D**.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

## Conducción económica

En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

## Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

**Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.**

## Casos particulares

En ciertas condiciones de conducción (que dan como resultado, por ejemplo, protección del motor, activación del programa de control dinámico de conducción: **ESC** etc.) el sistema automático puede imponer la marcha.

Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

**Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.**



Compruebe que el testigo **P** en el cuadro de instrumentos se activa antes de abandonar el vehículo.

**Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.**

## Situaciones excepcionales

**Si el tipo de carretera o las condiciones climáticas** (ascensos pronunciados, descensos acusados, nieve alta, arena o barro) dificultan la permanencia en modo automático, según el vehículo, se recomienda pasar a modo «Low» que permite que el vehículo circule a baja velocidad por debajo de 50 km/h en superficies con poca adherencia (nieve, barro, etc.), subiendo una pendiente o frenando el motor durante un descenso en cuesta. Para ello, ponga la palanca en la posición **L**.

**Nota:** en el modo «Low», las variaciones en el régimen del motor son continuas y las aceleraciones más lineales.

**Para evitar que se cale el motor con un tiempo muy frío**, espere unos segundos antes de abandonar la posición **P** o **N** y ponga la palanca en posición **D**, **R** o **L**.

# CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/3)

## Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

**Asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido esté puesto.**



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

## Frecuencia de mantenimiento

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un representante de la marca para comprobar si la caja de velocidades automática requiere mantenimiento programado.

Si no requiere mantenimiento, no hay que completar el nivel de aceite.

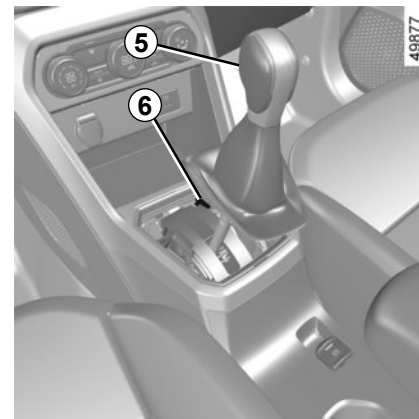
## Anomalías de funcionamiento

– **en circulación**, si aparece el mensaje «Revisar la caja de cambios» en el cuadro de instrumentos, indica que se ha producido un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

– **circulando**, si aparece el mensaje «Alta temperatura en la caja cambios» en el cuadro de instrumentos, pare lo antes posible para dejar que la caja de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje;

– **Solución de problemas de un vehículo con caja automática** ➔ 5.51.



**Al arrancar**, si la palanca se queda bloqueada en **P** al presionar el pedal de freno (p. ej.: avería de la batería), es posible soltar manualmente la palanca para desbloquear las ruedas motrices. Para ello, suelte la base del fuelle y pulse el botón **6** pulsando simultáneamente el botón **5** en la palanca para desbloquearla y pasar a la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

## LLAMADA DE EMERGENCIA (1/3)

Si el vehículo está equipado con ella, la función de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de urgencia (gratuitamente) de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para llegar al lugar.

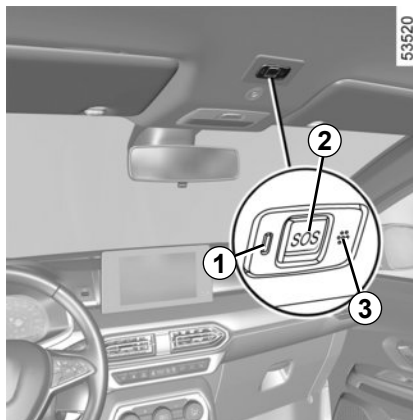
Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen su vehículo y, por consiguiente, la del accidente informado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.

Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado en, o es testigo de, un accidente o si se siente mal.



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



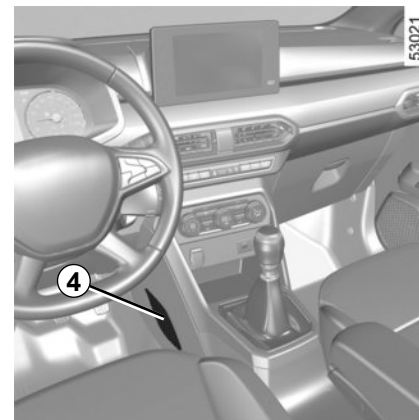
**1** Testigo de funcionamiento del sistema:

- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: en funcionamiento fallo;
- verde intermitente: llamada en curso.

**2** botón SOS;

**3** Micrófono;

**4** Altavoz.



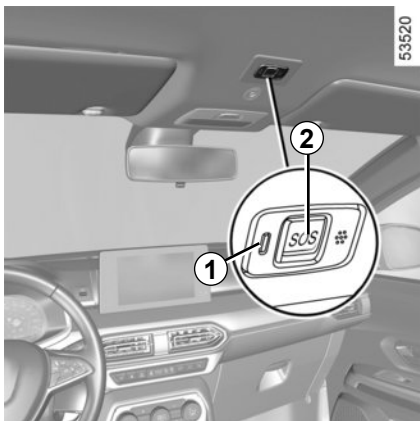
La llamada se realiza siempre de la siguiente manera:

- se contacta con los servicios de urgencia;
- enviar datos relacionados con el incidente (placa de identificación del vehículo, hora local de la llamada, últimas posiciones, dirección del vehículo);
- comunicación vocal con los servicios de urgencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

La llamada de emergencia dispone de dos modos:

- modo automático;
- Modo manual.

## LLAMADA DE EMERGENCIA (2/3)



### Modo Automático

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pre-tensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.).

### Modo Manual

La llamada de emergencia se realiza del modo siguiente:

- manteniendo pulsado el botón **2** durante más de tres segundos;
- o
- pulsando el botón **2** cinco veces en el transcurso de diez segundos.

En caso de accionamiento accidental, es posible cancelar la llamada pulsando el botón **2** durante unos dos segundos antes de producirse la conexión de la llamada con el centro de llamadas.

Una vez establecida una llamada, solamente el centro de llamadas puede finalizarla.

### Modo de prueba (según la legislación local)

El modo de prueba está reservado para que los representantes de la marca puedan comprobar si la función de llamada de emergencia funciona correctamente.

Para activar el modo de prueba:

- pulse brevemente el botón **2** tres veces;
- espere unos 15 segundos;
- pulse brevemente el botón **2** tres veces.

La salida del modo de prueba es automática.

## LLAMADA DE EMERGENCIA (3/3)



### Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada).

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **1** se muestra en rojo durante más de 30 minutos; consulte a un representante de la marca lo antes posible.

El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de aproximadamente cuatro años (el testigo **1** se ilumina en rojo para informarle).

Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

### Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves debidas a descargas eléctricas.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo.

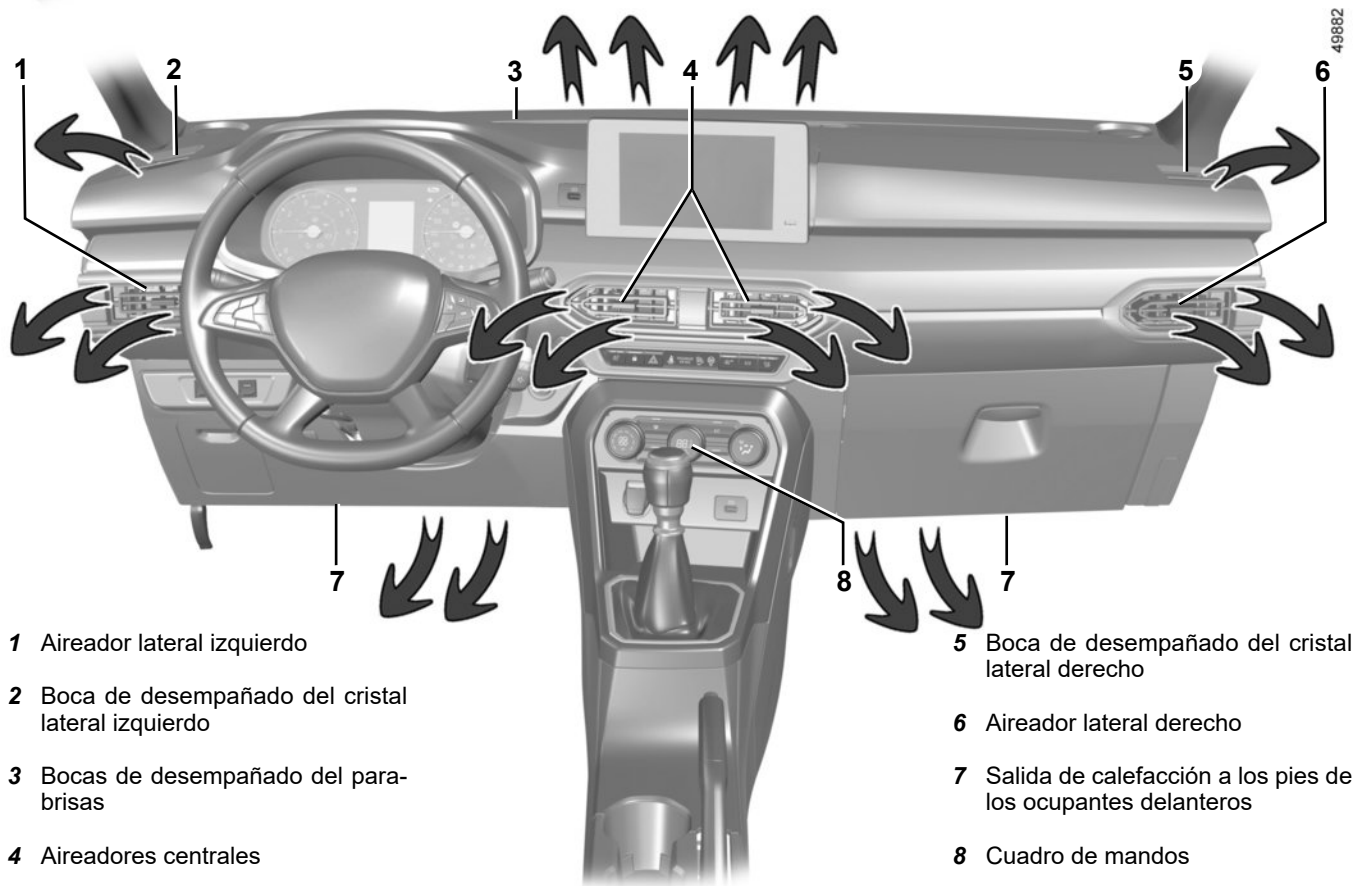
Los datos sólo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente.

El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.

# Capítulo 3: Su confort

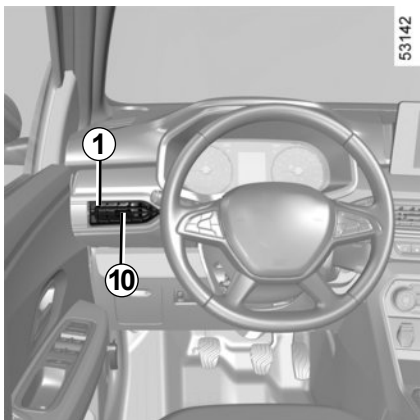
Aireadores . . . . .	3.2
Calefacción, aire acondicionado manual. . . . .	3.5
Climatización automática. . . . .	3.11
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización . . . . .	3.16
Tomas multimedia . . . . .	3.18
Elevalunas eléctricos. . . . .	3.22
Techo solar eléctrico . . . . .	3.25
Parasol, empuñadura de sujeción. . . . .	3.27
Iluminación interior . . . . .	3.28
Compartimentos, distribución en el habitáculo . . . . .	3.31
Toma para accesorios . . . . .	3.35
Reposacabezas traseros. . . . .	3.36
Banqueta trasera: funcionalidad . . . . .	3.37
segunda fila . . . . .	3.38
tercera fila . . . . .	3.40
reagrupamiento de asientos. . . . .	3.46
Maletero. . . . .	3.49
Compartimento, distribución del maletero. . . . .	3.51
Bandeja trasera . . . . .	3.54
Cubre-equipajes . . . . .	3.55
Transporte de objetos en el maletero . . . . .	3.56
Red de sujeción de equipajes . . . . .	3.58
Transporte de objetos: remolcado (sistema de remolcado) . . . . .	3.59
Barras de techo . . . . .	3.60

## AIREADORES (1/3)





## AIREADORES (2/3)



### Aireadores centrales 4 y laterales 1 y 6

#### Caudal

#### Aireador 1

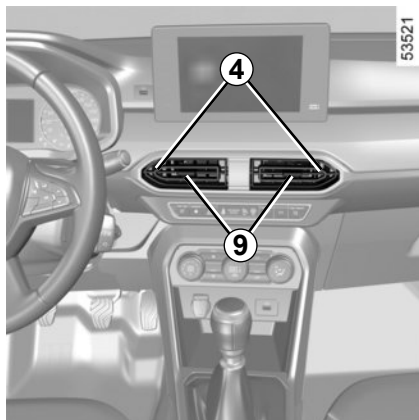
Para abrir: mueva el cursor **10** hacia la derecha.

Para cerrar: mueva el cursor **10** hacia la izquierda, hasta que haga tope.

#### Aireador 6

Para abrir: mueva el cursor **10** hacia la izquierda.

Para cerrar: mueva el cursor **10** hacia la derecha, hasta que haga tope.



### Orientación

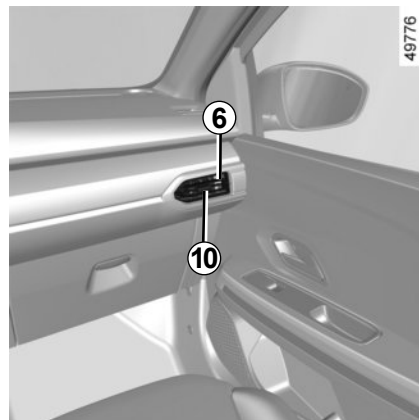
#### Aireadores 4

Mueva el cursor **9** hasta la posición deseada.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

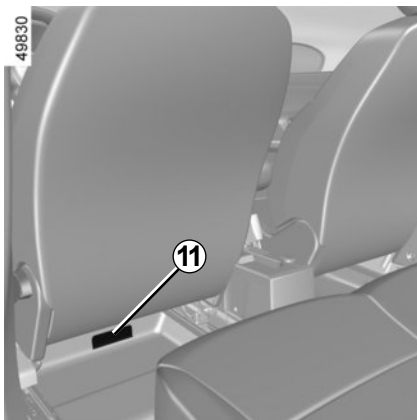


No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

**Podría causar daños.**

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.

## AIREADORES (3/3)



### Plazas traseras

(según el vehículo)

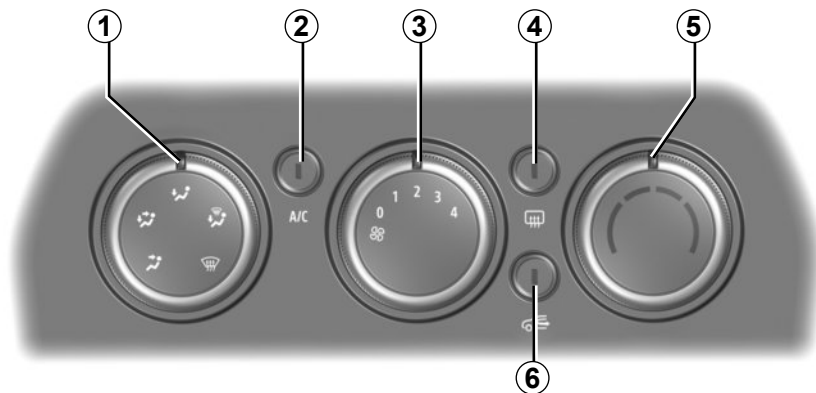
Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes **11**.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (1/6)



48934

## Sistema A

### Mandos

La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

- 1 Reparto del aire.
- 2 Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
- 3 Ajuste de la velocidad de ventilación.
- 4 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.

- 5 Ajuste de la temperatura del aire.
- 6 Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo / reciclaje del aire.

**Información y consejos de utilización.** ➔ 3.16

## Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando 5 en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

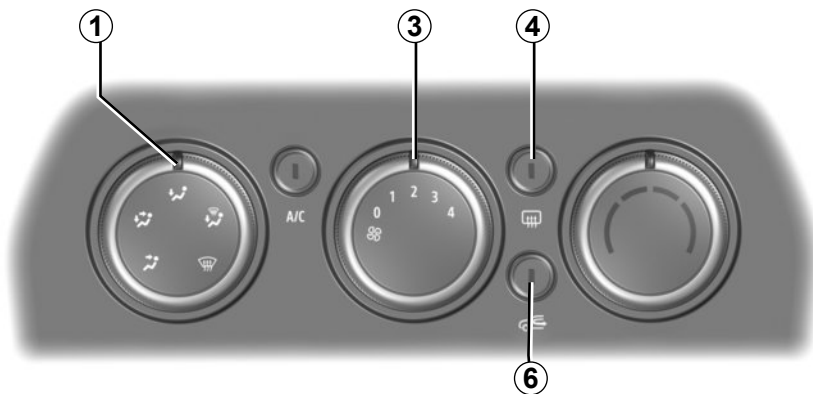
## Ajuste de la velocidad de ventilación

Gire el mando 3 de 0 a 4. Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Para impedir la entrada en el habitáculo, coloque el mando 3 en 0.

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras el vehículo circula.

La utilización prolongada de esta posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (2/6)



## Puesta en servicio del modo aislamiento del habitáculo/ reciclaje del aire

Un testigo se ilumina en el botón **6** para confirmar su funcionamiento.

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

## El reciclaje de aire permite:


- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se recomienda volver al modo normal (aire exterior) presionando el botón **6** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

## Desempañado rápido

Lleve los mandos **1**, **3** y **6** a la posición:

- desempañado 
- ventilación máxima;
- aire exterior.

La utilización de la climatización permite acelerar el desempañado.



## Luneta térmica

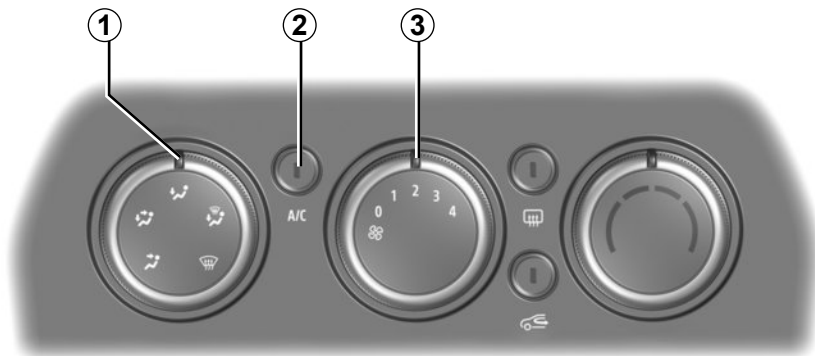
Con el motor girando, pulse la tecla **4** (el testigo se enciende).

Esta función asegura el deshielodesempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores eléctricos térmicos.

Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- automáticamente tras un tiempo determinado por el sistema (el testigo se apaga);
- pulsando de nuevo la tecla **4** (el testigo se apaga).

# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (3/6)



48934

## Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **1** para elegir su reparto.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

## Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **2** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **3** está en la posición 0.

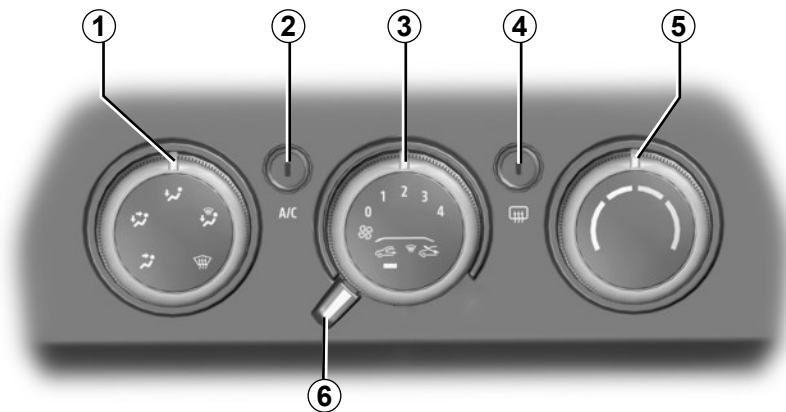
## La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (4/6)



56690

## Sistema B

### Mandos

La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

- 1 Reparto del aire.
- 2 Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
- 3 Ajuste de la velocidad de ventilación.
- 4 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.

5 Ajuste de la temperatura del aire.

6 Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo / reciclaje del aire.

**Información y consejos de utilización.** ➔ 3.16

## Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando 5 en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

## Ajuste de la velocidad de ventilación

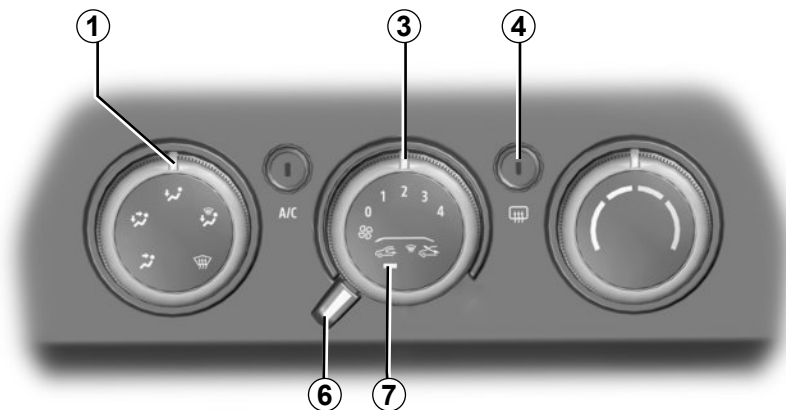
Gire el mando 3 de 0 a 4. Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Para impedir la entrada en el habitáculo, coloque el mando 3 en 0.

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras el vehículo circula.

La utilización prolongada de esta posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (5/6)

56690



## Puesta en servicio del modo aislamiento del habitáculo/ reciclaje del aire

Se enciende un testigo **7** para confirmar la operación.

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

## El reciclaje de aire permite:


- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se recomienda volver al modo normal (aire exterior) girando el mando **6** hacia la derecha cuando el reciclaje del aire deje de ser necesario.

## Desempañado rápido

Lleve los mandos **1**, **3** y **6** a la posición:

- desempañado 
- ventilación máxima;
- aire exterior.

La utilización del aire acondicionado permite acelerar el desempañado.

## Luneta térmica

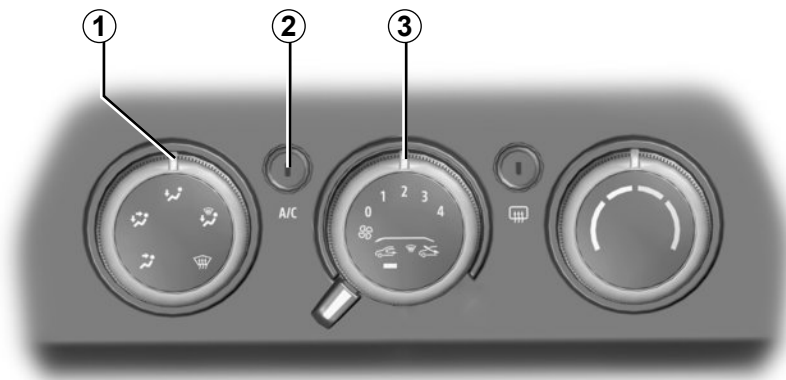
Con el motor girando, pulse la tecla **4** (el testigo se enciende).

Según el vehículo, esta función asegura el deshielo/desempañado de la luneta y de los retrovisores exteriores. Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- automáticamente tras un tiempo determinado por el sistema (el testigo se apaga);
- pulsando de nuevo la tecla **4** (el testigo se apaga).

# CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO MANUAL (6/6)

56690



## Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **1** para elegir su reparto.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

## Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **2** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **3** está en la posición 0.

## La utilización del aire acondicionado permite:

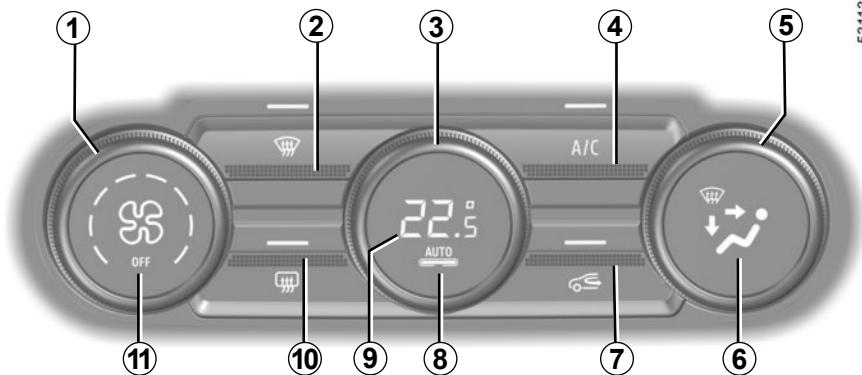
- rebajar la temperatura interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).



## CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/5)



53113

### Los mandos

(según el vehículo)

- 1 Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 2 Función «ver claro».
- 3 Reglaje de la temperatura del aire.
- 4 Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
- 5 Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
- 6 Visualización del modo de distribución de aire.
- 7 Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire.

- 8 Puesta en marcha del modo automático.
- 9 Visualización de temperatura.
- 10 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.
- 11 Visualización de la velocidad de ventilación.

### Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

**AUTO:** optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse el botón **8**. El testigo integrado en la tecla **8** se enciende.

## CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/5)



53113

### Ajuste de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Puede siempre ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **1** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

### Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **3** en función de la temperatura deseada.

**Nota:** los ajustes extremos permiten al sistema producir el máximo frío o calor («Lo» y «Hi»).

Los valores de la temperatura visualizados señalan un nivel de confort.

Al arrancar el vehículo, el hecho de aumentar o disminuir el valor visualizado no permite en ningún caso alcanzar más rápido el nivel de confort. El sistema siempre optimiza el descenso o la subida de temperatura (la ventilación no se activa instantáneamente en la velocidad máxima: aumenta progresivamente) esto puede durar desde unos segundos hasta varios minutos.

En general y salvo impedimento particular, los aireadores del salpicadero deben permanecer constantemente abiertos.

# CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (3/5)

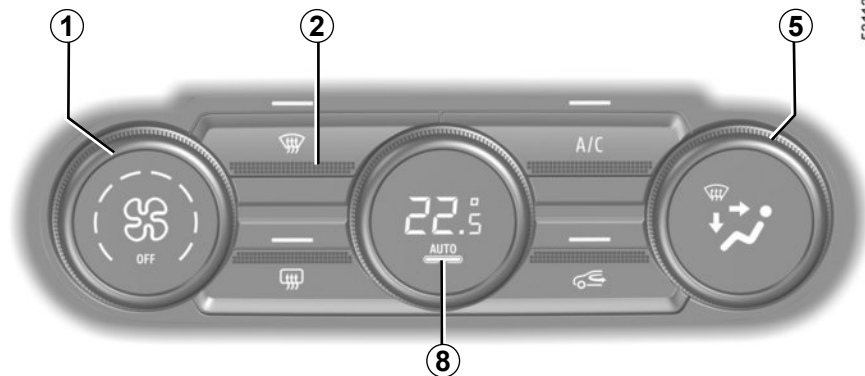
## Función «ver claro»

Pulse el botón **2**: el testigo situado encima se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (según el vehículo). Impone la puesta en marcha automática del acondicionador de aire y del deshielo de la luneta trasera.

Pulse el botón **2** para detener el funcionamiento de la luneta trasera térmica. El testigo situado encima se apaga.

**Para salir de esta función**, pulse la tecla **2** o **8**, o ajuste la velocidad de ventilación girando el mando **1**.




53113

## Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **5** según la distribución de aire deseada. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.

Es posible combinar dos posiciones a la vez.

 El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

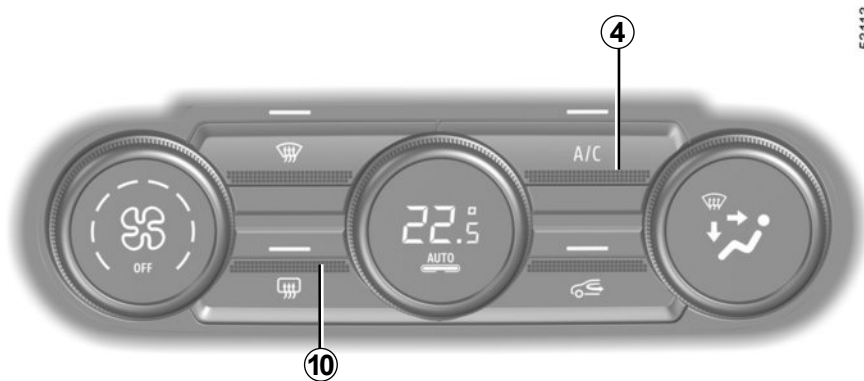


El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.

## CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (4/5)



53113

### Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

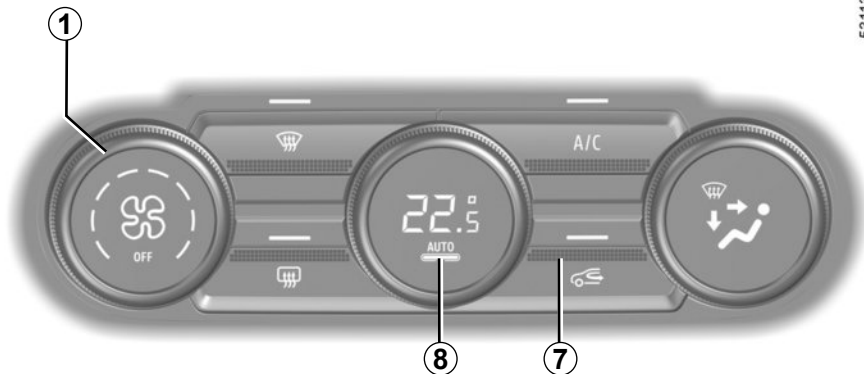
Presione el contactor **4** para forzar la activación (el testigo situado encima se enciende) o la desactivación de la climatización (el testigo situado encima se apaga).

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

### Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse el botón **10**: el testigo situado encima se enciende. Esta función permite el desempañado o el deshielo rápido de la luneta y el deshielo de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

**Para salir de esta función**, pulse de nuevo la tecla **10**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.



## Reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función se gestiona automáticamente, pero puede activarla manualmente. En tal caso, el testigo situado encima del botón **7** confirma la operación.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

### Nota:

- durante el reciclaje, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin entrada de aire exterior;
- el reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas, etc.);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

## Utilización manual

Pulse el botón **7**: el testigo situado encima se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo la tecla **7** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **7**.

## Parada del sistema

Gire el mando **1** hasta la posición «OFF» para detener el sistema. Para arrancarlo de nuevo, vuelva a girar el mando **1** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse la tecla **8**.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

# CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

## Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil...) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

Si se produce condensación, utilice la función “**Ver claro**” para eliminarla. Para evitar la reaparición de la condensación, el sistema mantiene activada la climatización después de desactivarse la función “**Ver claro**”.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

## Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

## Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

## Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

## Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

### - Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

### - No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

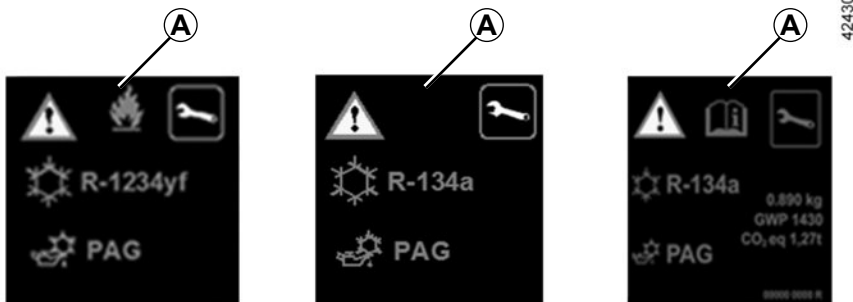
## Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



**No abra el circuito de fluido frigorígeno.** Es peligroso para los ojos y para la piel.


# CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)









El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.

 **No abra el circuito de fluido refrigerante.** Es peligroso para los ojos y para la piel.

 Antes de efectuar cualquier operación en el compartimiento del motor, debe apagar el contacto. ➔ 2.3 o ➔ 2.5.

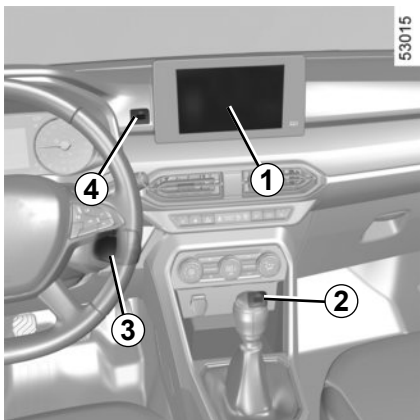
-  Tipo de fluido refrigerante
-  Tipo de aceite en el circuito de climatización
-  Producto inflamable
-  Consultar el manual de utilización
-  Conservación

x,xxx kg Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.

GWP xxxxx Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).

CO2 eq x,xx t Cantidad en peso y en equivalente a CO2.

## EQUIPAMIENTOS MULTIMEDIA (1/4)



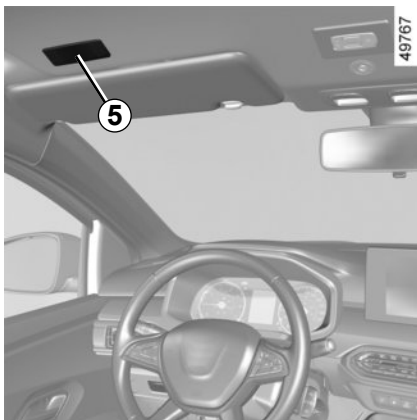
La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1 Pantalla multimedia.
- 2 Toma de carga.
- 3 Mandos bajo el volante.
- 4 Toma multimedia.
- 5 Micrófono.



### Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.



### Mando integrado teléfono manos libres

Utilice el micrófono 5 y el mando bajo el volante 3.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

### Riesgo de incendio.

### Toma de carga 2

El puerto USB permite recargar accesorios con una potencia nominal máxima de 12 vatios (5 voltios) por puerto y que hayan sido homologados por nuestros servicios técnicos.

### Toma multimedia 4

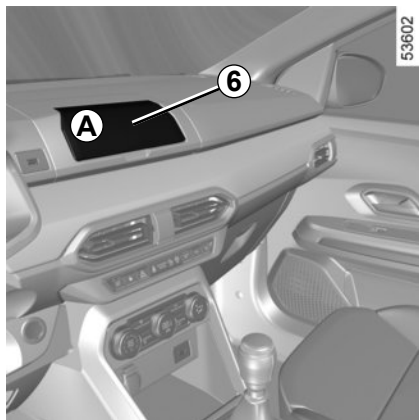
Puede utilizar la toma USB para acceder al contenido multimedia de sus accesorios.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar en la pantalla multimedia y desde los mandos de la columna de dirección.

Consulte el manual del equipamiento para saber cómo funciona.



## EQUIPAMIENTOS MULTIMEDIA (2/4)

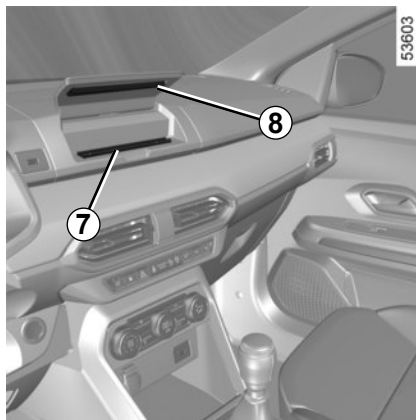


### Soporte de teléfono A

En los vehículos que disponen de este equipo, levante la tapa **6**; coloque su teléfono **9** horizontalmente sobre el apoyo **7** y, a continuación, baje la tapa **6** manteniendo el teléfono en su posición sobre el apoyo **8**.



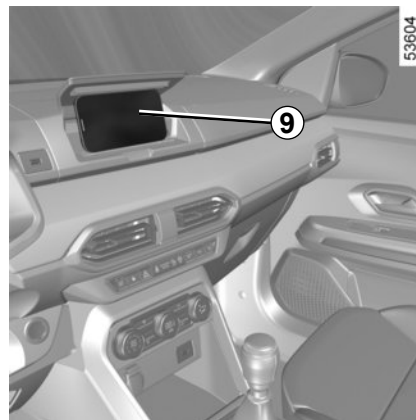
Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Asegúrese de que el teléfono esté sujeto firmemente en su lugar entre los apoyos **7** y **8** antes de su uso.



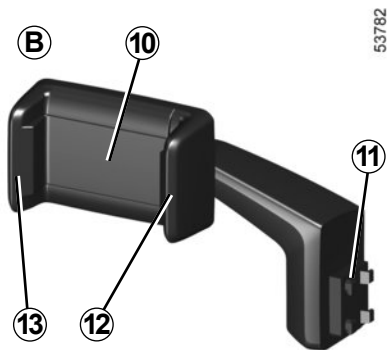
Asegúrese de que el teléfono esté sujeto firmemente en su lugar en el soporte para que no salga proyectado contra los ocupantes durante una curva o una maniobra brusca de frenado.



### Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

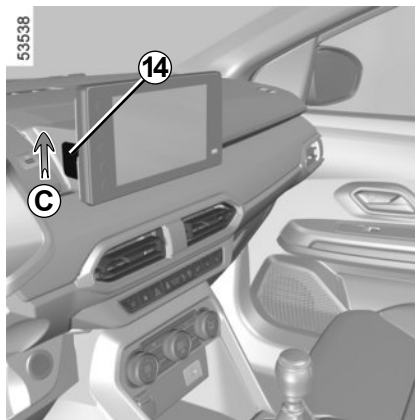
## EQUIPAMIENTOS MULTIMEDIA (3/4)



### Soporte extraíble del teléfono **B**

En los vehículos que disponen de este equipo, observe las instrucciones siguientes para colocar el soporte extraíble del teléfono **B**:

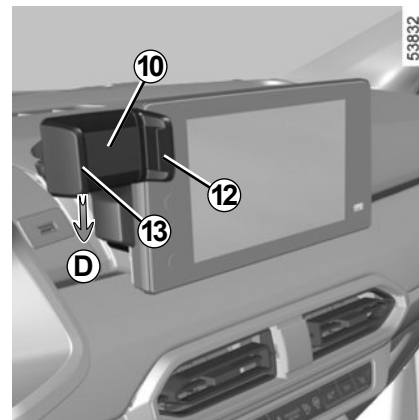
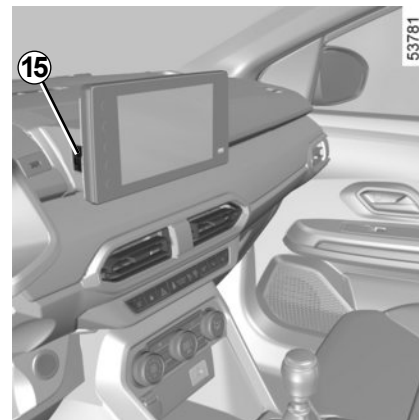
- retire la tapa **14** (movimiento **C**);
- fije la base **11** del soporte del teléfono al componente **15** (movimiento **D**);
- tire de la abrazadera **12** hacia la derecha;



- coloque el teléfono en el soporte **10** presionando la abrazadera fija **13**; a continuación, suelte la abrazadera **12** para que el teléfono quede firmemente sujeto entre las abrazaderas **12** y **13**.

Para quitar el soporte extraíble del teléfono **B**, proceda en orden inverso.

**Nota:** puede regular manualmente la inclinación del soporte del teléfono **10** a la posición deseada.





Asegúrese de que la base del soporte del teléfono esté colocada correctamente y que el teléfono esté sujeto firmemente en su lugar en el soporte, para que no salga proyectado contra los ocupantes durante una curva o una maniobra brusca de frenado.



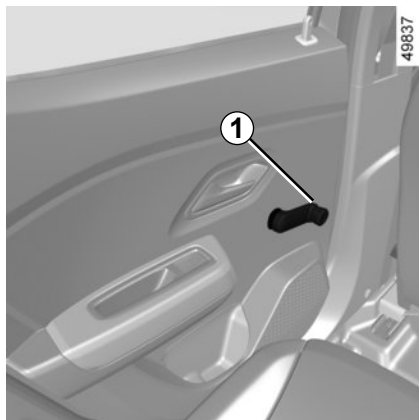
Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



### **Utilización del teléfono**

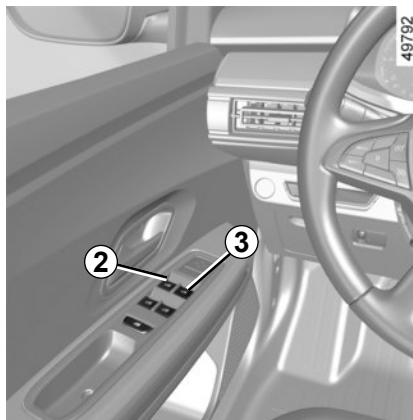
Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

## ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (1/3)



### Elevalunas manuales traseros

Accione la manivela **1** para bajar o subir el cristal hasta la altura deseada.



### Elevalunas eléctricos delanteros

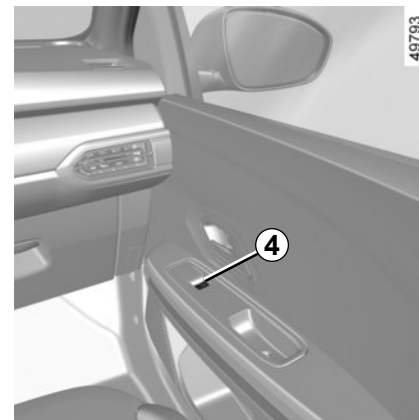
Los elevalunas eléctricos funcionan con el contacto puesto.

#### Desde el asiento del conductor

Pulse o tire del contactor de uno de los cristales para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada.

**2** para el lado del conductor.

**3** para el lado del pasajero delantero.



### Desde el asiento del pasajero delantero

Pulse el interruptor **4**.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

## ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (2/3)

### Modo impulsional

Este modo se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

Pulse o tire brevemente hasta el tope del contactor de un cristal: el cristal se sube o se baja completamente. Una acción sobre el contactor detiene el funcionamiento del cristal.

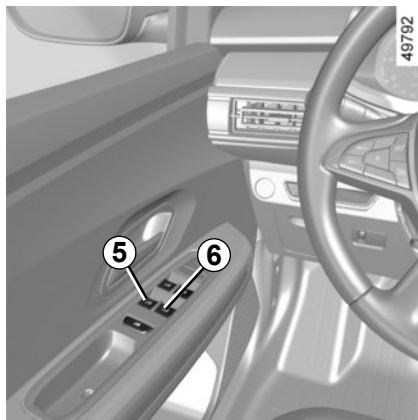
### Imposible hacer funcionar el elevalunas eléctrico impulsional

El elevalunas eléctrico impulsional está equipado con protección térmica: si presiona el interruptor del elevalunas más de dieciséis veces consecutivas, entra en modo de protección (bloqueo del cristal).

Puede:

- utilizar el interruptor del elevalunas eléctrico de forma breve y con intervalos de aproximadamente 30 segundos;
- con el motor en marcha, el cristal se desbloqueará después de aproximadamente 20 minutos de inactividad del interruptor del elevalunas eléctrico.

**Nota:** si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

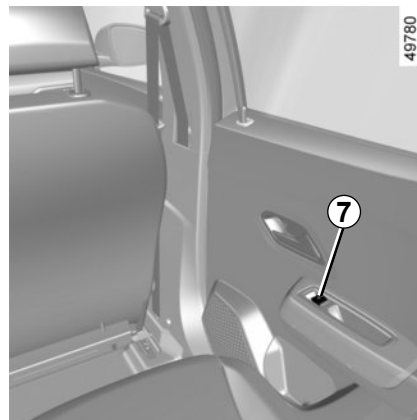


### Elevalunas eléctricos traseros

#### Desde el asiento del conductor

**Con el contacto puesto,** presione la parte inferior del contactor **5** o **6** para bajar el cristal, o la parte superior del contactor **5** o **6** para subirlo hasta la altura deseada.

**Nota:** las ventanillas traseras no se abren completamente.



### Desde el asiento de los pasajeros traseros

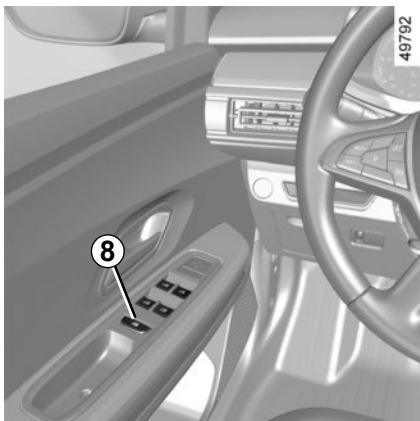
Actúe en el contactor **7**.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe peligro de lesiones graves.**

## ELEVALUNAS ELÉCTRICOS (3/3)



### Condenación y descondenación de los elevallunas traseros

Presione la parte superior del interruptor **8** para bloquear el funcionamiento de los elevallunas traseros o en la parte inferior del interruptor **8** para desbloquearlo.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe peligro de lesiones graves.**



### Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevallunas pulsando el interruptor **8**.

### Responsabilidad del conductor

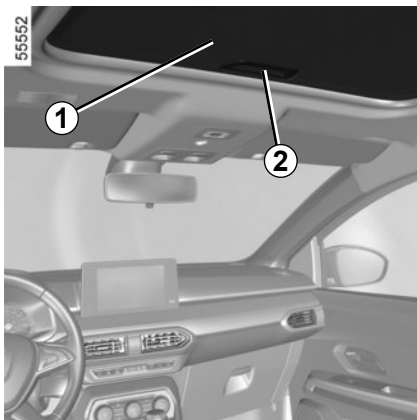
Nunca abandone su vehículo con la llave en su interior, ni con un niño, un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sea por un momento.

Éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevallunas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el interruptor concernido.

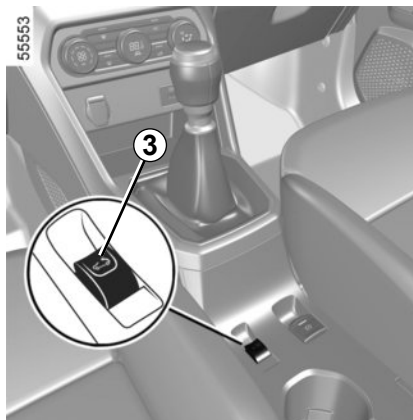
**Existe peligro de lesiones graves.**

## TECHO SOLAR ELÉCTRICO (1/2)



### Para deslizar la cortina 1

- **Para abrir:** empuje la palanca 2 hacia atrás para mover la cortina a la posición deseada.
- **para cerrar:** tire de la palanca 2 hacia delante para mover la cortina a la posición deseada.



### Para hacer deslizar el techo solar

- **Para abrir:** presione el botón 3 hasta que el techo panorámico quede abierto suficientemente;
- **Para cerrar:** tire del botón 3.



### Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, un niño o un adulto dependiente, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastamiento, invierta inmediatamente el sentido del recorrido tirando del botón 3.

**Existe peligro de lesiones graves.**

## TECHO SOLAR ELÉCTRICO (2/2)

### Precauciones de utilización

- **Vehículo con barras de techo cargadas.**

En general, cuando el techo está cargado, se desaconseja manipular el techo solar.

Antes de manipular el techo solar, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento del techo solar.

Póngase en contacto con un representante de la marca para conocer las adaptaciones posibles.

- **compruebe** que el techo panorámico esté perfectamente cerrado antes de salir del vehículo;
- **limpie** la junta cada tres meses con productos seleccionados por nuestros Servicios Técnicos;
- **no abra** el techo solar inmediatamente después de pasar bajo la lluvia o de haber lavado su vehículo.

### Anomalías de funcionamiento

Si el techo no se cierra, consulte con un Representante de la marca.



Al cerrar el techo solar, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe peligro de lesiones graves.**



## PARASOL, EMPUÑADURA DE SUJECIÓN



### Parasol 1 y 2

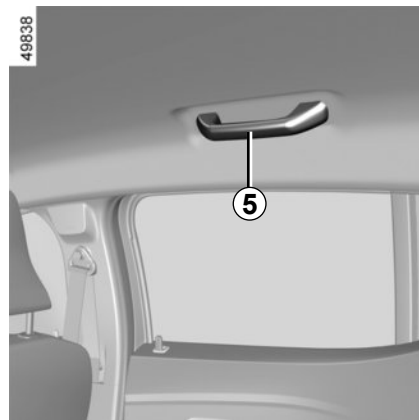
Baje el parasol **1** o **2** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.



### Espejos de cortesía 3

Según el vehículo, los quitasoles están equipados con un espejo de cortesía.

Levante la tapa **4**.



### Empuñadura delantera y, según el vehículo, empuñadura trasera 5

Sirve para sujetarse mientras se circula.

No los utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.

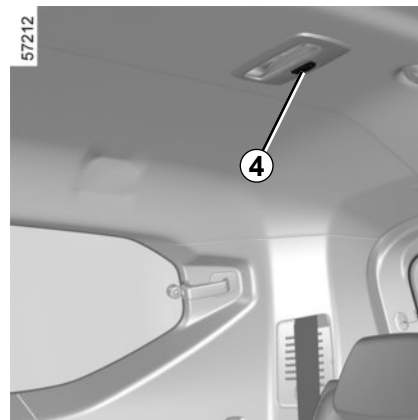
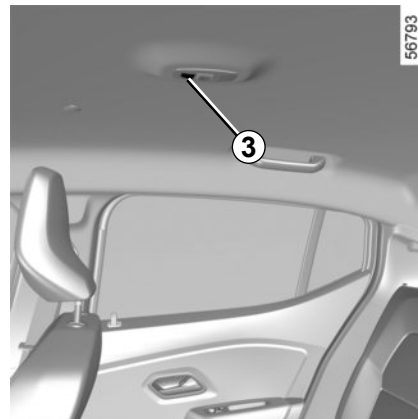
## ILUMINACIÓN INTERIOR (1/3)



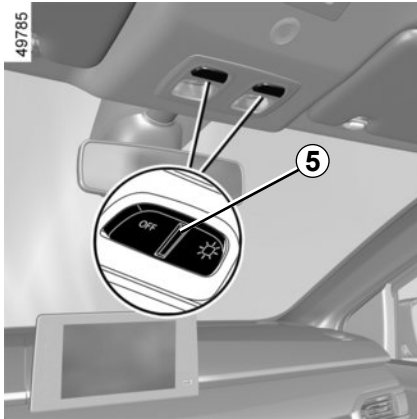
### Plafones

Pulse el interruptor **1** o, según el vehículo, el interruptor **2**, **3** o **4** para habilitar lo siguiente:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



## ILUMINACIÓN INTERIOR (2/3)

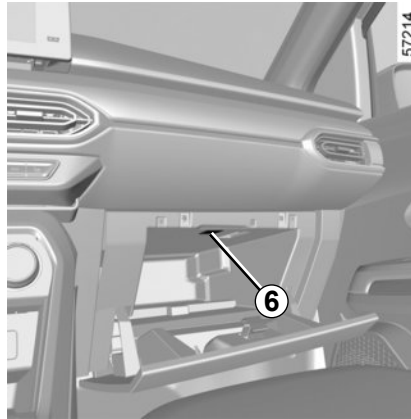


### Focos de lectura

(según el vehículo)

Pulsando el contactor **5**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



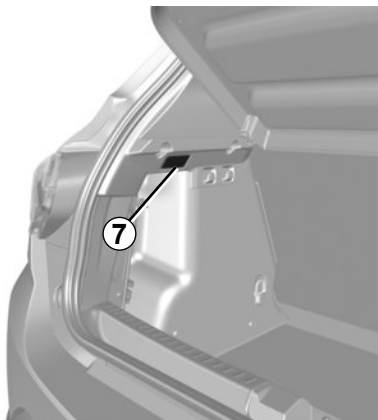
### Iluminador de guantera **6**

(según el vehículo)

El iluminador **6** se enciende al abrir la portezuela.

## ILUMINACIÓN INTERIOR (3/3)

48834

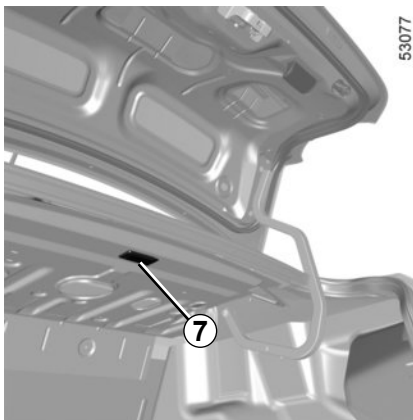


### Luz del maletero 7

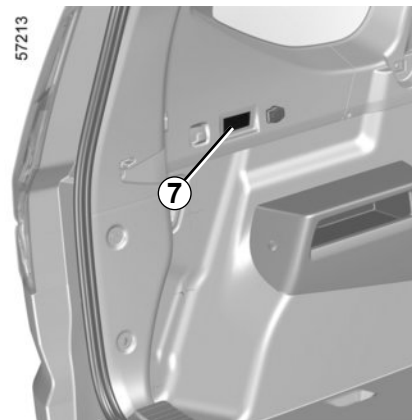
(según el vehículo)

La luz 7 se enciende al abrir el maletero.

53077



57213



### Automatismos de funcionamiento de la iluminación interior

(según el vehículo)

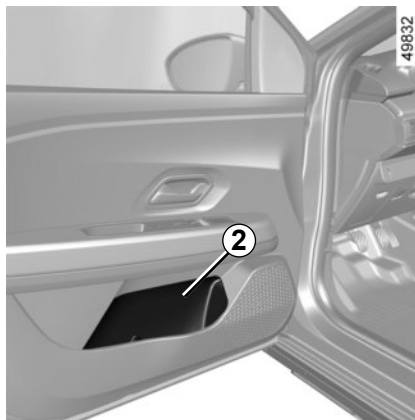
- el desbloqueo a distancia de las puertas trae consigo una temporización de la iluminación de unos 30 segundos.
- si una puerta se queda abierta (o está mal cerrada), implica una temporización de la iluminación de unos 1 a 3 minutos.
- si todas las puertas están cerradas, al poner el contacto hay una extinción progresiva de la iluminación.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/4)

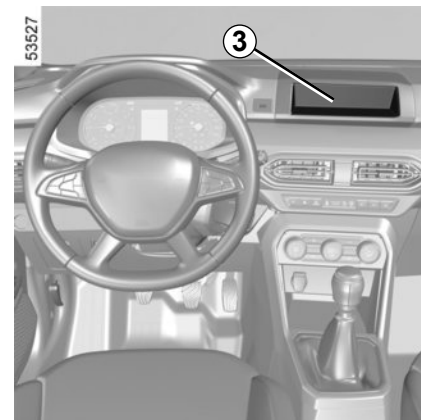


### Guantera

Para abrirlo, tire de la paleta **1**.



### Compartimento de puerta 2

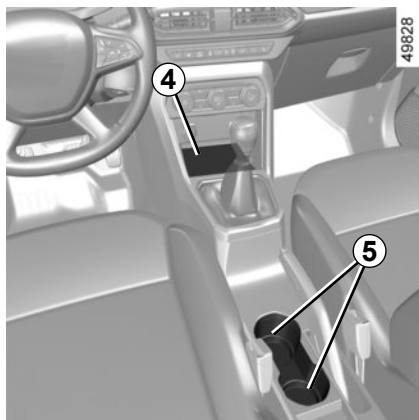


### Compartimento superior de tablero de mandos **3** (según el vehículo)



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los porta-objetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/4)

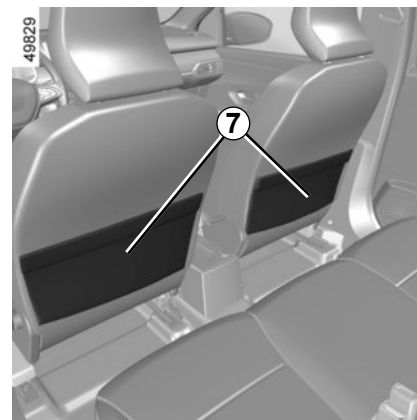


**Compartimento 4**

**Emplazamientos para  
cenicero 5**



**Reposabrazos delantero 6**

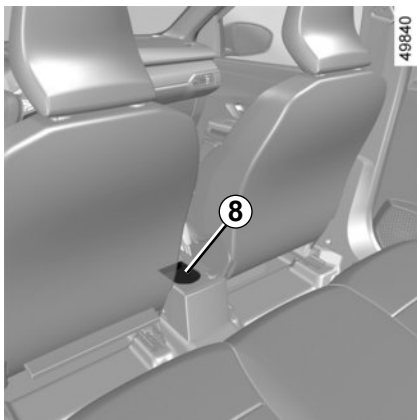


**Bolsas portaobjetos 7 en los  
asientos delanteros**  
(según el vehículo)

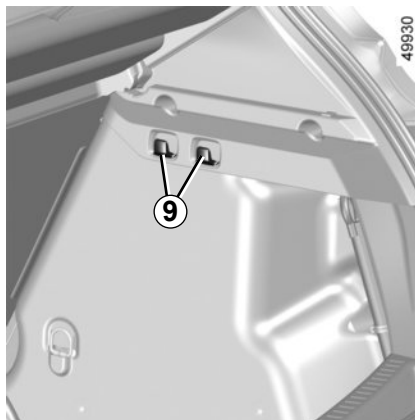


No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/4)

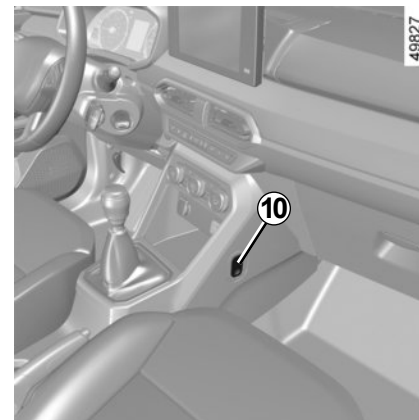


**Emplazamiento para vasos 8**



**Ganchos para bolsas 9**

Peso máximo por gancho: 5 kg.



**Ganchos para bolsas 10**

Peso máximo por gancho: 3 kg.

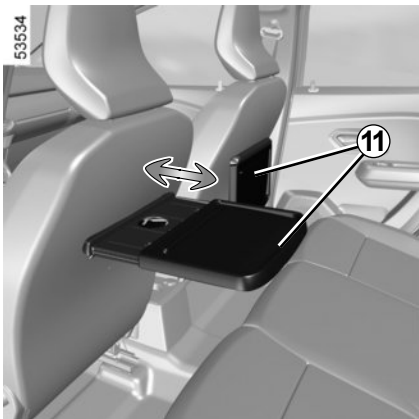


Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los porta-objetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/4)

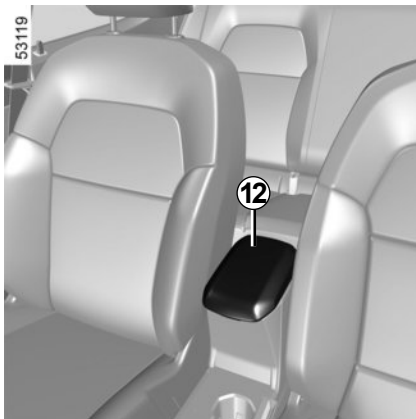


### **Bandejas traseras 11**

(según el vehículo)

Levante la bandeja hasta dejarla en posición horizontal.

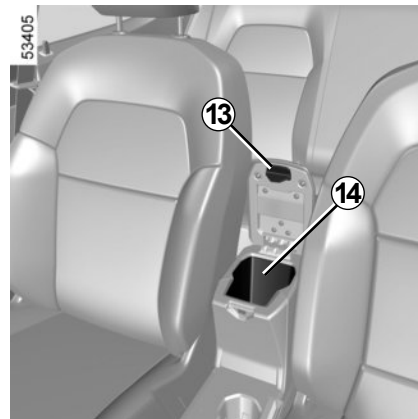
Se recomienda utilizar las bandejas **11** únicamente cuando el vehículo esté parado.



### **Compartimento en el reposabrazos central 12**

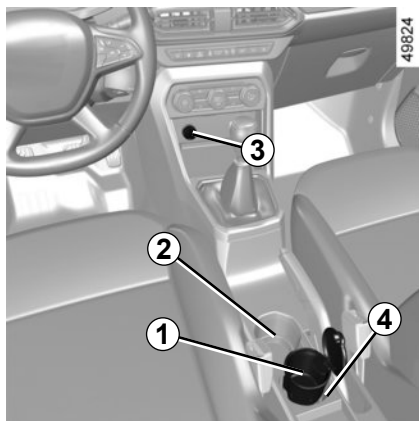
(según el vehículo)

Levante la tapa del reposabrazos central **12** utilizando el pestillo **13**.





# CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



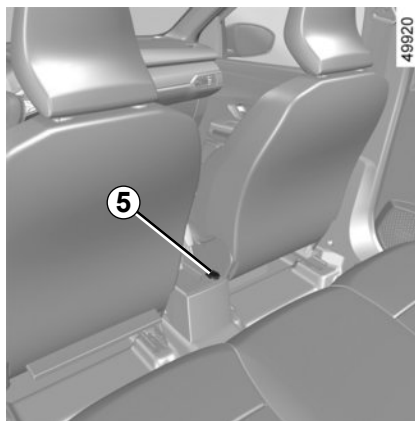
## Cenicero 1

Puede estar colocado en una de las ubicaciones 2 o 4.

Para abrirlo, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.

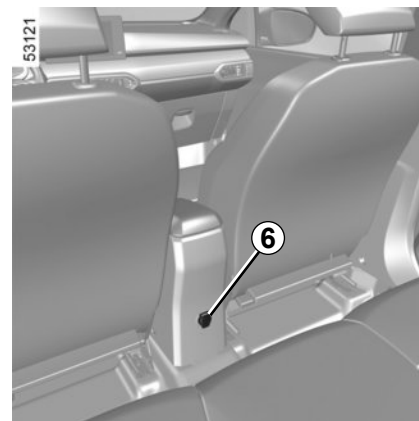


## Encendedor 3

Con el contacto puesto, introduzca el encendedor 3. Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo. Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.

## Tomas de accesorios 3 y 5 o 6

Las tomas se han habilitado para conectar accesorios homologados por nuestro departamento técnico.

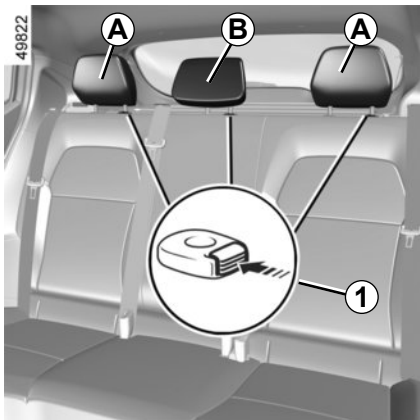


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

**Hay riesgo de incendio.**

# REPOSACABEZAS TRASERO



## Retirar los reposacabezas A o B

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, pulse el botón **1** y saque el reposacabezas.

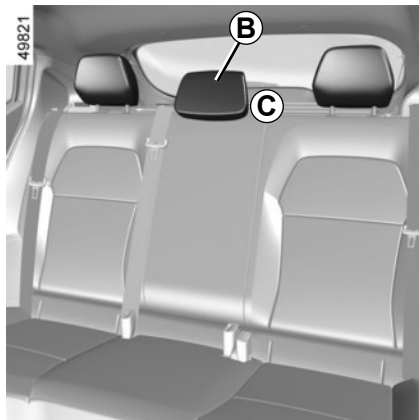
## Ajuste de la altura del reposacabezas B

(según el vehículo)

Pulse el botón **1** y deslice simultáneamente el reposacabezas hasta la altura deseada.

## Colocación de los reposacabezas A o B

Introduzca las varillas en los forros, pulse el botón **1**, baje el reposacabezas y compruebe que quede bien sujeto.



## Posición de utilización del reposacabezas B

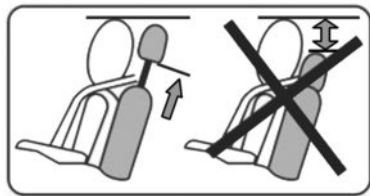
(según el vehículo)

Suba el apoyacabezas al máximo y después bájelo hasta el bloqueo.

## Posición de guardado del reposacabezas B

(según el vehículo)

Pulse el botón **1** y baje completamente el reposacabezas.

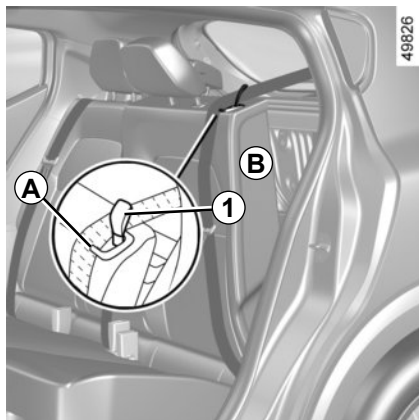


La posición del reposacabezas completamente bajado (posición C) es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

## BANQUETA TRASERA: funcionalidades



### Para abatir el respaldo

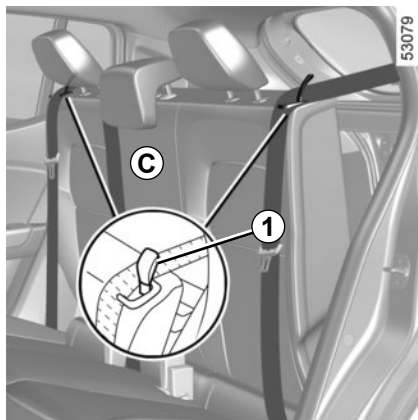
Vigile que los asientos delanteros estén suficientemente avanzados.

Baje el reposacabezas central al máximo.

Coloque los cinturones de seguridad en su pasante **A**.

Tire de la lengüeta **1** y abata el respaldo **B**.

Antes de realizar cualquier manipulación del respaldo, coloque el cinturón en la guía de la cinta **A** para evitar que se deteriore.



Según el vehículo, para desbloquear la banqueta **C**, tire simultáneamente de las lengüetas **1** para desbloquearla desde el interior.

**Para subir el respaldo**, proceda en el sentido inverso.

Suba el respaldo y fíjelo contra su soporte.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



**Al colocar el respaldo**, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos**, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo.

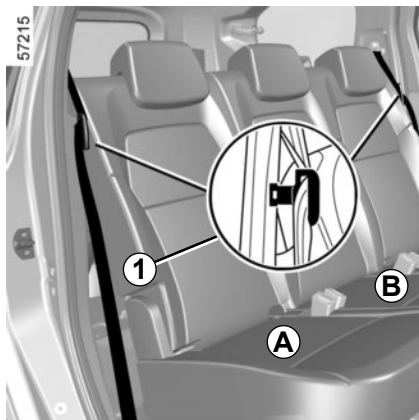
Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.



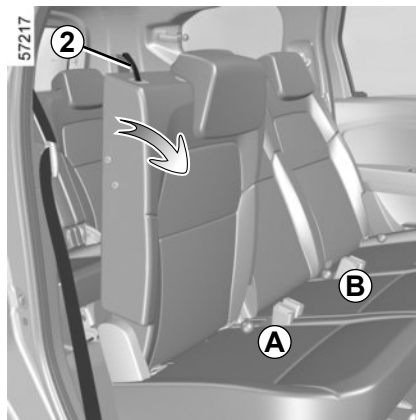
Al manipular los asientos traseros, asegúrese de que no haya nada que estorbe en los anclajes (parte del cuerpo, animales, piedrecillas, trapos, juguetes...).

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: segunda fila (1/2)



### Para abatir el asiento A o la banqueta B

- Avance los asientos delanteros;
- introduzca la hebilla del cinturón del asiento trasero en el alojamiento 1;
- baje los reposacabezas ➔ 3.36;
- tire de la lengüeta 2;
- baje el respaldo sobre el cojín del asiento;
- levante el asiento hasta la vertical.



Durante las maniobras de los asientos traseros, asegúrese de la limpieza de los anclajes (deben estar exentos de gravilla, paños, juguetes...).



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



### Para reposicionar el asiento A o la banqueta B

- Baje la banqueta hasta obtener el bloqueo;
- levante los respaldos;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados los asientos y los respaldos.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: segunda fila (2/2)

### Restricción de utilización



Si un pasajero ocupa uno de los asientos traseros de la segunda fila, está prohibido circular con el otro asiento de la segunda fila abatido.

**Riesgo de lesiones.**



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Repita la operación hasta que el asiento quede bien bloqueado.



**Al colocar el respaldo,** asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos,** compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo.

Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: tercera fila (1/6)



### Acceso a los asientos traseros de la tercera fila

- Desde la segunda fila, tire de la pesaña **1**;
- baje el respaldo sobre el asiento;
- levante el asiento hasta la vertical.

Para volver a colocar el asiento en su posición inicial, realice el procedimiento en el sentido inverso.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Repita la operación hasta que el asiento quede bien bloqueado.



**Al colocar el respaldo,** asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos,** compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

# FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: tercera fila (2/6)

35041

## Restricciones de utilización



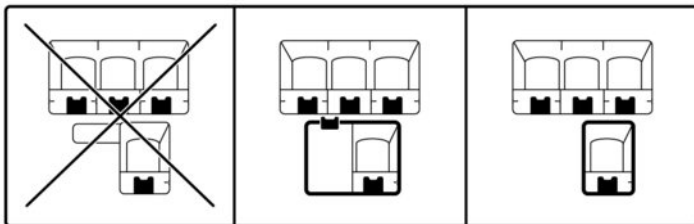
Si hay un pasajero ocupando uno de los asientos traseros de la tercera fila, está prohibido circular con un respaldo o un asiento de la segunda fila abatido.

El testigo **A** en el vehículo se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



**B**



Si hay un pasajero ocupando el otro de los asientos de la tercera fila, se prohíbe circular con uno de los asientos de la tercera fila abatido.

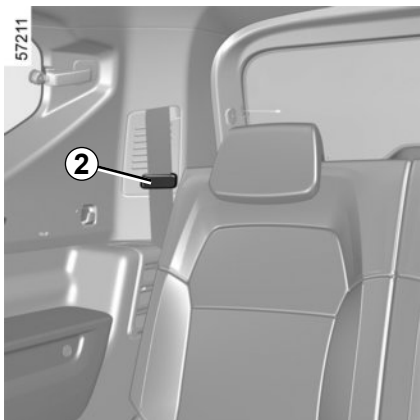
El testigo **B** en el vehículo se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

43154



## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: tercera fila (3/6)



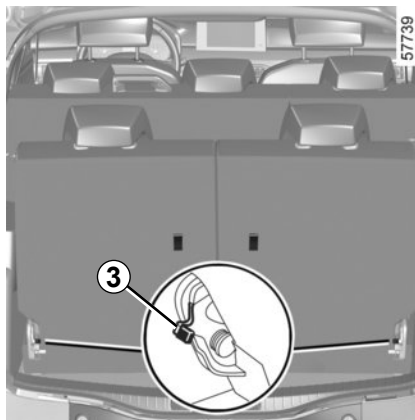
Los asientos traseros de la tercera fila pueden abatirse o retirarse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

Asegúrese de que todas las cintas **4** queden bien colocadas en su anilla metálica **5**.

**Podría causar daños.**

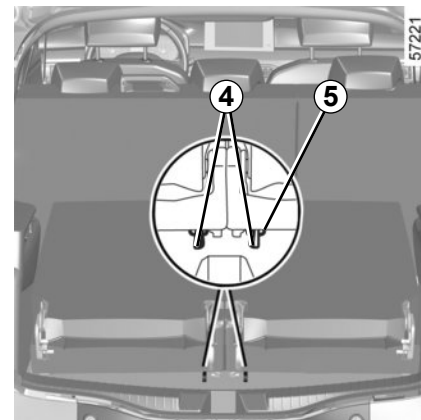


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



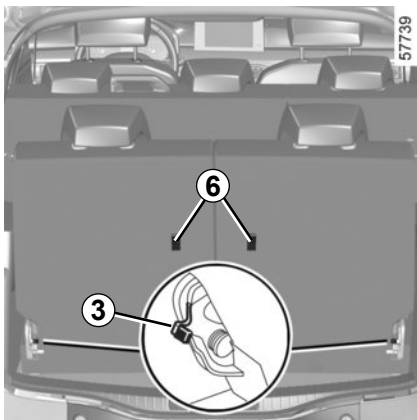
### Para abatir los asientos

- Compruebe el correcto posicionamiento de los cinturones traseros en los ganchos **2**;
- baje los reposacabezas ➔ 3.36 ;
- desbloquee los mandos **3**, presione en el centro de los respaldos y baje los respaldos sobre el asiento;
- tire de las cintas **4** para liberar los asientos y levante el cojín del asiento hasta la posición vertical.





## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: tercera fila (4/6)



### Para volver a colocar los asientos

- Compruebe el correcto posicionamiento de los cinturones traseros en los ganchos 2;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- desbloquee los mandos 3 presionando sobre la parte superior del respaldo de cada asiento y levante los respaldos con ayuda de las cintas 6;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados el asiento y los respaldos.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.

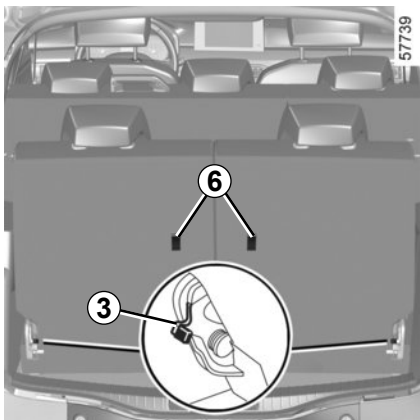


Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



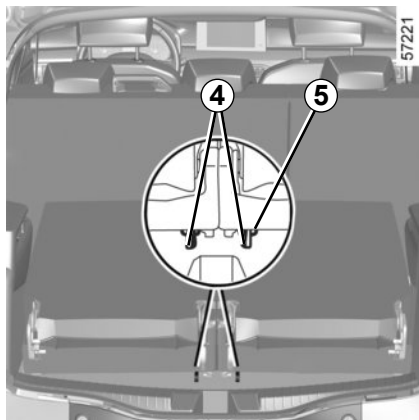
Durante las maniobras de los asientos traseros, asegúrese de la limpieza de los anclajes (deben estar exentos de gravillas, trapos, juguetes...).

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: tercera fila (5/6)



### Para extraer los asientos

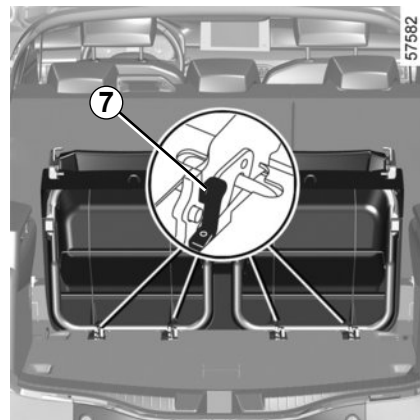
- Compruebe el correcto posicionamiento de los cinturones traseros en los ganchos 2;
- **abata los asientos traseros de la segunda fila** ➔ 3.38 ;
- baje los reposacabezas ➔ 3.36 ;



- desbloquee los mandos 3, presione en el centro de los respaldos y baje los respaldos sobre el asiento;
- tire de las cintas 4 para liberar los asientos y levante el cojín del asiento hasta la posición vertical;

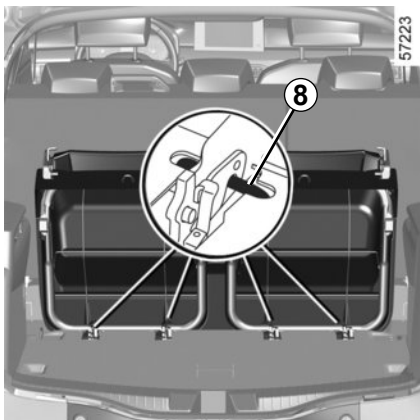
Asegúrese de que todas las cintas 4 queden bien colocadas en su anilla metálica 5.

**Podría causar daños.**



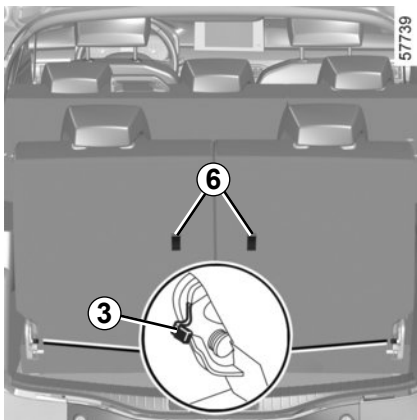
- desbloquee los mandos 7;
- levante los asientos, ya sea para retirarlos a través de las puertas laterales traseras o para reagruparlos con la segunda fila ➔ 3.46 .

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: tercera fila (6/6)



### Para instalar los asientos

- Compruebe el correcto posicionamiento de los cinturones traseros en los ganchos **2**;
- **abata los asientos traseros de la segunda fila** ➔ 3.38 ;
- vuelva a colocar los asientos respecto a los ganchos en el suelo **8** con las puertas traseras laterales;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;



- desbloquee los mandos **3** presionando sobre la parte superior del respaldo de cada asiento y levante los respaldos con ayuda de las cintas **6**;
- asegúrese de que la banqueta y los respaldos queden bloqueados correctamente en su posición.



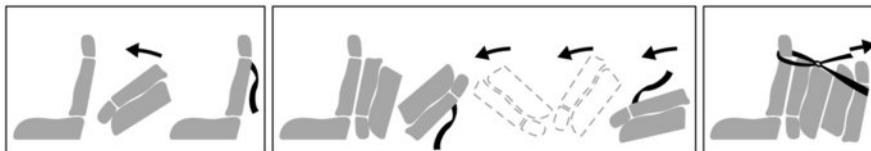
Durante las maniobras de los asientos traseros, asegúrese de la limpieza de los anclajes (deben estar exentos de gravillas, trapos, juguetes...).



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: reagrupamiento de asientos (1/3)

35040



Las dos filas de asientos traseros pueden reagruparse con el fin de liberar la máxima superficie de carga en la parte trasera del vehículo.

Para obtener más información, consulte las páginas siguientes.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

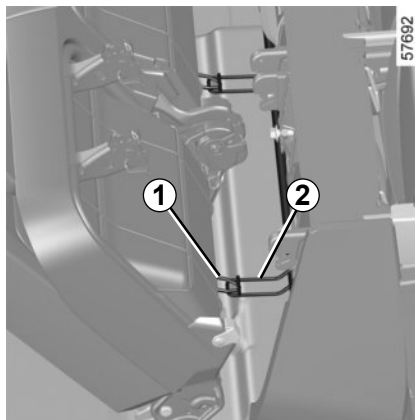
La banqueta trasera de la tercera fila tiene un peso considerable. Por su seguridad, manéjela con precaución.

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: reagrupamiento de asientos (2/3)

### Para reagrupar las dos filas de asientos traseros

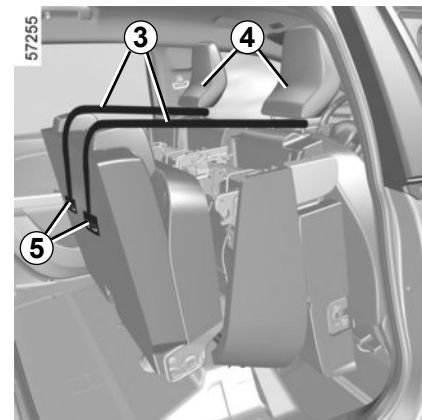
Abata los asientos traseros de la segunda fila ➔ 3.38.

Retire los asientos traseros de la tercera fila ➔ 3.40.



Gire los asientos traseros de la tercera fila (asiento hacia delante y reposacabezas hacia arriba). Colóquelos contra los asientos traseros de la segunda fila, con el gancho **1** en el gancho **2**.

Abata los asientos traseros de la tercera fila contra los asientos de la segunda.



Extraiga las cintas regulables de fijación **3** de las bolsas portaobjetos **5** y colóquelas alrededor de las varillas de los reposacabezas delanteros **4**.

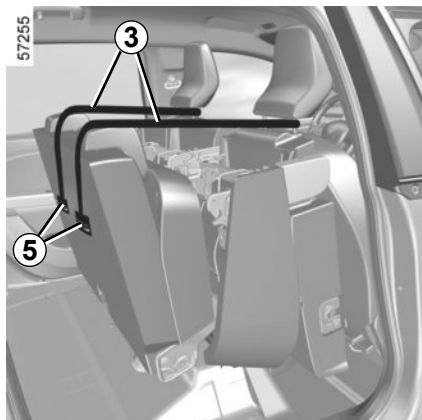
Tense las cintas de fijación **3** para asegurar la fijación del conjunto.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

La banqueta trasera de la tercera fila tiene un peso considerable. Por su seguridad, manipúlela con precaución.

## FUNCIONALIDAD DE LOS ASIENTOS TRASEROS: reagrupamiento de asientos (3/3)

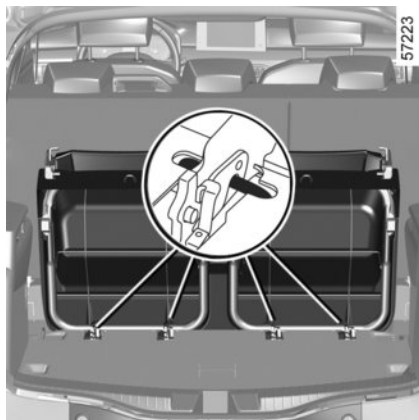


### Para volver a colocar los asientos

Afloje y retire las cintas de fijación **3** de los reposacabezas delanteros y guárdelas en las bolsas portaobjetos **5**.

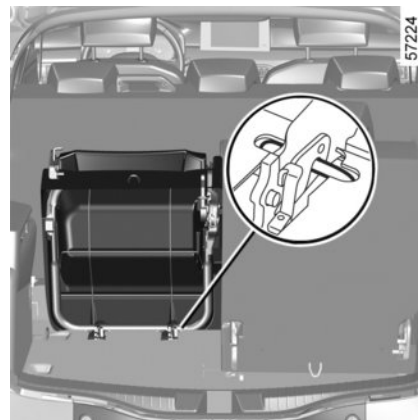
Levante y suelte los asientos traseros de la tercera fila.

Gire los asientos traseros de la tercera fila (asiento hacia la parte de abajo y reposacabezas hacia arriba) y colóquelos hacia atrás.



Vuelva a colocar los asientos traseros de la tercera fila ➔ 3.40.

Vuelva a colocar los asientos traseros de la segunda fila ➔ 3.38.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

La banqueta trasera de la tercera fila tiene un peso considerable. Por su seguridad, manipúlela con precaución.

## MALETERO (1/2)



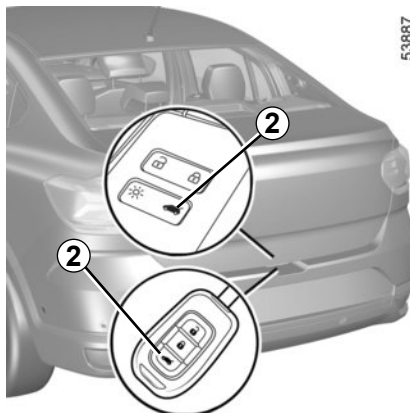
Según el vehículo, existen diferentes formas de activar la puerta del maletero:

- con el mando eléctrico;
- con el mando manual.

### Para abrir Mando eléctrico

Con las puertas desbloqueadas, presione el botón **1** o, según el vehículo, presione el botón **2** (en la llave o la tarjeta) y la puerta del maletero se abrirá automáticamente.

**Nota:** asegúrese de que el espacio circundante sea suficiente para permitir el funcionamiento de la puerta del maletero antes de abrirla.

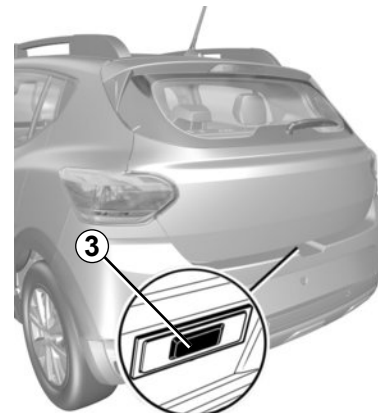


**Nota:** En condiciones climatológicas muy frías, es posible que no funcione la apertura automática si las juntas de la puerta del maletero estuviesen congeladas.

Durante la apertura/cierre de la puerta del maletero, vigile que no haya nada que obstaculice la maniobra.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deberán realizarse siempre con el vehículo parado. **Riesgo de lesiones**



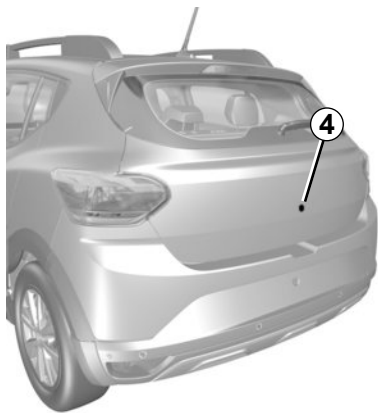
Con las puertas desbloqueadas, presione el botón **3** y levante la puerta del maletero.



Al abrir la puerta del maletero, asegúrese de que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

**Riesgo de lesiones**

## MALETERO (2/2)

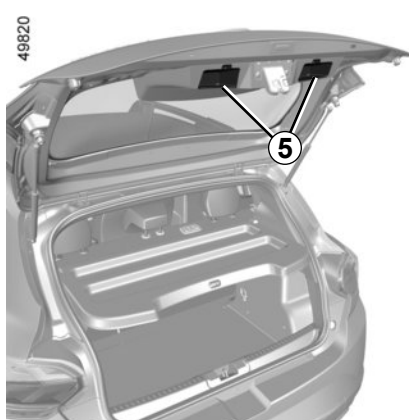


53001

### Mando manual

#### Desde el exterior

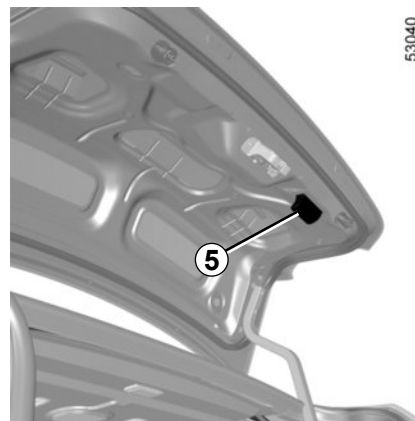
Introduzca la llave en la cerradura de la puerta del maletero **4**, gírela y levante la puerta del maletero.



49820

### Para cerrar

Baje la puerta del maletero ayudándose, en primer lugar de la empuñadura interior **5**, cuando el vehículo disponga de ella.



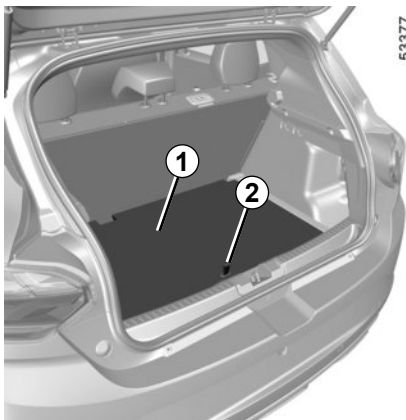
53040



La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyados en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.



## COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL MALETERO (1/3)

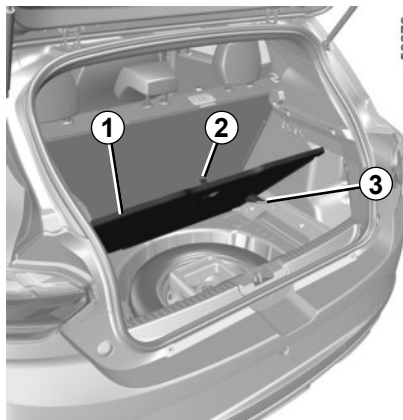


### Suelo móvil 1

#### Posición suelo plano

Puede abatir el respaldo de la banqueta trasera para obtener un suelo plano y dividir el maletero en dos espacios diferenciados.

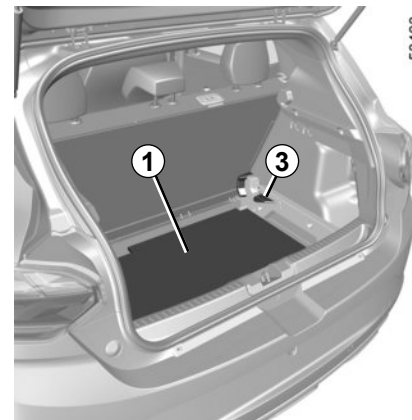
El suelo móvil está colocado sobre la deslizadera 3.



### Posición intermedia

En posición de bloqueo, se puede usar para acceder a la rueda de repuesto situada debajo del suelo.

- Retire el suelo móvil 1 utilizando la lengüeta 2;
- Colóquelo en el maletero dejándose guiar por las deslizaderas 3.



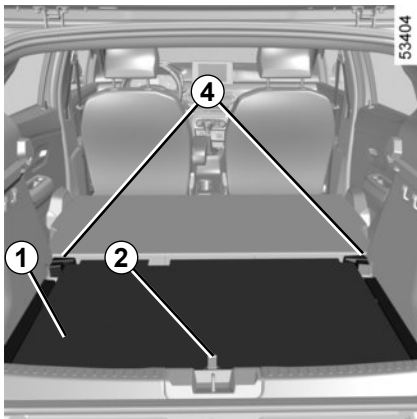
### Posición de guardado

Permite aumentar el volumen de almacenamiento del maletero.

- Retire el suelo móvil 1 utilizando la lengüeta 2;
- colóquelo en el maletero debajo de la deslizadera 3.

Carga admitida en el suelo móvil:  
100 kg repartidos uniformemente.

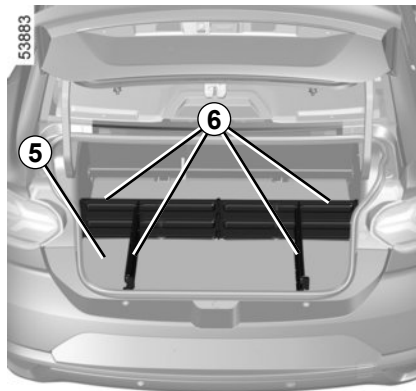
## COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL MALETERO (2/3)



### Posición inclinada

Levante el suelo móvil **1** utilizando la lengüeta **2** y colóquelo sobre los espaldaderos **4**.

Peso máximo sobre el piso móvil en posición inclinada: 80 kg repartidos uniformemente.



### Compartimentación del maletero

(según el vehículo)

El maletero se puede adaptar para proporcionar compartimentos independientes.

Para desmontar y montar los componentes **6**, consulte el manual del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

### Nota:

- al montar los componentes **6**, asegúrese de que la moqueta del maletero **5** esté colocada correctamente;
- después del desmontaje, utilice la bolsa para guardar los componentes **6**.

Carga máxima admitida en el maletero: 16 kg distribuidos de manera uniforme entre los compartimentos.

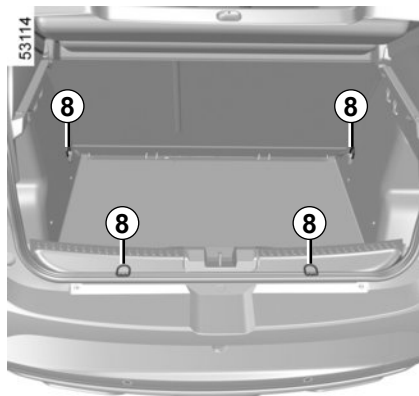
## COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL MALETERO (3/3)



### Ganchos de amarre

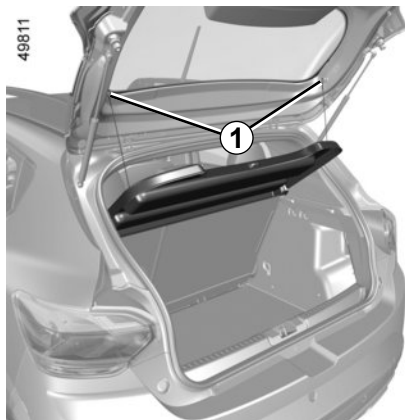
Los anclajes 7 o, según el vehículo, 8 situados en el maletero se pueden utilizar para sujetar la carga.

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado con ellos, los ganchos de amarre situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

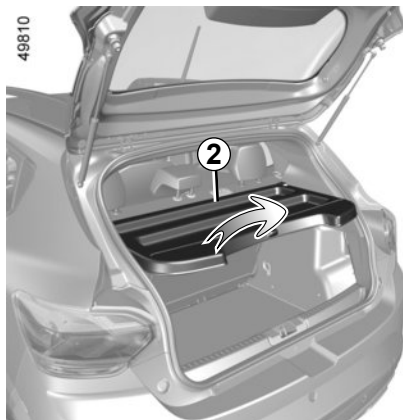
## BANDEJA TRASERA



### Versión cinco puertas

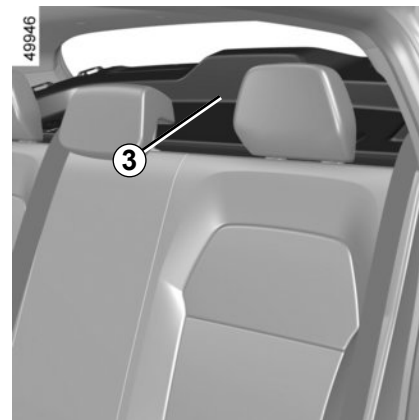
#### Extracción

Suelte los dos cordones **1** (lado puerta del maletero).



Levante ligeramente la bandeja **2** y tire de ella hacia usted.

Para montarla, proceda en sentido inverso a la extracción.

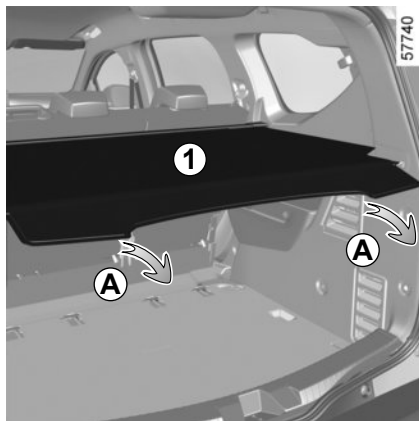


### Versión cuatro puertas



No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja **2** ó **3**. En caso de frenazo brusco o de accidente pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

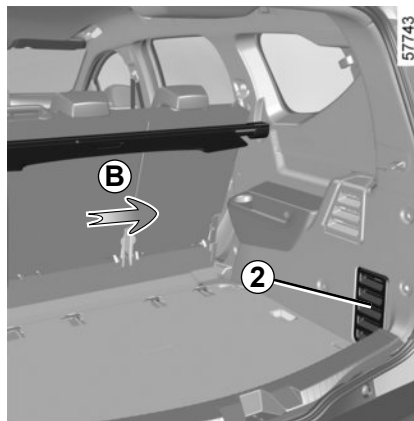
# CUBRE-EQUIPAJES



## Para enrollar el cubreequipajes 1

Tire del cubreequipajes **1** suavemente hacia usted, sujetándolo por los extremos (movimiento **A**), para liberar los pasadores de sus puntos de fijación ubicados en cada lateral del maletero.

Utilice los extremos para guiar el cubreequipajes mientras se enrolla.



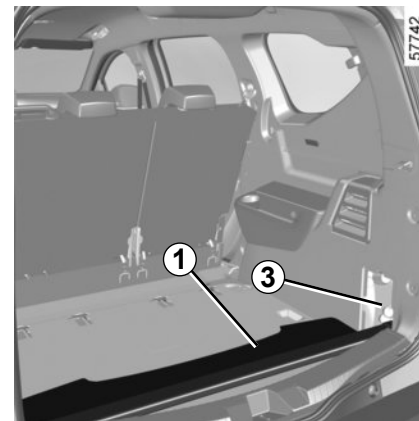
## Extracción/colocación de la tapa de separación del equipaje

Empuje el cubreequipajes hacia la derecha (movimiento **B**) y levante el lado izquierdo del enrollador.

Para volver a colocar el cubreequipajes, inserte el lado derecho, empujelo hacia la derecha y baje el lado izquierdo del enrollador hasta su alojamiento.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.



## Para guardar el cubreequipajes

Puede guardar el cubreequipajes **1** directamente en el piso.

Para ello, retire la cubierta **2** e inserte el lado izquierdo del cubreequipajes doblado **1** en el alojamiento **3**.



No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros sobre el cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

## TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (1/2)

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- los respaldos de la banqueta trasera, para cargas normales (ejemplo **A**);



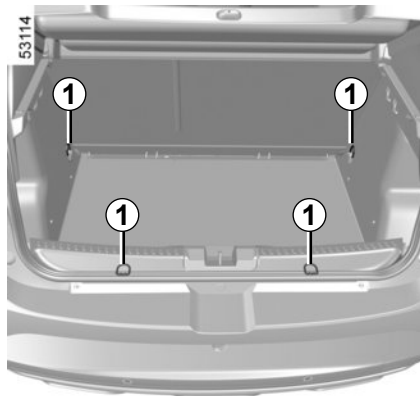
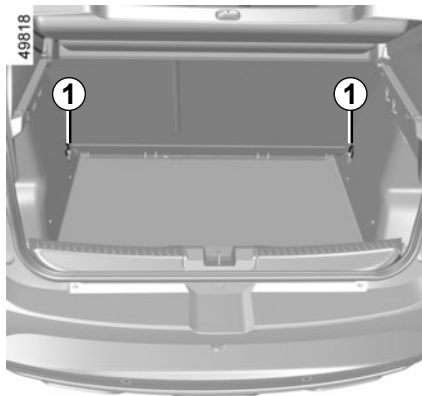
- los asientos delanteros cuando los respaldos traseros están abatidos (p. ej. **B**).



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.

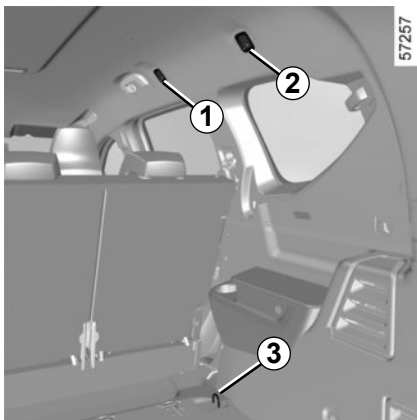
Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.

## TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (2/2)



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

## TRANSPORTE DE OBJETOS: Red de separación



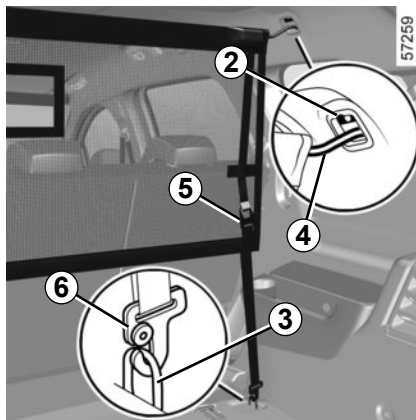
Para los vehículos que se encuentran equipados, se emplea en caso de transportar animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Se instala detrás de la banqueta trasera de la segunda fila o detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



La red de separación del equipaje no debe utilizarse para sujetar o fijar objetos.

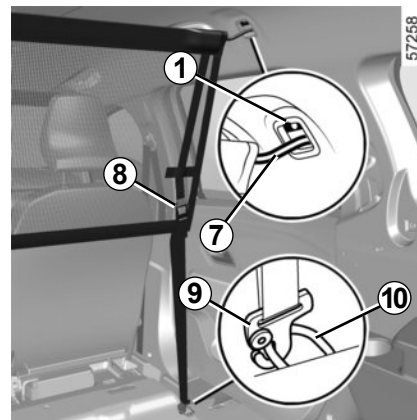
Riesgo de lesiones.



### Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros de la segunda fila

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante la tapa **2** para acceder a los puntos de anclaje que sirven de fijación superior de la red;
- introduzca la varilla superior de la red **4** en los puntos de anclaje;
- fije los dos ganchos **6** de las cintas **5** de la red en los anclajes **3**;
- ajuste la cinta **5** de la red de forma que quede bien tensada.



### Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante la tapa **1** para acceder a los puntos de anclaje que sirven de fijación superior de la red;
- introduzca la varilla superior de la red **7** en los puntos de anclaje;
- fije los dos ganchos **9** de las cintas **8** de la red en los anclajes **10**;
- ajuste la cinta **8** de la red de forma que quede bien tensada.



# TRANSPORTE DE OBJETOS: remolcado, sistema de remolcado

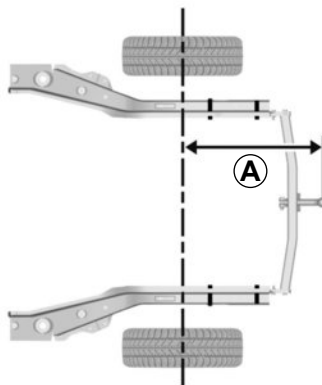
**Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo remolcado permitido con freno o sin freno ➔ 6.10.**

## **Elección y montaje del sistema de remolcado**

Peso máximo del sistema de remolcado: 23 kg.

Para el montaje del enganche de remolque y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Sea aconsejado guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.



Versión cuatro puertas:

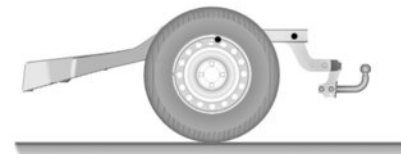
**A = 1053 mm máximo**

Versión cinco puertas:

**A = 790 mm máximo**

Versión Estate:

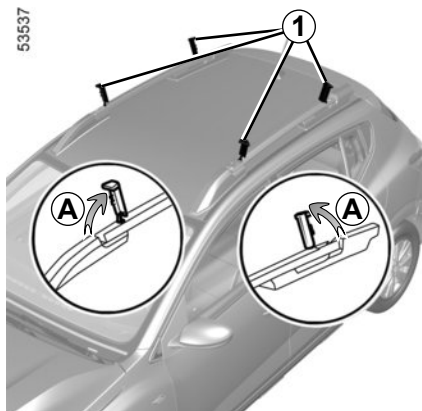
**A = 944 mm máximo**



Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen. Los dispositivos de remolcado (bola, enganche, etc.) que pueden desmontarse sin herramientas y los objetos retráctiles se deben retirar o cambiar de posición cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

## BARRAS DE TECHO (1/4)

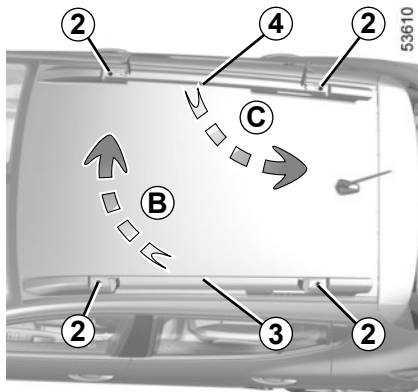


### Barras de techo modulares

Si el vehículo dispone del equipo, este dispositivo le permite colocar las barras de techo tanto en posición longitudinal como transversal.

#### Para poner las barras en posición transversal:

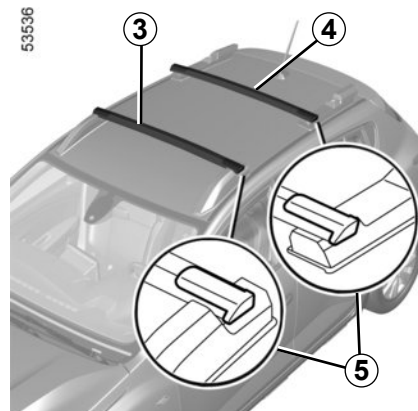
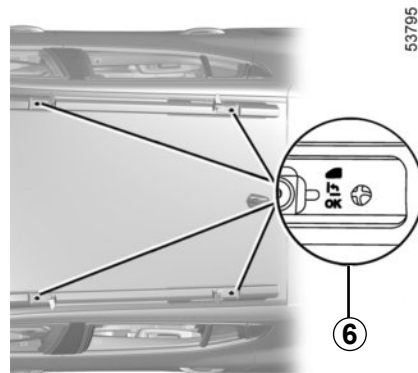
- Suelte las tapas giratorias **1** y colóquelas en posición vertical (movimiento **A**);
- afloje los tornillos **2** con la llave dinamométrica **7** (consulte las páginas siguientes) situada en la guantera;



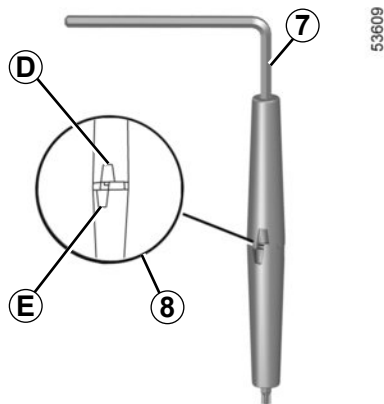
- levante las barras **3** y **4** colóquelas en posición transversal **5**. Para ello, coloque la barra **3** (movimiento **B**) en la posición delantera y, a continuación, coloque la barra **4** (movimiento **C**) en la posición trasera.

**Nota:** asegúrese de que las barras **3** y **4** queden colocadas correctamente respetando la dirección que se muestra en cada marca **6** situada en las fijaciones de cada extremo de las barras.

**Carga admitida en el portaequipajes del techo** ➔ 6.10.

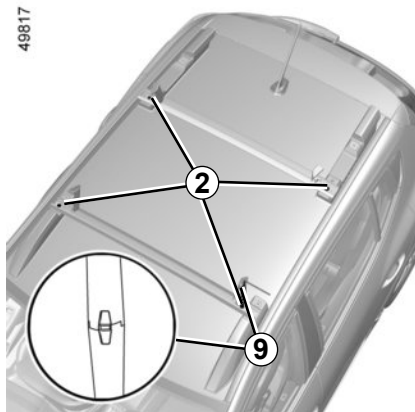


## BARRAS DE TECHO (2/4)



- utilice la herramienta **7** para apretar los tornillos **2**: las marcas **D** y **E** de la herramienta no deben estar sincronizadas (marca **8**);
- apriete los tornillos **2** aplicando la mayor fuerza posible con la herramienta **7** hasta que las marcas **D** y **E** de la herramienta **7** queden paralelas (marca **9**);
- vuelva a fijar las tapas giratorias **1**.

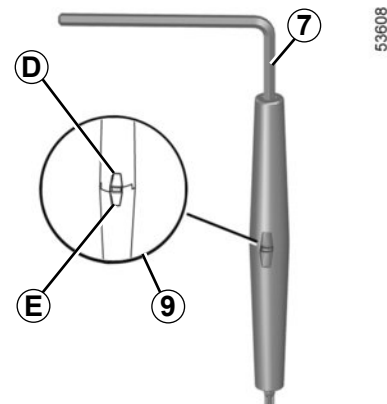
**Nota:** las barras **3** y **4** no son intercambiables.



Está estrictamente prohibido colocar las barras de techo en la posición transversal (posición de porteo) cuando el vehículo pasa por un tren de lavado que contenga cepillos de rodillo.



Asegúrese de que las dos barras de techo modulares queden colocadas y bloqueadas correctamente.



### Barras de techo en posición transversal

La velocidad máxima no debe superar los 130 km/h.

## BARRAS DE TECHO (3/4)

Cuando no utilice las barras en posición transversal, vuelva a colocarlas en posición longitudinal para optimizar el consumo de combustible y evitar el ruido del aire.

En caso de pérdida, póngase en contacto con un representante de la marca para que le proporcione los tornillos **2** y la herramienta **7**.



Las barras de techo modulares son montadas y homologadas en origen por nuestros servicios técnicos.

Se suministran con los tornillos **2** y la herramienta **7**. Tanto unos como la otra deben utilizarse únicamente para fijar las barras de techo en el vehículo.



Asegúrese de que los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo, etc.) montados en las barras de techo modulares estén colocados correctamente, distribuidos de manera uniforme y firmemente asegurados.



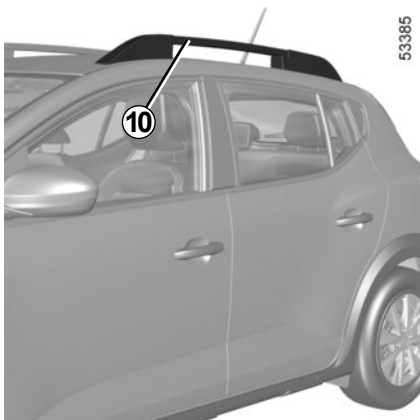
F

### QR code "Barras de techo modulares" *F*

Utilice el QR code para acceder a un video en línea.

**Nota:** este video no sustituye al manual de uso del vehículo.

## BARRAS DE TECHO (4/4)



### Barras de techo longitudinales

Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- En un portaequipajes de techo;
- en barras de techo transversales fijadas a las barras de techo longitudinales **10**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Se prohíbe montar barras de techo longitudinales en los vehículos que no están equipados de origen.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca. Para el montaje del equipamiento y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

**Carga admitida en el portaequipajes del techo** ➔ 6.10.

## Precauciones de utilización

### Manipulación de la puerta del maletero

Antes de manipular la puerta del maletero, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo: deben estar bien colocados y amarrados, y su volumen no debe impedir el buen funcionamiento de la puerta del maletero.



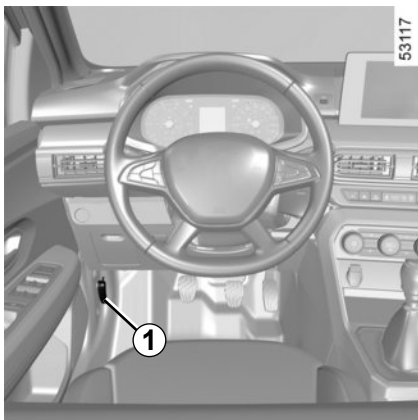
La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyados en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.



# Capítulo 4: Conservación

Capó motor . . . . .	4.2
Nivel de aceite del motor: generalidades . . . . .	4.4
Nivel de aceite del motor: añadido, llenado y cambio de aceite del motor . . . . .	4.5
Niveles: . . . . .	4.8
Nivel del líquido de frenos . . . . .	4.8
Líquido de refrigeración del motor . . . . .	4.9
Depósito del lavaparabrisas. . . . .	4.10
Filtros. . . . .	4.11
Presión de los neumáticos . . . . .	4.12
Batería: . . . . .	4.14
Mantenimiento de la carrocería. . . . .	4.16
Mantenimiento de los guarnecidos interiores . . . . .	4.19
	4.1

## CAPÓ DEL MOTOR (1/2)



Para abrir el capó, abra una puerta y tire de la empuñadura **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

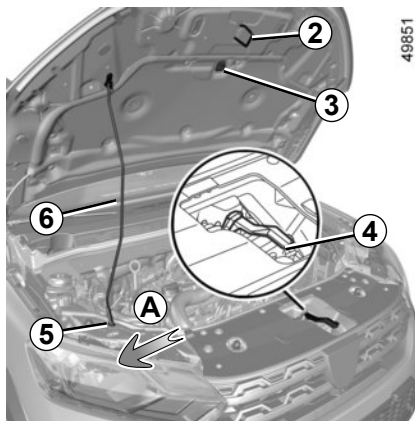
### Desbloqueo de la seguridad del capó del motor

Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **4** en el sentido de la flecha **A** para liberar el gancho **2**.



Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto. ➔ 2.3

➔ 2.5.



### Apertura del capó del motor


Levante el capó y libere la varilla de sujeción **6** de su soporte **3**. Para garantizar su propia seguridad, es muy importante colocar la varilla de sujeción en el dispositivo de retención **5**.

### Cierre del capó

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor. Para cerrar el capó, sujételo por el centro, vuelva a colocar la varilla **6** en su fijación **3** y bájelo acompañándolo hasta situarlo a unos 30 cm por encima de la posición de cerrado; a continuación, suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



## CAPÓ DEL MOTOR (2/2)



Asegúrese de que el capó queda bien bloqueado. Compruebe que nada impide el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



Tras intervenir en el compartimento del motor, compruebe que no se deja nada (pañó, herramientas...).

Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

## NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios. No obstante, si tras el periodo de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

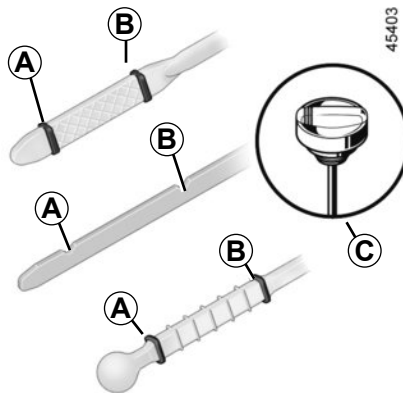
**Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.**

### Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

**Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla.**

La pantalla en el cuadro de instrumentos alerta únicamente cuando el nivel de aceite está al mínimo.



- Saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con «tapón-medidor» **C**, apriete completamente el tapón);
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» **A** ni sobrepasar el «maxi» **B**.

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

**Riesgo de incendio.**



**Superación del nivel máximo del aceite del motor**

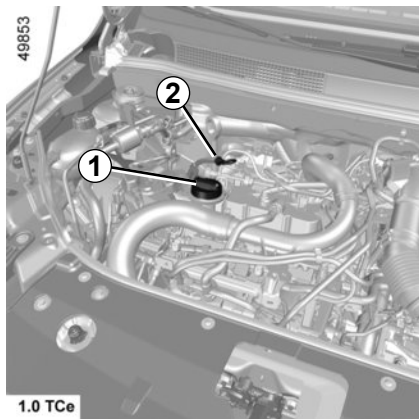
No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños. Si se supera el nivel máximo, **no arranque su vehículo** y contacte con un representante de la marca.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3 o

➔ 2.5.

# NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, drenado (1/3)



## Añadido/Llenado

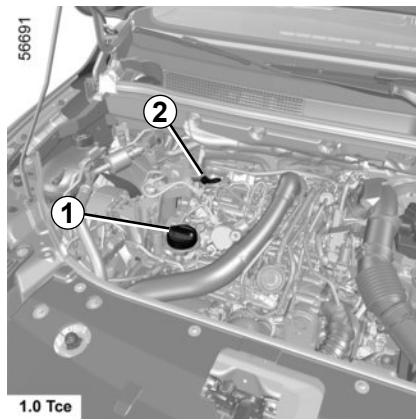
El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3 o

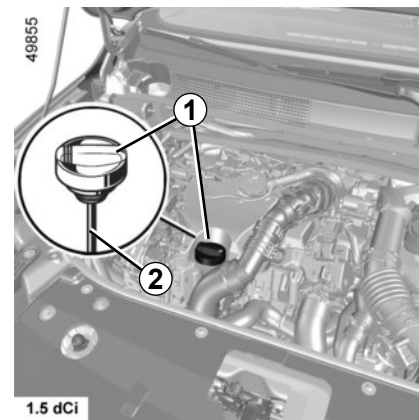
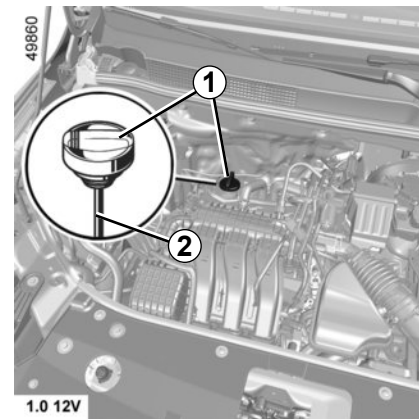
➔ 2.5.

No sobrepase el nivel «maxi» y no olvide poner el tapón **1** y la varilla **2**.



- Afloje el tapón **1**;
- restablezca el nivel (para su información, la capacidad entre el «mín.» y el «máx.» de la varilla **2** es de 1,5 a 2 litros según el motor);
- espere unos 20 minutos para permitir que escurra el aceite;
- compruebe el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



## NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, drenado (2/3)

### Cambio de aceite del motor

**Periodicidad:** consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

### Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).

### Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



### Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo, **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



### Llenado de aceite o control del nivel de aceite:

cuando rellene o compruebe el nivel de aceite, preste atención para que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y volver a colocar la varilla para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

**Riesgo de incendio.**



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

**Riesgo de incendio.**

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



### Cambio de aceite del motor:

si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

## NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado, drenado (3/3)



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



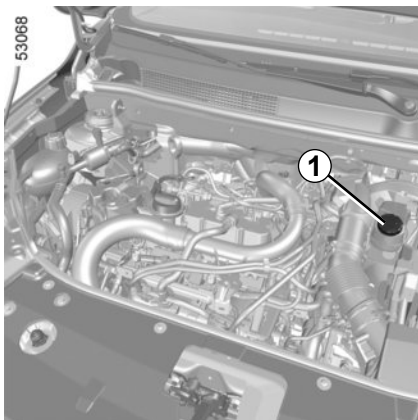
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

## NIVELES (1/3)



### Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.3 o

➔ 2.5.

### Nivel

El nivel baja normalmente conforme se van desgastando las guarniciones, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta « **MINI** » indicada en el depósito de líquido de frenos **1**.

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y de los tambores, obtenga el documento que explica el método de control disponible en la Red o en la página web del constructor.

### Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por los Servicios Técnicos y obtenido de un recipiente sellado.

### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

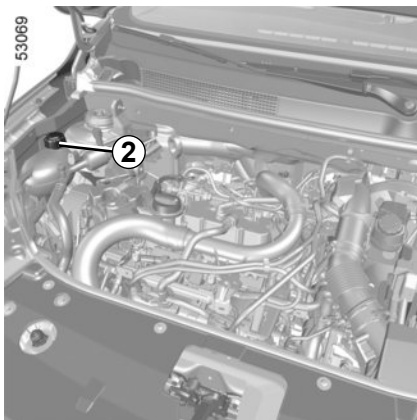
En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

## NIVELES (2/3)



### Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito **2**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».

### Periodicidad del control de nivel

**Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración** (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

**Hay riesgo de quemaduras.**

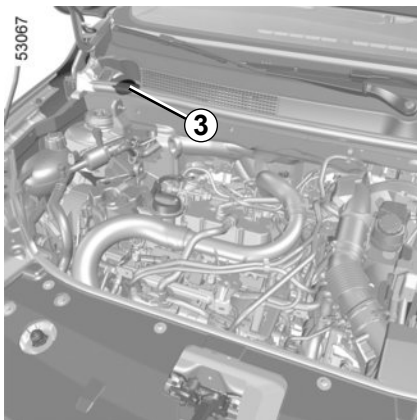


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda. **Riesgo de lesiones.**

## NIVELES (3/3)



### Limpiacristales

#### Llenado

Con el motor parado, abra el tapón **3**. Llene hasta ver el líquido y vuelva a poner el tapón.

Este depósito alimenta los lavacristales delantero y trasero, si el vehículo está equipado con ellos.

**Nota:** compruebe periódicamente el nivel del depósito y añada líquido si es necesario antes de realizar un trayecto.

**Líquido:** Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

**Surtidores:** para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.




En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



## FILTROS

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

**Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes:** consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

### Filtro del habitáculo

Si su vehículo no está equipado en origen de un filtro del habitáculo, se puede instalar uno con posterioridad.

Diríjase a un Representante de la marca.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.




En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



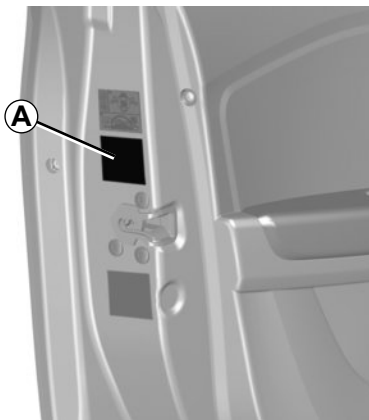
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

# PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

56692




## Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

## Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.32.

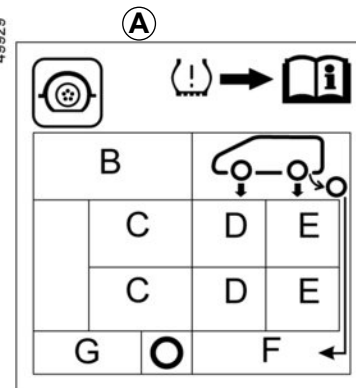


### Vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y vehículos con remolque

La velocidad máxima debe limitarse a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares** ➔ 6.10.

**Riesgo de reventón de los neumáticos.**

49929



La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta dependen del vehículo.

**B:** tamaño de los neumáticos equipados en el vehículo.

**C:** velocidad de circulación prevista.

**D:** presión de inflado de los neumáticos delanteros.

**E:** presión de inflado de los neumáticos traseros.

**F:** presión de inflado de la rueda de repuesto.

**G:** tamaño del neumático de la rueda de repuesto.

## PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)

**Seguridad de neumáticos y montaje de cadenas:** para conocer las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, para disponer de información sobre el uso de cadenas.

➔ 5.14.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

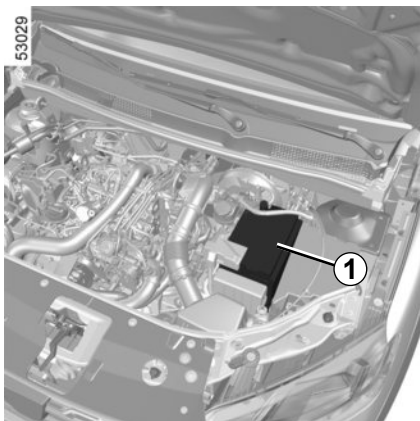
Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

## BATERÍA (1/2)



La batería **1** no necesita mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Según el vehículo, un sistema comprueba continuamente el estado de carga de la batería. Si disminuye, aparece el mensaje “Modo salvaguarda de la batería” en el cuadro de instrumentos, seguido de “Batería baja Arrancar motor”. En este caso, arranque el motor, conduzca el vehículo o espere a que desaparezca el mensaje del cuadro de instrumentos.

**Nota:** el mensaje “Modo salvaguarda de la batería” puede aparecer después de utilizar el vehículo entre 5 y 30 minutos con el motor parado, para advertir al usuario de que puede que se interrumpan automáticamente las funciones con consumo de energía (iluminación interior, radio, navegación, ventilación, alimentación de accesorios, etc.).

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

- en pequeños recorridos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende;
- después de una utilización prolongada de elementos consumidores (radio, etc.) con el motor parado.



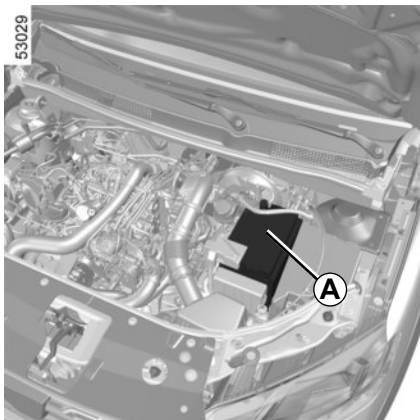
Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto. ➔ 2.3 o

➔ 2.5.




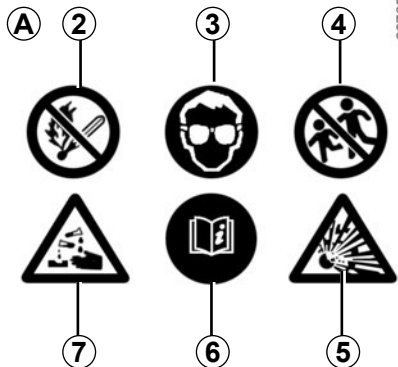
Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

## BATERÍA (2/2)



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda. **Riesgo de lesiones.**



### Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- 2 prohibido fumar y acercar llamas vivas;
- 3 protección obligatoria de la vista;
- 4 mantener alejado de los niños;
- 5 materiales explosivos;
- 6 consulte el manual;
- 7 materiales corrosivos.

## Cambio de la pila



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

**Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves debidas a descargas eléctricas.**

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.

# MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

## Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

## Incidentes de circulación

### Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

## Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

## MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

### Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

## MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

### Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

#### Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

#### Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

### Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpia en la posición de parada. ➔ 1.110. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

### Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón.

Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

**No utilice productos de limpieza que contengan alcohol ni utensilios (p. ej.: una espátula).**



## MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

**Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).**

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

### Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

### Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

**No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.**

### Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

**Se desaconseja el empleo de detergentes o tintes para la limpieza.**

### Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

### Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

### Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

### En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

## MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

### Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

### Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

# Capítulo 5: Consejos prácticos


Pinchazo, rueda de repuesto . . . . .	5.2
Kit de inflado de neumáticos . . . . .	5.5
Herramientas . . . . .	5.9
Embellecedores, rueda . . . . .	5.11
Cambio de rueda . . . . .	5.12
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal). . . . .	5.14
Sustitución de las lámparas. . . . .	5.17
Luces delanteras . . . . .	5.17
Luces traseras e indicadores . . . . .	5.22
Iluminación interior . . . . .	5.34
Fusibles . . . . .	5.40
Llave con telemando: pila . . . . .	5.43
Tarjeta: pila . . . . .	5.45
Batería: reparación . . . . .	5.47
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución . . . . .	5.49
Remolcado: reparación . . . . .	5.51
Pre-instalación de la radio. . . . .	5.54
Accesorios . . . . .	5.55
Anomalías de funcionamiento . . . . .	5.56

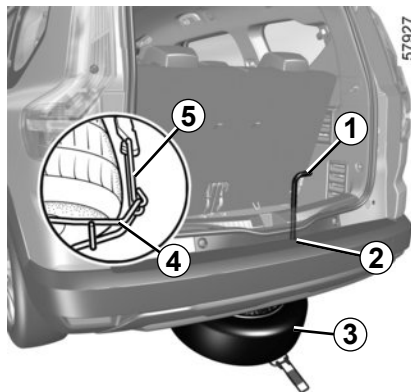
# PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/3)

## En caso de pinchazo

Según el vehículo, dispone de una rueda de repuesto o de un kit de inflado. ➔ 5.5.

## Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.32.



## Rueda de seguridad

### Versión Sport Tourer

Se encuentra situada en el receptáculo **4** debajo del vehículo.

### Para sacar la rueda de repuesto **3**

- Abra la puerta del maletero;
- afloje el tornillo **2** con la llave de ruedas **1** ➔ 5.9;
- desenganche el receptáculo **4**, tomándolo por la empuñadura **5**;
- saque la rueda de repuesto **3**.

## Para guardar la rueda **3** en el receptáculo:

- Guarde la rueda pinchada en el receptáculo **4**;
- para volver a colocar el soporte **4** en su posición inicial, proceda de forma inversa y apriete el tornillo con la llave de rueda **1** para volver a montar el conjunto;
- asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus alojamientos **para evitar el riesgo de lesiones**.

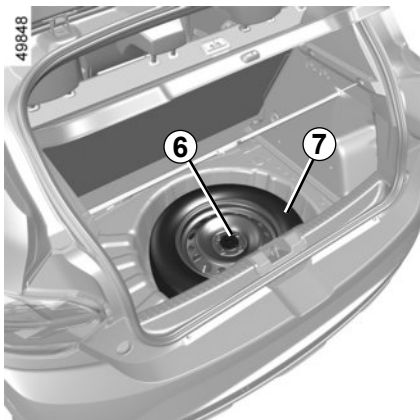
Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



No toque la línea de escape, corre el riesgo de sufrir quemaduras.

## PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/3)



### Rueda de seguridad (continuación)

Está situada en el maletero.

#### Versión cuatro puertas

Para acceder a ella:

- abra el maletero;
- según el vehículo, retire los componentes del compartimento del maletero ➔ 3.51;
- levante la moqueta del maletero;
- afloje la fijación central **6**;
- sacar la rueda de repuesto **7**.

#### Versión cinco puertas

Para acceder a ella:

- abra el maletero;
- retire el cubre-equipajes o pliéguelo completamente;
- según el vehículo, coloque el suelo móvil en la posición intermedia ➔ 3.51;
- según el vehículo, levante la moqueta del maletero hasta la posición vertical y apóyela contra el cubreequipajes plegado;
- afloje la fijación central **6**;
- sacar la rueda de repuesto **7**.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus alojamientos **para evitar el riesgo de lesiones**.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

## PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (3/3)



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

### **Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:**

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la altura de la guarda al suelo del vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

# KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/4)

32788



El kit repara los neumáticos con daños en la banda de rodadura **A** producidos por objetos de menos de 4 milímetros. No puede reparar todos los tipos de pinchazos, como cortes de más de 4 milímetros o cortes en el flanco del neumático **B**...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

## Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

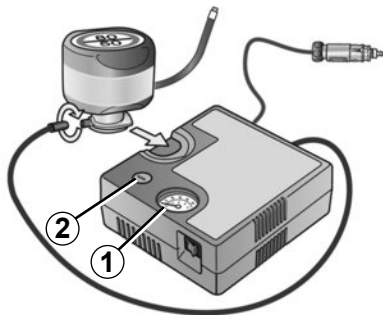
No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

## KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/4)

35749




Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero o debajo de la moqueta del maletero.

La imagen no puede ser contractual con el kit suministrado con el vehículo.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.32.

### Con el motor encendido y el freno de aparcamiento puesto:

- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- consulte la información sobre el compresor del kit de inflado situado en el maletero del vehículo y siga las instrucciones;
- infle el neumático a la presión recomendada ➔ 4.12;
- pasados **15** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **1**);

**Nota:** mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **1** indicará brevemente una presión de hasta **6** bares y, a continuación, la presión descenderá.

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, pulse el botón **2**.

**Si no se puede alcanzar la presión mínima de 1,8 bares al cabo de 15 minutos, la reparación es imposible. No conduzca el vehículo. Consulte a un Representante de la marca.**

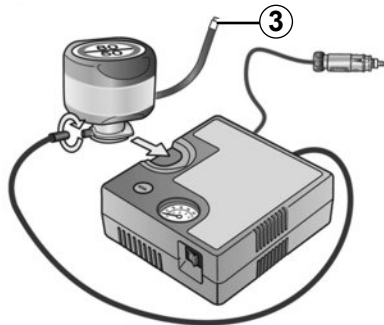


En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



## KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/4)

35749



Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que el conductor pueda ver.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a una velocidad de entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

# KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/4)

## Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.



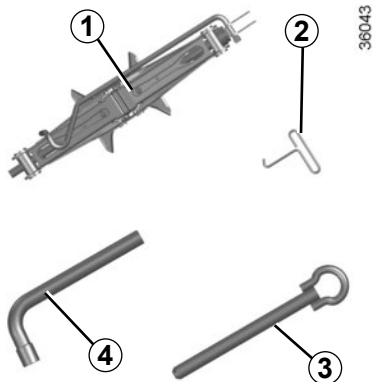
©

### QR code «Kit de inflado de neumáticos» C

Utilice el QR code para acceder a un video en línea.

**Nota:** este video no sustituye al manual de uso del vehículo.

## HERRAMIENTAS (1/2)



### Acceso a las herramientas

La presencia de las herramientas depende del vehículo.

### Gato 1

Para utilizar el gato, afloje la tuerca **5**. Al colocarlo, pliegue completamente el gato antes de ponerlo en su alojamiento. Apriete la tuerca **5** para fijar el gato.



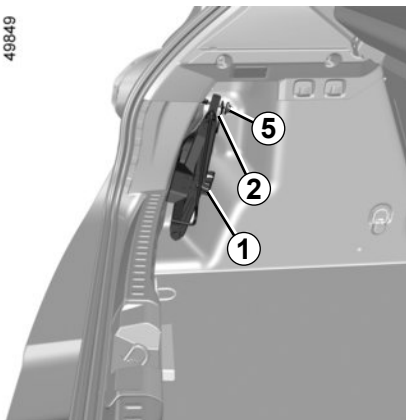
No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

## HERRAMIENTAS (2/2)

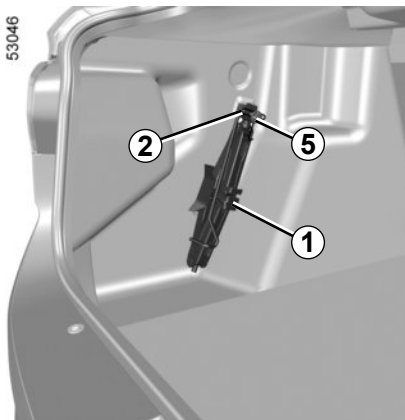
48849



### Llave del embellecedor 2

Permite soltar los embellecedores de la rueda.

53046



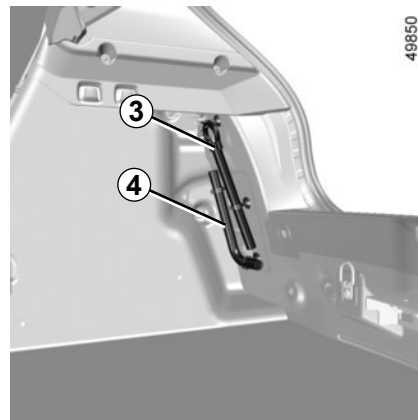
### Anillo de remolcado 3

↳ 5.51

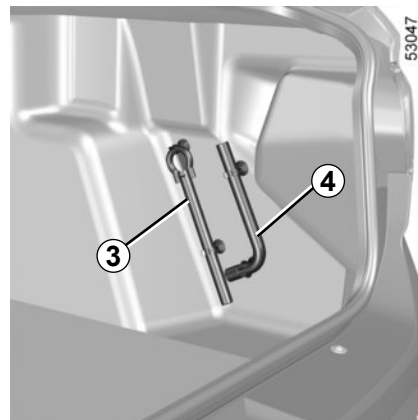
### Llave de la rueda 4

Permite apretar o aflojar los tornillos de la rueda y el anillo de remolcado 3.

48850



53047



# EMBELLECEDORES, RUEDA

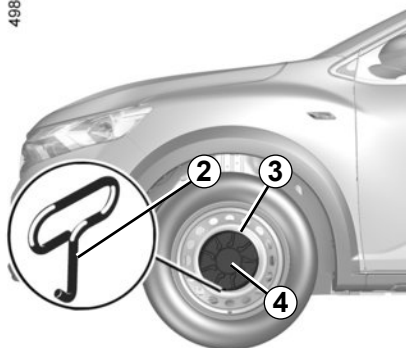
49863



## Embellecedor central con tornillos de ruedas visibles (similar al embellecedor 1)

El acceso a los tornillos es directo.

49864

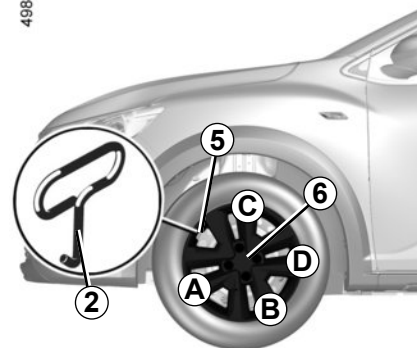


## Embellecedor central con tornillos de ruedas ocultos (similar al embellecedor 4)

Extráigalo mediante la llave del embellecedor 2 introduciendo la llave en el alojamiento 3 previsto a tal efecto.

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la llanta y encájelo.

49844



## Embellecedor con tornillos de ruedas visibles (similar al embellecedor 6)

(similar al embellecedor 6)

Extráigalo mediante la llave del embellecedor 2, introduciendo la llave en el alojamiento de la válvula 5.

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula 5. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula A y después B y C y termine por el lado opuesto a la válvula D.

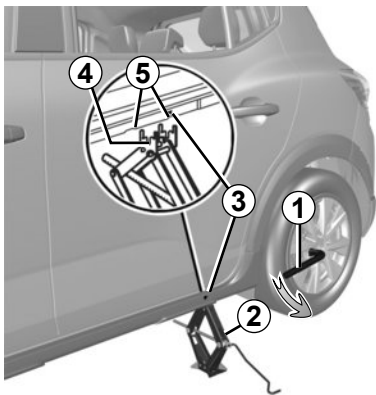


No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la propia rueda.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

## CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás, o en la posición **P** para las cajas de velocidades automáticas).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

### Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, retire el embellecedor.

Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda **1**. Apoyándose encima de ella y no tirando hacia arriba.

Presente el gato **2** horizontalmente. La cabeza del gato **debe** estar situada obligatoriamente a la altura del refuerzo de chapa más próximo a la rueda concernida y señalado por la flecha **3**.

Comience a abrir el gato con la mano hasta situar su placa de soporte **4** en la ranura ligeramente hendida bajo el vehículo, situada entre las dos muescas **5** y en el sentido de la flecha **3**.

Siga abriéndolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despegar la rueda.

## CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de seguridad en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.


Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

### Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, consulte la ilustración incluida en el interior del embellecedor que indica cómo colocar el tornillo (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

### Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.32.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible. Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones. Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto. El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

# NEUMÁTICOS (1/3)

## Seguridad neumáticos ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



## Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar una profundidad suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos van provistos de testigos de desgaste **1** compuestos por **indicadores en varios puntos de la banda de rodadura**.

Cuando el relieve del dibujo se ha desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **estos se hacen visibles 2: entonces**, es necesario sustituir los neumáticos ya que la profundidad del dibujo es, como mucho, de **1,6 mm, lo que dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar también desajustes en el tren delantero o trasero.

En este caso, haga verificar su estado por un Concesionario.



# NEUMÁTICOS (2/3)

## Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



**Unas presiones insuficientes** traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos. La seguridad del vehículo puede verse afectada y los riesgos que se corren son los siguientes:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**).


**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

## Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de producirse un subinflado (pinchazo, subinflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.32.

## Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

## Rueda de repuesto de emergencia ➔ 5.2 ➔ 5.12

## NEUMÁTICOS (3/3)

### Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

### Utilización invernal

#### Cadenas

**Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.**

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos de tamaño idéntico a los montados de origen en **su vehículo.**

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

#### Neumáticos de “nieve” o “de invierno”

Le aconsejamos equiepe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

**Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.**

#### Neumáticos con clavos

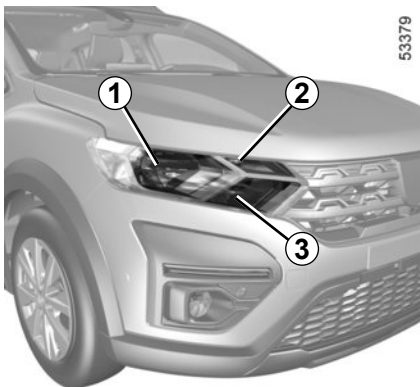
Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos, le recomendamos que consulte a su Representante de la marca, quien sabrá aconsejarle acerca de la elección de los equipamientos más adaptados a su vehículo.

## LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas (1/5)



Puede sustituir las lámparas que se describen a continuación. No obstante, le recomendamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

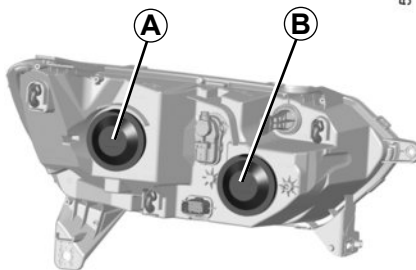
### Luces de cruce 1

Retire la tapa **A**.

Suelte el conector **4**, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara.

**Tipo de lámpara: H7.**

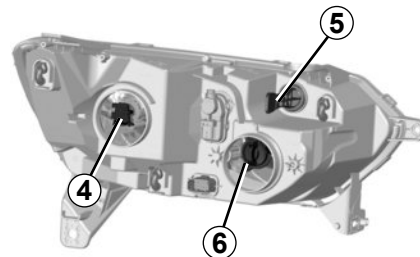
Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.



### Luces indicadores de dirección 2

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **5** para acceder a la lámpara.

**Tipo de lámpara: PY21W.**



### Luces de día/luces de posición, luces de carretera 3

Retire la tapa **B**.

Suelte el conector **6**, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara.

**Tipo de lámpara: H15.**

**No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.**



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**


## LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas (2/5)

Utilice **obligatoriamente** lámparas anti U.V. 55/15W para no estropear el cristal plástico de los faros.

Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.



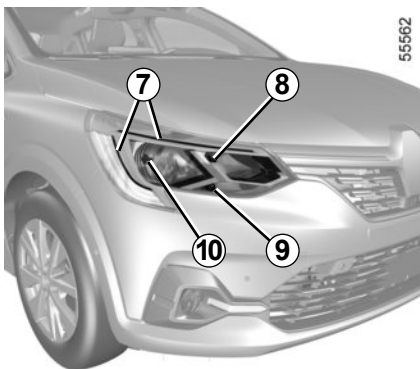
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.  
**Riesgo de lesiones.**

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

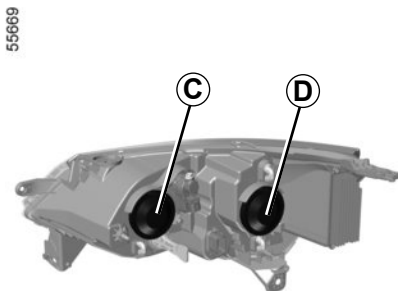
## LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas (3/5)



Puede sustituir las lámparas que se describen a continuación. No obstante, le recomendamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

### LED luces de día/luces de posición 7

Consulte a un Representante de la marca.



### Luces de carretera 8

Retire la tapa **C**.

Suelte el conector **11**, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara.

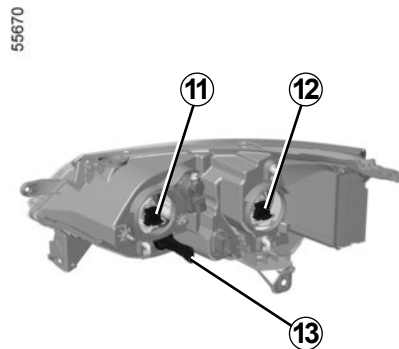
Tipo de lámpara: H7.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



### Luces indicadores de dirección 9

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **13** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W.

### Luces de cruce 10

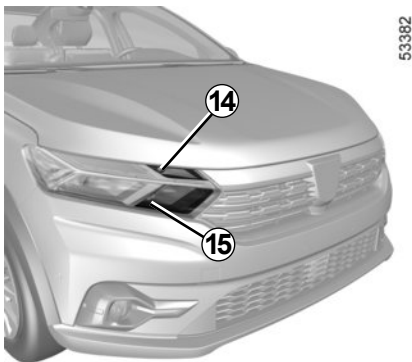
Retire la tapa **D**.

Suelte el conector **12**, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.

## LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas (4/5)

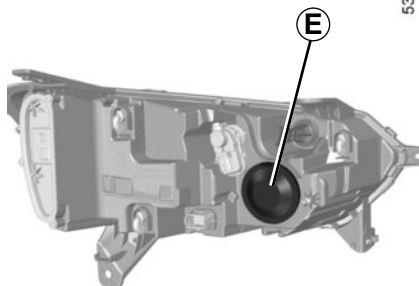


Puede sustituir las lámparas que se describen a continuación. No obstante, le recomendamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

### Luces indicadoras de dirección 14

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas 16 para acceder a la lámpara.

**Tipo de lámpara: PY21W.**



### Luces de carretera 15

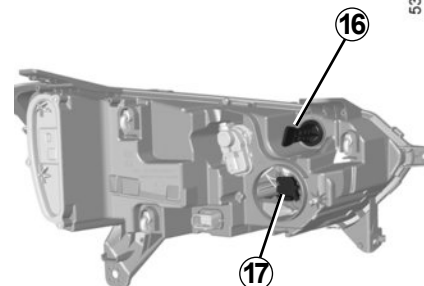
Retire la tapa **E**.

Suelte el conector 17, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara.

**Tipo de lámpara: H7.**

Utilice **obligatoriamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

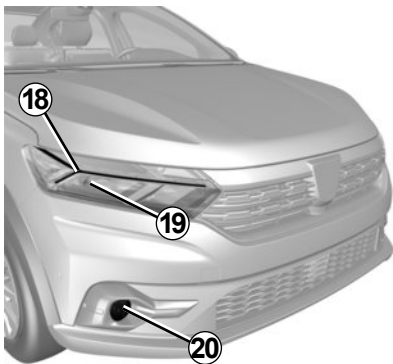
**No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.**



Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

## LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas (5/5)



53036

### LED luces de día/luces de posición 18

Consulte a un Representante de la marca.

### LED Luces de cruce 19

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la marca.

### Luces antiniebla delanteras 20

Consulte a un Representante de la marca.

Tipo de lámpara: H16LL.

### Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla», consulte a un Representante de la marca.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.


**Riesgo de lesiones.**



Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

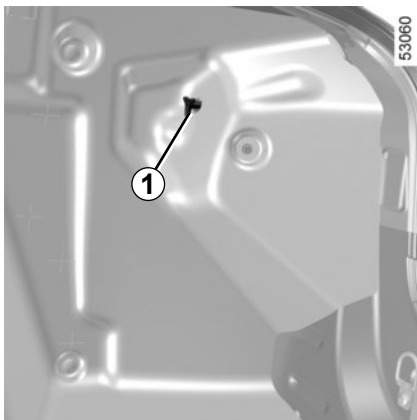


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

# LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (1/12)



## Versión cuatro puertas

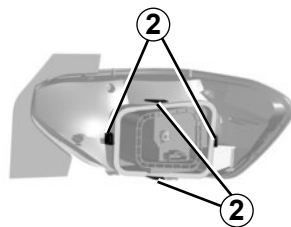
### Luces de posición/luces de freno, luces indicadoras de dirección y luces de marcha atrás

Afloje el tornillo **1** y, a continuación, retire el bloque de luces traseras del exterior del vehículo.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

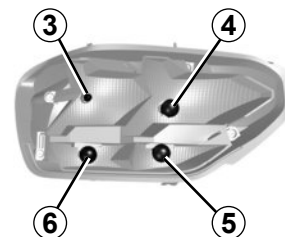


Tire de las lengüetas **2** para soltar los portalámparas.

Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje teniendo cuidado para no dañar los cables.

Asegúrese de que quedan bien bloqueadas las lengüetas.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



**3 Luz de posición.**

**Tipo de lámpara 3: W5W.**

**4 Luz de posición/luz de stop**

**Tipo de lámpara 4: P21/5W.**

**5 Luz de marcha atrás**

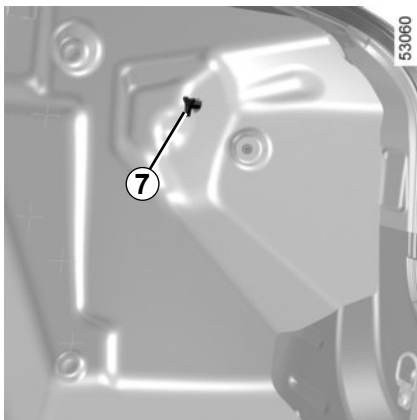
**Tipo de lámpara 5: P21W.**

**6 Testigo de**

**Tipo de lámpara 6: PY21W.**



## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (2/12)



### Versión cuatro puertas (continuación)

**Luces de posición/luces de freno,  
luces indicadoras de dirección y  
luces de marcha atrás**  
(según el vehículo)

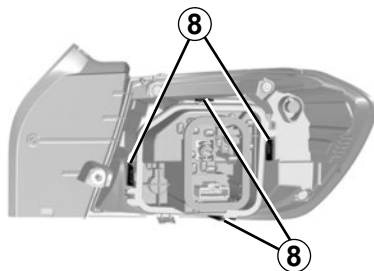
Afloje el tornillo **7** y, a continuación,  
retire el bloque de luces traseras del  
exterior del vehículo.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

55598



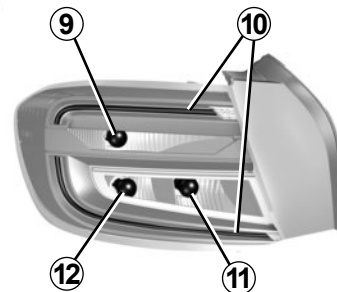
Tire de las lengüetas **8** para soltar los  
portalámparas.

Para montarlo de nuevo, proceda en  
sentido inverso al desmontaje teniendo  
cuidado para no dañar los cables.

Asegúrese de que quedan bien blo-  
queadas las lengüetas.

Según la legislación vigente o  
por precaución, consiga en su  
Representante de la marca una caja  
de repuesto que incluya un juego de  
lámparas y un juego de fusibles

55585



**9 Luz de freno o, según el vehículo,  
luz de posición/luz de freno**

**Tipo de lámpara 9: P21/5W.**

**10 LED luz de posición**

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la  
marca

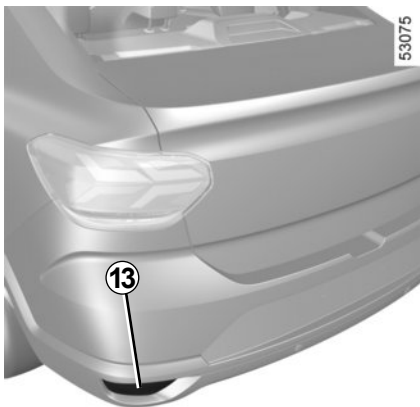
**11 Luz de marcha atrás**

**Tipo de lámpara 11: P21W.**

**12 Testigo de**

**Tipo de lámpara 12: PY21W.**

## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (3/12)



### Luces traseras antiniebla 13

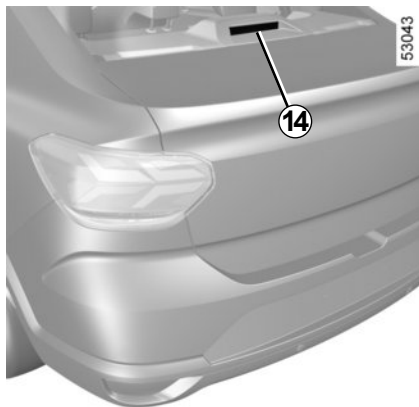
En cuanto a la necesidad de desmontar el paragolpes trasero, consulte a un Representante de la marca.

**Tipo de lámpara 13: P21W.**



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

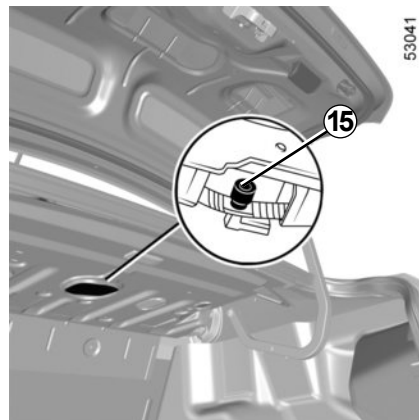
**Riesgo de lesiones.**



### Tercera luz de stop 14

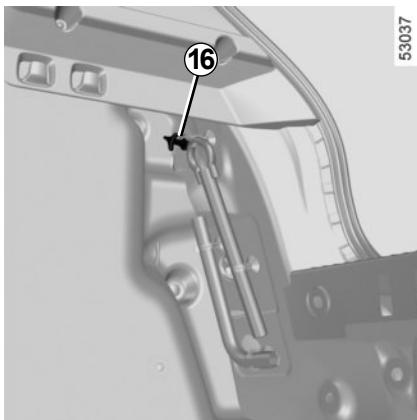
Se accede a la 15lámpara de la tercera luz de freno 14 por el maletero.

**Tipo de lámpara 15: W16W.**



Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (4/12)



### Versión cinco puertas

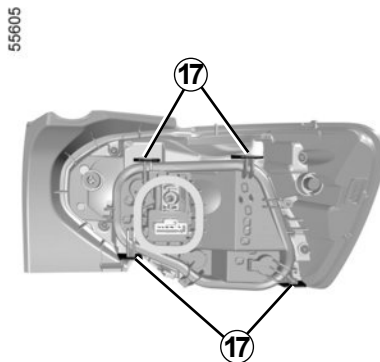
#### Luces de posición/luces de freno, luces indicadoras de dirección y luces de marcha atrás

Afloje el tornillo **16** y, a continuación, retire el bloque de luces traseras del exterior del vehículo.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

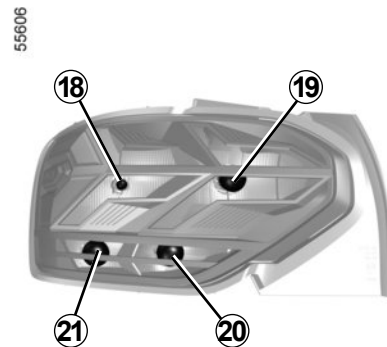


Tire de las lengüetas **17** para soltar los portalámparas.

Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje teniendo cuidado para no dañar los cables.

Asegúrese de que quedan bien bloqueadas las lengüetas.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



**18** Luz de posición.

Tipo de lámpara **18**: W5W.

**19** Luz de posición/luz de stop

Tipo de lámpara **19**: P21/5W.

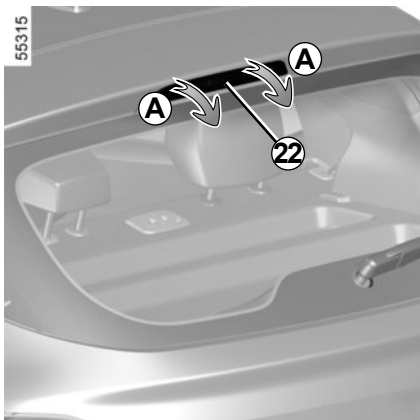
**20** Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara **20**: P21W.

**21** Testigo de

Tipo de lámpara **21**: PY21W.

## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (5/12)



### Tercera luz de freno 22

Con un destornillador plano o herramienta similar, suelte con precaución la luz de freno **22** mientras presiona la superficie superior de la luz de freno (movimiento **A**). Desconecte la luz de freno.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



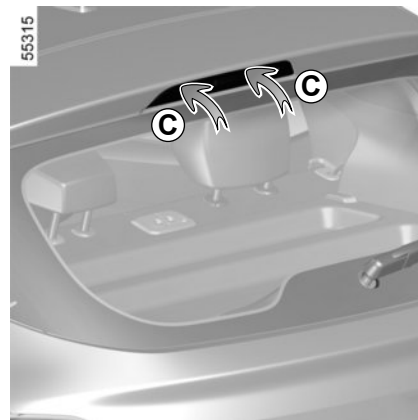
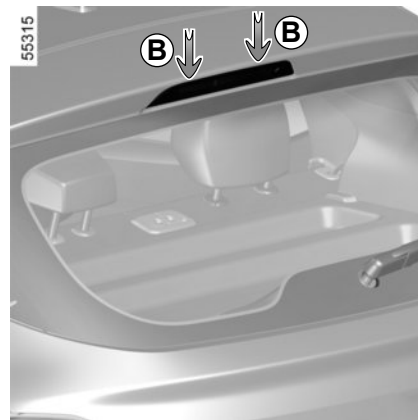
Acceda a la lámpara **23**.

### Tipo de lámpara 23: W16W.

Para volver a realizar la instalación, coloque la luz de freno en el alerón.

Presione el borde superior de la pieza (movimiento **B**) y, a continuación, empuje la superficie de la luz en las zonas donde se encuentran los clips hasta que quede encajada (movimiento **C**).

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le recomendamos que sea un representante de la marca quien sustituya la lámpara.**



# LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (6/12)



53076

## Luces traseras antiniebla 24

Acceda al portalámparas situado debajo del parachoques trasero y, a continuación, aflójelo girando hacia el centro del vehículo y retire la lámpara.

**Tipo de lámpara 24: P21W.**



No toque el escape.

**Peligro de quemaduras.**

## Montaje

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.

Después de colocar la lámpara, asegúrese de que queda bien bloqueada.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le recomendamos que sea un representante de la marca quien sustituya la lámpara.**

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



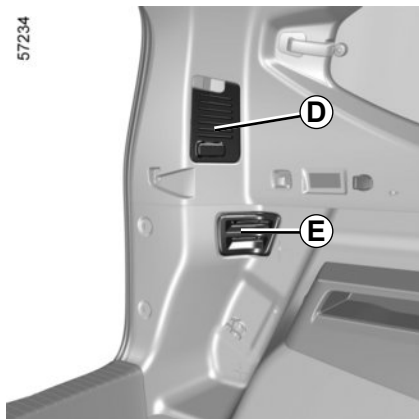
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (7/12)



### Versión Sport Tourer

**Luces de posición/luces antiniebla, luces indicadoras de dirección, luces de freno y luces de marcha atrás**

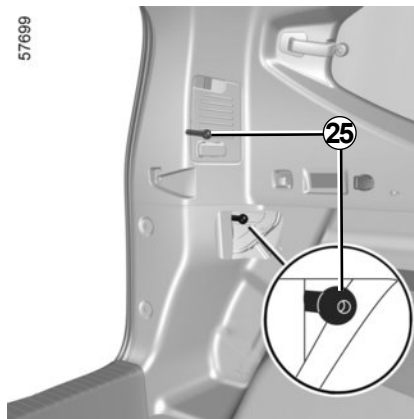
(según el vehículo)

Abra la puerta del maletero y retire las tapas **D** y **E**.

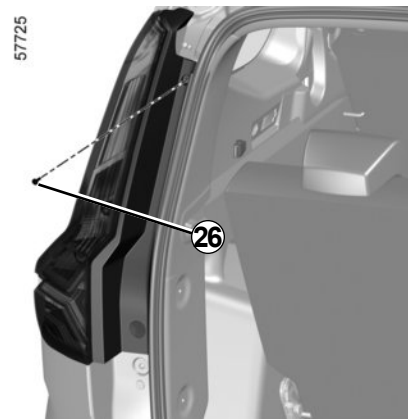


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

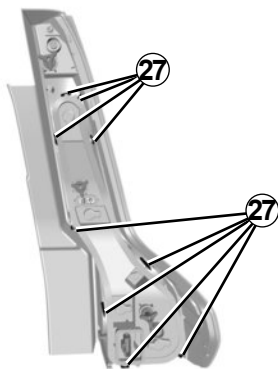


Afloje los tornillos **25** y **26** (con un destornillador o una herramienta similar); a continuación, retire las luces traseras desde el exterior del vehículo.



# LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (8/12)

57235



**Luces de posición/luces antiniebla, luces indicadoras de dirección, luces de freno y luces de marcha atrás**

(continuación)

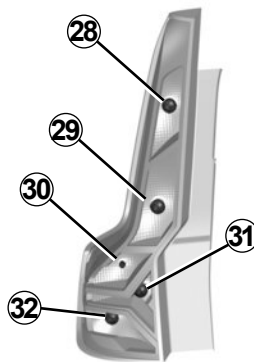
Tire de las lengüetas **27** para soltar los portalámparas.

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Asegúrese de que quedan bien bloqueadas las lengüetas.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

57233



**28 Testigo de**

**Tipo de lámpara 28: P21W.**

**29 Luces de freno**

**Tipo de lámpara 29: P21W.**

**30 Luz de posición.**

**Tipo de lámpara 30: P21/5W.**

**31 Luz de marcha atrás**

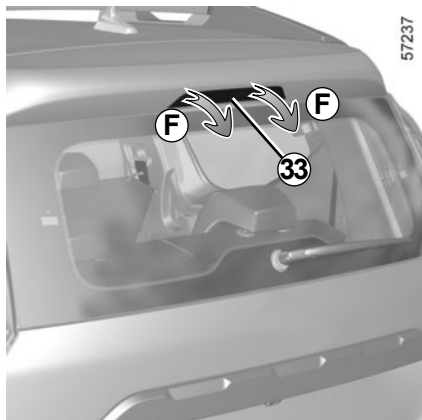
(según el vehículo)

**Tipo de lámpara 31: P21W.**

**32 Luz lateral/luz antiniebla**

**Tipo de lámpara 32: P21/5W.**

## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (9/12)



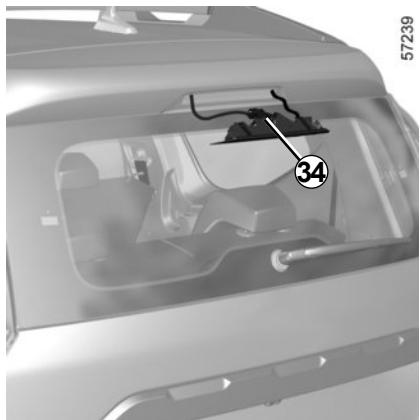
### Tercera luz de freno 33

Con un destornillador plano o herramienta similar, suelte con precaución la luz de freno **33** mientras presiona la superficie superior de la luz de freno (movimiento **F**). Desconecte la luz de freno.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



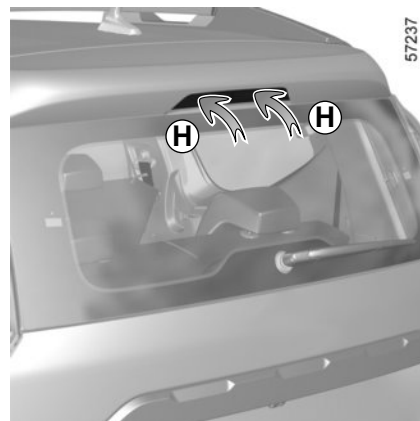
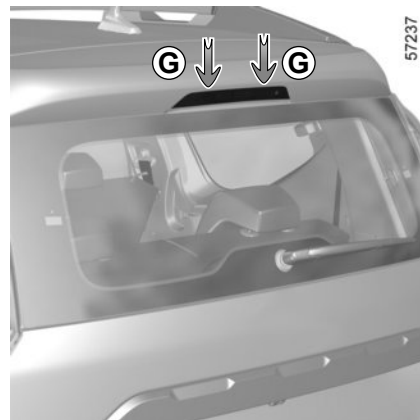
Acceda a la lámpara **34**.

### Tipo de lámpara 34: W16W.

Para volver a realizar la instalación, coloque la luz de freno en el alerón.

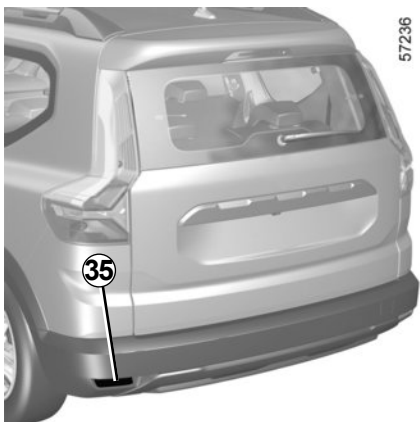
Presione el borde superior de la pieza (movimiento **G**) y, a continuación, empuje la superficie de la luz en las zonas donde se encuentran los clips hasta que quede encajada (movimiento **H**).

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le recomendamos que sea un representante de la marca quien sustituya la lámpara.**





# LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (10/12)



## Luces traseras antiniebla 35

Acceda al portalámparas situado debajo del parachoques trasero y, a continuación, aflójelo girando hacia el centro del vehículo y retire la lámpara.

**Tipo de lámpara 35: P21W.**



No toque el escape.

**Peligro de quemaduras.**

## Montaje

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.

Después de colocar la lámpara, asegúrese de que queda bien bloqueada.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le recomendamos que sea un representante de la marca quien sustituya la lámpara.**

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



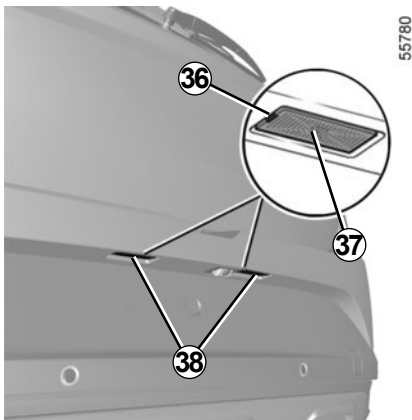
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

# LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (11/12)



## Versión Estate y versiones de cuatro puertas y cinco puertas

### Luces de matrícula 38

Suelte el iluminador **38** presionando la lengüeta **36** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

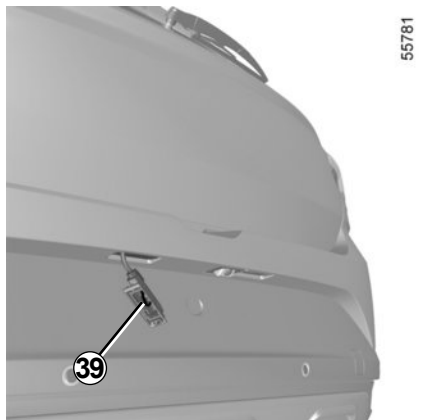
Suelte el difusor **37** y saque la lámpara **39**.

**Tipo de lámpara: W5W.**

### LED luces de la placa de matrícula 38

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la marca

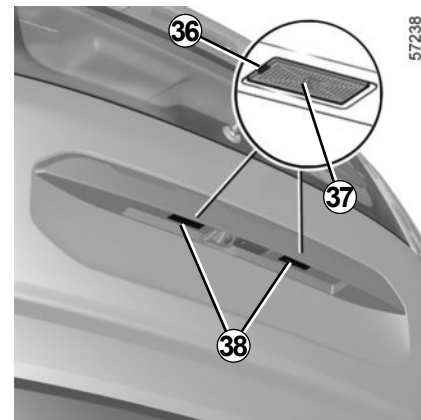


Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

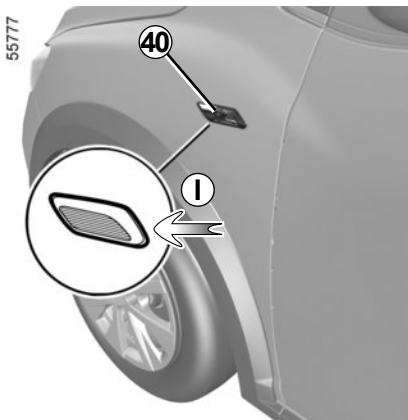


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



## LUCES TRASERAS Y LUCES LATERALES: sustitución de las lámparas (12/12)



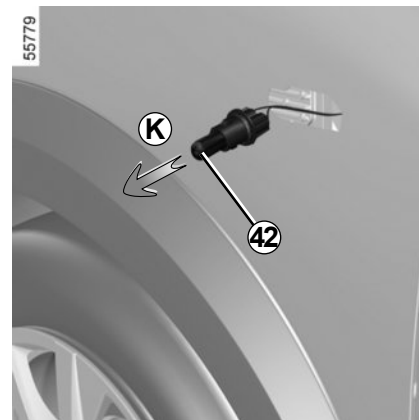
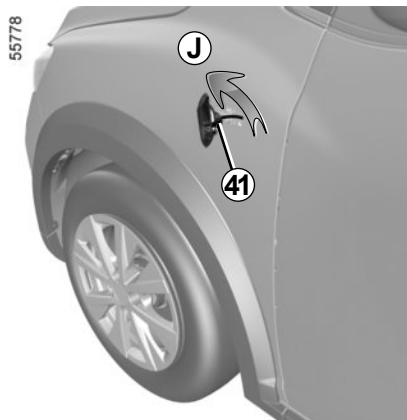
### Repetidores laterales 40

Suelte el repetidor **40** con un destornillador plano o similar colocado en **I** para bascular el repetidor hacia el exterior del vehículo.

Gire un cuarto de vuelta (movimiento **J**) el portalámparas **41** y saque la lámpara **42** (movimiento **K**).

**Tipo de lámpara: WY5W.**

Cambie la lámpara y ponga el repetidor en su sitio.



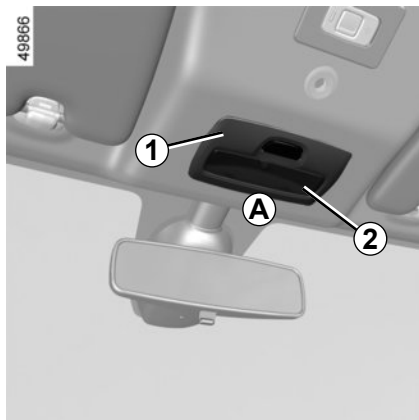
Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

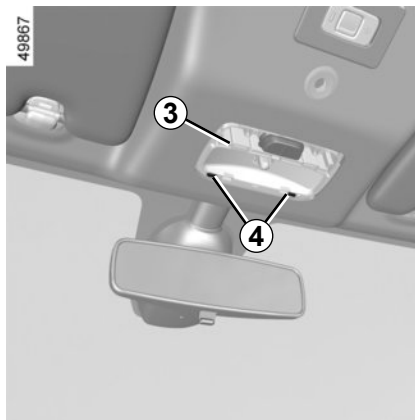
# ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/6)



## Plafonier delantero 1

- Suelte el difusor 2 con un destornillador plano colocado en A;
- suelte y libere el portalámparas 3 con ayuda de las pestañas 4;
- extraiga la lámpara concernida.

**Tipo de lámpara 5: W5W.**



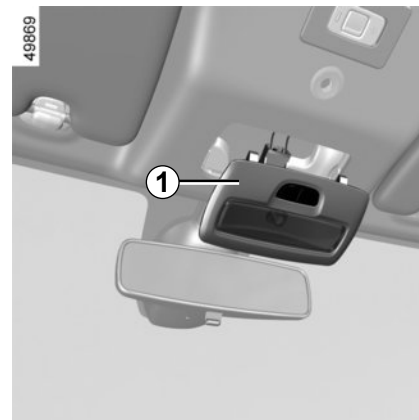
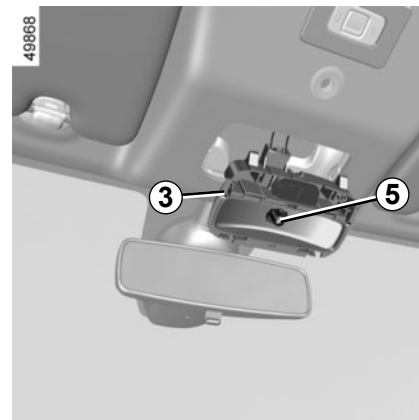
## Montaje

- Encaje el difusor 2 en el portalámparas 3;
- fije las luces interiores 1 hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que las luces interiores estén colocadas correctamente y bloqueadas en su lugar.

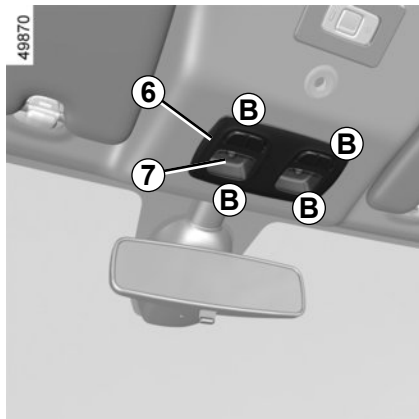


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



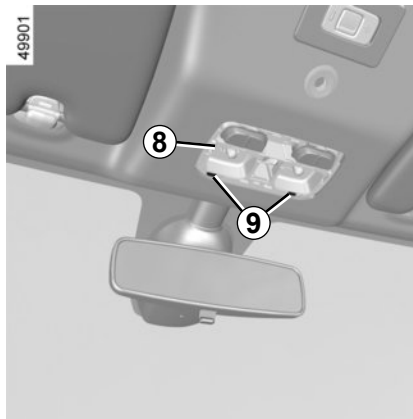
## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/6)



### Focos de lectura delanteros 6 (según el vehículo)

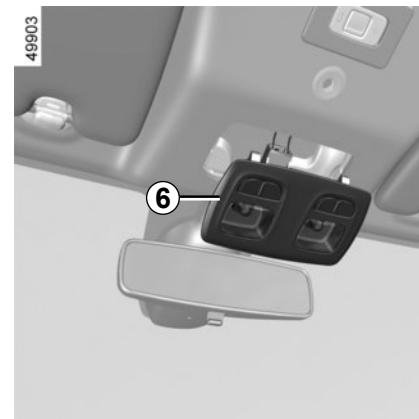
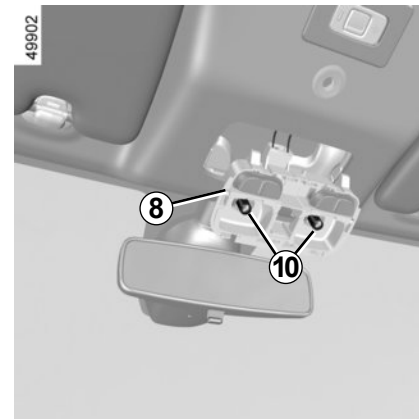
- Suelte el difusor 7 con un destornillador plano colocado en B;
- suelte y libere el portalámparas 8 con ayuda de las pestañas 9;
- extraiga la lámpara concernida.

**Tipo de lámpara 10: W5W.**

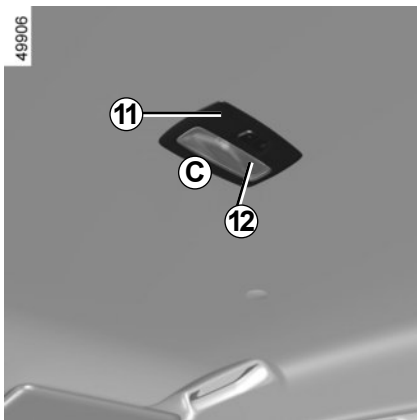


### Montaje

- Encaje el difusor 7 en el portalámparas 8;
- fije el bloque de puntos de lectura 6 hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.



## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (3/6)

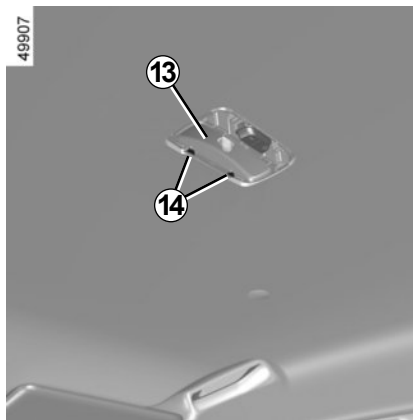


### Punto de lectura trasero 11

(según el vehículo)

- Suelte el difusor **12** con un destornillador plano colocado en **C**;
- suelte y libere el portalámparas **13** con ayuda de las pestañas **14**;
- extraiga la lámpara concernida.

**Tipo de lámpara 15: W5W.**



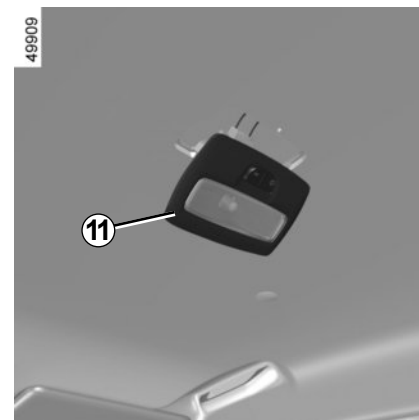
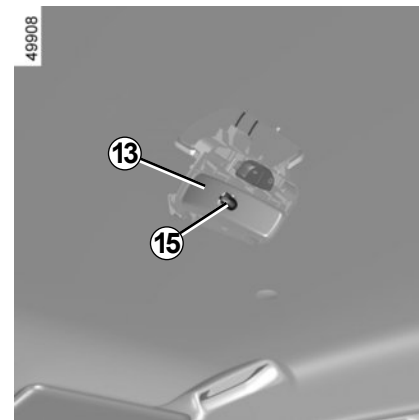
### Montaje

- Encaje el difusor **12** en el portalámparas **13**;
- fije el bloque de puntos de lectura **11** hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

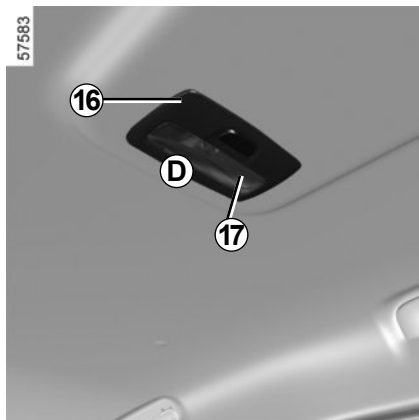


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (4/6)

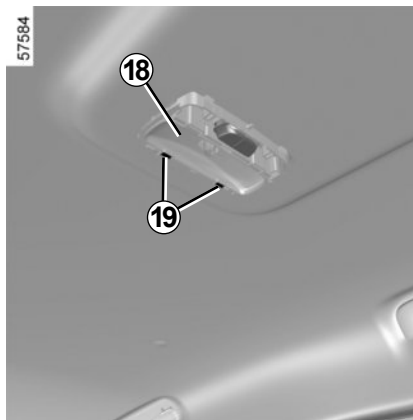


### Plafón trasero 16

(según el vehículo)

- Suelte el difusor 17 con un destornillador plano colocado en **D**;
- suelte y libere el portalámparas 18 con ayuda de las pestañas 19;
- extraiga la lámpara concernida.

**Tipo de lámpara 20: W5W.**



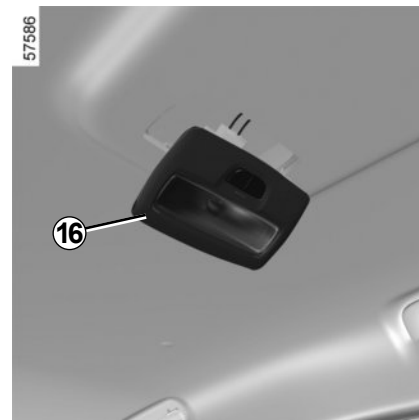
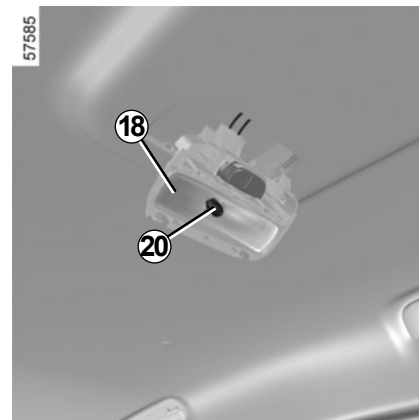
### Montaje

- Encaje el difusor 17 en el portalámparas 18;
- fije el plafón trasero 16 hasta oír un clic;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (5/6)

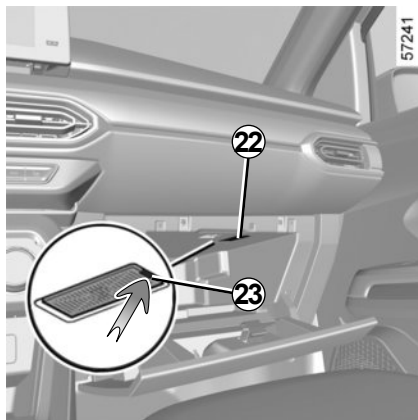


### Plafón trasero 21

(según el vehículo)

Con un destornillador plano o una herramienta similar, suelte el plafón trasero **21** presionando la pestaña situada en un lado del plafón para acceder a la lámpara.

**Tipo de lámpara 21: W5W.**



### Luz de guantera 22

(según el vehículo)

Suelte el iluminador **22** presionando la lengüeta **23** con un destornillador plano o similar para bascular el iluminador hacia el interior de la caja.

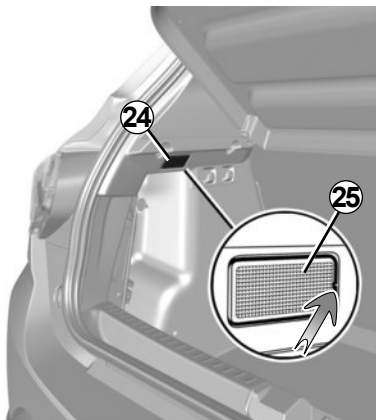
Desconecte el iluminador.

**Tipo de lámpara 22: W5W.**



## ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (6/6)

49904



### Iluminación del maletero 24

Suelte el iluminador **24** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano y presionando en la lengüeta **25** para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.

Desconecte el iluminador.

Suelte el difusor **26** y acceda a la lámpara **27**.

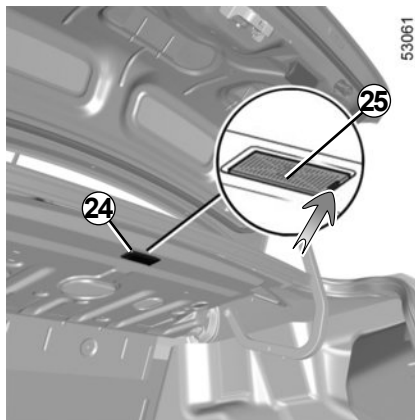
Tipo de lámpara **27**: W5W.



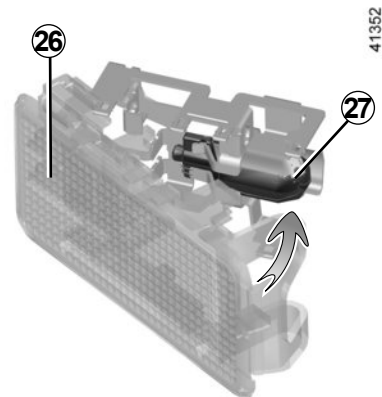
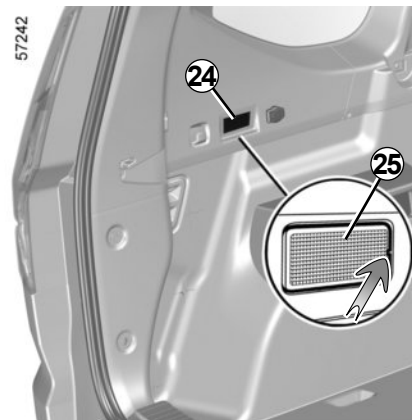
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

53061

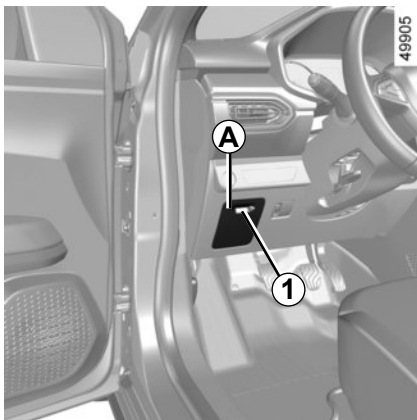


57242



41352

## FUSIBLES (1/3)

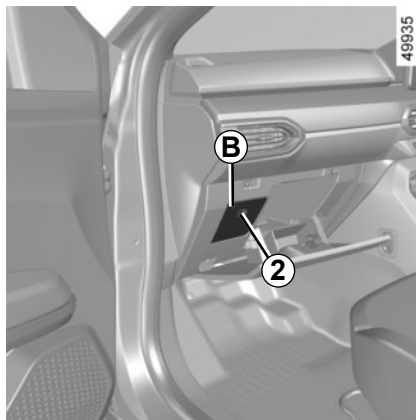


### Compartimiento de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, compruebe el estado de los fusibles.

Suelte la tapa **A** con la muesca **1** o, según el vehículo, suelte la tapa **B** con la muesca **2**.

Según el vehículo, para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el dorso de la tapa **A** o **B** y que se detalla en las páginas siguientes.



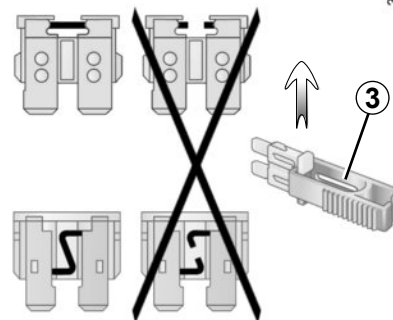
### Pinza 3

Retire el fusible con las pinzas **3** situadas en la parte trasera de la tapa **A** o **B**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.


## FUSIBLES (2/3)

### El fusible de GLP en la caja de fusibles A o B

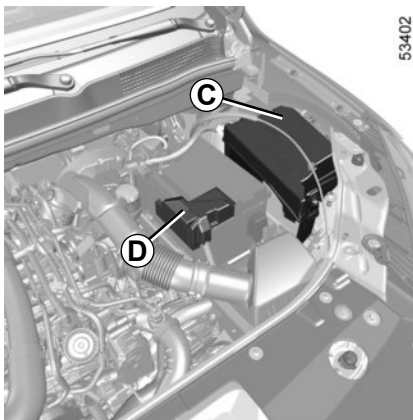
Fusible de GLP: cortacircuito de GLP o cortacircuito de GLP y de gasolina.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



### Fusibles en el compartimento del motor C y D

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimento del motor, en las unidades **C** y **D**.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**



➔ 2.5

Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto. ➔ 2.3



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.
















En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**

## FUSIBLES (3/3)

### Asignación de los fusibles

(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

Símbolo	Asignación
	Bocina
	Elevallas delantero, elevallas eléctricos delanteros
	Elevallas eléctricos traseros
	Luces de freno, unidad central del habitáculo
	Plafón, iluminación del maletero
	Toma multimedia
	Toma para remolcado
	Bomba del lavaparabrisas, mandos bajo el volante
	Luces indicadoras de dirección, unidad central del habitáculo
	Encendedor, toma de accesorios
	Retrovisores térmicos
	Mando de retrovisores eléctricos exteriores.
	GPL

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento.

Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta.

Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.

## TELEMANDO: pila (1/2)

53103



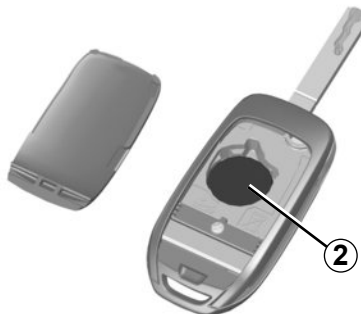
### Sustitución de la pila

Abra la tapa por la hendidura **1** utilizando un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.



Cuando sea necesario sustituir las pilas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).

43860



**Nota:** al sustituir la pila, se aconseja no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y el tornillo correctamente apretado.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

## Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➔ 1.13.

## TELEMANDO: pila (2/2)

26913



### Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

### Riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.



Al realizar la sustitución:  
– asegúrese de colocar las pilas correctamente.

### Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

## TARJETA: pila (1/2)

40303

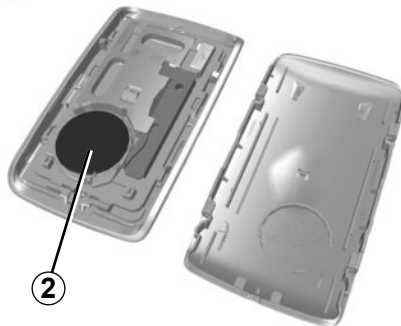


### Sustitución de la pila

Cuando aparezca el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta:

- deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.
- retire la tapa **2** de la pila;
- retire la pila presionando por un lado y levantando el otro;
- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se muestran en el interior de la tapa.

43532



Para el montaje, proceda en sentido inverso y pulse cuatro veces, estando cerca del vehículo, uno de los botones de la tarjeta: la próxima vez que arranque, el mensaje ya no aparecerá.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

**Nota:** cuando sustituya la pila, no toque el circuito electrónico ni los contactos situados en la tarjeta.

## Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➔ 1.13.



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

### Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



Cuando sea necesario sustituir las pilas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).

## TARJETA: pila (2/2)



### Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

### Riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

26613



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



## BATERÍA: en caso de avería (1/2)

### Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones...) estén apagados antes de desconectar o conectar una batería;
- en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería;
- tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto. ➔ 2.3 o ➔ 2.5.

### Conexión de un cargador

**El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.**

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte a un Representante de la marca. Evite los riesgos de chispa que podrían provocar una explosión inmediata y proceda a la carga en un local bien ventilado.

Existe el riesgo de graves lesiones.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

## BATERÍA: en caso de avería (2/2)

### Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

**Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.** La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.



Conecte el cable positivo (+) **A** al borne (+) **1** de la batería descargada y, a continuación, al borne (+) **2** de la batería que suministra la corriente.

Fije el cable negativo (-) **B** en el borne (-) **3** de la batería que suministra la corriente después en el borne (-) **4** de la batería descargada.

Arranque el motor de la forma habitual. Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4-3-2-1**).

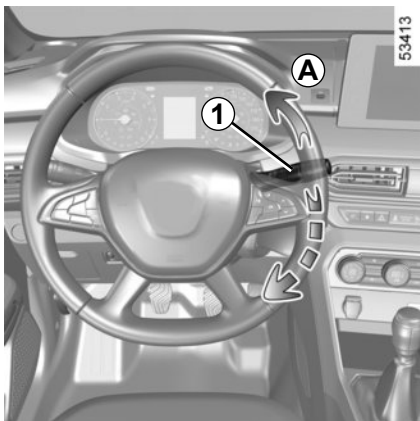
Según el vehículo, en caso de fallo de la batería (batería desconectada, descargada, etc.), se debe realizar una reinicialización de la dirección asistida ➔ 1.102.



Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS: sustitución (1/2)

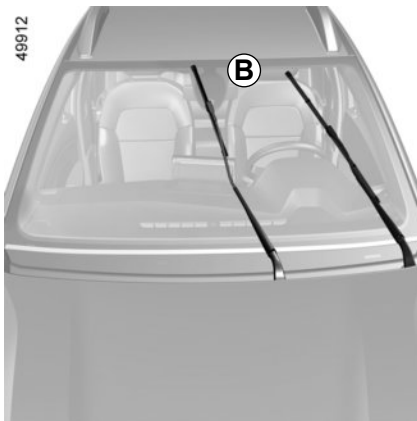


### Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 2

Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **B**.

#### Con el motor girando o con el contacto puesto:

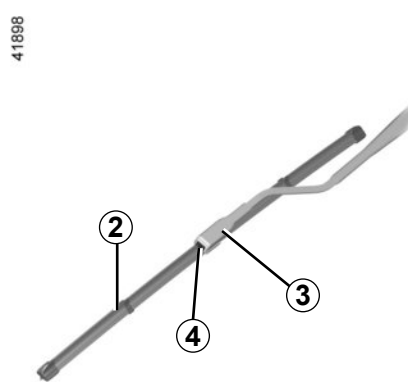
- mueva la manecilla **1** a la posición **A** dos veces consecutivas (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se detendrán en la posición **B** alejada del capó;
- levante el brazo del limpiaparabrisas **3**;
- baje la lengüeta **4** y, a continuación, retire la escobilla **2**.



### Montaje

Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insértela en su alojamiento del brazo **3**, y encájelo hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

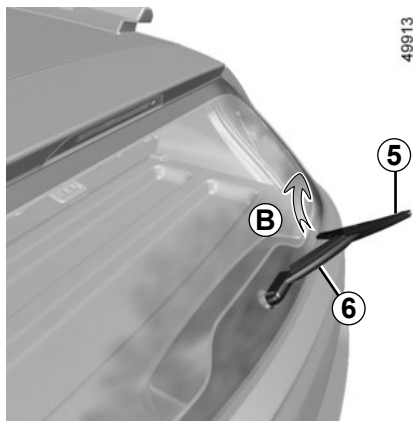
Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.



Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS: sustitución (2/2)



### Escobilla del limpiaparabrisas trasero 5

La manecilla está en posición de parada (desactivada):

- levante el brazo del limpiaparabrisas 6;
- gire la escobilla horizontalmente 5 (movimiento **B**) hasta que se suelte;
- quite la escobilla tirando de ella.

### Montaje

Para montar la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Vigile el estado de las escobillas de los limpia.

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



– En época de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).

- Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Cuando retire la escobilla para cambiarla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal, podría romper el cristal.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

**Riesgo de lesiones.**

## REMOLCADO: en caso de avería (1/3)

Antes de realizar cualquier operación de remolcado, coloque la caja de velocidades en posición neutra (posición **N** en los vehículos equipados con caja de velocidades automática), desbloquee la columna de dirección y, a continuación, libere el freno de aparcamiento.

### Desbloqueo de la columna de dirección

Inserte la llave en el contactor de arranque, colóquela en la posición «On» o, según el vehículo, con la tarjeta en el habitáculo pulse el botón de arranque del motor durante unos **dos segundos**.

Ponga la palanca en punto muerto (posición **N** para los vehículos equipados con una caja de velocidades automática).

La columna de dirección se desbloquea, las funciones accesorias están alimentadas: puede utilizar las luces del vehículo (indicadores de dirección, luces de stop, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Según el vehículo, una vez terminado el remolcado, pulse dos veces el botón de arranque del motor (riesgo de descarga de la batería).

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si es su vehículo el que remolca, no sobrepase el peso permitido para su vehículo. ➔ 6.10.

### Remolcado de un vehículo con caja automática, palanca mecánica

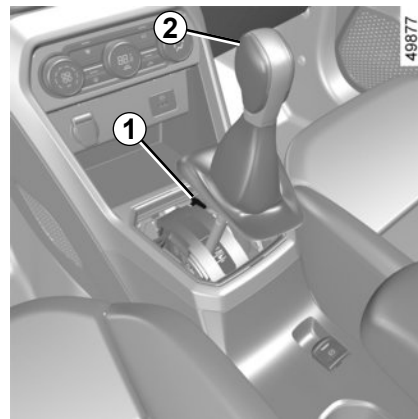
Transporte el vehículo sobre una plataforma o remóloquelo con las ruedas delanteras levantadas.

**Excepcionalmente**, puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, en marcha adelante únicamente, con la palanca de velocidades en posición neutra **N**, en un recorrido máximo de 80 km y a una velocidad inferior a 25 km/h.



Deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado.

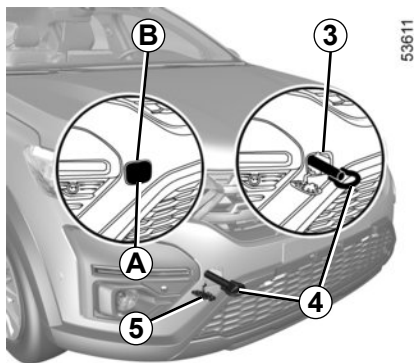
**Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.**



**Al arrancar**, si la palanca se queda bloqueada en **P** al presionar el pedal de freno (p. ej.: avería de la batería), es posible soltar manualmente la palanca para desbloquear las ruedas motrices. Para ello, suelte la base del fuelle y pulse el botón **1** pulsando simultáneamente el botón **2** en la palanca para desbloquearla y pasar a la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

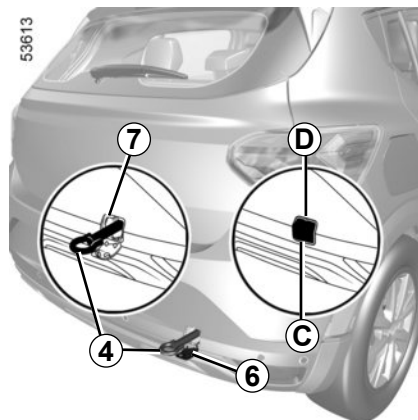
## REMOLCADO: en caso de avería (2/3)



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros 3 y traseros 7 (nunca los tubos de transmisión o cualquier otra parte del vehículo). Los puntos de remolcado solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



### Acceso a los puntos de remolcado

#### Punto de remolcado delantero (según el vehículo)

Presione la zona **A** para quitar la parte superior de la tapa; a continuación, inserte una herramienta de hoja plana en la zona **B** para abrir la tapa **5** haciendo palanca.

#### Punto de remolcado trasero (según el vehículo)

Presione la zona **C** para quitar la parte superior de la tapa; a continuación, inserte una herramienta de hoja plana en la zona **D** para abrir la tapa **6** haciendo palanca.



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

**Existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**



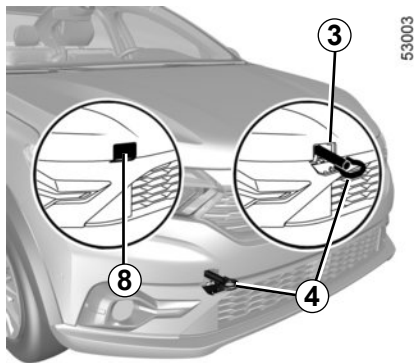
– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

## REMOLCADO: en caso de avería (3/3)



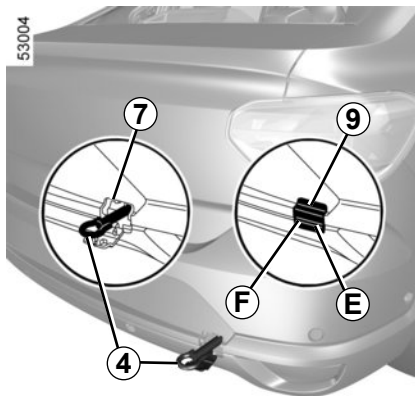
### Acceso a los puntos de remolcado (continuación)

#### Punto de remolcado delantero (según el vehículo)

Suelte la tapa **8** introduciendo una herramienta plana por debajo de la misma.

#### Punto de remolcado trasero (según el vehículo)

Presione las zonas **E** y **F** simultáneamente para abrir la tapa **9**.



**Enrosque la anilla de remolcado 4 al máximo:** al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado **4** y la llave de rueda ➔ 5.9.



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

**De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de freno no son operativas.



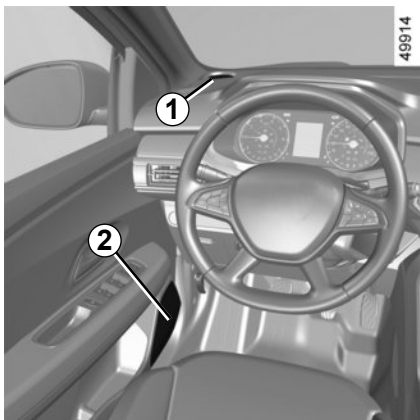
No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

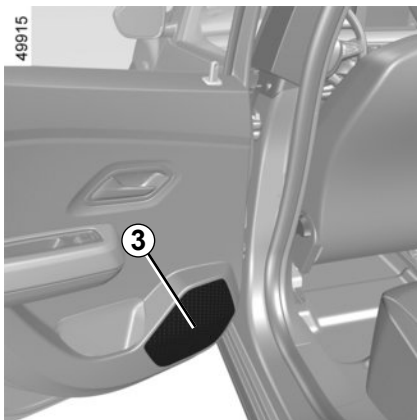
## PREEQUIPO DE LA RADIO



Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un preequipamiento compuesto de emplazamientos para:

- altavoces delanteros **1** y **2**;
- altavoces traseros **3**.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.



- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento del vehículo y del tipo de radio. Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo o de la radio las realizará exclusivamente un Concesionario: una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.



# ACCESORIOS



## Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

### Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave.**

### Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recomendamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

### Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fijela exclusivamente en el pedal de freno.

### Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

# ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/8)

## Utilización de la tarjeta

La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.

## CAUSAS POSIBLES

Pila de la tarjeta gastada.

Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...).

Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.  
Batería del vehículo descargada.

El mensaje «Situación tarjeta en zona + START» se visualiza en el cuadro de instrumentos.

El vehículo está en marcha.

## QUÉ HACER

Sustituya la pila. Podrá bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.13 y ➡ 2.3 o ➡ 2.5.

Desconecte los aparatos o utilice la llave integrada en la tarjeta. ➡ 1.13.

Utilice la llave integrada en la tarjeta ➡ 1.13.

Coloque la tarjeta sobre el botón START ➡ 2.5 a continuación, pulse el botón START para arrancar.

Con el motor en marcha, el bloqueo / desbloqueo de la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/8)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuro, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización de la tarjeta	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.	Desincronización de la tarjeta.	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave integrada en la tarjeta en la cerradura de la puerta ➔ 1.13 a continuación, sitúe la tarjeta en la zona de colocación ➔ 2.5 y pulse el botón START para sincronizar la tarjeta.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/8)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Podrá bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.13 y ➡ 2.3 o ➡ 2.5.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando.	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave en la cerradura de la puerta y, a continuación, arranque el motor para sincronizar el telemando.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/8)

<b>Si al accionar el motor de arranque</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos de nuevo, vuévalos a conectar o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o estropeada.	Conecte la batería descargada con otra batería. ➔ 5.47 o sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Circuito defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Condiciones de arranque no cumplidas. La tarjeta «manos libres» no funciona.	➔ 2.3 o ➔ 2.5. Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. ➔ 2.3 o ➔ 2.5.
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto.	En el caso de versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor.	El régimen de ralentí del motor debe disminuir después de aproximadamente un minuto. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Contacte con un Representante de la marca.
El motor no se para.	Tarjeta no detectada.	Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. Pulse prolongadamente el botón de arranque.
	Problema electrónico.	Pulse el botón de arranque 3 veces de manera rápida o manténgalo pulsado.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Mueva el volante a la vez que pulsa el botón de arranque del motor (o, según el vehículo, a la vez que acciona la llave de contacto) ➔ 2.3.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no es la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Humo blanco en el escape.	<p>En la versión diésel, esto no es necesariamente una anomalía, el humo puede proceder de la regeneración del filtro de partículas.</p> <p>En el caso de versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (frío, humedad, etc.), se puede producir humo al acelerar bruscamente el vehículo.</p>	<p>➡ 2.15.</p> <p>Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca.</p>
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite al motor ➡ 4.5.
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.	Falta de presión de aceite.	Deténgase: contacte con un Representante de la marca.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/8)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia.	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas.
	Fallo con el motor de asistencia eléctrica.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fallo en el sistema de asistencia.	
El motor se calienta. El indicador de temperatura del líquido de refrigeración se sitúa en la zona de alerta y el testigo de <b>STOP</b> se enciende.	Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.
	Fugas de líquido de refrigeración.	Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.



**Radiador:** en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/8)

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➤ 5.40.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Bombilla trasera fundida.	➤ 5.22
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➤ 5.40.
Los faros no se encienden o no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➤ 5.40.



## ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (8/8)

<b>Aparatos eléctricos</b>	<b>CAUSAS POSIBLES</b>	<b>QUÉ HACER</b>
<p>Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.</p>	<p>La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad.</p> <p>En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.</p>	
<p>El encendido del testigo de no abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.</p>	<p>Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.</p>	<p>Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.</p>

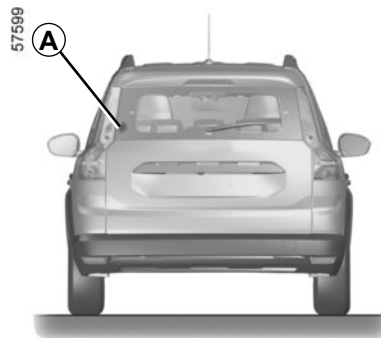
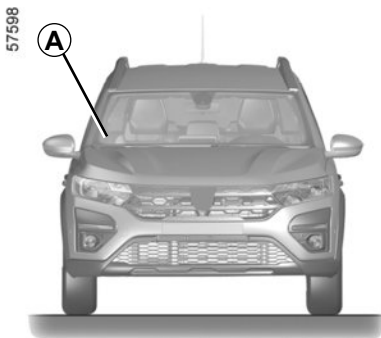


# Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo . . . . .	6.2
Información técnica para los servicios de emergencia . . . . .	6.3
Identificación del motor . . . . .	6.4
Dimensiones . . . . .	6.5
Características del motor. . . . .	6.8
Pesos. . . . .	6.10
Cargas remolcables . . . . .	6.10
Piezas de recambio y reparaciones . . . . .	6.13
Justificantes de mantenimiento . . . . .	6.14
Control anticorrosión . . . . .	6.20



## INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA



El QR Code de la etiqueta **A** permite a los trabajadores de emergencia provistos de una tableta o un smartphone acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

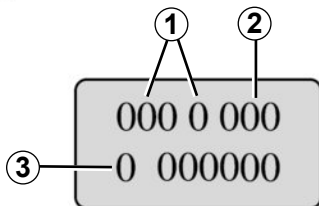
Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

**Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.**

# IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

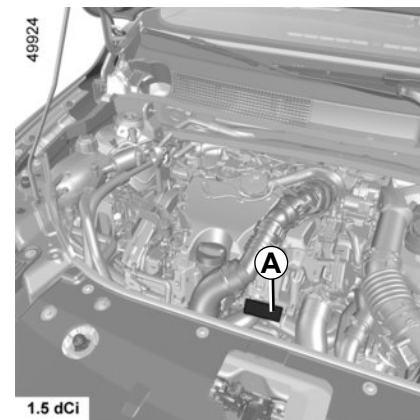
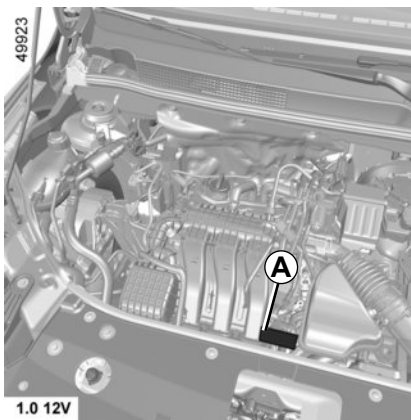
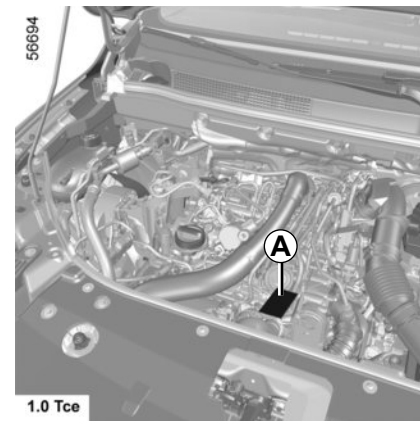
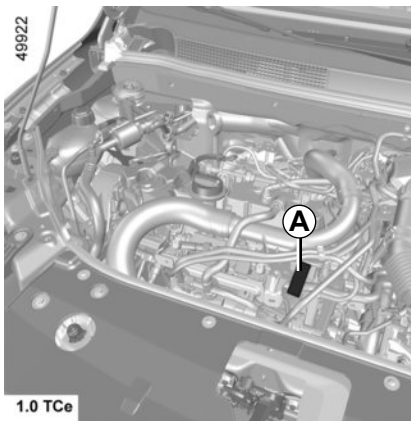
33293

A



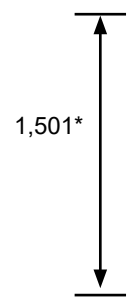
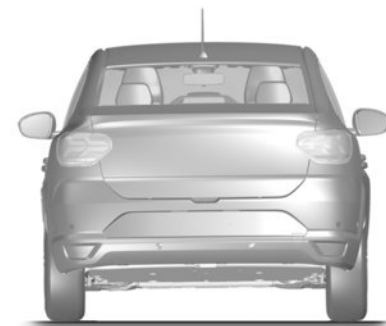
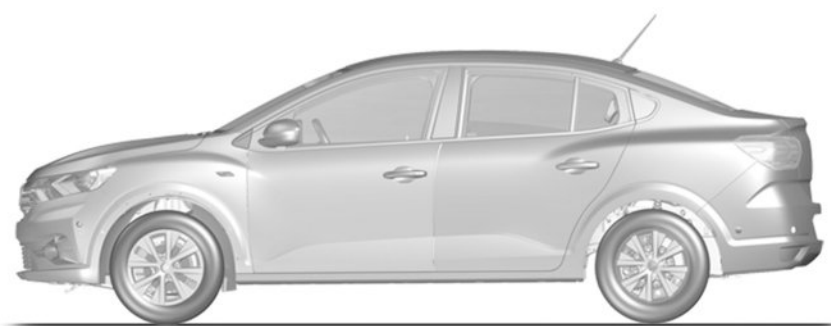
La información de identificación del motor existente en la zona A debe figurar en todas sus cartas o pedidos. (emplazamiento diferente según motorización)

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número de serie del motor.



# DIMENSIONES (en metros) (1/3)

57597

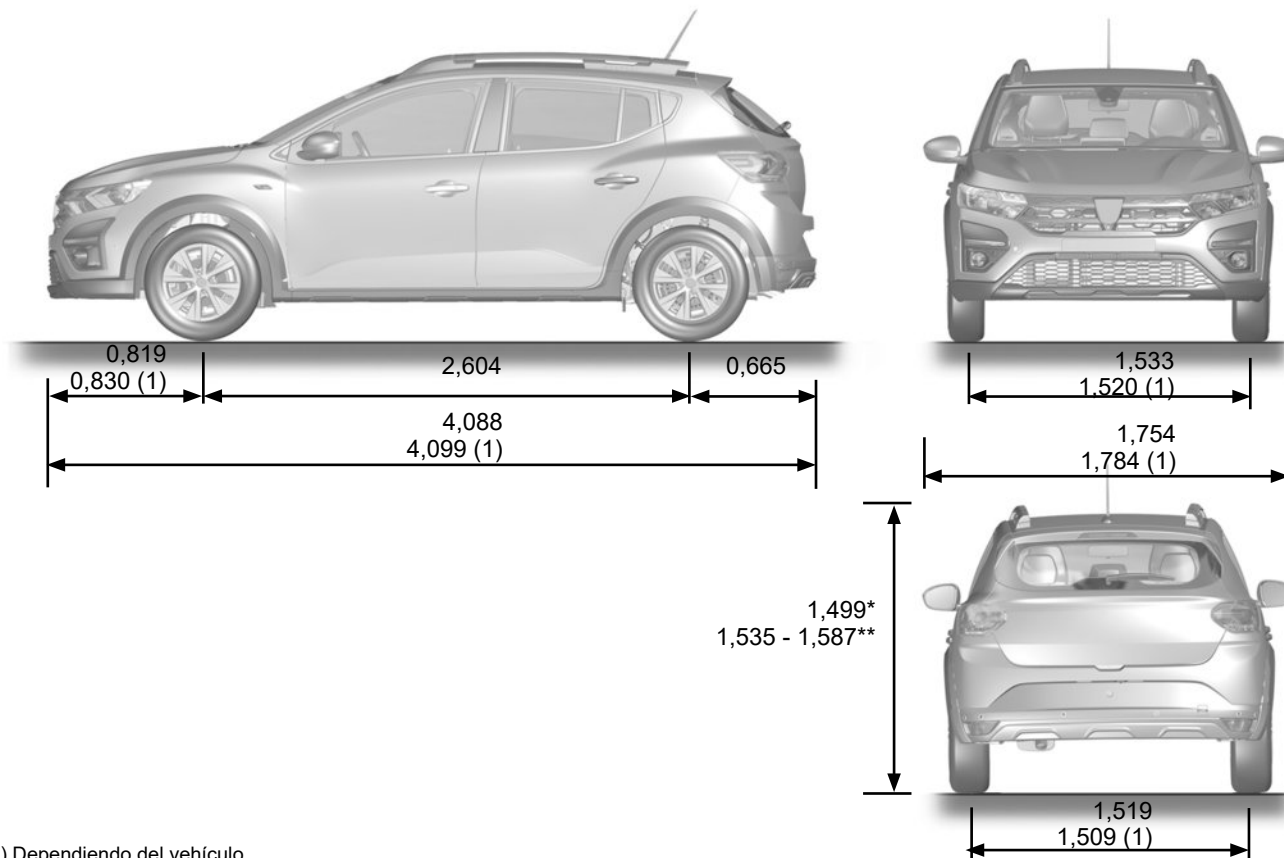


(1) Dependiendo del vehículo

\* En vacío

## DIMENSIONES (en metros) (2/3)

49925



(1) Dependiendo del vehículo

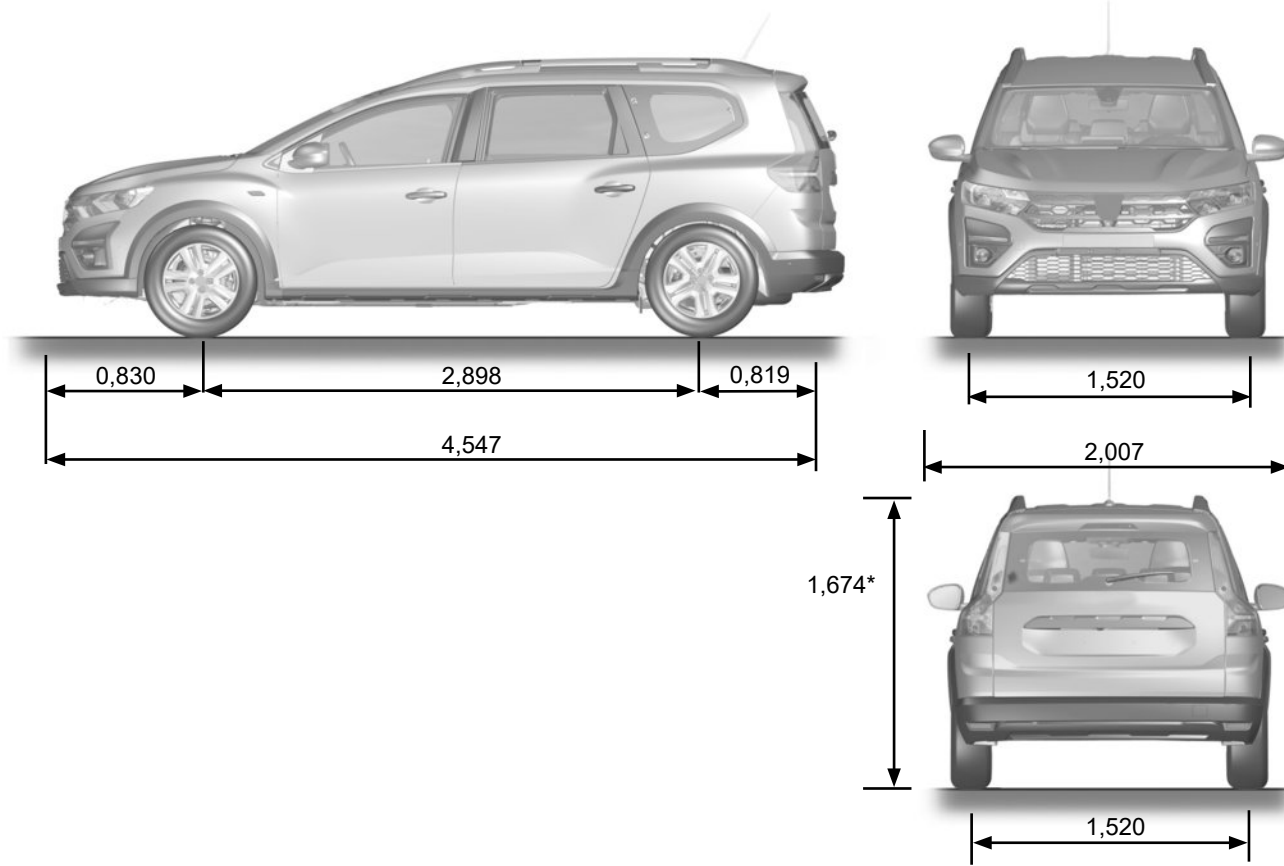
\* En vacío

\*\* En vacío, con o sin barras de techo longitudinales



## DIMENSIONES (en metros) (3/3)

57243








\* En vacío

## ESPECIFICACIONES DEL MOTOR (1/2)

Versiones	1.0 12V	1.0 TCe		1.5 dCi
<b>Tipo del motor</b> (véase placa del motor)	B4D	H4Dt	H5D	K9K Turbo
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	999			1461
<b>Tipo de carburante</b> <b>índice de octano</b>	Gasolina Carburante sin plomo <b>imperativamente</b> , con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa del depósito de carburante. ➔ 1.117			Gasóleo La etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
<b>Bujías</b>	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; en caso contrario, consulte a un Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.			—

## ESPECIFICACIONES DEL MOTOR (2/2)

Versiones	1.0 12V	1.0 TCe		1.5 dCi
<b>Tipo del motor</b> (indicado en la placa del motor)	B4D	H4Dt	H5D	K9K
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	999			1461
<b>Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa</b> (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	 <p>La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> contiene hasta el 5 % de etanol en volumen.</p>	 <p>La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> contiene hasta el 10 % de etanol en volumen.</p>		<p>El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 590</b> contiene hasta el 7 % de éster metílico de ácido graso en volumen.</p>
				<p>El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 16734</b> contiene hasta el 10 % de éster metílico de ácido graso en volumen.</p>
				<p>El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 15940</b> contiene hasta el 7% en volumen de éster metílico de ácido graso.</p>

## PESOS (en kg) (1/3)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un representante de la marca.

Versión cuatro puertas	
<b>Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC)</b> <b>Peso Máximo Total Autorizado (MMTA)</b> <b>Peso Total Rodante (MTR)</b>	Pesos indicados en la placa de identificación del vehículo. ➔ 6.2
<b>Peso Remolque con Freno de inercia*</b>	se obtiene calculando: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Peso Remolque sin Freno de inercia*</b>	545 kg
<b>Carga admitida sobre la bola del enganche*</b>	75 kg
<b>Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte</b>	80 kg (incluido dispositivo portador)

### \* Carga remolcable (remolcado de caravana, barco, ...).

El remolque está prohibido si el cálculo de  $MTR - MMAC$  es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
  - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
  - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10 % a 1000 metros, y, después, en un 10 % suplementario por cada 1000 metros más.

## PESOS (en kg) (2/3)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un representante de la marca.

Versión cinco puertas	
<b>Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC)</b> <b>Peso Máximo Total Autorizado (MMTA)</b> <b>Peso Total Rodante (MTR)</b>	Pesos indicados en la placa de identificación del vehículo. ➔ 6.2
<b>Peso Remolque con Freno de inercia*</b>	se obtiene calculando: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Peso Remolque sin Freno de inercia*</b>	540 kg
<b>Carga admitida sobre la bola del enganche*</b>	75 kg
<b>Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte</b>	80 kg (incluido dispositivo portador)

### \* Carga remolcable (remolcado de caravana, barco, ...).

El remolque está prohibido si el cálculo de  $MTR - MMAC$  es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.

– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

– sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,

– sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10 % a 1000 metros, y, después, en un 10 % suplementario por cada 1000 metros más.

## PESOS (en kg) (3/3)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un representante de la marca.

Versión break	
<b>Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC)</b> <b>Peso Máximo Total Autorizado (MMTA)</b> <b>Peso Total Rodante (MTR)</b>	Pesos indicados en la placa de identificación del vehículo. ➔ 6.2
<b>Peso Remolque con Freno de inercia*</b>	se obtiene calculando: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Peso Remolque sin Freno de inercia*</b>	625 kg
<b>Carga admitida sobre la bola del enganche*</b>	75 kg
<b>Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte</b>	80 kg (incluido dispositivo portador)

### \* **Carga remolcable (remolcado de caravana, barco, ...).**

El remolque está prohibido si el cálculo de  $MTR - MMAC$  es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.

– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

– sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,

– sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bar (3 PSI).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10 % a 1000 metros, y, después, en un 10 % suplementario por cada 1000 metros más.

## **PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES**

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					



# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					
Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN: .....

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

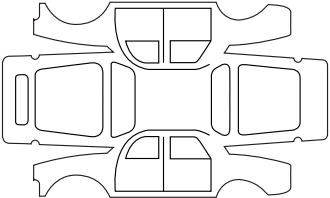
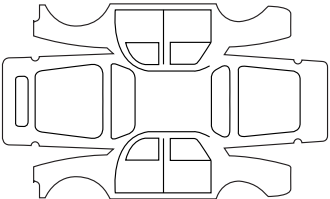
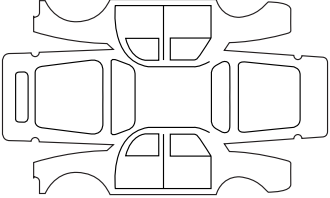
  

Fecha:                      Km:		N° de factura:		Comentarios / varios	
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>			
Revisión <input type="checkbox"/>					
..... <input type="checkbox"/>					
<b>Control anticorrosión:</b>					
OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/>					
*Véase página específica					

# CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

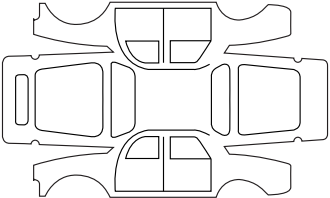
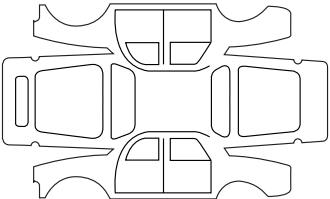
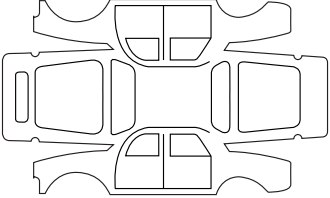
**VIN:** .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

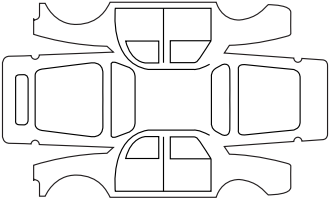
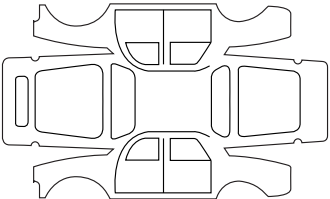
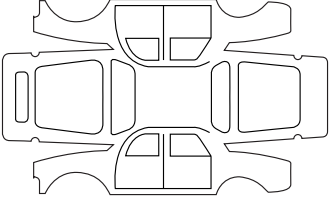
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

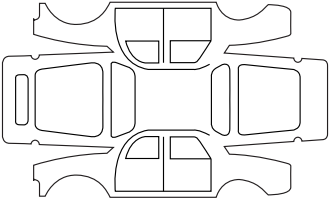
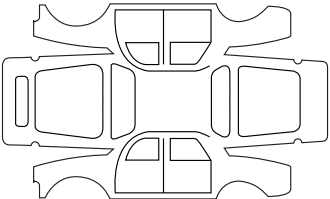
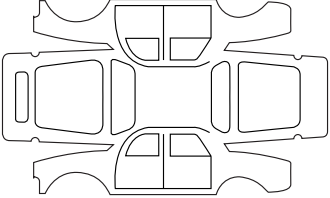
Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		



# CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

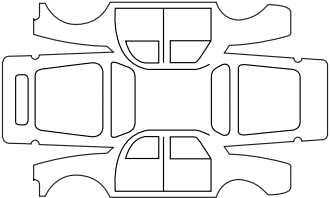
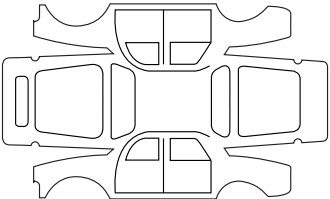
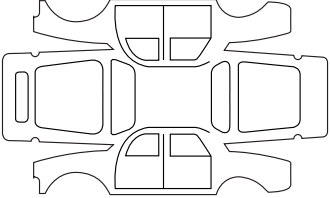
VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

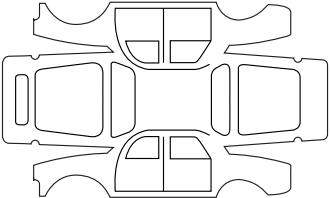
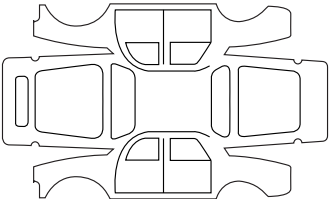
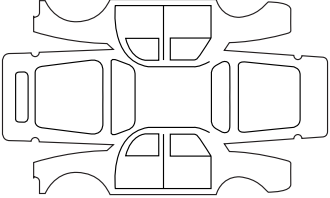
**VIN:** .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

Realizar reparación por corrosión:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		<b>Sello</b>
Fecha de reparación:		



# ÍNDICE ALFABÉTICO (1/6)

## A

acceso	
vehículo .....	0.2
accesorios .....	5.55
aceite motor .....	4.4 → 4.7
acondicionador de aire .....	3.5 → 3.17
acondicionamientos .....	3.31 → 3.34
ahorro de carburante .....	2.26 → 2.29
airbag	
desactivación del airbag del pasajero delantero .....	1.61
airbag .....	1.28 → 1.36, 1.45 → 1.60
airbags .....	0.10
aire acondicionado .....	3.5 → 3.17
aireadores .....	3.2 → 3.4
ajustes	
menú de configuración .....	1.97 → 1.99
alarma de ángulo muerto .....	2.41 → 2.45
alarma sonora .....	1.17 – 1.18, 1.104
alarma sonora de exceso de velocidad .....	1.81
alerta de sobrevelocidad .....	2.56 → 2.59
almacenamiento/organización .....	0.5
altavoces	
emplazamiento .....	5.54
ángulo muerto: alarma .....	2.41 → 2.45
anillas de amarre .....	1.40 → 1.42
anillas de remolcado .....	5.9 – 5.10, 5.51 → 5.53
anomalías de funcionamiento .....	1.19, 1.36, 1.112, 2.12, 2.25, 2.50, 2.70, 2.75, 5.56 → 5.63
antinieblas .....	1.104
antipatinado .....	2.38 → 2.40
antipolución	
consejos .....	2.30
antirrobo (contactor) .....	2.2
aparatos de control .....	1.74 → 1.83, 1.100 – 1.101, 1.103 → 1.106
aparcamiento asistido .....	2.65 → 2.72

apertura de las puertas .....	1.13 → 1.18
apoyabrazos .....	3.31 → 3.34
apoyacabezas .....	1.20, 3.36
arranque .....	2.3 – 2.4
arranque del motor .....	2.2, 2.5 → 2.12
asa de sujeción .....	3.27
asientos .....	0.5
asientos calefactantes .....	1.21
asientos delanteros	
ajuste .....	1.21 – 1.22
asientos delanteros .....	1.21
asientos para niños .....	1.37 → 1.60
asientos traseros	
funcionalidades .....	3.37 → 3.48
asientos traseros .....	1.25
asistencia a la conducción .....	0.9, 2.41 → 2.72, 2.76 → 2.78
asistencia al frenado de emergencia .....	2.38 → 2.40
asistencia de dirección .....	1.102
avisador de pérdida de presión en los neumáticos .....	2.32 → 2.37
ayuda al aparcamiento .....	1.98 – 1.99, 2.65 → 2.72
ayuda al aparcamiento: aparcamiento asistido .....	2.65 → 2.72
ayuda al arranque en cuesta .....	2.38 → 2.40
ayudas a la conducción .....	0.9, 1.98 – 1.99, 2.41 → 2.72, 2.76 → 2.78

## B

bandeja trasera .....	3.54
banqueta trasera .....	3.37 → 3.48
barras de techo .....	3.60 → 3.63
batería	
reparación .....	5.47 – 5.48
batería .....	0.14, 4.14 – 4.15
bloqueo .....	1.23 → 1.27
bloqueo de las puertas .....	1.4 → 1.12, 1.17, 1.97 – 1.98
bocina .....	1.107

# ÍNDICE ALFABÉTICO (2/6)

botón de arranque/parada del motor ..... 2.5 → 2.8

## C

caja de velocidades automática (utilización) 2.25, 2.73 → 2.75  
calefacción ..... 3.2 → 3.17  
calidad del aceite motor ..... 4.5 → 4.7  
calidad del carburante ..... 1.118  
cámara de marcha atrás ..... 2.71 – 2.72  
cambio de carburante durante la circulación ..... 2.17 → 2.20  
cambio de lámparas ..... 5.17 → 5.39  
cambio de rueda ..... 5.12 – 5.13  
cambio de velocidades ..... 2.21, 2.73 → 2.75  
capacidad del depósito de carburante ..... 1.117  
capacidades de los órganos mecánicos ..... 4.4  
capot motor ..... 4.2 – 4.3  
características de los motores ..... 6.8 – 6.9  
características técnicas ..... 6.8 – 6.9, 6.13  
caravana ..... 6.10 → 6.12  
carburante  
    calidad ..... 1.118, 6.8 – 6.9  
    consejos sobre carburante ..... 2.26 → 2.29  
    consumo ..... 2.26 → 2.29  
    llenado ..... 1.119  
carga admitida en el techo ..... 6.10 → 6.12  
cargas remolcables ..... 6.10 → 6.12  
catalizador ..... 2.13 – 2.14  
ceniceros ..... 3.35  
cierre de las puertas ..... 1.13 → 1.18  
cinturones de seguridad ..... 0.10, 1.22 → 1.33, 1.35 – 1.36,  
1.45 → 1.60, 4.19  
claxon ..... 1.107  
climatización ..... 3.2 → 3.16  
Código QR ..... 1.121, 2.20, 2.25, 3.62, 5.8, 6.3  
cojín hinchable  
    airbag ..... 1.28 → 1.33, 1.35 – 1.36  
condenación automática de los abrientes al circular ..... 1.19

condenación de las puertas ..... 1.13 → 1.17, 1.97 – 1.98  
conducción ..... 0.9, 1.97 – 1.98, 2.2 → 2.8, 2.13 → 2.16,  
2.22 → 2.29, 2.32 → 2.78  
consejos anticontaminación ..... 2.30  
consejos de conducción ..... 2.26 → 2.29  
consejos prácticos ..... 5.17 → 5.21, 5.34 → 5.42  
conservación:  
    carrocería ..... 4.16 → 4.18  
    mecánica ..... 4.4, 4.8 → 4.10, 6.14 → 6.19  
    tapizados interiores ..... 4.19 – 4.20  
consumo de carburante ..... 2.26 → 2.29  
contactor de arranque ..... 2.2, 2.22 → 2.25  
control anticorrosión ..... 6.20 → 6.25  
control dinámico de conducción: ESC ..... 2.38 → 2.40  
cristales ..... 0.2  
cuadro de instrumentos ..... 0.8, 1.74 → 1.96, 1.98 – 1.99,  
2.9 → 2.12, 2.22 → 2.25, 2.32 → 2.37  
cubreequipajes ..... 3.55

## D

depósito  
    lavacristales ..... 4.10  
    Líquido de frenos ..... 4.8  
    líquido de refrigeración ..... 4.9  
depósito de carburante ..... 1.117 → 1.121  
desactivación del airbag del pasajero delantero ..... 1.61  
descondenación de las puertas ..... 1.13 → 1.16  
desempeñado  
    luneta ..... 3.11 → 3.15  
    parabrisas ..... 3.7, 3.11 → 3.15  
deshielo/desempeñado del parabrisas ..... 3.11 → 3.15  
detección de peatones ..... 2.46 → 2.55  
detección de vehículos ..... 2.46 → 2.55  
dimensiones ..... 6.5 → 6.7  
dirección asistida ..... 1.102

# ÍNDICE ALFABÉTICO (3/6)

dispositivos complementarios al cinturón delantero .....	1.28 → 1.33
dispositivos de protección lateral.....	1.34 – 1.35
dispositivos de retención complementarios a los cinturones traseros.....	1.34
dispositivos de retención complementarios.....	1.36
dispositivos de retención para niños .....	1.37 → 1.60
<b>E</b>	
Ecoconducción .....	1.74 → 1.79, 2.26 → 2.29
elevelunas .....	3.22 → 3.24
embellecedores .....	5.11
encendedor.....	3.35
equipamientos multimedia.....	1.97, 3.18 → 3.21
ESC: control dinámico de conducción.....	2.38 → 2.40
escobillas del limpia.....	0.15, 1.111, 1.114
espejos .....	3.27
<b>F</b>	
faros	
adicionales.....	5.21
ajuste .....	1.108 – 1.109
faros.....	1.103 → 1.106, 1.108 – 1.109
filtro	
de aire.....	4.11
de gasóleo .....	4.11
de partículas .....	2.14 → 2.16
habitáculo .....	4.11
filtro.....	4.11
focos de iluminación.....	3.28 → 3.30
frenado activo de emergencia .....	2.46 → 2.55
frenado de emergencia.....	2.38 → 2.40, 2.46 → 2.55
freno de aparcamiento.....	2.22 → 2.25
freno de aparcamiento asistido .....	2.22 → 2.25
freno de mano .....	2.21 – 2.22
función Stop and Start.....	2.9 → 2.12, 2.22

fusibles .....	0.15, 5.40 → 5.42
----------------	-------------------

<b>G</b>	
gato.....	5.9 – 5.10, 5.12 – 5.13
GPL ...	1.37, 1.86 – 1.87, 1.120 – 1.121, 2.3, 2.5, 2.17 → 2.20, 5.41
guanteras .....	3.31
guardaobjetos.....	3.31 → 3.34

<b>H</b>	
hora .....	1.100 – 1.101

<b>I</b>	
identificación del vehículo.....	0.11 → 0.13
iluminación:	
exterior.....	0.2, 1.6, 1.103 → 1.106, 5.17 → 5.33
exterior de acompañamiento .....	1.97 – 1.98
interior.....	3.28 → 3.30, 5.34 → 5.39
incidentes	
anomalías de funcionamiento .....	2.25, 2.50, 2.70, 2.75, 5.56 → 5.63
indicadores	
en el cuadro de instrumentos .....	2.32 → 2.37
indicadores .....	2.43
indicadores:	
de dirección .....	1.107
del cuadro de instrumentos .....	1.82 – 1.83, 2.9 → 2.12, 2.22 → 2.25
inflado de los neumáticos	2.32 → 2.37, 4.12 – 4.13, 5.5 → 5.8
instalación de la radio.....	5.54
intermitentes.....	1.107, 5.17, 5.21
Isofix .....	1.40 → 1.44

<b>J</b>	
justificantes de mantenimiento .....	6.14 → 6.19

# ÍNDICE ALFABÉTICO (4/6)

## K

kit de inflado de los neumáticos ..... 2.32 → 2.37, 5.2 → 5.8

## L

### lámparas

sustitución ..... 5.17 → 5.39

lavacrystales ..... 1.110 → 1.116, 4.10

lavado ..... 4.16 → 4.18

limitador de velocidad ..... 2.56 → 2.59

limpia/lavaparabrisas ..... 1.97 – 1.98

limpiaparabrisas ..... 1.110 → 1.116, 1.116

### limpiaparabrisas/lavaparabrisas

sustitución de las escobillas ..... 1.113, 5.49 – 5.50

limpiaparabrisas/lavaparabrisas ..... 1.114, 5.49 – 5.50

### limpieza:

interior del vehículo ..... 4.19 – 4.20

líquido de frenos ..... 4.8

líquido de refrigeración del motor ..... 4.9

llamada de emergencia ..... 2.76 → 2.78

llave de embellecedor ..... 5.9 – 5.10

llave de la rueda ..... 5.9 – 5.10, 5.12 – 5.13

llave de seguridad ..... 1.5 → 1.7

### llave/telemando de radiofrecuencia

utilización ..... 1.2, 1.4

llaves ..... 1.2 → 1.4

luces de día ..... 1.98

### luces:

ajuste ..... 1.108 – 1.109

de carretera ..... 1.103, 5.17 → 5.21, 5.21

de cruce ..... 1.103, 5.17 → 5.21, 5.21

de dirección ..... 1.107, 5.17 → 5.21, 5.21

de marcha atrás ..... 5.22 → 5.33

de niebla ..... 1.104

de posición ..... 1.103, 5.17 → 5.21, 5.21

de precaución ..... 1.107

de stop ..... 5.22 → 5.33

## M

maletero ..... 3.49 → 3.53

mando integrado de teléfono manos-libres ..... 3.18 → 3.21

mandos ..... 0.8, 1.66 → 1.69, 1.68 → 1.73, 1.72 – 1.73,

2.56 → 2.64

mantenimiento ..... 2.30

### mapa

llave de seguridad en tarjeta ..... 1.13 → 1.16

### marcha atrás

paso ..... 2.21

medio ambiente ..... 2.31

mensajes en el cuadro de instrumentos ..... 1.82 → 1.96,

2.9 → 2.12, 2.22 → 2.25, 2.32 → 2.37

menú de configuración ..... 1.97 → 1.99

menú de personalización de los reglajes del vehículo ..... 1.97 → 1.99

motor

características ..... 6.8 – 6.9

## N

navegación ..... 3.18 → 3.21

neumáticos ..... 0.2, 2.32 → 2.37, 4.12 – 4.13, 5.14 → 5.16

niños ..... 0.5, 1.5, 1.11 – 1.12, 1.39, 1.45 → 1.60, 3.22 → 3.24

niños (seguridad) ..... 1.5, 1.9, 3.25 – 3.26

nivel de aceite del motor ..... 4.5 → 4.7

niveles ..... 0.14, 4.4, 4.8 → 4.10

## O

ordenador de a bordo ..... 1.82 → 1.96, 1.98

## P

palanca de selección de caja automática ..... 2.73 → 2.75

palanca de velocidades ..... 2.21, 2.73

### pantallas

pantalla multimedia ..... 2.42, 2.49, 2.69, 2.71 – 2.72

parabrisas térmico ..... 3.11 → 3.15



# ÍNDICE ALFABÉTICO (5/6)

parada del motor .....	2.3 – 2.4, 2.22 → 2.25
particularidad de las versiones GPL .....	2.17 → 2.20
particularidad de los vehículos diésel .....	2.15 – 2.16
particularidad de los vehículos gasolina .....	2.13 – 2.14
personalización de los reglajes del vehículo .....	1.97 → 1.99
pesos .....	6.10 → 6.12
piezas de recambio .....	6.13
pila (telemando) .....	5.43 – 5.44
pilas .....	5.45
pinchazo .....	0.15, 5.2 → 5.8, 5.12 – 5.13
pintura	
mantenimiento .....	4.16 → 4.18
placas de identificación .....	6.2, 6.4
placas de identificación del vehículo .....	0.11 → 0.13
plafones .....	3.28 → 3.30, 5.34 → 5.39
portaobjetos .....	3.31 → 3.34, 3.51 → 3.53
posición de conducción	
reglajes .....	0.5, 1.22 → 1.27
precauciones de utilización .....	1.110 → 1.114
preequipo de la radio .....	5.54
presión de los neumáticos .....	0.11 → 0.13, 2.32 → 2.37, 4.12 – 4.13, 5.2 → 5.4, 5.15
pretensores .....	1.28
pretensores de los cinturones de seguridad .....	1.34
protección anticorrosión .....	4.16
puerta del maletero .....	3.49 – 3.50
puertas .....	1.17 → 1.19, 1.97 – 1.98
puertas / puerta del maletero .....	1.4 → 1.12
puesta bajo contacto del vehículo .....	2.6
puesta en marcha .....	2.73
puesta en marcha del motor .....	2.3 → 2.8
puesta en stand-by del motor .....	2.9 → 2.12
puesto de conducción .....	0.8, 1.66 → 1.69, 1.68 → 1.73, 1.72 – 1.73

<b>Q</b>	
quitasol .....	3.27
<b>R</b>	
radar de marcha atrás .....	2.65 → 2.70
radio	
preequipo .....	5.54
radio .....	3.18 → 3.21
ráfagas luminosas .....	1.107
red de separación .....	3.58
reglaje de la posición de conducción .....	1.22 → 1.27
reglaje de los asientos delanteros .....	1.21
reglaje de los faros .....	1.108 – 1.109
Reglajes .....	1.97 → 1.99
reglajes personalizados del vehículo .....	1.97 → 1.99
regulación de la temperatura .....	3.11 → 3.17
regulador de velocidad .....	2.60 → 2.64
regulador-limitador de velocidad .....	2.56 → 2.64
reloj .....	1.100 – 1.101
remolcado	
en caso de avería .....	5.51 → 5.53
remolque .....	3.59
remolcado .....	0.15, 6.10 → 6.12
reparación .....	0.15
retención complementaria a los cinturones .....	1.28 → 1.36
retención niños .....	1.37 → 1.60
retrovisores .....	0.2, 1.64 – 1.65
rodaje .....	2.2
rueda de repuesto .....	5.2 → 5.4, 5.14 → 5.16
<b>S</b>	
salpicadero .....	0.8, 1.66 → 1.69, 1.68 → 1.73, 1.72 – 1.73
seguridad niños .....	0.5, 1.2, 1.4, 1.9, 1.11 – 1.12, 1.18, 1.37 → 1.60, 3.22 → 3.26
señal peligro .....	1.107
señalización e iluminación .....	1.103 → 1.106

## ÍNDICE ALFABÉTICO (6/6)

sistema antibloqueo de ruedas: ABS.....	2.38 → 2.40
sistema de navegación.....	3.18 → 3.21
sistema de retención para niños.....	1.37 → 1.60
suplemento de asiento para niños.....	1.37 – 1.38

### T

tapa de carburante .....	0.2, 1.117
tapizados interiores	
mantenimiento .....	4.19 – 4.20
tapón del depósito de carburante.....	1.117
tarjeta «manos libres»: pila.....	5.45 – 5.46
tarjeta «manos libres»: utilización .....	1.8 → 1.12
tarjeta: pila.....	5.45 – 5.46
tarjeta: utilización.....	1.5 → 1.12
techo solar.....	3.25 – 3.26
teléfono.....	3.18 → 3.21
telemando de bloqueo.....	1.2 – 1.3
telemando de bloqueo de las puertas	
pilas .....	5.43 – 5.44
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas.....	1.4
temperatura exterior .....	1.101
testigos de control .....	1.74 → 1.96
toma de accesorios.....	3.35
transporte de niños.....	1.37 → 1.60
transporte de objetos	
en el maletero.....	3.56 – 3.57

### V

vaciado motor.....	4.5 → 4.7
varilla de aceite motor .....	4.4 → 4.7
ventilación	
climatización .....	3.5 → 3.10
ventilación.....	3.11 → 3.17
volante de dirección	
ajuste .....	1.102

### W

warning.....	1.107
--------------	-------